



Informazioni su questo libro

Si tratta della copia digitale di un libro che per generazioni è stato conservata negli scaffali di una biblioteca prima di essere digitalizzato da Google nell'ambito del progetto volto a rendere disponibili online i libri di tutto il mondo.

Ha sopravvissuto abbastanza per non essere più protetto dai diritti di copyright e diventare di pubblico dominio. Un libro di pubblico dominio è un libro che non è mai stato protetto dal copyright o i cui termini legali di copyright sono scaduti. La classificazione di un libro come di pubblico dominio può variare da paese a paese. I libri di pubblico dominio sono l'anello di congiunzione con il passato, rappresentano un patrimonio storico, culturale e di conoscenza spesso difficile da scoprire.

Commenti, note e altre annotazioni a margine presenti nel volume originale compariranno in questo file, come testimonianza del lungo viaggio percorso dal libro, dall'editore originale alla biblioteca, per giungere fino a te.

Linee guida per l'utilizzo

Google è orgoglioso di essere il partner delle biblioteche per digitalizzare i materiali di pubblico dominio e renderli universalmente disponibili. I libri di pubblico dominio appartengono al pubblico e noi ne siamo solamente i custodi. Tuttavia questo lavoro è oneroso, pertanto, per poter continuare ad offrire questo servizio abbiamo preso alcune iniziative per impedire l'utilizzo illecito da parte di soggetti commerciali, compresa l'imposizione di restrizioni sull'invio di query automatizzate.

Inoltre ti chiediamo di:

- + *Non fare un uso commerciale di questi file* Abbiamo concepito Google Ricerca Libri per l'uso da parte dei singoli utenti privati e ti chiediamo di utilizzare questi file per uso personale e non a fini commerciali.
- + *Non inviare query automatizzate* Non inviare a Google query automatizzate di alcun tipo. Se stai effettuando delle ricerche nel campo della traduzione automatica, del riconoscimento ottico dei caratteri (OCR) o in altri campi dove necessiti di utilizzare grandi quantità di testo, ti invitiamo a contattarci. Incoraggiamo l'uso dei materiali di pubblico dominio per questi scopi e potremmo esserti di aiuto.
- + *Conserva la filigrana* La "filigrana" (watermark) di Google che compare in ciascun file è essenziale per informare gli utenti su questo progetto e aiutarli a trovare materiali aggiuntivi tramite Google Ricerca Libri. Non rimuoverla.
- + *Fanne un uso legale* Indipendentemente dall'utilizzo che ne farai, ricordati che è tua responsabilità accertarti di farne un uso legale. Non dare per scontato che, poiché un libro è di pubblico dominio per gli utenti degli Stati Uniti, sia di pubblico dominio anche per gli utenti di altri paesi. I criteri che stabiliscono se un libro è protetto da copyright variano da Paese a Paese e non possiamo offrire indicazioni se un determinato uso del libro è consentito. Non dare per scontato che poiché un libro compare in Google Ricerca Libri ciò significhi che può essere utilizzato in qualsiasi modo e in qualsiasi Paese del mondo. Le sanzioni per le violazioni del copyright possono essere molto severe.

Informazioni su Google Ricerca Libri

La missione di Google è organizzare le informazioni a livello mondiale e renderle universalmente accessibili e fruibili. Google Ricerca Libri aiuta i lettori a scoprire i libri di tutto il mondo e consente ad autori ed editori di raggiungere un pubblico più ampio. Puoi effettuare una ricerca sul Web nell'intero testo di questo libro da <http://books.google.com>



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

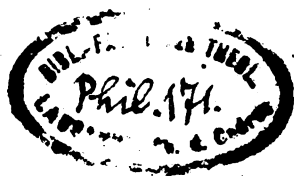
- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



par Des Mairiaux



Marz Des Mai





RECUEIL
DE DIVERSES
PIECES,

SUR LA PHILOSOPHIE, LA RELIGION
NATURELLE, L'HISTOIRE, LES
MATHEMATIQUES, &c.

PAR MRS. LEIBNIZ, CLARKE,
NEWTON, & autres Au-
teurs célèbres.

SECONDE EDITION,

Revue, corrigée, & augmentée.

TOME II.



A AMSTERDAM,

Chez FRANÇOIS CHANGUION.

M. DCC. XL.

T A B L E

Des Pièces contenues dans le second Tome.

LETTRES DE Mrs. LEIBNIZ, NEW-
TON, &c.

A Postille d'une Lettre de Mr. Leibniz à Mr. l'Abbé Conti.	Pag. 1
Lettre de Mr. Leibniz à Mr. Remond.	11
Réponse de Mr. l'Abbé Conti à Mr. Leibniz.	15
Lettre de Mr. le Chevalier Newton à Mr. l'Abbé Conti, servant de Réponse à l'Apostille de Mr. Leibniz.	20
Lettre de Mr. Leibniz à Mr. l'Abbé Conti.	30
Lettre de Mr. Leibniz à Madame la Comtesse de Kilmansegg.	33
Apostille d'une Lettre de Mr. Leibniz, à Mr. le Comte de Bothmer.	47
Lettre de Mr. Leibniz à Mr. l'Abbé Conti, servant de Réponse à la Lettre de Mr. le Chevalier Newton.	53
Apostille à cette Lettre.	73
Lettre de Mr. Leibniz à Mr. Remond.	79
Remarques de Mr. Newton sur la Lettre de Mr. Leibniz à Mr. l'Abbé Conti.	82
Appendix : contenant quelques Pièces qui servent à confirmer, ou à éclaircir les Remarques précédentes de Mr. Newton &c.	107
Lettre de Mr. Leibniz à Mr. Chamberlayne.	120
Lettre de Mr. Newton à Mr. Chamberlayne.	126
Lettre de Mr. Leibniz à Mr. Chamberlayne.	128
Lettre de Mr. Leibniz à Mr. Remond.	130
Lettre au même.	138
Au même.	144
Au même.	148
Lettre de Mr. Leibniz à Mr. l'Abbé de St. Pierre.	158
Tome II.	Let

T A B L E

<i>Lettre de Mr. Leibniz à Mr. Remond.</i>	162
<i>Au même.</i>	175
<i>Au même.</i>	182
<i>Lettre de Mr. Leibniz à Mr. l'Abbé Conti.</i>	188
<i>Lettre de Mr. Leibniz à Mr. de Montmort.</i>	193
<i>Lettre de Mr. Leibniz à Mr. Remond.</i>	199
<i>Au même.</i>	205
<i>Lettre de Mr. Leibniz à Mr. Des Maizeaux.</i>	208
<i>Lettre de Mr. Leibniz à Mr. Remond.</i>	212

OPUSCULES DE MR. LEIBNIZ.

<i>Essai sur l'Origine des François.</i>	217
<i>Réponse aux Objections du Pere de Tournemine contre la Dissertation sur l'Origine des François.</i>	256
<i>Lettre sur la Connexion des Maisons de Brunswick & d'Este.</i>	275
<i>Histoire de Bileam.</i>	299
<i>Réflexions de Mr. Leibniz sur l'Essai de l'Entendement humain de Mr. Locke.</i>	299
<i>Remarques sur le Livre Anglois intitulé, Lettre sur l'Enthousiasme</i>	311
<i>Jugement sur les Oeuvres de Mr. le Comte de Shaftsbury.</i>	335
<i>Observations sur le Projet d'une Paix perpétuelle de Mr. l'Abbé de St. Pierre.</i>	354
<i>Système nouveau de la Nature & de la Communication des Substances, aussi-bien que de l'Union qu'il y a entre l'Ame & le Corps.</i>	367
<i>Eclaircissement du Nouveau Système de la Communication des Substances, pour servir de Réponse au Mémoire de Mr. Foucher inséré dans le</i>	367

DES MATIERES.

- le Journal des Savans du 12. de Septembre
1695. 388
- Second Eclaircissement du Système de la Com-
munication des Substances, ou de l'Union de
l'Ame & du Corps. 397
- Troisième Eclaircissement sur le Système de la
Communication des Substances, &c. 400
- Lettre à l'Auteur de l'Histoire des Ouvrages des
Savans, contenant un Eclaircissement des dif-
ficultez que Mr. Bayle a trouvées dans le Sys-
tème nouveau de l'Union de l'Ame & du
Corps. 403
- Replique de Mr. Leibniz aux Réflexions conte-
nues dans la seconde Edition du Dictionnaire
Critique de Mr. Bayle, Article RORARIUS,
sur le Système de l'Harmonie préétablie. 420
- Lettre de Mr. Des Maizeaux à Mr. l'Abbé
Conti, contenant l'explication d'un passage
d'Hippocrate, &c. 457
- Lettre de Mr. Leibniz à Mr. Des Maizeaux,
contenant quelques Eclaircissemens sur l'Ex-
plication précédente, &c. 478
- Principes de la Nature & de la Grace fondez
en Raison. 485
- Examen des Principes du Pere Malebranche. 505
- Lettre de Mr. Leibniz à Mr. Remond, conte-
nant des Remarques sur le Livre du Pere
du Tertre contre le Pere Malebranche.

F I N.

Fau.

Fautes à corriger dans le second Tome.

Pag. 1. l. 8. lif. *intelligentia*. p. 6. l. pén. & par tout ailleurs *Méthaph. sique*. lif. *Métaphysique*. p. 16. dans les Notes, l. 5. lif. *deffrus*. p. 58. l. 6. *ave*, lif. *avec*. ib. l. 14. lit. *S heroi des*. p. 60. lif. *Créateur*. p. 71. l. pén. lif. *intenter* p. 80. Not. l. 1. lif. *de Mr.* ibid. l. dern. *Recueil*, lif. *Volume*. p. 94. l. 4. lif. *conclure*. p. 96. l. 12. lif. *Gregory*. p. 108. l. 6. lif. *apprèrent*. p. 110. l. 10. lif. *veritas*. ib. l. autep. lif. *Newtono*. p. 118. l. 16. lif. *certe*. p. 119. l. 1. lif. *Newtoni*. p. 140. l. 17. lit. *palpable*. p. 142. l. 10. à fin. lif. *mathématique*. p. 143. l. 2. lif. *Perier*. p. 149. Not. l. 17. *éclairer*, lif. *éclaircir*. p. 163. l. 2. lif. *le*. p. 181. l. 11. lif. *Roannez*. p. 195. l. 15. lif. $\frac{1}{2} + \frac{1}{2} + \frac{1}{2} + \&c.$ p. 196. l. 10. *un saute*, lif. *on saute*. p. 201. l. 7. à fin. mettez une virgule aprez *Corps*. p. 214. l. 16, 17. lif. *m'aurois*. p. 223. l. 13. après *Nation*, ajoutez, *ont aussi prétendu à la gloire d'avoir milité sous Alexandre le Grand*. p. 204. l. 4. à fin. lif. *à éclaircir*. p. 268. l. 9. l' *Acary*, lif. *Lacarry*, p. 276. l. 13. & *Magnus*, l' & doit être du Romain. p. 278. l. 8. lif. *filz*. ib. l. 16. lif. *Lubec*. p. 281. l. 2. lif. *mort*. p. 282. l. 12. *d autrs*, lif. *d'autres*. p. 295. l. 7. lif. *ruinés*. p. 317. l. 24. lif. *Langue*. ib. l. 20. lif. *Quoi*. p. 326. l. 8. lif. *de zele*. p. 328. l. 18, 19. lif. *de la foi*. p. 330. l. 5. lif. *ou ceux*. ib. l. 3. à fin. lif. *sont mal*. p. 349. l. 8. lif. *Pa cmon*. ib. l. 12. *de la*, lif. & *la*. p. 360. l. 11. lif. *de les*. p. 365. l. 6. lif. *permis*. pag. 370. l. 10. *contenu*, lif. *continu*. ib. l. 17. *le*, lif. *les*. p. 382. l. dern. lif. *l'un*. p. 387. l. 6. *causé*, lif. *cause*. p. 402. l. 1. *dane*, lif. *dans*. p. 404. l. 7. à fin. lif. *seroit*. p. 410. l. 1. lif. *trouve*. p. 411. l. 8. *phylosophiquement*, lif. *philosophiquement*. p. 412. l. 16. lif. *confusément*. p. 415. l. 15. lif. *droite*. p. 417. l. 9. lif. *ceffixan ces*. ib. l. pén. en, lif. *un*. p. 425. l. 10. lif. *ne nous*. p. 465. l. 11. lif. *de la*. p. 468. Not. l. 12. effacez *ce*. p. 470. lig. 19. elle *le*. lif. elle *s'a*, ou *le*. p. 472. Not. l. 2. lif. *où m'a été*. pag. 473. Not. l. 3. lif. *être*, *διεθίσσε μὴ ἀχρὶς αὐτῶν*. p. 481. l. 16, 17. *parfait Monarque*, lif. *parfait Etat possule, sans le plus parfait Monarque*. p. 482. l. 1. lif. *quoiqu'il*. p. 483. l. 4. lif. *grand*. p. 487. l. 8. lif. *par une*. p. 488. l. 1, 2. lif. *remarquables*. ib. l. 13. *l'en*, lif. *l'un*. p. 489. l. 8. à fin. lif. *redevelopper*. p. 490. l. 13. à fin. lif. *des*. p. 491. l. 16. lif. *qui sont*. ib. l. 21. lif. *sont*. p. 493. l. 8. lif. *Spermatiques*. p. 495. l. 15. lif. *primitive*. ib. l. 22. lif. *souveraines*. ib. l. 27. *pour*, lif. *par*. p. 508. l. 13. lif. *demandé*. ib. l. 14. lif. *que de*. p. 521. l. 8. lif. *Ver*.

On n'a marqué ici que les fautes essentielles : à l'égard des autres, comme lettres renversées, omises, doublées, ou mises l'une pour l'autre ; mauvaise ponctuation, parenthèses omises &c. on espère que le Lecteur voudra bien les pardonner.



APOSTILLE
D'UNE
LETTRE*
DE
MR. LEIBNIZ
A
MR. L'ABBE' CONTI.

V OILA, Monsieur, la Lettre
dont vous pourrez faire u-
sage si vous le jugez à propos.
Je viens maintenant à ce qui
nous

* La Lettre dont on donne ici l'*Apostille*, a été
imprimée à Venise, en 1716, avec une Replique
de Mr. l'Abbé Conti à Mr. Nigrisoli.

Tome II.

A

2 LETTRE DE MR. LEIBNIZ

nous regarde. Je suis ravi que vous êtes en *Angleterre*, il y a de quoi profiter, & il faut avouer qu'il y a là de très-habiles gens; mais ils voudroient passer pour être presque seuls inventeurs, & c'est en quoi apparemment ils ne réussiront pas. Il ne paroît point que Mr. *Newton* ait eu avant moi la Caractéristique & l'Algorithme infinitésimal, suivant ce que Mr. *Bernoulli* a très-bien jugé, quoiqu'il lui auroit été fort aisé d'y parvenir s'il s'en fût avisé; comme il auroit été fort aisé à *Apollonius* de parvenir à l'Analyse de Descartes sur les Courbes, s'il s'en étoit avisé. Ceux qui ont écrit contre moi n'ayant pas fait difficulté d'attaquer ma candeur par des interprétations forcées & mal fondées, ils n'auront point le plaisir de me voir répondre à de petites raisons de gens qui en usent si mal, & qui d'ailleurs s'écartent du fait. Il s'agit du Calcul des Différences, & ils se jettent sur les *Series*, où Mr. *Newton* m'a précédé sans difficulté; mais je trouvai enfin une Méthode générale pour les *Series*, & après cela je n'avois plus besoin de recourir à ses extractions. Ils auroient mieux fait de donner les Lettres entières, comme Mr. *Wallis* a fait avec mon consentement,

tement , & il n'a pas eu la moindre dispute avec moi , comme ces gens-là voudroient persuader au Public. Mes Adversaires n'ont publié du *Commercium Epistolicum* de Mr. Collins (a), que ce qu'ils ont cru capable de recevoir leurs mauvaises interprétations. Je fis connoissance avec Mr. Collins dans mon second voyage d'Angleterre ; car au premier (qui dura très-peu , parce que j'étois venu avec un Ministre public) je n'avois pas encore la moindre connoissance de la Géométrie avancée , & n'avois rien vu ni entendu du Commerce de Mr. Collins avec Messieurs Gregory & Newton ; comme mes Lettres échangées avec Mr. Oldenbourg en ce tems-là , & quelque tems après , feront assez voir. Mais à mon second voyage , Mr. Collins me fit voir une partie de son Commerce , & j'y remarquai que Mr. Newton avoua aussi son ignorance sur plusieurs choses , & dit entre autres, qu'il n'avoit rien trouvé sur la Dimen-

tion

(a) Mr. Leibnitz parle de l'Ouvrage intitulé : *Commercium Epistolicum D. Johannis Collins, & aliorum, de Analysis promotâ ; Jussu Societatis Regiæ in lucem editum ;* imprimé en 1712, in 4.

4 LETTRE DE MR. LEIBNIZ

sion des Curvilignes célèbres, que la Dimension de la Cissoïde. Mais on a supprimé tout cela. Je suis fâché qu'un aussi habile homme que Mr. *Newton* s'est attiré la censure des personnes intelligentes, en déferant trop aux suggestions de quelques flatteurs, qui l'ont voulu brouiller avec moi.

Sa Philosophie me paroît un peu étrange; & je ne crois pas qu'elle puisse s'établir. Si tout Corps est grave, il faut nécessairement, quoi que disent ses défenseurs & quelque emportement qu'ils témoignent, que la *Gravité* soit une *qualité occulte scholastique*, ou l'effet d'un *miracle*. J'ai fait voir autrefois à Mr. *Bayle*, que tout ce qui n'est pas explicable par la nature des créatures est miraculeux. Il ne suffit pas de dire, Dieu a fait une telle loi de Nature; donc la chose est naturelle. Il faut que la loi soit exécutable par les natures des créatures. Si Dieu donnoit cette loi, par exemple, à un Corps libre de tourner à l'entour d'un certain centre, il faudroit, ou qu'il y joignît d'autres Corps qui par leur impulsion l'obligeassent de rester toujours dans son orbite circulaire: ou qu'il mît
un

A MR. L'ABBE' CONTI. 5

un Ange à ses trouffes : ou enfin il faudroit qu'il y concourût extraordinairement ; car naturellement il s'écartera par la Tangente. Dieu agit continuellement sur les Créatures par la conservation de leurs natures , & cette conservation est une production continuelle de ce qui est perfection en elles. Il est *Intelligentia supramundana* , parce qu'il n'est pas l'Âme du Monde , & n'a pas besoin de *Sensorium*.

Je ne trouve pas le *Vuide* démontré par les raisons de Mr. *Newton* , ou de ses Sectateurs ; non plus que la prétendue *Gravité universelle*, ou les Atomes. On ne peut donner dans le *Vuide* & dans les Atomes , que par des vûes trop bornées. Mr. *Clarke* dispute contre le sentiment des Cartésiens , qui croient que Dieu ne sauroit détruire une partie de la Matière pour faire un vuide ; mais je m'étonne qu'il ne voye point que si l'Espace est une Substance différente de Dieu , la même difficulté s'y trouve. Or de dire que Dieu est l'Espace , c'est lui donner des parties. L'espace est quelque chose , mais comme le tems : l'un & l'autre est un or-

A 3 dre

6 LETTRE DE MR. LEIBNIZ

dre général des choses. L'Espace est l'ordre des coexistences , & le tems est l'ordre des existences successives. Ce sont des choses véritables, mais idéales, comme les nombres.

La Matière même n'est pas une Substance, mais seulement *substantiatum*, un Phénomène bien fondé, & qui ne trompe point, quand on y procède en raisonnant suivant les loix idéales de l'Arithmétique, de la Géométrie, & de la Dynamique, &c. Tout ce que j'avance en cela paroît démontré. A propos de la Dynamique ou de la doctrine des forces, je m'étonne que Mr. *Newton* & ses Sectateurs croient que Dieu a si mal fait sa Machine, que s'il n'y mettoit la main extraordinairement, la Montre cesseroit bien-tôt d'aller. C'est avoir des idées bien étroites de la sagesse & de la puissance de Dieu. J'appelle *extraordinaire*, toute opération de Dieu, qui demande autre chose que la conservation des natures des Créatures. Ainsi, quoique je croye la Méthaphysique de ces Messieurs-là, *a narrow one* (a), &

(a) C'est-à-dire, bornée.

& leur Mathématique assez *arrivable* (a), je ne laisse pas d'estimer extrêmement les Méditations Physico-Mathématiques de Mr. *Newton* ; & vous obligeriez infiniment le public, Monsieur, si vous portiez cet habile homme à nous donner jusqu'à ses conjectures en Physique. J'approuve fort sa Méthode de tirer des Phénomènes ce qu'on en peut tirer sans rien supposer, quand même ce ne seroit quelquefois que tirer des conséquences conjecturales. Cependant quand les *Data* ne fussent point, il est permis (comme on fait quelquefois en déchiffrant) d'imaginer des Hypothèses ; & si elles sont heureuses on s'y tient provisionnellement, en attendant que de nouvelles expériences nous apportent *nova Data*, & ce que *Bacon* appelle *experimenta crucis*, pour choisir entre les Hypothèses. Comme j'apprends que certains *Anglois* ont mal représenté ma Philosophie dans leurs *Transactions*, je ne doute point qu'avec ce que je vous mande ici, je ne puisse être justifié. Je suis fort pour la Philosophie expérimentale.

(a) C'est-à-dire, commune ou superficielle, à laquelle on peut facilement parvenir.

8 LETTRE DE Mr. LEIBNIZ

périmentale ; mais Mr. *Newton* s'en écarte fort , quand il prétend que toute la Matière est pesante (ou que chaque partie de la Matière en attire chaque autre partie) ce que les expériences ne prouvent nullement , comme Mr. *Huygens* a déjà fort bien jugé. La Matière gravifique ne sauroit avoir elle-même cette pesanteur dont elle est la cause , & Mr. *Newton* n'apporte aucune expérience, ni raison suffisante pour le Vuide & les Atomes, ou pour l'Attraction mutuelle, générale. Et parce qu'on ne sait pas encore parfaitement & en détail comment se produit la gravité ou la force élastique, ou la magnétique , &c. on n'a pas raison pour cela d'en faire des Qualitez occultes scholastiques, ou des Miracles ; mais on a encore moins raison de donner des bornes à la sagesse & la puissance de Dieu, & de lui attribuer un *Sensorium*, & choses semblables. Au reste, je m'étonne que les Sectateurs de Mr. *Newton* ne donnent rien qui marque que leur Maître leur a communiqué une bonne Méthode. J'ai été plus heureux en Disciples.

C'est dommage que Mr. le Chevalier *Wren* , de qui Mr. *Newton* & beaucoup d'autres ont appris , quand il étoit

toit jeune, n'a pas continué de régaler le Public. Je crois qu'il est encore en vie. Il seroit bon de faire connoissance avec lui. Dans le tems qu'il étoit jeune, on se seroit moqué en Angleterre de la nouvelle Philosophie de certains Anglois. Lui & Mr. *Flamsteed* avec Mr. *Newton*, sont presque le seul reste, du Siècle d'Or d'Angleterre par rapport aux Sciences. Mr. *Whiston* étoit en bon train, mais un certain zèle étrange l'a jetté d'un autre côté. Je plains le Public de cette perte. Depuis quelque tems on s'y est trop jetté dans les *Ghiribizzi Politici*, ou dans les Controverses Ecclesiastiques. Il y a un François en Angleterre, nommé Mr. de *Moirre*, dont j'estime les connoissances Mathématiques. Il y a sans doute d'autres habiles gens ; mais qui ne font point de bruit, & dont vous saurez sans doute des nouvelles, Monsieur, & vous m'obligerez de m'en apprendre. Je serois bien aise d'apprendre comment on tire le Phosphore de toute sorte de Corps, par exemple, du Miel, du Seigle.

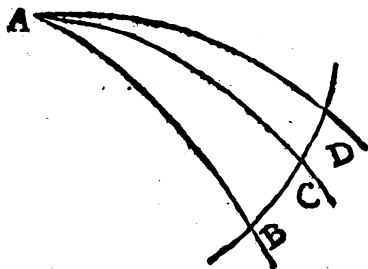
Pour tâter un peu le poulx à nos Ana-

A 5

lystes

10 LETTRE DE MR. LEIBNIZ.

lystes Anglois, ayez la bonté, Monsieur, de leur proposer ce Problème, comme de vous-même, ou d'un Ami : *Trouver une ligne B. C. D. qui coupe à angles droits toutes les courbes d'une suite déterminée d'un même genre : par exemple, toutes les Hyperpoles AB, AC, AD, qui ont le même Sommet & le même Centre ; & cela par une voye générale.*



LET.



L E T T R E

De Mr. LEIBNIZ à Mr. REMOND.

MONSIEUR,

VOUS aurez reçu mon Traité Latin de l'Origine des François par Mr. *Hulin* : & par la poste mes Remarques sur le Réfuteur du Pere *Malebranche* ; & enfin ma Dépêche très-ample à Mr. l'Abbé *Conti* , que je vous ai envoyée par le dernier Courrier. Je trouve quelque chose que je vous supplie, Monsieur, d'y ajouter en la lui envoyant.

I. J'ai oublié de nommer deux habiles hommes que je crois être à Londres, qui méritent d'être connus & sont tous deux de mes Amis : Mr. *Sloane* , qui a un excellent Cabinet, & a exercé long-tems la fonction de Secrétaire de la Société Royale ; & Mr. *Woodward* , qui a fait de très-belles recherches sur les changemens du Globe de la Terre. Peut-être que Mr. l'Abbé *Conti* a déjà fait connoissance avec eux.

A 6

II.

12 LETTRE DE MR. LEIBNIZ

II. Madame la Princesse de Galles me marque dans une Lettre que j'ai eu l'honneur de recevoir , qu'elle seroit bien aise que ma *Théodicée* fût traduite en Anglois. Mais ceux à qui elle en a parlé y font naître de la difficulté, & ont renvoyé la chose à des gens partiaux pour Mr. *Newton*. Il y en a sans doute assez d'autres capables d'une telle Traduction : je ne sai si Mr. *de la Roche*, François , qui a écrit autrefois des Mémoires de Littérature en Anglois , écrit assez bien l'Anglois, au jugement des Connoisseurs, pour recourir à lui. En ce cas, je crois qu'il seroit homme à s'en charger ; sinon je m'imagine qu'on en trouveroit assez d'autres. L'habile Mr. *Wotton*, qui a écrit autrefois en Anglois élégamment & savamment, & avec modération sur les Anciens & Modernes, & sur les progrès des Sciences, en seroit bien capable , si on l'y pouvoit porter. Car je sai qu'il ne méprise pas mes sentimens. Mais enfin si quelques-uns savoient qu'ils feroient plaisir à son Altesse Royale , en faisant cette Traduction, je crois qu'ils seroient ravis de l'entreprendre.

III. Si Mr. l'Abbé *Conti* n'est pas encore connu de Madame la Princesse de Galles,

Galles, & s'il desire cet honneur-là , il suffiroit qu'il s'en rapportât à moi. Il pourroit être introduit auprès d'elle, ou par l'entremise de Mr. *Querini* son compatriote , ou par celle Madame la Comtesse de Lippe-Bikebourg , qui est une Comtesse de l'Empire , fort aimée de Madame la Princesse ; car elle a bien du mérite, & elle a aussi de la bonté pour moi.

IV. On pourra ajouter quelque chose à ma grande *Apostille* à Mr. l'Abbé *Conti*. Après ces mots *feront assez voir*, qui seront vers la fin de la première page de cette *Apostille* , ou guère loin du commencement de la seconde (a) , on peut ajouter , *ce n'est qu'en France que j'y suis entré* & Mr. Huygens m'en a donné l'entrée. Et à la fin du premier paragraphe, dans la seconde page (b) après ces mots : *brouiller avec moi* , on peut ajouter : *la Société Royale ne m'a point fait connoître qu'elle vouloit examiner l'affaire ; ainsi je n'ai point été oui , & si l'on m'avoit fait savoir les noms de ceux qu'on avoit nommez*
comme

(a) Voyez ci-dessus page 3. ligne 18.

(b) Voyez ci-dessus page 4. lignes 7 & 8.

14 LETTRE DE MR. LEIBNIZ.

comme Commissaires , j'aurois pu m'expliquer , si je recusais quelques-uns, & si j'en desirois d'autres. C'est pourquoi les formalitez essentielles n'ayant point été observées, la Société a déclaré qu'elle ne prétend point avoir jugé définitivement entre Mr. Newton & moi.

Je suis avec zèle,

Monficur

Votre &c.

RE:

~~RE'PONSE de Mr. l'Abbé CONTI~~

RE'PONSE de Mr. l'Abbé CONTI
à Mr. LEIBNIZ.

MONSIEUR,

J'Ai différé jusqu'à cette heure de répondre à votre Lettre , parce que j'ai voulu accompagner ma Réponse de celle que Mr. *Newton* vient de faire à l'*Apostille* que vous y avez ajoutée. Je n'entrerais dans aucun détail à l'égard de la dispute que vous avez avec Mr. *Keill* , ou plutôt avec Mr. *Newton*. Je ne puis dire qu'historiquement ce que j'ai vu , & ce que j'ai lu , & ce qu'il me manque encore de voir & de lire pour en juger comme il faut.

J'ai lu avec beaucoup d'attention & sans la moindre prévention le *Commercium Epistolicum* , & le petit Livre qui en contient l'*Extrait* (a). J'ai vu à la Société
Roya-

(a) C'est un Ecrit de 38. pages in 8, intitulé, *Extrait du Livre intitulé : Commercium Epistolicum Collinii & aliorum de Analyfi promota ; publié par ordre de la Société Royale , à l'occasion de la dispute*

16 RE'P. de Mr. l'Abbé CONTI

Royale les Papiers Originaux des Lettres du *Commercium* : une petite Lettre écrite de votre main à Mr. *Newton* (a) ; l'ancien Manuscrit que Mr. *Newton* envoya au Docteur Barrow, & que Mr. *Jones* a publié depuis peu (b).

De tout cela j'en infère, que si l'on ôte à la dispute toutes les digressions étrangères , il ne s'agit que de chercher si Mr. *Newton* avoit le Calcul des Fluxions ou infinitésimal , avant vous, ou si vous l'avez eu avant lui. Vous l'avez publié le premier, il est vrai ; mais vous avez avoué aussi que Mt. *Newton* en avoit laissé entrevoir beaucoup dans les Lettres qu'il a écrites à Mr. *Oldenbourg* & aux autres. On prouve cela fort au long dans le *Commercium* , & dans son Extrait. Quelles sont

pute élevée entre Mr. *Leibniz* & le Dr. *Keil*, sur le Droit d'invention à la Méthode des Fluxions, par quelques-uns appelée. Méthode différentielle. On l'a inséré dans le Tome VII. du *Journal Littéraire*.

(a) On la trouvera ci-dessus dans l'*Appendix* qui est à la fin des *Remarques* de Mr. *Newton* sur la Lettre de Mr. *Leibniz* à Mr. l'Abbe *Conti*.

(b) Ce Manuscrit, intitulé de *Analysi per Aequationes infinitas*, a été publié en 1711. par Mr. *Jones*, dans le Recueil qui a pour titre. *Analysís per Quantitatum Series, Fluxiones, ac Differentias : cum enumeratione Linearum tertii ordinis*, in 4.

sont vos réponses ? Voilà ce qui manque encore au Public , pour juger exactement de l'affaire.

Vos Amis attendent votre Réponse avec beaucoup d'impatience ; & il leur semble que vous ne sauriez vous dispenser de répondre , si non à Mr. *Keil* , du moins à Mr. *Newton* lui-même , qui vous fait un défi en termes exprès , comme vous verrez dans sa Lettre.

Je voudrois vous voir en bonne intelligence. Le Public ne profite guère des Disputes , & il perd sans ressource pour bien des siècles , toutes les lumières que ces mêmes Disputes lui dérobent.

Sa Majesté a voulu que je l'informasse de tout ce qui s'est passé entre Mr. *Newton* , & vous. Je l'ai fait de mon mieux , & je voudrois que ce fût avec succès pour l'un & pour l'autre.

Votre Problème a été résolu fort aisément en peu de tems. Plusieurs Géomètres à Londres & à Oxford en ont donné la solution. Elle est générale ; car elle s'étend à toutes sortes de Courbes soit Géométriques, soit Mécaniques. Le Problème est un peu équivoquement proposé : mais je crois que Mr. *de Moivre* ne se trom-

18 RE'P. de Mr. l'Abbé CONTI

trompe pas , en disant qu'il faudroit fixer l'idée d'une suite de Courbes : par Exemple, supposer qu'elles aient la même sou-tangente pour la même Abcisse : ce qui conviendra non-seulement aux Sections Coniques , mais à une infinité d'autres tant Géométriques que Mécaniques ; on pourroit encore faire d'autres suppositions pour fixer cette idée.

Je vous parlerai une autre fois de la Philosophie de Mr. *Newton*. Il faut convenir auparavant de la Méthode de philosopher , & distinguer avec beaucoup de soin la Philosophie de Mr. *Newton*, des conséquences que plusieurs en tirent fort mal à propos. On attribue à ce grand homme bien des choses qu'il n'admet pas ; comme il l'a fait voir à ces Messieurs François qui vinrent à Londres , à l'occasion de la grande Eclipsé.

Lorsque Mr. le Baron *Discal* reviendra de Pologne , je me donnerai l'honneur de vous entretenir plus souvent , & vous ferez , peut-être , bien aise de savoir ce qui se passe dans une Ville , où les Savans sont en si grand nombre , & où les Sciences & les Arts fleurissent plus que jamais.

Je

A MR. LEIBNIZ. 19.

Je vous remercie très-humblement de la Lettre sur le Systême de Mr. *Nigrisoli*. La question n'est pas des plus importantes, ni le Philosophe des plus savans; mais quelquefois il faut céder au tems, & aux instances de ses Amis. Je suis avec tout le respect possible, Monsieur, votre &c.

A Londres le ... de Mars 1716;



LET-



LETTRE de Mr. le Chevalier NEW-
TON à Mr. l'Abbé CONTI, ser-
vant de Réponse à l'*Apostille* de Mr.
LEIBNIZ.

A Londres le 26. de Février 1716. V.S.

MONSIEUR,

VOUS savez que le *Commercium Epis-
tolicum* contient les Lettres & autres
papiers de vieille date, qui ont
quelque relation à la Dispute agitée entre
Mr. *Leibniz* & Mr. *Keil*, & qui ont été
conservez dans les Archives de la *Société
Royale*, ou dans la Bibliothèque de Mon-
sieur *Collins*. Vous savez qu'ils ont été
ramassez & publiez par un Committé
nombreux & de personnes distinguées de
plusieurs Nations, assemblé exprès par
ordre de la Société Royale. Mr. *Leibniz*
jusqu'à présent a refusé d'y répondre, sa-
chant bien qu'il est impossible de répon-
dre à des matières de fait. Pour prétexte de
son silence il allégua d'abord qu'il n'avoit
point

DE MR. NEWTON. 21

point vu ce Livre & qu'il n'avoit pas le loisir de l'examiner; mais qu'il avoit prié un Mathématicien fameux de vouloir bien se charger de ce soin. La Réponse du Mathématicien, ou prétendu Mathématicien, datée du 7. *Juin* 1713. fut insérée dans une Lettre diffamatoire datée du 29. *Juillet* de la même année, & publiée en *Allemagne*, sans que le nom de l'Auteur, ni de l'Imprimeur, ni le lieu de l'impression y fussent marquez. Le tout a été depuis traduit en François & inséré dans une autre Lettre du stile de la première, & apparemment du même Auteur; à laquelle Mr. *Keil* répondit en *Juillet* 1714. (a). Mais on n'a pas encore répliqué à cette réponse.

Monsieur *Leibniz* met à présent un nouveau prétexte en usage, pour éviter de répondre, c'est qu'il ne veut pas que les *Anglois* ayent le plaisir de voir répondre à leurs petites raisons. Cependant, pour me donner le change, il tâche à m'engager dans

(a) Les Lettres dont Mr. *Newton* se plaint ici, parurent en François dans le Tome II. du *Journal Littéraire*, page 444. & suiv: & la Réponse de Mr. *Keil*, fut insérée dans le Tome IV. du même *Journal*, page 319. & suiv.

dans des disputes Philosophiques, & me propose des Problèmes à résoudre; mais ces disputes & ces Problèmes n'ont aucun rapport à l'affaire dont il s'agit.

Si l'on vouloit examiner sa Philosophie, il ne seroit pas difficile de faire voir qu'il détourne la signification des mots de leur usage ordinaire: lors, par exemple, qu'il appelle *Miracles*, les choses qui arrivent dans le cours ordinaire de la Nature: qu'il donne le nom de *Qualitez occultes*, aux choses dont les causes nous sont inconnues; & qu'il appelle *Ame*, ce qui n'anime pas le Corps de l'Homme.

On pourroit faire voir que son *Harmonie préétablie* est un véritable Miracle, & qu'elle est contraire à l'expérience de tous les hommes; chaque individu ayant en soi la puissance de voir par ses propres yeux, & de mouvoir son Corps comme il lui plaît. On pourroit lui reprocher justement qu'il préfère les Hypothèses aux Argumens d'induction, tirez des expériences; qu'il m'accuse d'avoir des opinions qui ne sont point miennes; & qu'au lieu de proposer des Questions dont l'examen soit soumis aux expériences, avant qu'elles soient admises en Philosophie,

phie , il propose des Hypothèses , qu'il veut que l'on admette avant qu'elles soient examinées. Mais cela ne regarde point le *Commercium Epistolicum*.

Il se plaint que le Committé a agi d'une manière partielle , en omettant certaines choses qui ne m'étoient pas favorables , mais il ne prouve pas son accusation. A la vérité, il cite un passage d'une de mes Lettres qu'il dit avoir été omis , par lequel je confessois mon ignorance ; cependant ce passage se trouve à la page 74. du *Commercium* lin. 10. 11. & je n'ai pas honte de cet aveu. Mais puisque Mr. Collins lui fit voir ce passage , lorsqu'il étoit à Londres pour la seconde fois ; c'est-à-dire au mois d'Octobre 1676, il s'ensuit qu'il vit la Lettre où ce passage étoit contenu , laquelle Lettre étoit datée du 24. Octobre 1676. Or dans cette Lettre & dans quelques autres écrites avant ce tems-là , on voit une description de ma Méthode des Fluxions. Dans cette même Lettre j'avois décrit aussi deux méthodes générales pour les Suites, sur l'une desquelles Mr. Leibniz forme à présent des prétentions.

Je m'assure que vous croyez qu'il est rai-

raisonnable, que Mr. *Leibniz* ne se démente point, qu'il reconnoisse à présent ce qu'il reconnoissoit il y a plus de quinze ans, & qu'il ne nie point ce qu'il accordoit alors.

Par une Lettre du 20. *May* 1675, il reconnoissoit avoir reçu une Lettre de Mr. *Oldenbourg* datée du 15. *Avril* 1675. dans laquelle étoient incluses plusieurs Suites convergentes, & je m'attends qu'il voudra bien le reconnoître encore. Plusieurs personnes distinguées d'*Italie*, de *France* & d'*Allemagne*, du nombre desquelles vous étiez, ont vu les Lettres originales, & les copies qui en ont été faites, & qui ont été recueillies dans le Portefeuille des Lettres de la Société Royale: il ne peut donc pas disconvenir qu'il n'ait vu la Suite de *Gregory*, laquelle se trouve insérée dans ladite Lettre de Mr. *Oldenbourg* du 15. *Avril* 1675. & dans la Lettre originale de *Gregory*, datée du 15. *Février* 1671.

Dans une Lettre du 12. *May* 1676. laquelle a été vue par les mêmes personnes, il reconnoissoit qu'il n'avoit pas la Méthode de trouver la Suite qui donne l'Arc par le moyen du Sinus, ni celle qui donne le Sinus par le moyen de l'Arc; c'étoit

c'étoit donc reconnoître qu'il ne l'avoit pas dans le tems qu'il écrivoit la Lettre du 26. *Octobre* 1674. Je m'attends à présent qu'il voudra bien le reconnoître encore.

Dans une Réponse faite par lui à Mr. *Fatio*, & imprimée dans les Actes de *Leipfic* pour le mois de *May* 1700, sur ce que Monsieur *Fatio* avoit dit que j'étois le premier Inventeur, & que la date de mon invention étoit antécédente à celle de Mr. *Leibniz* de plusieurs années; Monsieur *Leibniz* reconnoît qu'il ne sache pas qu'il y ait eu personne qui ait possédé la Méthode des Fluxions ou des Différences avant moi & lui, & que personne n'avoit donné des preuves par aucun Ouvrage rendu public, qu'il eût possédé cette Méthode. Il avoue donc ici, que j'avois cette Méthode avant qu'elle eût été publiée, & avant qu'il l'eût communiquée en *Allemagne* à qui que ce fût. Il avoue que mon Livre des *Principes* étoit une preuve que j'avois cette Méthode, & que ce Livre contenoit les premiers essais rendus publics de l'application qu'on en pouvoit faire aux Problèmes les plus difficiles. Je m'attends donc qu'il continuera toujours à le reconnoître. Il ne

Tome II. B nioit

nioit point alors ce que Mr. *Fatio* avoit avancé ; s'il le nie à présent, on en pourra conclurre qu'il agit de mauvaise foi.

Dans une de ses Lettres du 7. *May* 1693, déposée à présent dans les Registres de la Société Royale, on peut voir le passage qui suit : *Mirifice ampliaveras Geometriam tuis Seriebus, sed edito Principiorum Opere ostendisti patere tibi quæ Analyfi receptæ non subsunt. Conatus sum ego quoque, Notis commodis adhibitis quæ Differentias & Summas exhibent, Geometriam illam quam Transcendentem appello, Analyfi quodammodo subicere ; nec res male processit.* Ce qu'il m'accordoit alors, il doit donc encore me l'accorder.

Dans sa Lettre du 21. *Juin* 1677, écrite pour réponse à la mienne du 24. *Octobre* 1676. il dit qu'il convenoit avec moi que la Méthode de *Slusius*, pour les Tangentes, n'étoit pas encore parfaite ; surquoi il décrit la Méthode Différentielle pour les Tangentes, qui étoit la même que celle qui avoit été publiée par Mr. *Barrow* en 1670. Mais comme il prétendoit que cette Méthode lui appartenoit, il la déguisa sous une Notation nouvelle, & fit voir qu'on pouvoit la pousser plus loin, & l'amener jusqu'au

jusqu'au niveau de la Méthode que j'avois décrite. D'où il concluoit que sa Méthode ne différoit pas beaucoup de la mienne, puisqu'entr'autres choses elle facilitoit les Quadratures. Il publia les Elémens de sa Méthode dans les Actes de *Leipsic* pour le Mois d'*Octobre* 1684. à quoi il ajouta qu'elle s'étendoit aux Problèmes les plus difficiles, lesquels ne pouvoient pas être résolus facilement sans l'aide de cette Méthode, ou de quelque autre semblable. Il reconnoissoit donc en ce tems-là, que lorsque j'écrivis la Lettre mentionnée ci-dessus du 24. *Octobre* 1676. j'avois une Méthode qui s'étendoit aussi loin que la sienne; c'est pourquoi il doit selon la justice le reconnoître encore; d'autant plus que les chiffres de cette Lettre sont à présent expliqués, aussi-bien que certaines autres choses qui ont du rapport à cette Méthode, & que l'abregé dont il est là fait mention, est rendu public.

Il marquoit dans sa Lettre du 27. *Août* 1676, qu'il ne croyoit pas que mes Méthodes fussent aussi générales que je l'assûrois, dans ma Lettre du 13. de *Juin* précédent; & qu'il y avoit des Problèmes si difficiles, qu'ils ne dépendoient ni des

Equations ni des Quadratures , tel qu'étoit entr'autres le Problème inverse des Tangentes. On voit par ces paroles, qu'il reconnoissoit n'avoir pas encore trouvé la réduction des Problèmes aux Equations Différentielles. Ce qui étoit pour lors reconnu par lui, est encore reconnu dans les Actes de *Leipsic* du Mois d'*Avril* 1691. pag. 198. & doit selon l'équité l'être encore aujourd'hui..

Le Docteur *Wallis* , dans la Préface des deux premiers Volumes de ses Oeuvres, publiées en 1695. marque que dans mes deux Lettres écrites en 1676. j'avois expliqué à Monsieur *Leibniz* la Méthode appelée par moi la Méthode des Fluxions, & par lui la Méthode Différentielle ; & que j'avois inventé cette Méthode dix ans auparavant ou plutôt (c'est-à-dire , dans l'année 1666. ou avant.) Et Monsieur *Leibniz* ayant eu un commerce de Lettres avec le Docteur *Wallis* depuis ce tems-là , & n'ayant point contredit ce qu'il avoit avancé , & même n'y ayant point trouvé à redire, je m'attends qu'à présent il y voudra bien encore acquiescer.

Mais comme depuis quelque tems il m'a intenté une accusation , qui va à
me

DE MR. NEWTON. 29

me vouloir faire passer pour Plagiaire ; s'il persiste dans son accusation , il est obligé , selon les loix établies , de la prouver , à peine de passer pour coupable de calomnie. Il s'est contenté jusqu'ici d'écrire à ceux avec qui il est en commerce, des Lettres pleines d'affirmations, de plaintes & de réflexions qui ne prouvent rien ; mais il est l'Agresseur, & il est obligé de prouver ce dont il m'accuse.

Je m'abstiens d'entrer dans un plus grand détail, vous pouvez être instruit du tout dans le *Commercium* , & dans l'Abregé qui en a été fait ; c'est pourquoi vous trouverez bon que je vous y renvoye. Je suis ,

MONSIEUR,

Votre très-humble & très-obéissant
Serviteur,

IS. NEWTON.

B 3

LET.

LETTRE DE MR. LEIBNIZ
A MR. L'ABBE' CONTI.

Hanover ce 14: d' Avril 1716.

MONSIEUR,

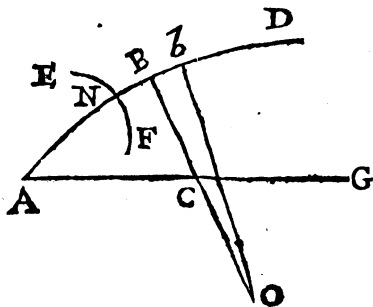
POUR ne vous point faire attendre , je vous dirai par avance que j'ai répondu d'abord à l'honneur de votre Lettre , & en même tems à celle que Mr. *Newton* vous a écrite ; & que j'ai envoyé le tout à Mr. *Remond* à Paris, qui ne manquera pas de vous le faire tenir. Je me suis servi de cette voye , pour avoir des témoins neutres & intelligens de notre Dispute : & Mr. *Remond* en fera encore part à d'autres. Je lui ai envoyé en même tems une copie de votre Lettre , & de celle de Mr. *Newton*. Après cela vous pourrez juger , si la mauvaise chicane de quelques-uns de vos nouveaux Amis m'embarasse beaucoup.

Quant au Problème dont quelques-uns parmi eux ont voulu résoudre des cas
parti-

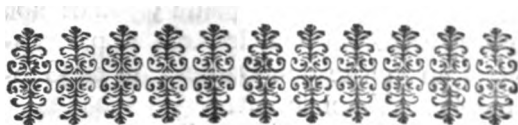
A MR. L'ABBE' CONTI. 31

particuliers pour en fixer, disent-ils, les idées, il y a de l'apparence qu'ils se seront jettés sur des cas faciles, car il y en a dans les Courbes transcendantes aussi-bien que dans les ordinaires ; mais il s'agit d'une solution générale. Ce Problème n'est point nouveau. Mr. *Jean Bernoulli* l'a déjà proposé dans le mois de *May* des *Actes de Leipsic* 1697. pag. 211. Et comme Mr. *Fatio* méprisoit ce que nous avions fait, on en répéta la proposition pour lui & pour ses semblables dans les *Actes de May* 1700. pag. 204. Il peut servir encore aujourd'hui à faire connoître à quelques-uns, s'ils sont allez aussi avant que nous en Méthodes, & en attendant qu'ils trouvent le moyen de parvenir à la solution générale, ils pourront essayer ce qu'ils peuvent en fixant les idées sur un cas particulier, qu'on leur propose dans le papier ci-joint. Sa solution vient encore du même Mr. *Bernoulli*. Ainsi vous aurez la bonté de ne pas vous rendre trop tôt aux insinuations de ceux qui nous sont contraires ; comme lorsqu'ils vous ont fait accroire que notre Problème leur étoit aisé. Je suis avec zèle, Monsieur, Votre &c.

PROBLEMA continens casum specialem Problematis generalis de inveniendâ serie Curvarum, quarum quælibet sit ad aliam seriem Curvarum perpendicularis.



LET-



LETTRE DE Mr. LEIBNIZ A
MADAME LA COMTESSE
DE KILMANSEGG.

Hanover ce 18. d'Avril 1716.

M A D A M E,

JE suis bien aise que des Dames aussi éclairées que vous l'êtes, prennent connoissance de ma controverse avec Mr. *Newton*. Si vous ne voulez pas prendre la peine de pénétrer dans l'embarras des figures des Calculs, dont vous seriez capable de venir à bout, autant que qui que ce soit, vous pénétrerez assez dans l'Historique pour n'être point surprise : & vous autres Dames Hanoveriennes à Londres, ou ici, vous ne devez point être fâchées, ce semble, qu'il y ait quelque chose, en quoi Hanover, tout petit qu'il est, ne cède point au grand Londres. Il cède en grandeur, en richesses,

B 5

en

en tout ce qu'il vous plaira ; mais non pas en affection pour le Roi , ni par rapport au mérite des Dames , ni en Géométrie. Voici le fait.

Etant venu en France l'an 1672. jeune garçon , comme il est aisé de croire , j'apportai de nos Universitez toute autre connoissance , que celle de la profonde Géométrie. Le Droit & l'Histoire étoient mon fait. Je me plaisois pourtant à la Mathématique pratique , & je m'étois un peu exercé aux propriétés des Nombres , ayant publié un petit Livre sur l'Art des Combinaisons dès l'an 1666. & je fis même une remarque considérable sur les différences des suites (ou *series*) des Nombres, où d'autres n'avoient pas assez pris garde. A Paris je me fourrois dans les grandes Bibliothèques, & je cherchois des Pièces rares , sur-tout en Histoire ; mais je ne laissois pas de donner encore quelque tems aux curiositez de Mathématique. Je fis un tour à Londres, & m'y trouvant au commencement de l'année 1673. quoique je n'y fisse point un long séjour , je ne laissai pas de faire connoissance avec Mr. Oldenbourg , Secrétaire de la Societé des Sciences, que le Roi Charles II. avoit érigée : & comme

me j'aimois un peu la Chymie , je pratiquai aussi Mr. *Boyle* , chez qui je rencontrai un jour un Mathématicien, nommé Mr. *Pell* ; & lui ayant conté une certaine observation, que j'avois faite sur les Nombres, il m'apprit qu'un Holsteinois, qui se trouvoit à Londres , nommé Mr. *Mercator* , l'avoit faite aussi dans un Livre publié depuis peu sur la figure qui s'appelle Hyperbole. Je cherchai ce Livre , & je l'apportai avec moi en France.

Comme j'y pratiquai Mr. *Huygens* de Zulichem , inventeur du Système de Saturne & des Pendules , & grand Géomètre , je commençai à prendre goût aux méditations Géométriques. J'y avançai en peu de tems , & trouvai une suite de Nombres (ou *series*) qui faisoit pour le Cercle ce que celle de *Mercator* avoit fait pour l'Hyperbole. La découverte fit du bruit à Paris. Mr. *Huygens* la fit valoir, & cela joint à d'autres raisons , fit qu'on me destina une place dans l'Académie Royale des Sciences. Nous crûmes que j'étois le premier , qui avois fait quelque chose de tel sur le Cercle ; & j'en écrivis sur ce ton-là à Mr. *Oldenbourg* en 1674. avec qui auparavant je ne m'étois point entretenu de telles choses , quoique nous

eussions déjà échangé plusieurs Lettres. Mr. *Oldenbourg* m'écrivit qu'un Mr. *Newton* à Cambridge avoit déjà donné des choses semblables , non-seulement sur le Cercle ; mais encore sur toutes sortes d'autres figures , & m'en envoya des essais. Cependant le mien fut assez applaudi par Mr. *Newton* même. Il s'est trouvé par après , qu'un nommé Mr. *Gregory*, avoit trouvé justement la même *series* que moi. Mais c'est ce que j'appris tard.

Mais ce n'est pas de quoi il s'agit : car j'allai plus avant & joignant mes anciennes observations sur les différences des Nombres à mes nouvelles méditations de Géométrie, je trouvai environ en 1676. (autant qu'il m'en peut souvenir) un nouveau Calcul, que j'appellai *le Calcul des Différences*, dont l'application à la Géométrie produisoit des merveilles. Mais devant retourner en Allemagne , où feu Monseigneur le Duc Jean Frideric, Oncle de notre Roi , m'avoit appelé la même année , & voulant profiter du peu de séjour qui me restoit à Paris, on peut bien juger que je n'eus point le tems de demeurer long-tems dans mon Cabinet, & de méditer beaucoup , pour faire valoir d'a-

bord

bord ma nouvelle découverte. Je passai par l'Angleterre & par la Hollande. Estant à Londres , mais très-peu de jours, je fis connoissance avec Mr. *Collins* , qui me montra plusieurs Lettres de Mr. *Newton*, de Mr. *Gregory* & d'autres , qui rouloient principalement sur les *series*. Etant arrivé à Hanover je reçus de Mr. *Oldenbourg* en 1677. une Lettre que Mr. *Newton* lui avoit écrite pour m'être communiquée , où il disoit pouvoir mener les Tangentes d'une figure donnée sans ôter les irrationnelles , & aussi réciproquement, qu'il avoit deux Méthodes pour trouver la figure propre aux Tangentes d'une nature donnée ; & il cacha l'une & l'autre sous des lettres transposées. Je répondis à Mr. *Oldenbourg* par une Lettre donnée à Hanover le 21. de Juin 1677. & je lui envoyai ma Méthode , que je jugeois fournir tout ce que Mr. *Newton* promettoit des siennes en enigme.

Les choses en demeurèrent-là , & j'eus quelque loisir de pousser mes méditations tant sur ces matières , que sur d'autres. Quelques années après des Amis à *Leipfic* de concert avec moi , commencèrent un Journal des Savans en Latin , qui se devoit donner tous les Mois , & qui a

toujours été continué depuis. Je m'engageai d'y fournir quelque chose de tems en tems. Cela commença en 1682. Je publiai alors ma *série* pour le Cercle dont j'ai parlé ci-dessus. En 1684, je publiai le nouveau Calcul des Différences, que j'avois inventé & gardé presque neuf ans sans me presser de le publier. Cette invention dont on reconnut l'usage par l'application à des questions difficiles, fit du bruit. Le Marquis de l'Hospital, Vice-Président de l'Académie des Sciences à Paris, fit un Livre exprès là-dessus. On s'en servit en France, en Italie, & même en Angleterre. Mais personne ne s'y signala davantage que Messieurs Bernoulli en Suisse.

En 1687. Mr. Newton publia son Livre intitulé : *Principes Mathématiques de la Nature*. Il dit en Latin page 253. 254. ce qui donne ce sens en François : *Dans le Commerce des Lettres que j'ai eu il y a dix ans (par l'entremise de Mr. Oldenbourg) avec Mr. Leibniz , très-habile Géometre , lorsque je lui fis savoir que j'avois une Méthode de déterminer les quantitez les plus grandes ou les plus petites , de mener des Tangentes , & d'effectuer d'autres choses semblables en termes sourds aussi bien*

*bien qu'en termes rationaux , que je cachai sous des lettres transposées , qui renfermoient ce sens : " une équation donnée ,
 „ qui contient des quantitez fluentes ,
 „ trouver les Fluxions , & réciproquement : " ce célèbre personnage me répondit , qu'il étoit tombé sur une Méthode , qui faisoit aussi cet effet , & la communiqua ; qui ne différoit guère de la mienne , que dans les termes , & dans les caractères. Ainsi , Mr. Newton ne me contesta point d'avoir trouvé la chose de mon chef. J'eus aussi l'honnêteté de dire publiquement , & de faire dire à mes Amis , que je croyois que Mr. Newton avoit eu de son chef quelque chose de semblable à mon invention.*

Mais en 1711. que j'étois depuis environ 27. ans en possession de l'invention , il y eut des gens en Angleterre qui poussez , ce semble , par des mouvemens d'envie , s'avisèrent de me le contester. On prit pour prétexte certaines paroles du Journal de Leipzig de l'an 1705. qu'on expliquoit malignement , comme si elles disoient que Mr. Newton l'avoit prise de moi , quoiqu'il n'y ait pas un mot qui le dise. Là-dessus on m'accusa par une espèce de retorsion prétendue , d'avoir plu-

plutôt appris la chose de Mr. *Newton*. On porta la Société Royale de Londres à donner commission à certaines personnes d'examiner les vieux Papiers sans m'en donner aucune part , & sans savoir si je ne recuserois point quelques Commissaires , comme partiaux. Et sous prétexte du rapport de cette Commission, on publia un Livre contre moi en 1711. sous le titre de *Commerce Epistolique* , où l'on inséra des vieux Papiers, & des anciennes Lettres, mais en partie tronquées; & on supprima celles qui pouvoient faire contre Mr. *Newton*. Et ce qui est le pis, on y ajouta des Remarques pleines de faussetez malignes, pour donner un mauvais sens à ce qui n'en avoit point. Mais la Société Royale n'a point voulu prononcer là-dessus , comme j'ai appris par un Extrait de ses Registres : & plusieurs personnes de mérite en Angleterre (même des Membres de la Société Royale) n'ont point voulu prendre aucune part à ce qui s'est fait contre moi.

On me manda la nouvelle de la publication de ce Livre , avant que le Livre me fût rendu; & ayant su qu'on en avoit envoyé un Exemplaire au célèbre Mr. *Jean Bernoulli* , qui connoissoit à fond
l'in-

l'invention dont il s'agissoit , & l'avoit fait valoir mieux que personne par de belles découvertes , & qui étoit tout-à-fait impartial , je le priai de m'en dire son sentiment. Il répondit par une Lettre datée de Bâle le 7. de Juin 1713. dont voici l'extrait traduit en François (a).

„ Il paroît que Mr. *Newton* a fort avancé par occasion la Doctrine des *Séries* , en se servant de l'extraction des Racines , qu'il y a employée le premier. Et il semble qu'il y a mis toute son étude au commencement , sans avoir songé à son *Calcul des Fluxions* , ou des *Fluants* , ou à la réduction de ce calcul à des opérations analytiques générales en forme d'Algorithme ou de règles Arithmétiques ou Algébriques. Ma conjecture est appuyée sur un indice très-fort. C'est que dans toutes les Lettres du *Commerce Epistolique* , on ne trouve point la moindre trace , ni ombre des Lettres comme *x* , ou *y* , pointées d'un , deux , trois ou plusieurs points mis dessus , qu'il employe maintenant , tenant

(a) Cette même Traduction de la Lettre de Mr. *Bernoulli* a paru dans les *Nouvelles Littéraires* du 28. Décembre 1715. pag. 414, avec un Préambule de Mr. *Leibniz*.

„ tenant à la place de dx , ddx , $ddd x$; dy ,
 „ ddy , ddy &c. Et même dans l'Ou-
 „ vrage des Principes Mathématiques de
 „ la Nature , où il avoit si souvent oc-
 „ casion d'employer son Calcul des Flu-
 „ xions, il n'en dit pas un mot , & on
 „ ne voit aucune de ces marques; & tout
 „ s'y fait par les lignes des figures, sans
 „ aucune certaine Analyse déterminée,
 „ mais seulement d'une manière qui a
 „ été employée non-seulement par lui,
 „ mais encore par Mr. *Huygens* , & mé-
 „ me en quelque façon par Torricelli,
 „ Roberval, Cavalieri, & autres. Ces
 „ lettres pointées n'ont paru que dans
 „ le 3. Volume des Oeuvres de Mr. *Wal-*
 „ „ *lis*, plusieurs années après que le Cal-
 „ cul des Différences fut déjà reçu par-
 „ tout. Un autre indice qui fait coniec-
 „ turer que le Calcul des Fluxions n'est
 „ point né avant celui des Différences,
 „ est que la véritable manière de pren-
 „ dre les Fluxions , c'est-à-dire, de dif-
 „ férencier les différences , n'a pas été
 „ connue à Mr. *Newton*. C'est ce qui
 „ est manifeste par ses *Principes Mathé-*
 „ „ *matiques* , où non-seulement l'accrois-
 „ „ sement constant de la grandeur x , qu'il
 „ marquerait à présent par un point, est
 „ „ mar-

„ marqué par un 0 ; mais même une fauf-
 „ se règle est donnée pour les degrez ul-
 „ térieurs des différences. Par où l'on
 „ peut juger , qu'au moins la véritable
 „ manière de différencier les différences
 „ ne lui a point été connue , quand elle
 „ étoit déjà fort en usage auprès d'au-
 „ très.

On publia cette Lettre : & je crus avec raison pouvoir opposer ce jugement à celui de tous ceux qui pourroient approuver la manière , dont on en avoit usé contre moi dans la publication du Livre intitulé *Commerce Epistolique*. Et ne pouvant répondre à ce Livre de point en point , & en même tems d'une manière digne de moi , sans faire un autre Livre plus gros , & y employer bien du tems , parcé que j'aurois tâché de faire sentir aux Adversaires , qu'il leur manque encore quelque chose, je m'en dispensai pour lors , ayant des occupations plus nécessaires & presque indispensables ; outre que j'avois appris d'ailleurs que leur Livre ne faisoit guère d'impression dans le Monde. Mais il est arrivé par hazard , qu'on leur donne un Os à ronger. Mr. *Bernoulli* avoit proposé un Problème dans un Jour-
 nal

nal de Leipzig (a) ; & on y insista dans un autre Journal de Leipzig (b), pour ceux qui méprisent nos Méthodes & s'en font accroire. On l'a répété maintenant pour ceux qui prétendent que la Méthode des Fluxions de Mr. *Newton* leur suffit. Quelques-uns s'y sont appliquez ; mais on ne croit pas jusqu'ici qu'ils en viennent aisément à bout.

Enfin depuis quelques semaines Mr. *Newton* a paru lui-même contre moi par une Lettre écrite à un Ami. Elle m'a été communiquée ; & j'ai fait passer ma Réponse par la voye de France, afin que ce qui se fait entre nous soit connu des personnes neutres & intelligentes.

Voilà, Madame, l'Histoire de notre controverse, qui ne peut manquer de vous ennuyer. Mais on ne pouvoit pas vous en donner une pleine information sans s'étendre ; & on ne sauroit éviter que les Juges ne bâillent quelquefois, quand ils ont à prendre connoissance de Procès aussi longs & aussi grands que le nôtre. Mais si les Spectateurs ne s'ennuioient pas, ils prendroient trop de plaisir :

(a) May 1697.

(b) May 1700.

fir: ils se divertiroient à nos dépens. Pour moi, je ne veux pas me mettre en colère pour vous faire rire, vous & vos Amics. Vous pouvez faire (sans comparaison) comme un Cordonnier à Leyde, dont j'ai mis autrefois l'Histoire dans une Epigramme Latine. Quand on disputoit des Thèses à l'Université, il ne manquoit jamais de se trouver à la Dispute publique. Enfin quelqu'un qui le connoissoit lui demanda s'il entendoit le Latin? *Non*, dit-il, *& je ne veux pas même me donner la peine de l'entendre.* " Pourquoi

„ venez-vous donc si souvent dans cet
 „ Auditoire, où l'on ne parle que La-
 „ tin? *C'est que je prends plaisir à ju-*
 „ *ger des coups.* " Et comment en ju-
 „ gez-vous sans savoir ce qu'on dit?
 „ *C'est que j'ai un autre moyen de juger,*
 „ *qui a raison.* " Et comment? " *C'est*
 „ *que quand je vois à la mine de quelqu'un*
 „ *qu'il se fâche, & qu'il se met en colère,*
 „ *je juge que les raisons lui manquent.*

Il vous seroit aisé, Madame, à vous & à votre Correspondante (a) de savoir la Géométrie, aussi-bien que nous; mais vous ne voulez pas en prendre la peine,
 &

(a) Mademoiselle de Pölnitz, à Hanovre.

46 LETTRE DE MR. LEIBNIZ.

& vous en voulez cependant juger en vous divertissant. Quoi qu'il en soit, je crois avoir fourré ici de quoi vous donner le moyen de prendre connoissance du point historique, sans que vous ayez besoin d'entrer dans la Géométrie; & du moins vous me trouverez assez résolu, & assez gai pour un plaideur. Les Lettres que nous échangeons Mr. *Newton* & moi, vous instruiront du reste. Je suis avec respect,

M A D A M E,

Votre, &c.

APOS-



A P O S T I L L E

D'UNE LETTRE DE Mr. LEIB-
NIZ A Mr. LE COMTE
DE BOTHMER.

JE suis bien obligé à V. E. de ce quelle paroît desapprouver les chicanes que certaines personnes m'ont suscitées. Mais puis-je m'empêcher de répondre, quand on n'attaque pas seulement ma science, mais aussi ma bonne foi & ma réputation ?

Je fis connoître en 1677. par une Lettre écrite au Secrétaire de la Société Royale d'Angleterre, que j'avois trouvé un nouveau Calcul Mathématique. Je ne le publiai qu'en 1684, & il fit grand bruit parmi les Connoisseurs, & fut bien-tôt introduit par-tout, & appliqué utilement à cent Questions difficiles. Mr. *Newton* publia un Livre en 1686, où il marqua qu'il avoit donné, il y avoit long-tems, quelque chose de cette nature par énigme ; mais qu'il n'expliqua qu'alors, a-
vouant

vouant que j'avois donné le mien de mon chef. Quoique l'explication de l'Enigme ne dît pas assez , néanmoins persuade alors non-seulement du savoir , mais aussi de la candeur du Mr. *Newton*, j'eus l'honnêteté de dire , & de faire dire à mes Amis , que je croyois que Mr. *Newton* avoit eu de son chef une invention approchante de la mienne. Les choses en demeurèrent-là , mais après vingt-sept ans de ma possession , quelques personnes envieuses de la réputation d'autrui , voyant le grand usage de l'invention dont le Monde m'étoit redevable ; puisqu'en effet , je l'avois publiée , quoiqu'après huit ans d'attente , pendant que Mr. *Newton* avoit gardé *in petto* ce qu'il pouvoit avoir eu , ils cherchèrent un prétexte pour me faire querelle ; & ils le trouvèrent dans certaines paroles d'un Journal Latin de Leipzig , qu'ils supposèrent avoit été mises-là avec mon consentement , & qu'ils expliquèrent comme si j'accusois Mr. *Newton* d'avoir forgé son Calcul sur le mien.

Soit que Mr. *Newton* ait été abusé par des suggestions malignes , soit qu'il ait été bienaïse d'avoir ce prétexte de s'attribuer l'Invention en m'excluant ; ses
Ad-

Adhérens publièrent un Livre contre moi à Londres en 1712. plein de fausses interprétations de vieilles Lettres, par lesquelles ils m'accusoient, comme par forme de rétorsion que c'étoit plutôt moi, qui avois pris mon invention de *M. Newton* ; & on eut grand soin d'envoyer ce Libelle en France, en Italie, & ailleurs. J'étois alors à Vienne : j'appris la publication du Livre ; mais assuré qu'il devoit contenir des faussetez malignes, je ne daignai point le faire venir par la poste. J'écrivis seulement à *Mr. Bernoulli*, l'homme de l'Europe, qui a peut-être le mieux réussi dans la connoissance & dans l'usage de ce Calcul, & qui étoit tout-à-fait neutre, de m'en mander son sentiment. *Mr. Bernoulli* m'écrivit une Lettre datée de Bâle le 7. Juin 1713. où il disoit, qu'il paroïssoit vraisemblable, que *Mr. Newton* avoit fabriqué son Calcul après avoir vu le mien, parce qu'il avoit eu plusieurs fois occasion, dans ses Ouvrages, d'employer ce Calcul, sans qu'il en paroisse aucune trace ; & même qu'il avoit fait des fautes, qui paroïssent incompatibles avec une véritable intelligence de ce Calcul. Un de mes amis publia cette Lettre avec des Réflexions ;

Tome II. C &

partialité de Mr. Bernoulli.

Digitized by Google

nal de *Leipfic* du Mois de Janvier de l'an 1705. que voici : *Calculi differentialis e-
jusque reciproci summatorii Elementa ab in-
ventore D. Godefrido Guillelmo Leibnitio in
his Actis sunt tradita, variique usus, tum
a D. D. fratribus Bernoulliis, tum a D.
Marchione Hospitalio sunt ostensi. Pro diffe-
rentiis igitur Leibnitianis D. Newtonus ad-
hibet, semperque adhibuit Fluxiones, que
sunt quam proxime ut fluentium augmenta
equalibus temporis particulis quam minimis
genita; iisque tum in suis Principiis Natu-
re Mathematicis, tum in aliis postea editis
elegantior usus; quemadmodum Et Ho-
noratus Fabius in sua Synopsi Geometrica,
motuum progressus Cavalleriana methodo
substituit.*

Il n'y a pas un mot là dedans qui ne
soit vrai à la rigueur : & il n'y a pas un
mot qui dise que Mr. *Newton* a fabriqué
son Calcul sur le mien ; mais on l'en a
voulu tirer par une Glose marginale
dans le Livre fait contre moi, pag. 108.
Car lorsque le Journal de *Leipfic* dit : *pro
differentiis Leibnitianis D. Newtonus adhi-
bet SEMPERQUE ADHIBUIT Flu-
xiones*, l'Auteur de la Glose l'explique
ainsi : *Sensus verborum est, quod New-
tonus fluxiones differentiis Leibnitianis*

SUBSTITUIT ; mais ce *Substituit* est une interprétation maligne du Glossateur, & ne peut point s'accorder avec *semperque adhibuit*, qui paroît avoir été mis - là tout exprès , pour marquer que déjà avant la publication de mon Calcul Mr. *Newton* s'étoit servi des fluxions : au lieu qu'on dit *substituit* en parlant du Pere Fabri , qui étoit venu après Cavallieri, & en avoit changé les expressions ; en quoi on a marqué la différence, en disant que Mr. *Newton* a toujours employé sa Méthode, au lieu que le Pere Fabri n'a forgé la sienne qu'à l'imitation d'un autre.

Ainsi, on ne peut rien tirer de dérangeant pour Mr. *Newton* de ces paroles, qu'en les empoisonnant. Et si on les avoit trouvées obscures, on auroit pu demander une explication, & les Journalistes auroient pris plaisir, sans doute, de redire ce qu'on avoit dit plusieurs fois ailleurs, qu'on croyoit que Mr. *Newton* y étoit parvenu de son chef. Mais au lieu de se servir d'une telle voye , on a voulu chercher querelle : de sorte que Mr. *Newton* se trouve l'Agresseur ; & par conséquent c'est à lui de prouver son accusation.

LET-



L E T T R E

DE Mr. LEIBNIZ à Mr. l'Abbé
CONTI, pour répondre à la LET-
TRE de Mr. LE CHEVALIER
NEWTON.

MONSIEUR,

C'Est sans doute pour l'amour de la vérité que vous vous êtes chargé d'une espèce de Cartel de la part de Mr. *Newton*. Je n'ai point voulu entrer en lice avec des enfans perdus qu'il avoit détachés contre moi, soit qu'on entende celui qui a fait l'Accusateur sur le fondement du *Commercium Epistolicum*, soit qu'on regarde la Préface pleine d'aigreur qu'un autre a mise devant la nouvelle Edition de ses *Principes*; mais puisqu'il veut bien paroître lui-même, je serai bien aise de lui donner satisfaction.

Je fus surpris au commencement de cette Dispute d'apprendre qu'on m'accusoit d'être l'Agresseur; car je ne me

C 3

sou-

54 LETTRE DE Mr. LEIBNIZ

souvenois pas d'avoir parlé de Mr. *Newton* que d'une manière fort obligeante. Mais je vis depuis qu'on abusoit pour cela d'un passage des *Actes de Leipsic* du Mois de Janvier 1705, où il y a ces mots : *Pro differentiis Leibnitianis, D. Newtonus adhibet, semperque adhibuit Fluxiones*; où l'Auteur des Remarques sur le *Commercium Epistolicum* dit, pag. 108. *Sensus verborum est, quod Newtonus Fluxiones differentiis Leibnitianis substituit*. Mais c'est une interprétation maligne d'un homme qui cherchoit noise. Il semble que l'Auteur des paroles insérées dans les *Actes de Leipsic* a voulu y obvier tout express, par ces mots, *adhibet SEMPERQUE adhibuit*, pour insinuer, que ce n'est pas après la vûe de mes Différences, mais déjà auparavant, qu'il s'est servi de Fluxions. Et je défie qui que ce soit de donner un autre but raisonnable à ces paroles, *semperque adhibuit*; au lieu qu'on se sert du mot *substituit*, en parlant de ce que le Pere *Fabri* a fait après *Cavallieri*. D'où il faut conclure, ou que Mr. *Newton*, s'est laissé tromper par un homme qui a empoisonné ces paroles des *Actes*, qu'on supposoit n'avoir pas été publiées sans ma connoissance, & s'est imaginé

giné qu'on l'accusoit d'être Plagiaire; ou bien qu'il a été bien aisé de trouver un prétexte de s'attribuer ou faire attribuer privativement l'invention du nouveau Calcul (depuis qu'il en remarquoit le succès , & le bruit qu'il faisoit dans le Monde) contre ses connoissances contraires avouées dans son Livre des Principes, page 253. de la première Edition. Si l'on avoit fait connoître qu'on trouvoit quelque difficulté , ou sujet de plainte dans les paroles des *Actes de Leipzig* , je suis assuré , que ces Messieurs qui ont part à ces *Actes*, auroient donné un plein contentement ; mais il semble qu'on cherchoit un prétexte de rupture.

Je n'ai pas eu connoissance du *Comité* nombreux de personnes distinguées de plusieurs Nations, assemblé exprès par ordre de la Société Royale. Car on ne m'en a donné aucune part ; & je ne sai pas encore présentement les noms de tous ces Commissaires , & particulièrement de ceux qui ne sont pas des Isles Britanniques. Je ne crois pas qu'ils approuvent tout ce qui a été mis dans l'Ouvrage publié contre moi.

Il est aisé de croire que j'ai été quelque tems à *Vienne*, avant que d'avoir vu le

56 LETTRE DE MR. LEIBNIZ

Commercium Epistolicum déjà publié, quoique j'en eusse des nouvelles. Ainsi un ami sachant cela , aussi zélé pour moi que les seconds de Mr. *Newton* le peuvent être pour lui , a publié un Ecrit , que Mr. *Newton* appelle *diffamatoire*. Mais cette Pièce n'étant pas plus forte que ce qu'on a publié contre moi, Mr. *Newton* n'a pas droit de s'en plaindre. Si l'on n'a pas marqué l'Auteur, ni le lieu de l'impression de cet Ecrit ; on connoît assez le nom & le lieu de l'Auteur de la Lettre y insérée d'un excellent Mathématicien que j'avois prié de dire son sentiment sur le *Commercium* ; & cela suffit. Mr. *Newton* (dont les Partisans ont marqué qu'il ne leur étoit point inconnu) l'appelle un *Mathématicien* ou *prétendu Mathématicien* ; & après avoir fait inutilement des efforts pour le gagner, il le méprise contre l'opinion publique , qui le met entre ceux du premier rang, & contre l'évidence des choses vérifiées par ses découvertes.

Lorsque j'eus enfin le *Commercium Epistolicum* , je vis qu'on s'y écartoit entièrement du but, & que les Lettres qu'on publioit ne contenoient pas un mot qui pût faire révoquer en doute mon invention

tion du Calcul des Différences , dont il s'agissoit. Au lieu de cela, je remarquai qu'on se jettoit sur les *Series* , où l'on accorde l'avantage à Mr. *Newton* ; & que les Remarques contenoient des gloses mal tournées, pour tâcher de me décrier par des soupçons sans fondement , quelquefois ridicules , & quelquefois forgez contre la conscience de quelques-uns de ceux qui en étoient les auteurs ou les approbateurs.

Pour répondre donc de point en point à l'Ouvrage publié contre moi , il falloit un autre Ouvrage aussi grand pour le moins que celui-là : il falloit entrer dans un grand détail de quantité de minuties passées, il y a 30. à 40. ans, dont je ne me souvenois guères : il me falloit chercher mes vieilles Lettres, dont plusieurs se sont perdues , outre que le plus souvent , je n'ai point gardé les minutes des miennes : & les autres sont ensévelies dans un grand tas de Papiers , que je ne pouvois débrouiller qu'avec du tems & de la patience ; mais je n'en avois guère le loisir , étant chargé présentement d'occupations d'une toute autre nature.

De plus, je remarquai que dans la publication du *Commercium Epistolicum* on

58 LETTRE DE MR. LEIBNIZ

à supprimé des endroits qui pouvoient être au desavantage de Mr. *Newton*. au lieu qu'on n'y a rien omis de ce qu'on croyoit pouvoir tourner contre moi par des gloſes forcées. Comme je n'ai pas daigné lire le *Commercium Epistoſolicum* avec beaucoup d'attention, je me ſuis trompé dans l'Exemple que j'ai cité, n'ayant pas pris garde, ou ayant oublié, qu'il s'y trouvoit ; mais j'en citerai un autre. Mr. *Newton* avouoit dans une de ſes Lettres à Mr. *Collins*, qu'il ne pouvoit point venir à bout des Sections ſecondes (ou Segments ſeconds) des Shpéroïdes ou corps ſemblables ; mais on n'a point inféré ce paſſage ou cette Lettre dans le *Commercium Epistoſolicum*. Il auroit été plus ſincère par rapport à la Diſpute, & plus utile au public, de donner le Commerce littéraire de Mr. *Collins* tout'entier, là où il contenoit quelque choſe qui méritoit d'être ſu, & particulièrement de ne pas tronquer les Lettres ; car il y en a peu parmi mes Papiers, ou dont il me reſte des minutes.

Ainſi tout conſidéré, voyant tant de marques de malignité & de chicane, je crus indigne de moi d'entrer en diſcuſſion avec des gens qui en uſoient ſi mal. Je
voyoſ

A MR. L'ABBE' CONTI. 59

voyois qu'en les réfutant on auroit de la peine à éviter des reproches, & des expressions fortes, telles que méritoit leur procédé; & je n'avois point envie de donner ce spectacle au Public, ayant dessein de mieux employer mon tems, qui me doit être précieux, & méprisant assez le Jugement de ceux qui sur un tel Ouvrage voudroient prononcer contre moi; d'autant que la Société Royale même ne l'a point voulu faire, comme je l'ai appris par un Extrait de ses Registres.

Je ne crois point avoir dit (comme Mr. *Newton* me l'impute) que les Anglois n'auroient point le plaisir de me voir répondre à leurs petites raisons; car je ne crois point que tous les Anglois fassent leur cause de celle de Mr. *Newton*; il y en a de trop habiles & de trop honnêtes, pour épouser les passions de quelques-uns de ses Adhérens.

Après cela, il m'accuse d'avoir voulu faire diversion, en combattant la Philosophie, & en voulant l'engager dans des Problèmes; mais quant à la Philosophie, j'ai donné publiquement quelque chose de mes Principes sans attaquer les siens; si ce n'est que par occasion j'en ai parlé dans des Lettres particulières, depuis qu'on

60 LETTRE DE MR. LEIBNIZ

m'en a donné sujet. Et pour ce qui est des Problèmes, je n'ai garde d'en proposer à Mr. *Newton*, car je ne voudrois pas m'y engager quand on m'en proposeroit à moi ; nous pouvons nous en dispenser à l'âge où nous sommes, mais nous avons des amis qui y peuvent suppléer à notre défaut.

Je ne veux point entrer ici dans le détail de ce que Mr. *Newton* dit un peu aigrement contre ma Philosophie, ou pour la sienne. Ce n'en est point le lieu. J'appelle *Miracle* tout Evénement qui ne peut être arrivé que par la puissance du Créatur, la Raison n'étant pas dans la nature des Créatures : & quand on veut néanmoins l'attribuer aux qualités ou forces des Créatures, alors j'appelle cette Qualité une *Qualité occulte à la Scholastique* : c'est-à-dire, qu'il est impossible de rendre manifeste, telle que seroit une pesanteur primitive ; car les Qualités occultes qui ne sont point chimériques, sont celles dont nous ignorons la cause, mais dont nous ne l'excluons point. Et j'appelle l'*Ame de l'Homme* cette Substance simple qui s'apperoit de ce qui se passe dans le Corps humain, & dont les appétits ou volontés sont suivis par les efforts du

A MR. L'ABBE' CONTI. 61

du Corps Je ne préfère pas les *Hypothèses* aux *Argumens* tirez de l'induction des expériences ; mais quelquefois on fait passer pour inductions générales ce qui ne consiste qu'en observations particulières , & quelquefois on veut faire passer pour une Hypothèse ce qui est démonstratif. L'idée que Mr. *Newton* donne ici de mon Harmonie préétablie n'est pas celle qu'en ont quantité d'habiles gens hors de l'Angleterre , & quelques-uns en Angleterre ; & je ne crois pas que vous-même, Monsieur, en ayez eu une semblable, ou l'ayez maintenant, à moins que d'être bien changé.

Je n'ai jamais nié qu'à mon second Voyage en Angleterre j'aye vu quelques Lettres de Mr. *Newton* chez Mr. *Collins* ; mais je n'en ai jamais vu où Mr. *Newton* ait expliqué sa Méthode des Fluxions, & je n'en trouve point dans le *Commercium Epistolicum*.

Je n'ai pas vu non plus qu'il ait expliqué la Méthode des *Series* que je m'attribue : je crois qu'il veut parler de celle où je prends une *Series* arbitraire ; je l'ai fait avant mon second retour en Angleterre. Je ne nie pourtant pas , que Mr. *Newton* n'eût pu l'avoir aussi , & ce

62 LETTRE DE MR. LEIBNIZ

n'est pas même une invention fort difficile.

Mr. *Newton* veut que j'avoue, & que j'accorde ce que j'ai avoué ou accordé il y a 15. ans, ou autrement que l'on en pourra conclure que je suis de mauvaise foi : on devroit en attendre autant de lui ; car il y maintenant deux fois quinze ans, que dans la première Edition de ses Principes, pag. 253. 254. il m'accorde l'invention du Calcul des Différences, indépendamment de la sienne ; & depuis il s'est avisé, je ne sai comment, de faire soutenir le contraire.

Il est bon de savoir qu'à mon premier Voyage d'Angleterre en 1673. je n'avois pas la moindre connoissance des *Series infinies*, telles que Mr. *Mercator* venoit de donner, ni d'autres matières de la Géométrie avancée par les dernières Méthodes. Je n'étois pas même assez versé dans l'Analyse de Descartes. Je ne traitois les Mathématiques, que comme un *Parergon*, & je ne favois guère que la Géométrie des indivisibles de *Cavallieri*, & un Livre du Pere *Leotaud*, où il donnoit les Quadratures des Lunules & Figures semblables, ce qui m'avoit donné quelque curiosité. Mais je me divertissois plutôt

AUX

aux propriétés des Nombres , à quoi le petit Traité que j'avois publié , presque petit garçon , de l'Art des Combinaisons en 1666. m'avoit donné occasion. Et ayant observé dès lors l'usage des Différences pour les Sommes , je l'appliquai à des suites de Nombres. On voit bien par mes premières Lettres échangées avec Mr. *Oldenbourg* , que je n'étois guères allé plus avant. Aussi n'avois-je point alors la connoissance de Mr. *Collins* ; quoiqu'on ait feint malicieusement le contraire.

Ce fut peu à peu que Mr. *Huygens* me fit entrer en ces matières , quand je le pratiquois à *Paris* ; & cela joint au Traité de Mr. *Mercator* (que j'avois apporté avec moi d'Angleterre , parce que Mr. *Pell* m'en avoit parlé) me fit trouver environ vers la fin de l'an 1673. ma Quadrature Arithmétique du Cercle qui fut fort approuvée par Mr. *Huygens* , & dont je parlai à Mr. *Oldenbourg* dans une Lettre de l'an 1674. Alors ni Mr. *Huygens* ni moi , nous ne savions rien des *Series* de Mr. *Newton* , ni de Mr. *Gregory*. Ainsi je crus être le premier qui eût donné la valeur du Cercle par une suite de Nombres rationaux : & Mr. *Huygens* le crut aussi.

84 LETTRE DE MR. LEIBNIZ

aussi. J'en écrivis sur ce ton-là à Mr. *Oldenbourg*, qui me répondit qu'on avoit déjà de telles *Series* en Angleterre : & l'on voit par ma Lettre du 15. Juillet de 1674, & par la réponse de Mr. *Oldenbourg* du 8. Décembre de la même Année, que je n'en devois avoir aucune connoissance alors. Autrement Mr. *Oldenbourg* n'auroit pas manqué de me le faire sentir, si lui & Mr. *Collins* m'en avoient communiqué quelque chose auparavant. Ce ne fut donc qu'alors que j'en appris quelque chose ; mais je ne savois pas encore les extractions des racines des Equations par des *Series*, ni les régressions, ou l'extraction d'une Equation infinie. J'étois encore un peu neuf en ces matières. Mais je trouvai pourtant bien-tôt ma Méthode générale par des *Series* arbitraires ; & j'entrai enfin dans mon Calcul des Différences, où les observations que j'avois faites, encore fort jeune, sur les différences des suites des Nombres, contribuèrent à m'ouvrir les yeux. Car ce n'est pas par les Fluxions des lignes ; mais par les différences des Nombres que j'y suis venu ; en considérant enfin que ces différences appliquées aux grandeurs qui croissent continuellement,

ment, s'évanouissent en comparaison des grandeurs différentes, au lieu qu'elles subsistent dans les suites des Nombres. Et je crois que cette voye est la plus analytique: le Calcul Géométrique des différences, qui est le même que celui des Fluxions, n'étant qu'un cas spécial du Calcul analytique des Différences en général; & ce cas spécial devient plus commode par les évanouissmens.

Mr. *Newton* allégué par après les passages, où j'accorde qu'il a eu un Calcul approchant de mon Calcul des Différences; mais il pourra bien se souvenir qu'il m'en a accordé autant; & s'il lui est permis de se rétracter, pourquoi ne me le sera-t-il point permis d'en faire autant? surtout après les vérifimilitudes que Mr. *Bernoulli* a remarquées. J'ai eu une si grande opinion de la candeur de Mr. *Newton*, que je l'ai cru sur sa parole; mais le voyant conniver à des accusations dont la fausseté lui est connue, il étoit naturel que je commençasse de douter.

Je ne puis avouer ni desavouer aujourd'hui d'avoir écrit, ou reçu des Lettres écrites, il y a plus de 40. ans, telles qu'on les a publiées. Je suis obligé de m'en rapporter à ce qui se trouve dans
les

66 LETTRE DE Mr. LEIBNIZ

les Papiers qu'on cite ; mais je ne remarque rien contre moi dans celles que Mr. *Newton* allégué du 15. d'Avril & du 20. de May 1675. & du 24. d'Octobre 1676. sinon dans les faussetez du Glossateur. Je crois que c'étoit purement par diffraction, dans un séjour comme celui de *Paris*, où je m'occupois à bien d'autres choses encore qu'aux Mathématiques, & par l'éloignement que j'avois des Calculs, dont je craignois la longueur, que j'ai demandé quelquefois à Mr. *Oldenbourg* la Démonstration ou la Méthode d'arriver à certaines choses où j'aurois bien pu arriver moi-même. Par exemple, je crois avoir déjà eu au douze de May 1676. ma Méthode d'une *Series arbitraire*, qui m'auroit pu mener à des *Series* dont j'y demandois la raison. Car ayant consulté mon vieux Traité de la Quadrature Arithmétique, achevé quelque tems avant ma sortie de *France*, je me fers de la *Series arbitraire*. Cependant les *Series* marquées dans cette Lettre sont une chose dont je consens d'être redevable à d'autres ; & je crois de ne les avoir pas même connues en 1674.

N'entendant pas bien ce que Mr. *Newton* allégué des *Actes* de *Leipsic* du mois de

de May 1700. j'y ai regardé ; & je trouve qu'il n'en a pas bien pris le sens. Il n'y est point parlé de l'invention du nouveau Calcul des différences , mais d'un artifice particulier des *Maximis & Minimis* , qui en est indépendant ; & dont je m'étois avisé bien du tems avant que Mr. *Bernoulli* eût proposé son Problème de la plus courte descente , mais dont je jugeois que Mr. *Newton* se devoit être avisé aussi , lorsqu'il avoit donné la figure de son Vaisseau dans ses Principes. Ainsi j'ai voulu dire , qu'il a fait connoître publiquement avant moi , qu'il possédoit cet artifice ; ce que je ne pouvois pas dire du Calcul des Différences & des Fluxions , puisque j'en avois fait voir l'utilité publiquement avant la publication de ce Livre. Cet Artifice particulier des *Maximis & Minimis* n'est point nécessaire , quand il s'agit simplement d'une grandeur , car alors la Méthode de Mr. *Fermat* perfectionnée par les nouveaux Calculs suffit ; mais quand il s'agit de toute une Figure qui doit faire le mieux un effet demandé , il faut autre chose.

Mr. *Newton* hazarde ici une accusation , mais qui va tomber sur lui-même. Il prétend que ce que j'ai écrit pour lui

à

68 LETTRE DE MR. LEIBNIZ

à Mr. *Oldenbourg* en 1677. est un déguisement de la Méthode de Mr. *Barrow*. Mais comme Mr. *Newton* avoue dans la page 253, & 254. de la première Edition de ses Principes, *me ipsi (tunc) Methodum communicasse à Methodo ipsius vix abludentem præterquam in verborum & notarum formulis* , il s'ensuivra que la Méthode n'est aussi qu'un déguisement de celle de Mr. *Barrow*.

Je crois que lui & moi nous serons aisément quittes de cette accusation : car une infinité de gens liront le Livre de Mr. *Barrow* , sans y trouver notre Calcul. Il est vrai que feu Mr. *Tschirnhaus*, qui s'aperçut un peu tard de l'avantage de ce Calcul , prétendoit qu'on pouvoit arriver à tout cela par les Méthodes de Mr. *Barrow* : come l'*Abbé Catelan*, François, prétendit que même l'Analyse de *Descartes* suffisoit pour toutes ces choses ; mais il étoit plus aisé de le dire que de le montrer.

Cependant si quelqu'un a profité de Mr. *Barrow*, ce sera plutôt Mr. *Newton*, qui a étudié sous lui , que moi , qui , autant que je puis m'en souvenir , n'ai vu les Livres de Mr. *Barrow* qu'à mon second Voyage d'Angleterre , & ne les ai jamais

jamais lus avec attention; parce qu'en voyant le Livre je m'apperçus que par la considération du Triangle Caractéristique (dont les côtez sont les Elémens de l'Abscisse, de l'Ordonnée & de la Courbe) semblable à quelque Triangle assignable; j'étois venu comme en me jouant aux Quadratures, Surfaces & Solides, dont Mr. Barrow avoit rempli un Chapitre des plus considérables de ses Leçons. Outre que je ne suis venu à mon Calcul des Différences dans la Géométrie, qu'après en avoir vu l'usage (mais moins considérable) dans les Nombres, comme mes premières Lettres dans le *Commercium Epistolicum* le peuvent insinuer. Il se peut que Mr. Barrow en ait plus su qu'il n'en a dit dans son Livre, & qu'il ait donné des lumières à Mr. *Newton* que nous ne savons pas. Et si j'étois semblable à certains téméraires, je pourrois assûrer sur de simples soupçons, sans autre fondement, que le Calcul des Fluxions de Mr. *Newton*, quel qu'il puisse être, lui a été enseigné par Mr. Barrow.

On peut bien juger que lorsque j'ai parlé en 1676. des Problèmes qui ne dépendoient ni des Equations, ni des Quadratures, j'ai voulu parler des Equations qu'on

70 LETTRE DE MR. LEIBNIZ

qu'on connoissoit alors dans le monde ; c'est-à-dire, des Equations de l'Analyse ordinaire. Et on le peut juger de ce que j'ajoute les Quadratures comme quelque chose de plus que ces Equations. Mais les Equations différentielles vont au de là même des Quadratures ; & l'on voit bien que j'entendois même parler des Problèmes qui vont à ces sortes d'Equations inconnues alors au Public. Cette objection se trouvoit déjà dans les Remarques au *Commercium* ; mais je n'avois point cru que Mr. *Newton* étoit capable de l'employer.

Je juge par un endroit de ma Lettre du 27. d'Août 1676. (pag. 65. du *Commercium Epistolicum*) que je devois déjà avoir alors l'ouverture du Calcul des Différences ; car j'y dis avoir résolu d'abord par une certaine Analyse (*certa Analyfi solvi*) le Problème de Mr. de Beaune proposé à Mr. *Descartes*. Cette Analyse n'étoit que cela. On le peut résoudre sans cela : & je crois que Monsieur *Huygens* & Monsieur *Barrow* l'auroient donné au besoin , comme beaucoup d'autres choses ; mais selon ma manière de noter , ce n'est qu'un jeu. Je trouve une petite faute dans cette page : il y a *ludus nature*

tura au lieu de *bajus natura* ; mais cette faute étoit ancienne , & se devoit déjà trouver dans la copie de ma Lettre envoyée à Mr. *Newton* ; car il y répond (dans la Lettre du 24. d'Octobre 1676. pag. 86. du *Commercium* :) *Hos casus vii numeraverim inter ludos natura* (a). Je n'avois point entendu ce qu'il vouloit dire, mais à présent je vois l'origine de la méprise.

Je ne saurois dire aujourd'hui si j'ai remarqué le passage de Mr. *Wallis* , où il dit que Mr. *Newton* savoit déjà la Méthode des Fluxions en 1666. Mais quand je l'aurois remarqué, je l'aurois laissé passer apparemment, étant fort porté alors à croire Mr. *Newton* sur sa parole ; mais son procédé m'a forcé d'être plus circonspect à cet égard.

Mr. *Newton* dit que je l'ai accusé d'être plagiaire. Mais où est-ce que je l'ai fait ? Ce sont ses Adhérens qui ont paru intenter cette accusation contre moi , & il y a connivence. Je ne sai pas s'il adopte entié-

(a) Cette faute se trouve dans le III. Tome des *Oeuvres Mathématiques* de Mr. *Wallis*, page 633. & 645. Elle aura passé de là dans le *Commercium*.

72 LETTRE DE MR. LEIBNIZ.

entièrement ce qu'ils ont publié; mais je conviens avec lui, que la malice de celui qui intente une telle accusation sans la prouver, le rend coupable de calomnie.

Il finit sa Lettre en m'accusant d'être l'Agresseur, & j'ai commencé celle-ci en prouvant le contraire. Il sera fort aisé de vider ce point préliminaire. Il y a eu du mal-entendu; mais ce n'est pas ma faute. Au reste, je suis avec zèle,

MONSIEUR,

Votre très-humble & très-obéissant
Serviteur

LEIBNIZ.

Hanover, ce 9. d'Avril 1716.

APOS.



A P O S T I L L E.

Vous avez donné, Monsieur, la solution d'un Problème que les Partisans de Mr. *Newton* n'avoient point trouvée jusqu'ici ; car vous avez trouvé le moyen de me faire répondre en m'envoyant une Lettre de Mr. *Newton* lui-même. Après cela vous n'avez pas besoin de me faire des exhortations là-dessus. Si la Question avoit été seulement lequel de nous deux, de Mr. *Newton* ou de moi, a trouvé le premier le Calcul en question, je ne m'en mettrois point en peine. Aussi est-il difficile de décider ce que l'un & l'autre peut avoir gardé *in petto*, & combien long-tems. Mais un Adhérent de Mr. *Newton* a prétendu que je l'avois appris de lui : & depuis il a paru plus probable à quelques autres, & même à Mr. *Bernoulli*, que la manière de calculer que Mr. *Newton* a publiée dans les Oeuvres de Mr. *Wallis* a été fabriquée à l'imitation de mon Calcul des Différences déjà publié. Il n'y a pas la moindre trace, ni ombre du Calcul des Différen-

Tome II.

D

ces

ces ou Fluxions dans toutes les anciennes Lettres de Mr. *Newton* que j'ai vues : excepté dans celle qu'il a écrite le 24. d'Octobre 1676, où il n'en a parlé que par enigme (a); & la solution de cette enigme qu'il n'a donnée que dix ans après, dit quelque chose, mais elle ne dit pas tout ce qu'on pourroit demander. Cependant, prévenu pour Mr. *Newton*, j'ai eu autrefois la condescendance d'en parler, comme si elle disoit presque tout; & c'est après moi que d'autres en ont parlé de même. Mon honnêteré a été mal reconnue.

Vous me dites, Monsieur, que Mr. *Jones*, a publié une de mes Lettres à Mr. *Newton* : ayez la bonté de m'apprendre où (b).

C'est aller un peu vite, que de dire, que mon Problème a été résolu fort aisément. Je crois qu'il n'a point été résolu du tout. Car de donner quelques cas faciles, comme dans les Coniques, & de se restreindre au cas de la soutangente &c.;

cc

(a) *Commerc. Epist.* pag. 86.

(b) Mr. *Leibniz* confond ici le Traité de Mr. *Newton* de *Analysi* &c. publié par Mr. *Jones*, avec la Lettre de Mr. *Leibniz* à Mr. *Newton*, écrite en 1693. Voyez ci-dessus pag. 16.

A MR. L'ABBE' CONTI: 77

ce n'est pas faire grand' chose. Mr. *Bernoulli* l'a résolu par une méthode générale. On fixe assez l'idée en disant, qu'il s'agit généralement de toutes sortes de lignes qui ne diffèrent entr'elles dans leurs constructions que par les changemens d'une seule droite constante dans la ligne; & changeant de ligne en ligne. Prenez telle ligne qu'il vous plaira, vous aurez d'abord par cette Méthode une suite d'infinité d'autres.

Je m'étonne, Monsieur, que vous dites qu'avant que de parler de la *Philosophie* de Mr. *Newton*, il faut convenir de la méthode de philosopher. Est-ce qu'il y a une autre Logique à Londres qu'à *Hanover*? Quand on raisonne en bonne forme sur des faits bien avérez, ou sur des Axiomes indubitables, on ne manque pas d'avoir raison. Si les sentimens de Mr. *Newton* sont meilleurs qu'on n'a dit, tant mieux: je serai toujours bien aisé de lui rendre justice.

Je vois bien que vous n'avez pas encore eu le loisir, Monsieur, de toucher à rien de tout ce que j'avois eu l'honneur de vous écrire; excepté ce qui regarde Mr. *Newton*. J'aurois souhaité d'apprendre quelques nouvelles de Mr. *Wren* &

D 2

de

de quelques autres excellens hommes; mais je ne puis vous les demander qu'en grace, & chacun est le maître des graces qu'il veut faire. Cependant si vous en apprenez quelque chose, ou quelques autres particularitez de doctrine, que vous voudriez bien me communiquer, comme vous me le faites espérer, je vous supplie de ne me point remettre jusqu'à l'arrivée de Mr. le Baron *Discau* en Angleterre, pour m'en faire part; puisque tous les Ordinaires me peuvent apporter l'honneur de vos ordres, & que vous voyez que je n'attends pas le retour de Mr. *Discau* de Pologne, pour vous répondre.

Je crois vous avoir dit, Monsieur, que le Règne de Charles II. (au moins dans sa première moitié) me paroissoit le Siècle d'Or des Sciences en Angleterre. Il semble que je vous ai paru comme ce Viellard d'Horace, *laudator temporis acti*; & que vous avez voulu me redresser là-dessus, en disant que *les Sciences & les Arts fleurissent à présent à Londres plus que jamais*. Vous m'obligerez fort si vous me le faites connoître; car j'en serai ravi. Mais des gens mieux informez que moi, m'ont avoué que depuis quelque tems on s'étoit trop attaché à *i ghiribizzi della*

della Politica, & aux Controverses de Religion. Je voudrois voir revivre un Prince Robert, dans les Mécaniques : un Mr. Boyle, dans la Chymie : un Mr. Hook, dans les Observations du Microscope : un Mr. Sydenham, ou Mr. Lister, dans celles de la Médecine ; un Mr. Ray, dans la Botanique, & ainsi des autres. Et quand Mr. Wren, Mr. Newton, Mr. Flamsteed, Mr. Halley, Mr. Sloane, Mr. Woodward, & Mr. Wotton, ne seront plus, je ne sai si les gens qui paroissent à présent les pourront remplacer. Il semble que presque tous les Adhérens de Mr. Newton ne sont à présent que Copistes ; & que les plus aigres le sont le plus. Mais quand les présentes passions qui divisent la Nation seront apaisées, j'espère que les esprits, encouragez par le Roi, & par le PRINCE (pour ne rien dire de la PRINCESSE) reprendront leur ancien lustre.

J'ai peur que ma Lettre précédente sur le Systême de Mr. Nigresoli, ne vous ait donné aussi peu de contentement, que le Systême même, puisque vous n'en dites rien d'avantage ; mais j'ai toujours voulu vous marquer mon zèle.

D 3

Vous

78 APOST. DE MR. LEIBNIZ &c.

Vous voyez que l'*Apostille* est pour vous, Monsieur, & que la *Lettre* est plutôt pour Mr. *Newton*, à l'exemple de celle qu'il vous a écrite.



LET-



LETTRE de Mr. LEIBNIZ
à Mr. REMOND.

Hanover ce 9. d'Avril 1716.

MONSIEUR,

JE prends la liberté de vous envoyer les
Pièces d'un Procès nouveau, ou renou-
vellé, puisque vous avez eu la bonté
de vous intéresser pour moi. Mr. l'Abbé
Conti, qui avoit fait des démarches de
Médiateur, vient de m'envoyer un
Cartel de Défi de la part de Mr. *Newton*.
Je réponds à la Lettre de l'un & de l'autre,
par la *Lettre*, & par l'*Apostille* ci-
jointes : c'est-à-dire, à Mr. *Newton* dans
la Lettre, & à Mr. l'Abbé dans l'*Apostil-
le* ; & je suis bien aise, Monsieur, que
vous & vos amis, & particulièrement Mr.
l'Abbé *Varignon* (& d'autres personnes
de l'Académie Royale des Sciences, à
qui il en voudra faire part) en soient in-
formez. Je vous supplie de garder la
D 4 copie

80 LETTRE DE MR. LEIBNIZ

copie des Lettres de Mr. l'Abbé & de Mr. *Newton*, & d'envoyer ma Réponse à Mr. l'Abbé. Vous voyez bien, Monsieur, pourquoi j'ai voulu me servir de la voye de la France, au lieu de répondre directement d'ici. Si vous croyez, Monsieur, que cette Réponse vaille la peine qu'on en garde aussi une copie, cela dépend de votre jugement. Mais je ne voudrois pas qu'on imprimât rien sans mon consentement. Je ne fais point d'autres réflexions sur ces Lettres, on en fera assez sans moi.

Je pris la liberté de vous dire dernièrement, Monsieur, que je souhaiterois que l'Académie Royale des Inscriptions vît mon Discours de *Origine Francorum* (a), & que je voudrois que cela se fit avant qu'on en parlât dans les Mémoires de Trévoux. Je laisse la disposition de cela à vos bontez.

Il y a déjà du tems, Monsieur, que je vous ai envoyé mon sentiment sur le Livre fait contre le Pere Malebranche (b):

peut-

(a) Voyez la Lettre Mr. *Leibniz* du 4. de Novembre 1715. ci-après.

(b) On trouvera ce Discours en François dans les *Opuscules de Mr. Leibniz*, qui font partie de ce Recueil.

A MR. R E M O N D. 81

peut-être que les Révérends Peres Jésuites , aussi-bien que les Amis de ce Pere ne seront point fâchez de le voir. Ce que j'ai cru conforme à la vérité m'a fait prendre le parti du milieu.

Au reste, je me rapporte à ma précédente, & je suis avec zèle , Monsieur , Votre &c.

P. S. Je vous envoie la Lettre à Mr. l'Abbé Conti *sub sigillo volante*, & il n'est point nécessaire que vous la fermiez. Je veux bien qu'on sache que vous l'avez vue , Monsieur , & que je suis bien aise que vous en soyez informé.

D s

RE



REMARQUES de Mr. le Chevalier
NEWTON sur la Lettre de Mr.
LEIBNIZ à Mr. l'Abbé CONTI.

Monsieur *Leibniz*, dans sa Lettre du 29. Décembre 1711. a justifié le passage des Actes de *Leipsic* du mois de Janvier 1705. pag. 34. & 35. & par-là il se l'est approprié; à présent il tâche vainement de l'adoucir, prétendant que les mots, *adhibet semperque adhibuit*, sont interprétez malignement par le mot *substituit*. Mais dans l'interprétation qu'il voudroit y donner, il supprime la force des termes *igitur* & *quemadmodum*: dont le premier fait que les mots *semperque adhibuit*, sont une conséquence de ce qui précède, & dont le dernier les rend équivalens à *substituit*; cette omission étant rétablie, le sens qu'il tâche de donner présentement à ces paroles ne sauroit subsister. J'ai donc eu raison de dire qu'il avoit formé une accusation contre moi.

Dans

de Mr. LE CHEV. NEWTON 83

Dans les deux Lettres qu'il écrivoit au Docteur *Sloane*, dont l'une est du 4. Mars, & l'autre du 29. Décembre 1711, il pressa la Societé Royale de condamner le Docteur *Keill*, & voulut m'obliger à déclarer mon opinion avant que j'eusse pris aucun parti dans cette affaire. Voici les termes de la seconde Lettre : *itaque vestrae aequitati committo, an non coercendae sint vanae & injustae Keillii vociferationes, quas ipsi Newtono Viro insigni & gestorum optime conscio improbari arbitror, ejusque sententiae suae libenter daturum indicia mihi persuadeo.* Ces termes sont tres-civils, mais le sens en est ; qu'il faut ou que je condamne le Docteur *Keill*, ou que je m'attende à avoir querelle avec Mr. *Leibniz*, comme cela est arrivé. C'est donc lui qui est l'Aggresseur. Car on sait très-bien dans ce Pais, que j'ai toujours cherché à éviter ces disputes, jusqu'à ce qu'on m'ait forcé d'y entrer, aussi-bien que la Societé Royale.

Dans la Lettre du 4. Mars 1711. N. S. il a pressé la Societé Royale de condamner le Docteur *Keill* avant que d'entendre les deux parties ; & lorsque Mr. *Keill* a donné ses raisons, Mr. *Leibniz* a refusé d'y répondre, & a prétendu qu'il y avoit

D 6

de

84 REMARQUES

de l'injustice à vouloir exiger une réponse de lui; & cependant il s'est obstiné à demander que l'on condamnât Mr. *Keill* (a). Ce fut ce procédé de Monsieur *Leibniz* qui obligea la Société à faire assembler un Committé de ses Membres, pour examiner tous les vieux Ecrits qui pouvoient avoir relation à cette affaire, & pour en faire un rapport. Si l'on a fait cette démarche à son insçu, ç'a été sa propre faute. Quels égards méritoit un homme qui vouloit l'emporter de hauteur sur la Société, & qui déclaroit qu'on ne pouvoit sans injustice s'attendre qu'il défendît sa candeur, & qu'il plaidât sa cause devant elle? Si on ne lui a pas donné lieu de marquer les personnes qu'il auroit souhaité qui fussent exceptées du Committé, ça été simplement parce qu'il refusoit de se justifier; parce qu'on avoit une Autorité suffisante pour faire assembler un Committé sans son consentement, & qu'il n'avoit aucun droit de former des difficultez sur la conduite qu'on avoit tenue pour être instruit des faits.

(a) Voyez le *Commercium Epistolicum*, pag. 110, 118, 119.

de Mr. LE CHEV. NEWTON. 87
faits. Si l'on n'a pas encore prononcé de
jugement contre lui , c'est parce que le
Committé n'étoit pas une assemblée de
Jurez, & que la *Société Royale* n'est pas
une Cour de Judicature. Le Committé
s'est contenté d'examiner les Lettres & les
autres vieux Ecrits , il a porté son Juge-
ment sur cela seul , & a laissé à Monsieur
Leibniz une pleine liberté de se justifier,
s'il le pouvoit. Il suffit que la *Société
Royale* ait fait imprimer le rapport de
ce Committé, avec les Ecrits qui en é-
toient le fondement , & que Monsieur
Leibniz , dans trois ans & quatre mois
qui se sont écoulés depuis cette Impres-
sion (a), n'ait pas pu produire une seule
preuve contre Mr. Keill.

Monsieur *Leibniz* dit que la *Lettre* que
j'appelle *diffamatoire*, n'étant pas plus pi-
quante que ce qui a été publié contre
lui, je n'ai aucune raison de m'en plain-
dre. Mais ce qu'il y a de piquant dans
cette Lettre consiste en accusations &
en réflexions injurieuses , & entièrement
destituées de preuves : laquelle manière
d'é-

(a) Mr. Newton a écrit ces Remarques au mois
de May 1716; & le *Commercium Epistolicum* avoit
paru à la fin de Décembre. 1712.

d'écrire a toujours été regardée comme très-indigne, & comme n'étant employée qu'à soutenir les mauvaises causes. Si le *Commercium* est piquant, il l'est par rapport à des faits qu'il est permis & juste de rapporter. La Lettre a été publiée d'une manière clandestine & infidieuse, comme le sont ordinairement les Ecrits *diffamatoires* : sans le nom ni de l'Auteur ni du *Mathématicien*, qui a écrit la Lettre que celle-là contient : ni de l'Imprimeur, ni de la Ville où l'impression s'est faite; & elle avoit été imprimée plus de deux ans, avant qu'on nous eût appris que le Mathématicien, Auteur de la Lettre insérée dans celle dont il s'agit, étoit Monsieur *Jean Bernoulli*. A l'égard du *Commercium*, il a été imprimé ouvertement à *Londres* par ordre de la *Société Royale*.

Mr. *Leibniz* supposant que je n'ignorois pas que Mr. *Bernoulli* étoit l'Auteur de la Lettre du 7. de Juin 1713, insérée dans celle dont je viens de parler, trouve mauvais que je l'aie appelée *Mathématicien* ou prétendu *Mathématicien*; mais je ne me suis pas servi de cette expression pour ravalier le mérite de Mr. *Bernoulli*. J'ai seulement voulu faire enten-

dre

de Mr. LE CHEV. NEWTON. 89

dre, que le *Mathématicien*, Auteur de cette Lettre, ayant cité Mr. *Bernoulli*, (même avec éloge, l'appellant *excellent Mathématicien*,) il s'est représenté comme une personne différente de Mr. *Bernoulli*; & que d'un autre côté Mr. *Leibniz* ayant fait réimprimer depuis peu cette même Lettre sous le nom de Mr. *Bernoulli*, & supprimé la citation (a), a marqué que Mr. *Bernoulli* en étoit l'Auteur; de sorte que je ne savois lequel des deux on en devoit croire, ou du *Mathématicien* qui prétendoit n'être pas Monsieur *Bernoulli*, ou de Mr. *Leibniz* qui assûroit que c'étoit Mr. *Bernoulli* lui-même.

Monsieur *Bernoulli* tient de Mr. *Leibniz* la Méthode différentielle: il est le Chef de ses Disciples: il a pris le parti de son Maître dans le Journal de Leipzig, avant que d'avoir vu le *Commercium Epistolicum*; il étoit donc dans ce tems-là *homo novus & rerum anteaatarum parum peritus*, ce que Monsieur *Leibniz* avoit reproché à Monsieur *Keill*. Ce qu'il a écrit depuis ce tems-là, n'a été que pour
fa

(a) Dans les *Nouvelles Littéraires* du 28. Décembre 1715. page 413. & suiv.

sa propre défense , & tout son savoir en Mathématique n'empêche pas qu'il ne soit devenu partie dans cette Dispute. Il n'en peut donc pas être juge desintéressé.

Mr. *Leibniz* se plaint que le Committé s'est écarté du but , en se jettant sur l'examen des Suites infinies ; mais il devoit considérer, que les deux Méthodes dont je me sers , sont deux branches d'une Méthode générale d'Analyse. Je les ai jointes ensemble dans mon Traité de l'Analyse envoyé par le Docteur *Barrow* à Mr. *Collins* en 1669 ; je les ai entremêlées dans le Traité que j'écrivis en 1671. comme j'en ai averti dans mes Lettres du 10. *Décembre* 1672. & du 24. *Octobre* 1676. Dans ma Lettre du 13. *Juin* 1676, j'ai dit que ma Méthode des Suites s'étendoit presque à tous les Problèmes, mais qu'elle ne devenoit pas générale sans l'aide d'autres Méthodes ; entendant par-là, comme je m'en explique dans la Lettre suivante, la Méthode des Fluxions & la Méthode des Suites arbitraires. A présent vouloir me ravir ces deux autres Méthodes, c'est me restreindre à la Méthode des Suites , & me réduire à une Méthode qui n'est pas générale. Dans
ma

de Mr. LE CHEV. NEWTON. 89
ma Lettre du 24. *Octobre* 1676, j'appelle toutes ces Méthodes prises ensemble, ma Méthode générale ; comme on le peut voir dans le *Commercium Epistolicum* pag. 86. ligne 16. Et s'il a plu à Monsieur *Leibniz* de mettre en pièces ma Méthode générale, & tantôt de m'en prendre une partie, & tantôt une autre, & par-là de tronquer le reste ; il a donné une juste occasion à la *Société Royale* d'examiner le tout ensemble. Il est aussi à remarquer qu'il se rend perpétuellement témoignage à lui-même ; mais c'est la coutume d'examiner la validité des Témoins.

Il représente que le Committé de la *Société Royale* a omis plusieurs choses qui faisoient contre moi, & a fait imprimer tout ce qui pouvoit être tourné contre lui par des gloses forcées. Pour prouver cela, il produit dans sa Lettre pénultième un exemple de mon ignorance, lequel il dit avoit été omis par le Comité ; mais il avoue à présent qu'il n'a pas été omis, & que ce n'a été que par méprise qu'il l'avoit assuré. Mais en récompense il a un autre exemple à citer, c'est que, dans une de mes Lettres à Monsieur *Collins*, je confesse ne pouvoir

voir trouver les seconds Segments des Sphéroïdes , lequel passage il dit n'avoir point été inféré dans le *Commercium*. Si ce passage avoit été véritablement omis, je crois qu'il n'en eût été que mieux , puisqu'il ne fait rien à la chose en question ; mais bien loin d'avoir été omis , Monsieur *Collins* dans une de ses Lettres à Monsieur *Jaques Gregory* du 24. *Décembre* 1670. & dans une autre écrite à Monsieur *Bertet* du 21. *Février* 1671. toutes deux imprimées dans le *Commercium* pag 24, 26. marque que ma Méthode s'étendoit aux seconds Segments des Solides engendrez par Rotation. Monsieur *Oldenbourg* avoit marqué la même chose à Monsieur *Leibniz* , dans une Lettre à lui écrite du 8. *Décembre* 1674. comme on le peut voir dans le *Commercium* pag. 39. Ainsi il paroît que Monsieur *Leibniz* a accusé le Committé de la *Société Royale* , sans être sûr de la vérité de son accusation ; ce qui est une très-grande témérité , pour ne rien dire de plus fort. Le Committé étoit si éloigné d'agir injustement par rapport à Monsieur *Leibniz* , qu'il a bien voulu se taire sur l'ignorance qu'il avoit de la Géométrie dans ce tems-là , & omettre plusieurs

de Mr. LE CHEV. NEWTON. 91
sieurs faits qui lui auroient été defavanta-
geux ; tels sont les deux Lettres que j'a-
vois alors par devers moi (a) comme aussi
le Paragraphe de la Préface du I. Tome
des Oeuvres Mathématiques de *Wallis*
(b). Ils auroient pu remarquer aussi que
la Copie d'une Lettre de Mr. *Gregory* du 5.
Septembre 1670. fut envoyée à Monsieur
Leibniz au mois de Juin 1676 , dans un
Recueil des Lettres de Mr. *Gregory*.

Le Committé affirme dans son Rap-
port , que tout ce qui avoit relation à
l'affaire qu'il étoit chargé d'examiner, a-
voit été extrait des Lettres, des Registres
& autres vieux Ecrits , lesquels il regar-
doit comme fidèles & authentiques. Mr.
Leibniz les accuse de n'avoir pas donné
les Lettres entières, tant sur ce qui regar-
doit l'affaire en question, que sur ce qui
n'y avoit aucun rapport : comme s'il n'é-
toit pas permis de citer ou transcrire un
passage d'un Livre sans transcrire le Livre
tout entier. Il se plaint donc que le
Com-

(a) Ces deux Lettres écrites à Mr. *Newton* par
Messieurs *Leibniz* & *Wallis*, en 1693, & 1695. se
trouvent dans l'*Appendix* ci-après.

(b) Ce Paragraphe se trouve aussi dans l'*Appen-
dix*. C'est le même passage dont parle Mr. *Leib-
niz*, ci-dessus pag. 71.

Commercium Epistolicum n'est pas à beaucoup près assez étendu ; mais quand il faut qu'il y réponde, il se plaint qu'il l'est trop , & qu'il demanderoit une réponse du même Volume. A ce compte il faut écarter toutes les Pièces authentiques du Procès , pour faire dégénérer la question en contestations frivoles sur la Philosophie , & sur d'autres matières qui ne font rien à la chose. Il faut que le grand Mathématicien , qui dans la Lettre du 7. *Juin* 1713. adressée à Mr. *Leibniz* cache son nom , afin de mieux passer pour juge desintéressé ; il faut dis-je , que ce grand Mathématicien se démasque à présent , prenne parti dans la dispute , & qu'il envoie un défi à tous les Mathématiciens d'*Angleterre* par l'entremise de Monsieur *Leibniz* : comme si un Duel, ou peut-être une Bataille entre ce qu'il appelle mes Enfans perdus & cette Armée de Disciples , dont il se vante , étoit une voye plus propre pour décider qui a raison dans cette Dispute , qu'un appel fait à d'anciens & authentiques Manuscrits ; & qu'il fallût qu'à l'avenir les Mathématiques fussent remplies des prouesses d'une Chevalerie errante , au lieu de Raisons & de Démonstrations.

Mon-

de Mr. LE CHEV. NEWTON. 93

Monfieur *Leibniz* avoue què lorsqu'il étoit à *Londres* pour la feconde fois, il vit quelques-unes de mes Lettres entre les mains du Mr. *Collins*, & entr'autres, celles qui regardent les Suites ; & il fait mention de deux de ces Lettres en particulier, favoir de celle dont la date eft du 24. *Octobre* 1676. & de celle où il dit que je confeffe mon ignorance fur les feconds Segments. Par conféquent il n'y a aucun lieu de douter qu'il ne fouhaitât de voir fur-tout la Lettre qui contenoit mes Suites principales, particulièrement celles qui regardoient la manière de trouver l'*Arc* par le moyen du *Sinus*, & le *Sinus* par le moyen de l'*Arc*, & la Démonftration de ces Suites : laquelle Lettre peu de mois auparavant il avoit prié Monfieur *Oldenbourg* d'obtenir pour lui de Monfieur *Collins*, & qui a pour titre, *Analysis per equationes numero terminorum infinitas*. Cependant il nous dit, qu'il ne fait point dans quel endroit j'ai appliqué la Méthode des Fluxions, & qu'il n'en trouve rien dans le *Commercium Epiftolicum*, où cette *Analyfe* auffi-bien que mes Lettres du 10. *Décembre* 1672. du 13. *Juin* 1676. & du 24. *Octobre* 1676. fe trouvent inférées. Je m'imagine qu'il veut dire qu'il n'y trou-

ve

ve pas cette Méthode , parce qu'il n'y trouve aucune Lettre pointée. Par la même manière de raisonner, lui & Mr. *Bernoulli* peuvent conclurent qu'ils ne trouvent rien de la Méthode des Fluxions dans l'Introduction à mon Livre des *Quadratures*.

Il dit aussi qu'il ne voit point où j'ai expliqué la Méthode que je m'attribue, qui est de prendre des Suites arbitraires; mais s'il lui plaît de regarder à la page 56. & à la 86. du *Commercium Epistolicum*, il verra que je possédois cette Méthode dans l'année 1676. & même cinq ans auparavant. Il peut avoir vu dans le Second Volume des Oeuvres du Docteur *Wallis*, page 393. ligne 32. que cette Méthode n'a pas besoin d'une explication plus ample que celle que j'en donne, & qui est là rapportée. Je ne disconveniens pas que Monsieur *Leibniz* ne l'ait pu trouver de lui-même ; mais ç'a été depuis moi , & on sait que les seconds Inventeurs n'ont pas de droit à l'Invention.

Il prétend que dans mon Livre des *Principes* pag. 253. & 254. je lui ai passé qu'il tenoit indépendamment de moi l'invention du Calcul différentiel ; & que de m'en attribuer présentement l'invention à moi-même, c'est révoquer la concession
que

de Mr. LE CHEV. NEWTON. 35
que je lui ai faite. Mais dans le Paragraphe qu'il cite, je ne trouve pas un seul mot qui le favorise. Tout au contraire, j'y représente que j'avois donné avis de ma Méthode à Monsieur *Leibniz*, avant qu'il m'eût donné avis de la sienne; & je le mets dans l'obligation de prouver qu'il eût trouvé la Méthode avant la date de ma Lettre, c'est-à-dire huit mois pour le moins avant la date de la sienne. De plus, en renvoyant, comme je fais, aux Lettres que nous nous étions écrites Mr. *Leibniz* & moi, dix ans auparavant; j'ai laissé aux Lecteurs à consulter ces Lettres qui peuvent servir à expliquer le Paragraphe en question. Car ils pouvoient voir par ces Lettres que cinq ans avant qu'elles fussent écrites, c'est-à-dire en 1671. j'avois composé un Traité de cette Méthode & de la Méthode des Suites; jointes ensemble. Ainsi ce Paragraphe qu'il cite de mon Livre, donne suffisamment à entendre en peu de mots, ce qu'on doit penser sur ce sujet; le but du Livre n'étant pas de discuter cette matière.

Il dit que lorsqu'il étoit à Londres pour la première fois, ce qui fut dans les mois de *Janvier* & de *Février* 1673, il ne savoit rien des Suites infinies, ni de la
Glo-

Géométrie avancée ; & même qu'il n'avoit point la connoissance de Mr. *Collins*, comme on l'a feint malicieusement. Mais qui l'a feint ou quelle nécessité y avoit-il de le feindre ? c'est ce que j'ignore. Dans ce tems-là le Docteur *Pell* lui avoit parlé de la Suite de *Mercator* pour la Quadrature de l'*Hyperbole* ; il emporta à Paris le Livre de *Mercator* , quoiqu'il n'entendit pas encore la *Géométrie avancée* ; & ceux à qui Mr. *Collins* avoit communiqué mes Suites & celles de Mr. *Cregory*, avoient pu lui en parler , & les lui communiquer aussi , sans qu'il connût Monsieur *Collins*.

Il dit qu'à son arrivée de *Londres* à *Paris* , ses premières Lettres roulèrent sur d'autres sujets que la *Géométrie*, ce qui dura jusqu'à ce que Mr. *Huygens*, l'eût instruit de ces matières : qu'il trouva la *Quadrature arithmétique* du Cercle vers la fin de l'année 1673. : qu'il commença à en écrire à Mr. *Oldenbourg* l'année suivante : que peu de tems après il trouva la Méthode générale d'une Suite arbitraire, & le *Calcul différentiel* dans l'année 1676. l'ayant déduit de la Suite des Nombres dont on considère les différences ; & que dans sa Lettre du 27. Août 1676.

DE Mr. LE CHEV. NEWTON. 97
 1676. par les Mots *certa Analyfi* il faut
 entendre l'Analyse différentielle. Mais
 n'ai-je pas un droit égal de me rendre té-
 moignage à moi-même, & d'assurer que
 j'ai inventé les Méthodes des Suites &
 des Fluxions dans l'année 1665. : que je
 les ai poussées plus loin dans l'année 1666:
 qu'à présent j'ai entre les mains plusieurs
 papiers Mathématiques écrits en 1664.
 1665, & 1666. dont quelques - uns sont
 avec date, parmi lesquels il s'en trouve
 un, dont la date est du 13. *Novembre*
 1665. lequel contient la directe Métho-
 de des Fluxions en ces termes :

*Prob. Etant donnée une Equation expri-
 mant la relation de deux ou plusieurs lignes
 x, y, z, &c. décrites dans le même tems,
 par deux ou plusieurs Mobiles A, B, C,
 &c. trouver la relation de leurs vitesses.
 p, q, r, &c.*

„ SOLUTION. Mettez tous les ter-
 „ mes d'un seul côté de l'Equation, en
 „ sorte qu'ils soient égaux à Zero : multi-
 „ pliez chaque Terme par autant de fois
 „ $\frac{p}{x}$ que x a de dimensions dans ce Ter-
 „ me : Secondement, multipliez chaque
 „ Terme par autant de fois $\frac{q}{y}$ que y a de
 „ dimensions dans ce Terme : troisième-
 „ *Tome II.* E ment

28. REMARQUES

„ ment , multipliez chaque Terme par
 „ autant de fois $\frac{r}{z}$ que z a de dimen-
 „ sions dans ce Terme, &c. ; & la somme
 „ de ces Produits sera égale à Zero, la-
 „ quelle Equation donne la relation de p ,
 „ q , r , &c.

Je puis ajouter que cette Solution y est illustrée par plusieurs Exemples : qu'elle y est démontrée , & qu'elle y est appliquée à des Problèmes qui regardent les Tangentes & les Curvatures des Courbes : qu'un autre papier, dont la date est du 16. *Mai* 1666. contient en sept Propositions une Méthode générale de résoudre les Problèmes qui regardent le mouvement ; & que la dernière de ces Propositions est la même que le Problème mentionné ci-dessus, daté du 13. *Novembre* 1665. Que dans un petit Traité écrit au mois de *Novembre* 1666. lesdites sept Propositions sont encore répétées, avec cette différence, que la septième y est poussée jusque-là que de n'être point arrêtée par les fractions ou les Quantitez sourdes, ni même par celles qu'on appelle à présent Transcendentes : qu'une huitième Proposition est ajoutée à ce Traité, contenant la Méthode Inverse des Fluxions,

xions , telle que je l'avois en ce tems-là : c'est-à-dire , autant qu'elle peut dépendre de la Quadrature des Figures curvilignes, des trois Règles sur lesquelles est fondée mon Analyse *per Equationes numero terminorum infinitas* , & de la plûpart des autres Théorèmes contenus dans le *Scholium* de la dixième Proposition de mon Livre des Quadratures : que dans ce Traité, lorsque l'Aire provenant de quel qu'un des termes de l'Ordonnée ne peut pas être exprimée par l'Analyse vulgaire, elle est représentée en écrivant le Symbole $\square$ au-devant de ce terme : par Exemple , si l'Abscisse est x , & l'Ordonnée $ax -- b + \frac{bb}{a+x}$, l'Aire totale est

$$\frac{1}{2} axx -- bx + \square \frac{bb}{a+x} : \text{ que dans ce}$$

Traité je me suis quelquefois servi de lettres marquées d'un seul point , pour dénoter des quantitez qui enveloppoient des Fluxions premières , & quelquefois des mêmes lettres marquées de deux points pour des quantitez qui enveloppoient des Fluxions secondes : qu'un Traité plus ample que j'avois écrit en 1671 , & mentionné dans ma Lettre du 24. Octobre 1676. étoit fondé sur ce petit

Traité, & commençoit par la réduction des Quantitez finies en Suites convergentes, & par la Solution de ces deux Problèmes. 1. *Relatione Quantitatum fluentium inter se data, Fluxionum relationem determinare.* 2. *Exposita equatione Fluxiones Quantitatum involvente, invenire relationem Quantitatum inter se:* Et que, lorsque j'écrivois ce Traité, j'avois rendu mon Analyse si universelle, par le moyen de la Méthode des Suites, & de la Méthode des Fluxions jointes ensemble, qu'elle s'étendoit à presque toute sorte de Problèmes : ce que j'ai mentionné dans ma Lettre du 13. de Juin 1676; & que c'est-là cette Méthode que j'avois décrite dans ma Lettre du 10. Décembre 1672.

Dans l'année 1684. Mr. *Leibniz* publia seulement les Elémens du Calcul Différentiel, qu'il appliqua à quelques Questions sur les Tangentes, & à quelques autres qui regardent la Méthode de *Maximis & Minimis*, comme *Fermat* & *Gregory* avoient fait avant lui; & fit voir comment on pouvoit procéder dans ces sortes de Questions sans ôter les Quantitez irrationnelles; mais il ne passa pas aux Problèmes de la plus haute Géo-
mé-

DE Mr. LE CHEV. NEWTON. 107
métric. Le Livre des *Principes Mathématiques* contient les premiers exemples, qui ayent été publiés, de l'application de ce Calcul aux Problèmes les plus relevez ; & c'est dans ce sens que j'ai entendu ce que Mr. *Leibniz* avoit dit dans les Actes de Leipzig du mois de Mai 1700. pag. 206. Mais Mr. *Leibniz* fait remarquer, que ce qu'il avoit dit alors devoit s'entendre d'un Artifice particulier de *Maximis & Minimis*, dont il convient que j'étois instruit lorsque je donnai, dans mes *Principes*, la figure du Vaisseau, ou du Solide de la moindre résistance. Mais puisque cet Artifice suppose la Méthode Différentielle comme connue, & qu'il s'étend encore au de-là : que d'ailleurs c'est à cet Artifice que Mr. *Leibniz* & ses Disciples doivent la Solution des Problèmes dont il fait le plus de cas ; enfin, puisque Mr. *Leibniz* appelle cet Artifice une Méthode de la plus haute conséquence & de la plus grande étendue, je me contente de l'aveu qu'il fait, que j'ai été le premier qui dans un Ouvrage donné au Public, ai prouvé que cet Artifice m'étoit connu.

Dans l'année 1689. Mr. *Leibniz* publia comme siennes, les Propositions principales du Livre des *Principes*, dans trois Ecrits

crits différens, intitulez : *Epistola de Li-
neis Opticis : Schediafma de resistentia Me-
dii & Motu Projectilium gravium in Me-
dio resistente : & Tentamen de Motuum
Cœlestium Causis* : prétendant qu'il avoit
trouvé toutes ces Propositions avant que
le Livre des *Principes* parût ; & afin de
mieux s'approprier la principale de ces
Propositions , il jugea à propos d'y join-
dre une Démonstration qu'il avoit fabri-
quée. Mais comme elle étoit erronée, il
se trahit lui-même, & fit voir qu'il n'en-
tendoit pas la manière d'opérer dans les
secondes Différences. Ce fut-là le second
Essai donné au Public, où l'on appliquât
cette Méthode aux Problèmes de la plus
haute Géométrie. Jusque-là cette Mé-
thode étoit peu connue ; mais un an ou
deux après elle commença à se divul-
guer.

Le Docteur *Barrow* avoit publié sa
Méthode différentielle pour les Tangen-
tes, l'année 1670. Mr. *Gregory* à l'aide
de cette Méthode comparée avec la sien-
ne, déduisit une Méthode générale pour
les Tangentes , qui n'avoit pas besoin de
Calcul ; il en donna avis à Mr. *Collins*
par une Lettre du 5. Septembre 1670. Mr.
Slusius en Novembre 1672. donna avis
d'une

DE Mr. LE CHEV. NEWTON. 103
d'une pareille Méthode à Mr. *Oldenbourg*. Dans une de mes Lettres du 10. *Décembre* 1672, j'envoyai à Monsieur *Collins* une Méthode semblable, & j'ajoutai, que j'en avois parlé au Docteur *Barrow*, dans le tems qu'il faisoit imprimer ses *Lectiones Geometricæ*: que je concevois que les Méthodes de Mr. *Gregory* & de *Slusius* étoient les mêmes que la mienne; & que cette Méthode n'étoit qu'une Branche ou un Corollaire d'une Méthode plus générale, laquelle sans aucun Calcul pénible s'étendoit non-seulement aux Tangentes, mais encore aux autres Problèmes plus abstrus, tels que sont ceux qui regardent les Courbures, les Aires, les Longueurs, les Centres de gravité des Courbes, &c. & cela sans être obligé de délivrer les Equations des Quantitez irrationnelles. J'ajoutai aussi que j'avois joint cette Méthode à celle des Suites infinies, voulant dire, dans le Traité que j'avois composé en 1671. Mr. *Oldenbourg* en Juin 1676. envoya à Mr. *Leibniz* des copies de ces deux Lettres, parmi les Extraits des Lettres de Mr. *Gregory*; & Mr. *Leibniz*, dans sa Lettre du 21. Juin 1677, n'envoya rien en échange qui n'eût déjà été fait auparavant, & dont il n'eût

reçu avis par ces Lettres. La Méthode différentielle pour les Tangentes, qu'il envoya pour lors, n'étant que la Méthode même de *Barrow*, qu'il avoit déguisée sous une Notation nouvelle, & qu'il avoit étendue aux Méthodes des Tangentes de *Gregory* & de *Slusius*, aux Equations enveloppant des quantitez irrationnelles, & au cas le plus simple de mes Quadratures. Mais on ne peut pas me reprocher la même chose par rapport à *Mr. Barrow*: il avoit vu mon Traité d'Analyse en 1669, & avoit témoigné qu'il lui avoit plu (a). Et avant que les *Leçons Géométriques* parussent, j'avois déduit la Méthode des Tangentes de *Mrs. Gregory* & *Slusius* de ma Méthode générale. Alors *Mr. Leibniz* non-seulement
igno-

(a) *Mr. Barrow* envoya ce Traité à *Mr. Collins*, comme un Ouvrage que *Mr. Newton* avoit composé, & lui dit, que par cet Ecrit & par d'autres que *Mr. Newton* lui avoit envoyez auparavant, il paroïssoit qu'il y avoit déjà quelques années qu'il avoit inventé la Méthode qui y étoit décrite, & qu'il en avoit fait une application générale. Voyez la Lettre de *Mr. Collins* à *Mr. Strobe*, du 26. Juillet 1672, insérée dans le *Commercium Epistolicum*, pag. 28.

DE Mr. LE CHEV. NEWTON. 105
ignoroit la haute Géométrie, mais même
l'Algèbre vulgaire.

Dans la Lettre du 27. Août 1676, on
lit ces Paroles; *Quod dicere videmini ple-
rasque difficultates (exceptis Problematibus
Diophantæis) ad Series infinitas reduci, id
mibi non videtur. Sunt enim multa usque
adeo mira & implexa, ut neque ab equa-
tionibus pendeant, neque ex Quadraturis.
Qualia sunt ex multis aliis Problemata Me-
thodi Tangentium inversæ.* Mais lorsque
je lui eus fait réponse, que ces sortes de
Problèmes étoient en mon pouvoir, il re-
pliqua dans sa Lettre du 21. de Juin 1677,
qu'apparemment je voulois dire par les
Suites Infinies; mais qu'il l'entendoit par
les Equations vulgaires; à quoi on peut
voir une réponse dans le *Commercium E-
pistolicum*, pag. 92.

Il dit qu'on peut juger que, lorsqu'il
écrivit sa Lettre du 27. Août 1676, il
avoit quelque entrée dans le Calcul diffé-
rentiel, parce que dans cette Lettre il mar-
que qu'il avoit résolu le Problème de Mr.
de Beaune par une *Analyse certaine*. Mais
que dira-t-il, si on lui fait voir que ce
Problème peut se résoudre par une *Ana-
lyse certaine*, sans qu'il soit besoin de la
Méthode différentielle? Car pour cela

E s

it

106 REMARQUES &c.

il ne faut point d'autre Analyse que celle-ci, savoir que l'Ordonnée de la Courbe demandée croisse en progression géométrique, quand l'Abscisse croît en progression arithmétique; & que par conséquent l'Abscisse & l'Ordonnée ont entre elles la même relation que le Logarithme & son Nombre correspondant. Mais d'inférer de-là que Mr. *Leibniz* avoit eu entrée dans la Méthode différentielle, c'est précisément comme si l'on disoit qu'*Archimède* y étoit entré, parce qu'il savoit tirer les Tangentes de la Spirale, quarrer la Parabole, & qu'il avoit trouvé la Proportion de la Sphère au Cylindre; ou comme si l'en disoit que Mrs. *Cavallerius*, *Fermat* & *Wallis* y étoient entrez, parce qu'ils avoient fait plusieurs autres choses qui étoient du même genre de celles que nous venons de marquer.

Le 19 de Mai 1716.

APPEN.



A P P E N D I X.

LORSQUE le Committé de la *Société Royale* publia le *Commercium Epistolicum*, les Lettres & autres Papiers qui étoient en ma possession ne lui furent pas communiqués. J'avois deux Lettres, l'une de Mr. *Leibniz* datée du 7 de Mars 1693. & l'autre du Docteur *Wallis* datée du 10. d'*Avril* 1695, lesquelles, sur une occasion qui le demandoit, furent produites il y a deux ans, examinées & placées dans les Archives de la *Société Royale*. La première fait voir ce que Mr. *Leibniz* pensoit sur cette Matière, avant qu'il connût mes Symboles, ou qu'il fût rien de plus de la Méthode des Fluxions, que ce qu'il en avoit appris par mes Lettres & mes autres papiers, écrits dans l'année 1676. & auparavant, ou de mes *Principes Mathématiques*; c'est-à-dire, avant le tems que j'eusse pu former le dessein de le tromper. On y verra clairement, que dans ce tems-là il me donnoit sur lui le rang de prééminence. Si l'on compare la seconde de ces Let-

tres avec la Préface des Oeuvres Mathématiques du Docteur *Wallis*, on pourra découvrir quelle opinion les Mathématiciens *Anglois*, aussi-bien que ceux du dehors, avoient de cette affaire, lorsqu'ils apprirent que cette Méthode différentielle commençoit à faire du bruit en *Hollande*, & qu'on en attribuoit l'invention à Mr. *Leibniz*. On a ajouté ici la première de ces deux Lettres toute entière, & une partie de la seconde.



Lettre de Mr. LEIBNIZ à Mr. NEWTON, écrite en 1693.

ILLUSTRI VIRO

ISAACO NEWTONO

Godefridus Guillelmus Leibnitius, S.P.D.

„ Q Uantum tibi Scientiam rerum
 „ Mathematicarum totiusque Na-
 „ turæ debere arbitrer, occasione
 „ data, etiam publice sum professus.
 „ Mirifice ampliaveras Geometriam tuis
 „ Seriebus, sed edito Principiorum Opere
 „ osten-

„ ostendisti patere Tibi etiam quæ Ana-
 „ lyſi receptæ non ſubſunt. Conatus ſum
 „ ego quoque Notis commodis adhibi-
 „ tis, quæ Differentias & Summas ex-
 „ hibent, Geometriam illam, quam Trans-
 „ cendentem appello, Analyſi quodam-
 „ modo ſubjicere, nec res male proceſ-
 „ ſit. Sed à Te adhuc magni aliquod
 „ expecto ad ſummam manum impo-
 „ nendam, tum ut Problemata, quæ ex
 „ data Tangentium proprietate quærunt
 „ Lineas, reducantur optime ad Qua-
 „ draturas; tum ut Quadraturæ ipſæ
 „ (quod valde vellem,) reducantur ad
 „ Curvarum rectificationes, ubique ſu-
 „ perficierum aut corporum dimenſioni-
 „ bus ſimpliciores.

„ Sed ſuper omnia optem, ut Geome-
 „ tricis abſolutis, naturam, uti cœpiſti
 „ Mathematicæ tractare pergas; in quo
 „ genere certe tu unus cum pauciſſimis
 „ ingens opere pretium feciſti. Mirifi-
 „ cum eſt quod inveniſti Ellipſes Keple-
 „ rianas prodire, ſi tantummodo Attrac-
 „ tio, ſive Gravitatio, & Trajectio in
 „ Planeta concipiantur. Tameſi enim
 „ eò inclinem, ut credam hæc omnia
 „ fluidi ambientis motu ſive effici, ſive
 „ regi, analogia gravitatis & magnetiſ-

„ mi apud nos , nihil tamen ea res digni-
 „ tati & veritati inventi tui detraxerit.

„ Quæ summus & ipse Mathematicus
 „ Christianus Huygenius in tua notavit
 „ Appendice Libelli de Causa Luminis
 „ & Gravitatis , expensa Tibi non dubi-
 „ to ; & sententiam vicissim tuam velim.
 „ Vestra enim amica collatione potissi-
 „ mum, qui in hoc genere eminetis, erui
 „ veritas potest.

„ Cum vero maximum tu quoque lu-
 „ men ipsi Dioptricæ intuleris , explica-
 „ tis colorum Phœnomenis inexpectatis,
 „ velim quid sentias de Huygeniana ex-
 „ plicatione radiationis , utique ingenio-
 „ sissima , cùm feliciter adeo prædeat lex
 „ sinuum. Significavit mihi Huygenius,
 „ nescio quæ nova Phœnomena colorum
 „ sibi à Te communicata. Ego valde
 „ optem ut ratio colorum , quos fixos
 „ vocant , ex apparentibus deduci possit ;
 „ seu ut ostendatur ratio efficiendi per
 „ refractiones , ut tota aliqua superficies
 „ certum colorem ostendat.

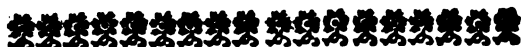
„ In Librorum apud Anglos editorum
 „ indicibus occurrere mihi aliquoties Li-
 „ bri Mathematici autore Newtono , sed
 „ dubitavi an a Te essent , quod vellem,
 „ an ab alio homonymo.

„ Hein-

APPENDIX. 111

„ Heinsius noster redux testis fuit bene-
 „ volentiæ erga me Tuæ. De cultu ve-
 „ ro meo erga Te, non ille tantum testa-
 „ ri potest, sed & Stepneius, tecum e-
 „ jusdem olim Collegii habitator, nunc
 „ Magnæ Britanniæ Regis negotia apud
 „ Cæsarem, nuper apud Serenissimum
 „ Electorem Brandenburgicum, curans.
 „ Hæc scribo magis ut studia erga Te
 „ mea intelligas, quæ nihil tot annorum
 „ silentio amittere, quam ut Tua ego stu-
 „ dia, quibus auges humani generis opes,
 „ interrompere velim vacuis litteris & su-
 „ pervacuis. Vale.

Dabam Hanoveræ 17 Martii 1693.



*Extrait d'une Lettre de Mr. Wallis à
 Mr. Newton, datée d'Oxford le 10.
 Avril 1695, traduit de l'Anglois.*

JE souhaiterois que vous voulussiez faire
 imprimer vos deux grandes Lettres du
 mois de *Juin*, & du mois d'*Octobre*
 1676. On m'a donné avis de *Hollande*,
 que les Amis que vous avez en ce Pais-là
 souhaiteroient que quelque chose de cette
 natu-

nature pût être donné au Public , par la raison que votre Doctrine des *Fluxions* y est fort applaudie , sous le nom de *Calcul différentiel de Mr. Leibniz* J'ai reçu cet avis lorsque toutes les feuilles de mon Livre étoient tirées , à l'exception d'une partie de la Préface ; ainsi tout ce que j'ai pu faire a été , pendant que la Presse se reposoit , d'y insérer le Passage que vous y trouverez. Ce n'est pas avoir de justes égards pour votre réputation , ni pour celle de la Nation , que de laisser dans votre Cabinet des Pièces d'un très-grand prix , puisqu'il pourra arriver enfin que d'autres se saisiront de la réputation qui vous est due.



Voici le Passage qu'on vient de citer, & qui est tiré de la Préface de Mr. Wallis , imprimée au Mois d'Avril de l'Année 1695.

QUÆ in secundo Volumine habentur , in Præfatione eidem præfixa dicitur. Ubi (inter alia) habetur *Newtoni Methodus de Fluxionibus* (ut ille loquitur) consimilis Naturæ cum *Leibnitiz*

nitii (ut hic loquitur) *Calculo Differentiali*, (quod qui utramque Methodum contulerit, satis animadvertat, utut sub loquendi formulis diversis,) quam ego descripsi (*Algebra Cap. 91. &c. præsertim Cap. 95.*) ex binis *Newtoni* Litteris (aut earum alteris) *Junii 13, & Octob. 24. 1676*, ad *Oldenburgium* datis, cum *Leibnitio* tum communicandis (iisdem fere verbis, saltem leviter mutatis, quæ in illis Litteris habentur,) ubi Methodum hanc *Leibnitio* exponit, tum ante decem annos, nedum plures, ab ipso excogitam. Quod moneo ne quis causetur de hoc *Calculo Differentiali* nihil à nobis dictum esse.



Fragment de l'Extrait des Oeuvres de Mr. Wallis, donné dans les Acta Eruditorum du Mois de Juin 1696, pagg. 257, 258.

CÆterum ipse *Newtonus*, non minus candore quam præclaris in rem Mathematicam meritis insignis, publicè & privatim agnovit, *Leibnitium* tum, cum (interveniente celeberrimo Viro *Hen-*

Henrico Oldenburgio Bremensi Societatis Regiæ Anglicanæ tunc Secretario) inter ipsos (ejusdem jam tum Societatis Socios) *Commercium* intercederet , id est jam ferè ante annos viginti & amplius , *Calculus* suum differentialem, *Seriesque* infinitas , & pro iis quoque *methodos* generales habuisse ; quod *Wallisius*, in *Præfatione Operum* factæ inter eos *communicationis* mentionem faciens, præteriit, quoniam de eo fortasse non satis ipsi constabat. Cæterum *Differentiarum* *confideratio* *Leibnitiana*, cujus mentionem facit *Wallisius*, (ne quis scilicet, ut ipse ait, causaretur de *Calculo Differentiali* nihil ab ipso dictum fuisse) *meditationes* aperuit, quæ aliunde non æque nascebantur. Est enim *Differentia Analyticum* quiddam, & *Calculi capax* , & quod rei caput est, *Summæ reciprocam*.

RE-



R E M A R Q U E

De Mr. NEWTON.

DAns mes Lettres du 13. *Juin* & du 24. *Octobre* 1676, j'ai affirmé que j'avois la Méthode des Fluxions quelques années auparavant ; mais je n'ai jamais avoué que Mr. *Leibniz* eût la Méthode différentielle avant l'année 1677. Je ne savois rien de ses prétentions en ce tems-là , puisque ce ne fut que dans la Lettre du 21. *Juin* de la même année , qu'il commença à les manifester. Je n'ai point accordé que la Méthode des Transmutations fût une Méthode générale pour les Suites , & je ne savois point alors que la Suite qu'il m'avoit envoyée lui eût été envoyée l'année d'auparavant par Mr. *Oldenbourg* , & eût été inventée par Mr. *Gregory* dans l'année 1671. La Méthode des Transmutations n'est pas une Méthode pour les Suites ; mais un Théorème particulier pour la Transmutation des Figures de l'une en l'autre, tels que

que sont ceux de *Gregory* & de *Barrow*. A l'égard du *Scholium* qui est mis à la suite du second Lemme du second Livre de mes *Principes Mathématiques*, & qu'on a tant cité mal à propos contre moi, il n'a pas été écrit dans le dessein de faire honneur de ce Lemme à Mr. *Leibniz*; mais bien de m'en assurer la possession. Que Mr. *Leibniz* l'ait inventé après moi, ou l'ait eu de moi, c'est une question qui n'est de nulle conséquence, puisque les seconds Inventeurs n'ont proprement aucun droit à l'Invention.

Le Docteur *Wallis*, par une Lettre du premier *Décembre* 1696, imprimée dans le troisième Tome de ses Oeuvres, donna avis à Mr. *Leibniz* du passage qu'il avoit inséré dans la Préface de son premier Volume, & dont on a fait mention ci-dessus : & Mr. *Leibniz* ne nia point alors ce que Mr. *Wallis* avoit avancé, savoir que dans l'année 1676, je lui avois expliqué la Méthode des Fluxions, trouvée par moi dix ans ou plus auparavant ; & ne forma à ce sujet aucune plainte contre lui. Dans sa Lettre du 29. *Mars* 1697, il dit, *De te autem queri nunquam mihi in mentem venit, quem facile apparet nostra in Actis Lipsiensibus prodita non satis vi-*
disse.

disse. Il convenoit que ces Méthodes étoient semblables , comme Mr. *Wallis* l'avoit affirmé ; c'est pour cela que dans sa Lettre du 28. *Mai* 1697, il dit qu'il les appelloit du commun nom de *Méthode infinitésimale* : à quoi il ajoute que comme l'*Analyse* de *Viete* & celle de *Descartes* étoient appellées du commun nom d'*Analyse Spécieuse* , quoiqu'elles différassent en quelque chose , aussi mon *Analyse Infinitésimale* & la sienne pouvoient différer en quelque chose ; voulant dire par là qu'elles différoient par rapport aux Additions qu'il y avoit faites. Là-dessus il excuse Mr. *Wallis* de n'avoir pas fait mention de ces Additions , sur ce qu'il ne les avoit pas vues dans les Actes de *Leipfic* , & déclare qu'il ne lui est jamais venu en pensée de se plaindre de lui , pour quelque autre sujet que ce fût.

Mais si *Descartes* n'a jamais prétendu être Auteur de l'*Analyse Spécieuse* de *Viete* , Mr. *Leibniz* en a agi autrement par rapport à la Méthode Infinitésimale, qu'il a toujours appellée sa Méthode ; ce qui donna lieu à Mr. *Fatio* d'écrire ce qui suit.

Extrait



Extrait du Traité de Mr. Nicolas Fatio de Duillier, intitulé, Investigatio Geometrica Solidi rotundi, in quod minima fiat resistantia, publié en 1699.

„ **Q**Uæret forsan *Cl. Leibnitius*, unde
 „ mihi cognitus sit iste Calculus
 „ quo utor. Ejus equidem funda-
 „ menta, ac plerasque Regulas proprio
 „ Marte, anno 1687, circa mensem
 „ Aprilem & sequentes, aliisque deinceps
 „ annis, inveni; quo tempore neminem
 „ eo Calculi genere præter me ipsum, uti
 „ putabam. Nec mihi minus cognitus
 „ foret, si nondum natus esset *Leibnitius*.
 „ Aliis igitur gloriatur Discipulis, me
 „ cete non potest. Quod satis patebit,
 „ si olim Litteræ quæ inter clarissimum
 „ *Hugenium* meque intercefferunt, pu-
 „ blici juris fiant. *Newtonum* tamen
 „ primum ac pluribus annis vetustissi-
 „ mum hujus Calculi Inventorem, ipsa
 „ rerum evidentia coactus agnosco: a
 „ quo utrum quicquam mutuatus sit *Leib-*
 „ *nitius*, secundus ejus Inventor, malo
 „ eorum, quam meum sit judicium, qui-
 „ bus

„ bus visæ fuerint *Newconi* Litteræ alii-
 „ que ejuldem manuscripti Codices. Ne-
 „ que modestioris *Newtoni* silentium, aut
 „ prona *Leibnitii* sedulitas inventionem
 „ hujus Calculi sibi passim tribuentis, ul-
 „ lis imponet, qui ea pertractarint, quæ
 „ ipse evolvi, Instrumenta.

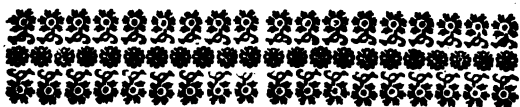


R E M A R Q U E

De Mr. NEWTON.

M*R. Fatio* parle ici en témoin. Il rap-
 porte ce qu'il a vu, & son témoi-
 gnage est d'autant plus fort, qu'il est
 porté contre ses propres intérêts; & que
 n'étant point Anglois, il peut moins être
 soupçonné d'avoir voulu me favoriser. Il
 entendoit nos Méthodes; & il étoit en
 état de former un jugement véritable, à
 l'aide de ce qu'il avoit vu & connu.

LET.



L E T T R E

D E

MR. L E I B N I Z

A

MR. CHAMBERLAYNE,

à LONDRES.

Vienne ce 28. Avril 1714.

MONSIEUR,

JE vous suis obligé tant de la communication de la Lettre de l'insigne Mr. *Wotton*, qui m'est plus favorable que je ne pouvois espérer, & que je vous prie de remercier de ses bons sentimens ; que de votre offre obligeante de moyenner une bonne intelligence entre Mr. *Newton* & moi. Un nommé Mr. *Keill* inféra quelque chose contre moi dans une de vos
Trans-

Transactions Philosophiques (a) ; j'en fus fort surpris, & j'en demandai réparation par une Lettre à Mr. *Sloane* Secrétaire de la Société. Mr. *Sloane* m'envoya un Discours de Mr. *Keill*, où il justifioit son droit d'une manière qui attaquoit même ma bonne foi. Je pris cela pour une animosité particulière de ce personnage, sans avoir le moindre soupçon que la Société, & même Mr. *Newton* y avoit part : & ne trouvant pas à propos d'entrer en dispute avec un homme mal instruit des affaires antérieures ; & supposant d'ailleurs que Mr. *Newton* lui-même, mieux informé de ce qui s'étoit passé, me feroit rendre justice, je continuai seulement à demander la satisfaction qui m'étoit due.

Mais je ne sai par quelle chicane & quelle supercherie, quelques-uns firent en sorte qu'on prît la chose comme si je plaidois devant la Société, & me soumettois à sa juridiction, à quoi je n'avois jamais pensé ; & selon la justice, on devoit me faire savoir que la Société vouloit examiner le fond de l'affaire, & l'on devoit me donner lieu de déclarer si j'y voulois proposer

(a) Voyez la Lettre suivante de Mr. *Newton*. 4

Tome II.

F

122 LETTRE DE MR. LEIBNIZ

poser mes raisons, & si je ne tenois aucun des Juges pour suspect. Ainsi, on n'y a prononcé qu'*una parte audita*, d'une manière dont la nullité est visible. Aussi ne crois-je pas que le Jugement qu'on a porté puisse être pris pour un Arrêt de la Société-

Cependant Mr. *Newton* l'a fait publier dans le Monde par un Livre imprimé exprès pour me décréditer, & envoyé en Allemagne en France, & en Italie, comme au nom de la Société (a). Ce Jugement prétendu, & cet affront fait sans sujet à un des plus anciens Membres de la Société même, & qui ne lui a point fait deshonneur, ne trouvera guère d'Approbateurs dans le Monde; & dans la Société même, j'espère que tous les Membres n'en conviendront pas. Des habiles François, Italiens, & autres désapprouvent hautement ce procédé, & s'en étonnent: & on a là-dessus des Lettres en main; les preuves produites contre moi leur paroissent bien minces.

Pour moi, j'en avois toujours usé le plus honnêtement du monde envers Mr. *Newton*,

(a) Mr. *Leibniz* veut parler du *Commercium Epistolicum* &c.

A MR. CHAMBERLAYNE. 123

son , & quoiqu'il le trouve maintenant qu'il y a grand lieu de douter s'il a su mon Invention avant que de l'avoir eue de moi ; j'avois parlé comme si de son chef il avoit eu quelque chose de semblable à ma Méthode. Mais abusé par quelques flatteurs mal avisez , il s'est laissé porter à m'attaquer d'une manière très-sensible. Jugez maintenant , Monsieur , de quel côté doit venir principalement ce qui est nécessaire pour faire cesser cette contestation.

Je n'ai pas encore vu le Livre publié contre moi , étant à Vienne , qui est l'extrémité de l'Allemagne , où de tels Livres sont portez bien tard. Et je n'ai point daigné le faire venir tout exprès par la poste. Ainsi je n'ai pas encore pu faire une Apologie telle que l'affaire demande. Mais d'autres ont déjà eu soin de ma réputation. J'abhorre les disputes desobligeantes entre les Gens de Lettres , & je les ai toujours évitées ; mais à présent on a pris toutes les mesures possibles pour m'y engager. Si le mal pouvoit être redressé , Monsieur , par votre entremise à laquelle vous vous offrez si obligeamment , j'en serois bien aise ; & je

F 2

vous

124 LETTRE DE MR. LEIBNIZ

vous en ai déjà beaucoup d'obligation par avance.

Vous rendrez , Monsieur , un service considérable au Public , en faisant travailler à un Dictionnaire de la Langue Biscayenne , qui est si ancienne , & dont la connoissance serviroit à éclaircir les noms propres de beaucoup de Lieux , non-seulement en Espagne , mais encore dans la France voisine ; car je vois qu'il y a des noms de Rivières , de Montagnes , & de Villes ou de Villages , communs à l'Espagne & à la France Méridionale , où je soupçonne que la Langue de Aquitains du tems de César , distinguée par lui-même de celle de la Gaule Celtique , a eu quelque chose d'approchant de la Biscayenne. Et il sera aussi fort important d'examiner , s'il n'y a pas dans l'Hibernois quelque chose du Biscayen. La Langue Biscayenne mériteroit bien aussi que la Bible , c'est-à-dire , le Vieux Testament fût traduit ; puisque vous m'apprenez que le Nouveau s'y trouve déjà. Je suis avec zèle , Monsieur , Votre &c.

P. S. J'ai quelque soupçon que *Cadis* , & *Calis* ou *Calais* , sont à peu près le même

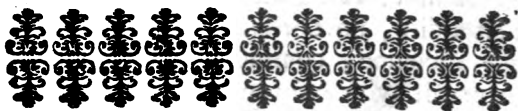
A MR. CHAMBERLAYNE. 125
même mot, & signifient la même chose,
c'est-à-dire, un *Détroit*. Ainsi une Lan-
gue ancienne, commune ou approchan-
te, paroît avoir été répandue par la Fran-
ce & par l'Espagne.



F 3

LET

126 LETTRE DE Mr. NEWTON



L E T T R E

D E

Mr. N E W T O N

A

Mr. CHAMBERLAYNE.

Le 11. de Mai 1714. V. St.

MONSIEUR,

JE n'entends pas assez à fond la Langue
Françoise , pour sentir toute la force
des termes de la Lettre de Mr. *Leib-*
niz ; mais je comprends qu'il croit que
la Societé Royale & moi , ne lui avons
pas rendu justice.

Ce que Mr. *Fatio* a écrit contre lui (a),
il

(a) Dans la Dissertation de la Courbe de la plus
vite descente, publiée à Londres en 1699.

A Mr. CHAMBERLAYNE. 127

il l'a fait sans que j'y aye eu la moindre part.

Il y a environ neuf ans que Mr. *Leibniz* attaqua ma réputation , en donnant à entendre que j'avois emprunté de lui la Méthode des Fluxions (a). Mr. *Keill* m'a défendu (b) ; & je n'ai rien su de ce que Mr. *Leibniz* avoit fait imprimer dans le Journal de Leipzig , jusqu'à l'arrivée de la première Réponse à Mr. *Keill* (c), où il demandoit, en effet , que je rétractasse ce que j'avois publié (d).

Si vous pouvez me marquer quelque chose en quoi je lui aye fait tort, je tâcherai de lui donner satisfaction ; mais je ne veux pas rétracter ce que je sai être véritable, & je crois que le Comité de la Société Royale ne lui a fait aucun tort.

Je suis

Votre très-humble Serviteur

Is. NEWTON.

(a) Voyez le *Journal de Leipzig* du Mois de Janvier 1705.

(b) Dans les *Transactions Philosophiques* de Septembre & Octobre 1708.

(c) Voyez le *Commercium Epistolicum*, pag. 109. 110.

(d) Dans l'Introduction de Livre des *Quadraturæ*, imprimé en 1704.

F 4

LET-



L E T T R E
D E
Mr. L E I B N I Z
A
Mr. CHAMBERLAYNE.

Vienne ce 25. d' Août 1714.

M O N S I E U R ,

JE vous suis obligé de la tentative que vous avez faite à la Société Royale. L'Extrait de son Journal du 20. de Mai fait connoître qu'elle ne prétend pas que le rapport de ses Commissaires passe pour une décision de la Société. Ainsi je ne me suis point trompé en croyant qu'elle n'y prenoit point de part. Quant à la Lettre peu polie, dont vous m'avez envoyé la Copie, je la tiens *pro non scripta*, aussi-bien que l'Imprimé François. Je ne suis pas d'humeur de vouloir me mettre en colère contre de telles gens.

Puisqu'il semble qu'on a encore des Lettres qui me regardent, parmi celles de Mr.
Olden.

A Mr. CHAMBERLAYNE. 129

Oldenbourg & de Mr. Collins, qui n'ont pas été publiées, je souhaiterois que la Société Royale voulût donner ordre de me les communiquer. Car quand je serai de retour à Hanover, je pourrai publier aussi un *Commercium Epistolicum*, qui pourra servir à l'Histoire Littéraire. Je serai disposé de ne pas moins publier les Lettres qu'on peut alléguer contre moi, que celles qui me favorisent; & j'en laisserai le jugement au Public.

Ce seroit beaucoup si la Langue Irlandoise étoit si voisine de la Biscayenne, que les gens de l'un & de l'autre Pays se pussent entendre sans beaucoup de difficulté; comme on l'a rapporté à la Société Royale. Cela ne paroît point par les essais que l'on voit des deux Langues. Peut-être est ce que le Garçon Irlandois avoit déjà conversé autrefois avec des Biscayens. Cependant la chose mérite une plus ample discussion, & seroit de conséquence si elle se pouvoit vérifier. Je suis avec passion, Monsieur, Votre &c.,

F s

LET.



L E T T R E

D E

Mr. L E I B N I Z

A

Mr. R E M O N D.

Vienne ce 10. de Janvier.

MONSIEUR,

N'avez-vous pas peur de me gâter & de me donner trop de vanité , en m'écrivant une Lettre dont les expressions en ma faveur sont au-dessus de ce que je pouvois jamais attendre ? Je réponds un peu tard , ne l'ayant reçue que depuis quelques jours. Car je suis à Vienne quasi depuis toute l'année passée , & Mr. *Masson* qui s'en est chargé n'a passé à Hanover apparemment que depuis peu ; autrement la Lettre m'auroit été rendue plutôt.

Je

Je trouve naturel , Monsieur, que vous ayez goûté quelque chose dans mes pensées, après avoir pénétré dans celles de Platon , Auteur , qui me revient beaucoup , & qui mériteroit d'être mis en Système. Je crois pouvoir porter à la démonstration, des vérités qu'il n'a fait qu'avancer; & ayant suivi les traces & celles de quelques autres grands Hommes, je me flatte d'en avoir profité, & d'avoir atteint, dans un certain point au moins,

*Edita Doctrina Sapientum templa
serena.*

C'est sur les vérités générales & qui ne dépendent point des faits; mais qui sont pourtant encore à mon avis, la clef de la Science qui juge des faits.

J'oserois ajouter une chose, que si j'avois été moins distrait, ou si j'étois plus jeune, ou assisté par de jeunes gens bien disposés, j'espérerois donner une manière de *Spécieuse Générale*, où toutes les vérités de raison seroient réduites à une façon de Calcul. Ce pourroit être en même-tems une manière de Langue ou d'Écriture universelle, mais infiniment

F 6 diffé-

132 LETTRE DE MR. LEIBNIZ

différente de toutes celles qu'on a projetées jusqu'ici ; car les caractères , & les paroles mêmes , y dirigeroient la Raison , & les erreurs , excepté celles de fait , n'y seroient que des erreurs de calcul. Il seroit très-difficile de former ou d'inventer cette Langue, ou Caractéristique ; mais très-aisé de l'apprendre sans aucuns Dictionnaires. Elle serviroit aussi à estimer les degrés de vraisemblance , lorsque nous n'avons pas *sufficientia data* pour parvenir à des vérités certaines , & pour voir ce qu'il faut pour y suppléer. Et cette estime seroit des plus importantes pour l'usage de la vie , & pour les délibérations de pratique , où en estimant les probabilités on se mécompte le plus souvent de plus de la moitié.

J'apprends que les Peres Journalistes de Trévoux ont donné quelque rapport de ma *Théodicée*. Mr. l'Abbé Bignon m'a-voit promis qu'on en mettroit un dans le *Journal des Savans* ; mais jusqu'ici ceux qui travaillent à ce Journal, ne l'ont point fait (a). Peut-être n'approuvent-ils point

(a) Les Auteurs du *Journal des Savans* ont donné des extraits fort exacts de la *Théodicée* de Mr. Leibniz. Voyez Janvier p. 9. & Février p. 123.
de

point que j'aye osé m'écarter un peu de St. Augustin, dont je reconnois la grande pénétration ; mais comme il n'a travaillé à son Système que par reprises, & à mesure que ses Adverfaires lui en donnoient l'occasion, il n'a pas pu le rendre assez uni. Outre que notre tems nous a donné des lumières qu'il ne pouvoit point avoir dans le sien. Messieurs vos Prélats délibèrent à présent sur des matières assez approchantes de celles de mon Livre, & je serois curieux de savoir si quelques-uns des excellens hommes qui entrent dans leur Assemblée, l'ont vu & ce qu'ils en jugent.

Outre que j'ai eu soin de tout diriger à l'édification, j'ai tâché de déterrer & de réunir la vérité ensevelie & dissipée sous les opinions des différentes Sectes des Philosophes ; & je crois y avoir ajouté quelque chose du mien pour faire quelques pas en avant. Les occasions de mes études dès ma première jeunesse m'y ont donné de la facilité. Etant enfant j'appris Aristote, & même les Scholastiques ne me rebutèrent point ; & je n'en suis

de l'Edition de Hollande, qui a changé & bouleversé l'ordre de celle de Paris.

134 LETTRE DE MR. LEIBNIZ

suis point fâché présentement. Mais Platon aussi dès lors avec Plotin me donnèrent quelque contentement , sans parler d'autres Anciens que je consultai. Par après étant émancipé des Ecoles triviales, je tombai sur les Modernes ; & je me souviens que je me promenai seul dans un Bocage auprès de Leipzig , appelé le *Rosendal* , à l'âge de 15. ans , pour délibérer si je garderois les Formes substantielles. Enfin le Mécanisme prévalut & me porta à m'appliquer aux Mathématiques.

Il est vrai que je n'entrai dans les plus profondes qu'après avoir conversé avec Mr. *Huygens* à Paris. Mais quand je cherchai les dernières raisons du Mécanisme & des loix même du Mouvement ; je fus tout surpris de voir qu'il étoit impossible de les trouver dans les Mathématiques, & qu'il falloit retourner à la Métaphysique. C'est ce qui me ramena aux Entelechies, & du matériel au formel ; & me fit enfin comprendre , après plusieurs corrections & avancements de mes notions, que les *Monades*, ou les Substances simples , sont les seules véritables Substances ; & que les choses matérielles ne sont que des Phénomènes , mais bien
fondez

fondez & bien liez. C'est de quoi Platon & même les Académiciens postérieurs, & encore les Sceptiques ont entrevu quelque chose ; mais ces Messieurs, après Platon, n'en ont pas si bien usé que lui.

J'ai trouvé que la plupart des Sectes ont raison dans une bonne partie de ce qu'elles avancent ; mais non pas tant en ce qu'elles nient. Les Formalistes comme les Platoniciens & les Aristotéliciens ont raison de chercher la source des choses dans les causes finales & formelles. Mais ils ont tort de négliger les efficientes & les matérielles, & d'en inférer comme faisoit Mr. *Henri Morus* en Angleterre, & quelques autres Platoniciens, qu'il y a des Phénomènes qui ne peuvent être expliqués mécaniquement. Mais de l'autre côté les Matérialistes, ou ceux qui s'attachent uniquement à la Philosophie Mécanique, ont tort de rejeter les considérations Métaphysiques, & de vouloir tout expliquer par ce qui dépend de l'imagination.

Je me flatte d'avoir pénétré l'Harmonie des différens régnes, & d'avoir vu que les deux Partis ont raison, pourvu qu'ils ne se choquent point que tout se fait

136 LETTRE DE MR. LEIBNIZ

fait mécaniquement & métaphysiquement en même-tems dans les Phénomènes de la Nature ; mais que la source de la Mécanique est dans la Métaphysique. Il n'étoit pas aisé de découvrir ce Mystère , parce qu'il y a peu de gens qui se donnent la peine de joindre ces deux sortes d'études.

Mr. *Descartes* l'avoit fait, mais pas assez. Il étoit allé trop vite dans la plupart de ces dogmes ; & l'on peut dire que la Philosophie est à l'*Antichambre de la Vérité*. Et ce qui l'a arrêté le plus, c'est qu'il a ignoré les véritables loix de la Mécanique ou du Mouvement, qui auroient pu le ramener. Mr. *Huygens* s'en est aperçu le premier , quoiqu'imparfaitement ; mais il n'avoit point de goût pour la Métaphysique , non plus que d'autres personnes habiles qui l'ont suivi en cultivant ce sujet. J'ai marqué dans mon Livre , que si Mr. *Descartes* s'étoit aperçu que la Nature ne conserve pas seulement la même force, mais encore la même direction totale dans les loix du Mouvement , il n'auroit point cru que l'Ame peut changer plus aisément la direction que la force des corps ; & il seroit allé tout droit au Système de l'Harmonie pré-
table,

tablie, qui est une suite nécessaire de la conservation de la force & de la direction tout ensemble.

Je vous suis obligé du soin que vous prenez, Monsieur, de mes petits Ouvrages. Si quelque Libraire vouloit mettre ensemble ce qu'il y a de moi dans les différens Journaux, il en pourroit faire un petit Volume. Quand je serai de retour à Hanover j'en marquerai les endroits.

La France doit avoir bien des habiles gens que je ne connois point, ne l'ayant point vue depuis près de 40. ans. Je le juge par ce qu'on ne m'a jamais instruit, Monsieur, de votre mérite, qui paroît pourtant si éminent. Vous m'obligeriez fort si vous aviez le loisir de me donner quelque connoissance des personnes distinguées en faveur; mais plus encore, si vous vouliez continuer de me faire part de vos lumières. Cependant je suis avec zèle, Monsieur, votre &c.

LET-



L E T T R E

D E

Mr. L E I B N I Z

A

Mr. R E M O N D.

A Vienne ce 14. Mars 1714.

MONSIEUR,

LA continuation de vos Lettres est un accroissement de vos bontez pour moi. Mr. l'Abbé *Fraguier* m'a fait bien de l'honneur de me placer dans des Vers Latins, où il vous donne des louanges si méritées ; & vous êtes bien obligant , Monsieur , de m'y avoir voulu souffrir. Voici une réponse en Vers Latine aussi ; ma veine toute tarie par le tems , ayant repris quelque vigueur à la lecture d'une aussi belle Pièce que la sienne. C'est tout de bon que je crois qu'un
aussi

aussi excellent homme, également Poëte & Philosophe, & sur-tout Philosophe Platonicien, pourroit nous donner un Poëme sur les Principes des choses, qui passeroit iufiniment ce que Lucrèce, & d'autres Poëtes Philosophes, nous ont donné, n'ayant point eu des sentimens assez relevez, au lieu que ceux de Platon sont plus sublimes, & ne laissent point d'avoir du solide; de sorte que de la manière que je prends les choses, encore ses hyperboles se vérifient bien souvent.

J'ai appris de Mr. le Comte de *Sinzen-dorff*, Ministre d'Etat & Ambassadeur de l'Empereur à Utrecht, que Mr. le Cardinal de *Polignac* a fait un beau Poëme en Vers Latins Héroïques, de *Natura Rerum*, contre Lucrèce. Il sera apparemment fondé sur les principes de Mr. *Descartes*, alliez peut-être avec ceux de Mr. *Gassendi* en partie, & embellis par le R. P. *Mallebranche* & autres Modernes. Et en effet, il y a aussi bien du bon là-dedans. Et je vous ai peut-être dit déjà, Monsieur, que je considère la Philosophie de Mr. *Descartes* comme l'*Antichambre de la Vérité*, où l'on n'arrivera que peu à peu.

Si j'ai réussi à animer des excellens
Hommes

249 LETTRE DE MR. LEIBNIZ

Hommes à cultiver le Calcul des Infinités
simales, c'est que j'ai pu donner des é-
chantillons considérables de son usage.
Mr. *Huygens* en ayant su quelque chose
par mes Lettres, le méprisa, & ne crut
point qu'il y avoit-là-dedans quelque mys-
tère, jusqu'à ce qu'il en vît des usages
surprenans, qui le portèrent à l'étudier
un peu avant sa mort : lui, à qui un mé-
rite tout-à-fait éminent donnoit quasi
droit de mépriser tout ce qu'il ne savoit
pas. J'ai parlé de ma *Spécieuse Générale* à
Mr. le Marquis de l'Hospital, & à d'au-
tres; mais ils n'y ont point donné plus
d'attention que si je leur avois conté un
songe. Il faudroit que je l'appuyasse par
quelque usage palpable; mais pour cet ef-
fet il faudroit fabriquer une partie au
moins de ma *Caractéristique*; ce qui n'est
pas aisé, sur-tout dans l'état où je suis,
& sans la conversation des Personnes qui
me puissent animer & assister dans des
travaux de cette nature.

La source de nos embarras sur la com-
position du Continu, vient de ce que nous
concevons la Matière & l'Espace comme
des Substances; au lieu que les choses
matérielles en elles-mêmes ne sont que
des Phénomènes bien réglez. *Et SPA-*
TIUM

TIUM nihil aliud est præcise quam ordo existendi, ut TEMPUS est ordo existendi, sed non simul. Les parties, autant qu'elles ne sont point marquées dans l'étendue par des Phénomènes effectifs, ne consistent que dans la possibilité, & ne sont dans la ligne que comme les fractions sont dans l'unité. Mais en supposant tous les points possibles, comme actuellement existans dans le tout, (ce qu'il faudroit dire si ce tout étoit quelque chose de substantiel composé de tous ses ingrédients) on s'enfonce dans un labyrinthe inextricable.

J'en ai dit quelque chose autrefois à Mr. *Hugony*, qui me marque dans sa Lettre avoir l'honneur, Monsieur, d'être connu de vous. Il a vu aussi mes Réflexions assez étendues sur l'Ouvrage de Mr. *Locke*, qui traite de l'Entendement de l'Homme. Mais je me suis dégoûté de publier des réfutations des Auteurs morts, quoiqu'elles dussent paroître durant leur vie, & être communiquées à eux-mêmes. Quelques petites Remarques m'échappèrent, je ne sai comment, & furent portées en Angleterre par un parent de feu Mr. *Burnet* Evêque de Salisbury. Mr. *Locke* les ayant vues en parla avec mépris

142 LETTRE DE MR. LEIBNIZ

pris dans une Lettre à Mr. *Molineux*, qu'on peut trouver parmi d'autres Lettres posthumes de Mr. *Locke*. Je n'en appris son jugement qu'après cette impression. Je ne m'en étonne point : nous étions un peu trop différens en principes, & ce que j'avançois lui paroïsoit des paradoxes. Cependant un ami plus prévenu pour moi, & moins prévenu pour Mr. *Locke*, me mande que ce qu'on y a inséré de mes réflexions lui paroît le meilleur de la Collection. Je n'adopte point ce jugement, ne l'ayant point vue.

Mr. *Locke* avoit de la subtilité & de l'adresse, & quelque espèce de Métaphysique superficielle qu'il savoit relever ; mais il ignoroit la méthode des Mathématiciens.

C'est dommage que Mr. *Pascal*, esprit très-mathémamatique & très-méthaphysique en même-tems, se soit affoibli de trop bonne heure, comme Mr. *Huygens* me l'a raconté autrefois, par certains travaux trop opiniâtres, & par trop d'application à des Ouvrages Théologiques, qui lui pouvoient procurer l'applaudissement d'un grand Parti, s'il les avoit achevez. Il donna même dans des austérités qui ne pouvoient être favorables aux médita-

ditions relevées , & encore moins à sa santé. Mr. *Perrier*, son neveu, me donna un jour à lire & à ranger un excellent Ouvrage de son oncle sur les Coniques , & j'espérois qu'on le publieroit d'abord. On lui auroit conservé par-là l'honneur d'Original , en des choses qui en valoient la peine.

Je n'ai point encore vu le *Traité nouveau de l'Action de Dieu sur les Créatures* : on m'enverra la Réponse du R. P. *Mallebranche*. J'ai touché cette matière dans ma *Théodicée* , autant qu'il me paroïsoit nécessaire.

Je ne serois point fâché d'être informé des Brochures du R. P. *Daniel*, Jésuite, dont, pour le dire entre nous, le *Voyage du Monde de Descartes* , quoique plein d'esprit, ne me contente pas. Il ne paroît pas même trop informé des faits. Le P. *Mersenne* , par exemple, n'étoit pas tant Cartésien qu'il s'imagine. Ce Pere se partageoit entre *Roberval*, *Fermat*, *Gassendi*, *Descartes*, *Hobbes* : & il ne se soucioit pas d'entrer trop avant dans leurs dogmes & leurs contestations; mais il étoit officieux envers tous , & les encourageoit à merveille. Je suis avec zèle,

Monsieur, Votre &c.

LET.



L E T T R E

D E

Mr. L E I B N I Z

A

Mr. R E M O N D.

Vienne ce 26. d'Août 1714

MONSIEUR,

J'Espère que ma Réponse à l'honneur de la vôtre, que je vous avois écrite le mois passé, vous aura été rendue. Maintenant je vous envoie un petit Discours que j'ai fait ici pour Mr. le Prince *Eugène de Savoye* sur ma Philosophie. J'ai espéré que ce petit Ecrit contribueroit à mieux faire entendre mes méditations; en y joignant ce que j'ai mis dans les *Journaux* de Leipzig, de Paris, &c

& de Hollande. Dans ceux de Leipzig je m'accommode assez au langage de l'Ecole : dans les autres je m'accommode d'avantage au stile des Cartésiens ; & dans cette dernière Pièce je tâche de m'exprimer d'une manière qui puisse être entendue de ceux qui ne sont pas encore trop accoutumés au stile des uns & des autres.

Si après cela , Monsieur, vous trouvez encore des difficultez dans ce que j'ai donné au Public, vous aurez la bonté de les marquer. Elles me donneront occasion de mieux éclaircir la matière. Si j'en avois le loisir je comparerois mes Dogmes avec ceux des Anciens & d'autres habiles hommes. La vérité est plus répandue qu'on ne pense ; mais elle est très-souvent fardée, & très-souvent aussi enveloppée, & même affoiblie, mutilée, corrompue par des additions qui la gâtent ou la rendent moins utile. En faisant remarquer ces traces de la vérité dans les Anciens, ou, pour parler plus généralement, dans les antérieurs, on tireroit l'Or de la boue, le Diamant de sa Mine, & la Lumière des ténèbres ; & ce seroit en effet *perennis quædam Philosophia*.

Tome II.

G

On

On peut même dire , qu'on y remarquerait quelque progrès dans les connoissances. Les Orientaux ont eu de belles & de grandes idées de la Divinité. Les Grecs y ont ajouté le raisonnement & une forme de Science. Les Peres de l'Eglise ont rejetté ce qu'il y avoit de mauvais dans la Philosophie des Grecs ; mais les Scholastiques ont tâché d'employer utilement pour le Christianisme , ce qu'il y avoit de passable dans la Philosophie des Payens. J'ai dit souvent , *aurum latere in stercore illo Scholastico barbariei* ; & je souhaiterois qu'on pût trouver quelque habile Homme versé dans cette Philosophie Hibernoise & Espagnole , qui eût de l'inclination & de la capacité pour en tirer le bon. Je suis sûr qu'il trouveroit sa peine payée par plusieurs belles & importantes vérités. Il y a eu autrefois un *Suisse*, qui avoit mathématisé dans la Scholastique : ses Ouvrages sont peu connus ; mais ce que j'en ai vu m'a paru profond & considérable. *Jules Scaliger* en a parlé avec estime ; mais *Vivès* en a parlé avec mépris. Je me fierois davantage à *Scaliger* ; car *Vivès* étoit un peu superficiel.

Je ne trouve pas que les sentimens du R. P. *Mallebranche* soient trop éloignés des
des

des miens. Le passage des *Causes occasionnelles* à l'*Harmonie préétablie*, ne paroît pas fort difficile. Un certain Mr. Parent, qui est de l'Académie Royale des Sciences, & qui a voulu me réfuter par-ci par-là, veut faire croire que je n'ai rien ajouté à la doctrine des *Causes occasionnelles*; mais il ne paroît point avoir considéré que, selon moi, les loix des corps ne sont point dérangées, ni par Dieu, ni par l'Ame. Le R. P. Dom François Lami, Bénédictin, a aussi voulu me réfuter dans son Livre de la *Connoissance de soi-même*. Il ne m'avoit point entendu comme il falloit; & je crois que ma Réponse aura été mise dans un des Journaux de Paris. Je ne sache point qu'il y ait répliqué. Je ne sais pas non plus s'il y a eu une récenfion de ma *Théodicée* dans le Journal des Savans. Au reste, je prends la liberté de vous recommander Mr. Sully, & je fuis avec zèle,

Monfieur, Votre &c.

P. S. J'efpère partir bien-tôt d'ici & je ne fai fi je ne ferai pas un tour en Angleterre. Si je dois recevoir l'honneur de vos Lettres on peut toujours les adrefser à Hanover.

G 2

LET-



L E T T R E

D E

Mr. L E I B N I Z

A U M E M E

MONSIEUR,

J'Espérois joindre à cette Lettre quelque Eclaircissement sur les *Monades*, que vous paroissez demander ; mais il m'a crû sous la main, & bien des distractions m'ont empêché de l'achever si-tôt ; & vous savez bien , Monsieur, que ces sortes de considérations demandent du recueillement (a). Ainsi je n'ai point

(a) Voici l'extrait d'une Lettre de Mr. Leibniz à S. A. R. MADAME LA PRINCESSE SOPHIE, qui tend à éclaircir le Système des *Monades* ou des *Unités*. " Vous avez toutes les raisons du monde de dire que l'Un n'est pas Plusieurs ; & c'est pour cela aussi que l'Assemblée des Êtres n'est pas un Être. Cependant, là où il y a plusieurs, ou la multitude, il faut qu'il y ait aussi des

point voulu tarder davantage à répondre à l'honneur de votre Lettre, où je trouve la continuation d'une bonne opinion extraordinaire que vous avez de mes Méditations, que je souhaiterois de pou-

„ des Unitez; car la multitude, ou le nombre, est
 „ composé d'Unitez. Ainsi s'il n'y avoit qu'une
 „ seule Unité, c'est-à-dire, Dieu, il n'y auroit
 „ point de multitude dans la Nature, & il seroit
 „ seul. Quant aux *Pensées de l'Ame*, comme elles
 „ doivent représenter ce qui se passe dans le Corps
 „ elles ne sauroient être distinctes, lorsque les
 „ traces dans le cerveau sont confuses. Ainsi il
 „ n'est pas nécessaire que les pensées pour être
 „ confuses tiennent place. Mais il est indubitable
 „ que les images corporelles se croisent & se mê-
 „ lent, comme si l'on jettoit à la fois dans de l'eau
 „ plusieurs pierres; car chacune feroit ses propres
 „ cercles, qui ne se brouilleroient pas à la
 „ vérité, mais qui paroîtroient embrouillez aux
 „ spectateurs, qui auroient de la peine à les dé-
 „ mêler. Rien n'est plus propre à éclairer la na-
 „ ture des images corporelles qui se forment
 „ dans notre tête; & la comparaison du cachet
 „ dont Platon se sert, ne me paroît pas si conve-
 „ nable.

„ Pour ce qui est de l'*Ame universelle*, ou plutôt
 „ de cet *Esprit général*, qui est la source des
 „ choses, puisque vous concevez qu'il est une U-
 „ nité, pourquoi ne pourriez-vous pas concevoir
 „ des Unitez particulières? Car Être Universel
 „ & Particulier ne fait rien à l'*Unité*: ou plutôt,
 „ il paroît plus aisé que l'*Unité* soit dans le Parti-
 „ culier.”

G 3

150 LETTRE DE MR. LEIBNIZ

pouvoir mériter, en levant les difficultez qui peuvent encore vous arrêter.

Il est vrai que ma *Théodicée* ne suffit pas pour donner un corps entier de mon *Système* ; mais en y joignant ce que j'ai mis en divers Journaux , c'est-à-dire, de *Leipfic*, de *Paris*, de *Mr. Bayle*, & de *Mr. Basnage*, il n'en manquera pas beaucoup, au moins quant aux Principes. Il y a à *Venise* un savant François, nommé *Mr. Bourguet*, qui m'a fait des objections ; je crois qu'il est ami de *Mr. l'Abbé Conti*. Mais ces objections ont été envoyées à *Mr. Hermann*, & je les trouverai à mon retour à *Hanover* ; car je n'ai pas voulu qu'on les envoyât ici, où je suis un peu trop empêché. *Mrs. Hermann & Wolfius* ont reçu les Remarques de *Mr. l'Abbé Conti* sur mon *Système*, j'espère qu'ils m'en feront part, & je tâcherai d'en profiter. Vous n'êtes pas le premier, Monsieur, qui m'ait parlé de cet illustre Abbé comme d'un esprit excellent, & j'ai de l'impatience d'en voir des productions pour en faire usage ; car je ne doute point qu'elles ne servent à m'éclaircir.

Mr. Wolfius est entré dans quelques-uns de mes sentimens ; mais comme il est

est fort occupé à enseigner , sur-tout les Mathématiques , & que nous n'avons pas eu beaucoup de communication ensemble sur la Philosophie , il ne sauroit connoître presque de mes sentimens que ce que j'en ai publié. J'ai vu quelque chose que de jeunes gens ont écrit sous lui : j'y ai trouvé bien du bon ; il y a pourtant des endroits dont je ne conviens pas. Ainsi s'il a écrit quelque chose sur l'Ame en Allemand ou autrement, je tâcherai de le voir pour en parler.

Puisque mes Vers n'ont point déplu ni à vous , Monsieur , ni à Mr. l'Abbé *Fraguier* , je m'étonne moins que Mr. le Cardinal de *Polignac* n'en a pas été mal-satisfait. Je vous supplie, Monsieur, de marquer mes respects à Son Eminence , & de la remercier par avance du précieux présent qu'elle me destine. Je souhaite qu'il paroisse au premier jour , afin que j'en puisse profiter encore pour perfectionner mes propres pensées. Je vous supplie aussi de faire mes complimens à Mr. l'Abbé *Conti*, dont j'honore beaucoup la personne & le mérite.

Il y a ici Mr. le Comte *Jorger* , d'une

152 LETTRE DE MR. LEIBNIZ

des meilleures Familles d'Autriche , qui pense à faire un tour en France , où il a été autrefois. Il a déjà été le premier des Chambellans de l'Empereur *Joséph*, & il a été employé dans les Ambassades comme Envoyé-Extraordinaire en Angleterre & à Turin ; & outre qu'il fait tout ce qui peut orner un Courtisan , il a une connoissance extraordinaire sur-tout de cette partie de la Physique , qui donne la résolution des corps par le feu. Mais il a encore cela de singulier , qu'étant un grand estimateur de l'Art général du célèbre Raymond Lulle , il fait s'en servir non pas comme le Vulgaire pour faire des discours en l'air , mais pour méditer & pour en faire des applications aux réalitez. Il préfère Lulle à tous les Modernes , même à Mr. *Descartes*. Comme il pourra prendre la résolution d'aller en France quand je ne serai plus ici , il m'a demandé, Monsieur, que je vous en écrivisse par avancé , afin qu'il ait un jour l'honneur de votre connoissance , ayant été charmé de vos Lettres. Ses belles qualités l'introduisent aisément par-tout ; mais il fait estimer les personnes qui vous ressemblent, & dont il seroit à souhaiter que le nombre fût plus grand. Quand

: Quand j'étois jeune je prenois quelque plaisir à l'Art de Lulle ; mais je crus y entrevoir bien des défauts, dont j'ai dit quelque chose dans un petit Essai d'Écolier intitulé : *de Arte Combinatoria*, publié l'an 1666, & qui a été réimprimé par après malgré moi. Mais comme je ne méprise rien facilement, excepté les Arts divinatoires, qui ne sont que des tromperies toutes pures, j'ai trouvé quelque chose d'estimable encore dans l'Art de Lulle ; & le *Digestum Sapientiae* du Pere Ives, Capucin, m'a fort plu ; parce qu'il a aussi trouvé le moyen d'appliquer les généralitez de Lulle à des particularitez utiles. Mais il me semble que Mr. Descartes est d'une toute autre profondeur. Cependant sa Philosophie, quoiqu'elle ait avancé de beaucoup nos connoissances, a aussi ses défauts, qui ne sauroient maintenant vous être inconnues.

Quant à Mr. Gassendi, dont vous desirerez de savoir mes sentimens, Monsieur, je le trouve d'un savoir grand & étendu, très versé dans la lecture des Anciens, dans l'Histoire Profane & Ecclésiastique.

G f &

154 LETTRE DE MR. LEIBNIZ

& en tout genre d'érudition ; mais ses Méditations me contentent moins à présent qu'elles ne faisoient quand je commençai à quitter les sentimens de l'Ecole, Ecolier encore moi-même. Comme la Doctrine des Atomes satisfait à l'imagination, je donnai fort là-dedans ; & le Vuide de Démocrite ou d'Epicure, joint aux Corpuscules indomptables de ces deux Auteurs, me paroissoit lever toutes les difficultez. Il est vrai que cette Hypothèse peut contenter de simples Physiciens ; & supposant qu'il y a de tels Atomes , & leur donnant des mouvemens & des figures convenables , il n'y a guère de qualitez matérielles auxquelles il ne seroit possible de satisfaire , si nous connoissions le détail des choses. Ainsi on pourroit se servir de la Philosophie de Mr. *Gassendi* pour introduire les jeunes gens dans les connoissances de la Nature , en leur disant pourtant qu'on n'employe le Vuide & les Atomes que comme une Hypothèse ; & qu'il sera permis de remplir un jour ce Vuide d'un fluide si subtil, qu'il ne puisse guères interesser nos Phénomènes ; & de ne point prendre l'indomptabilité des Atomes

mes à la rigueur. Mais étant avancé dans les Méditations , j'ai trouvé que le Vuide & les Atomes ne pouvoient point subsister.

On a publié dans les Mémoires de Trévoux quelques Lettres que j'avois échangées avec Mr. *Harsenker* , où j'ai allégué quelques raisons générales tirées des principes plus élevez , qui renversent les Atomes ; mais j'en puis alléguer bien d'autres , car tout mon Systême s'y oppose.

Pour ce qui est des Disputes qui ont été entre Mr. *Gassendi* & Mr. *Descartes* , j'ai trouvé que Mr. *Gassendi* a raison de rejeter quelques prétendues Démonstrations de Mr. *Descartes* touchant Dieu & l'Ame ; cependant dans le fond je crois que les sentimens de Mr. *Descartes* ont été meilleurs , quoiqu'ils n'ayent pas été assez bien démontrés. Au lieu que Mr. *Gassendi* m'a paru trop chancelant sur la nature de l'Ame ; & en un mot sur la Théologie naturelle.

Il paroît par une Lettre de Mr. *Locke* à Mr. *Molinos* , insérée dans les Lettres posthumes de Mr. *Locke* , que cet habile

156 LETTRE DE MR. LEIBNIZ

Anglois ne souffroit pas volontiers des objections. Comme on ne m'avoit point communiqué ce qu'il avoit répondu aux miennes, il ne m'a point été permis d'y repliquer. Je ne sais pas si elles se trouvent entières dans ce Recueil.

J'ai dit mon sentiment dans la *Théodicée* sur la question de l'Action de Dieu & des Créatures, si agitée maintenant; & il me semble qu'en approfondissant la chose, je suis obligé de m'y tenir. Cependant je ne serai point fâché de voir un jour ce qu'on a objecté au R. P. *Mallebranche*, & ce qu'il y aura répondu. Ces matières manquent de clarté faute de bonnes définitions.

J'ai vu la première Edition de l'Ouvrage profond de Mr. de *Montmort* chez un Ami; mais je serai ravi d'en recevoir la seconde, qui sera sans doute enrichie de recherches nouvelles & importantes (a). Je voudrois qu'un habile homme traitât en Mathématicien, & en Physicien de toute sorte de Jeux. L'Esprit humain

(a) Cette seconde Edition parut à Paris en 1713. sous ce titre: *Essay d'Analyse sur les Jeux de Hazard. Seconde Edition revue & augmentée*, in 4o.

humain brille dans les Jeux , plus qu'en toute autre chose.

Mr. l'Abbé *Fraguier* donnant par des Vers d'une éminente beauté du relief à des Méditations aussi médiocres que les miennes , que ne feroit-il pas s'il traitoit un grand sujet , & des matières relevées ? Si je pouvois contribuer par quelques Eclairciffemens à l'encourager pour l'exécution du beau dessein qu'il paroît avoir, *de donner du corps & de la couleur aux pensées* de la plus sublime Philotophie , j'aurois rendu un grand service aux hommes. En attendant je vous supplie , Monsieur, de lui faire mes remerciemens très-humbles.



L E T T R E

D E

Mr. L E I B N I Z

A

Mr. L' A B B E'

D E St. P I E R R E.

Hanover le 7. de Février 1715.

MONSIEUR,

JE m'estime fort honoré de la communication de votre Projet, & de la demande que vous me faites de mon sentiment sur une matière qui interesse tout le Genre Humain, & qui n'est pas tout-à-fait hors de mes objets, puisque je me suis appliqué dès ma jeunesse au Droit, & particulièrement à celui des Gens. Le paquet de Mr. *Varignon* est venu à Hanover long-tems avant que j'aye été de retour chez moi; & après mon retour j'ai été fort occupé. Mais j'ai fait enfin quel-

A Mr. L'ABBE' DE St. PIERRE. 159
quelque effort pour me tirer à l'écart , &
pour lire votre excellent Ouvrage avec
soin. J'y ai trouvé le solide & l'agréable ;
& après avoir compris votre Système, j'ai
pris un plaisir particulier à la variété des
Objections , & à votre manière nette &
ronde d'y répondre. Il n'y a que la vo-
lonté qui manque aux hommes pour se
délivrer d'une infinité de maux. Si cinq
ou six personnes vouloient , elles pour-
roient faire cesser le grand Schisme d'Oc-
cident , & mettre l'Eglise dans un bon
ordre. Un Souverain qui le veut bien peut
préserver ses Etats de la Peste. La Mai-
son de Brunswick n'y a pas mal réussi,
graces à Dieu. La Peste s'est arrêtée de
mon tems à ses frontières Un Souverain
pourroit encore garantir ses Etats de la
Famine. Mais pour faire cesser les guer-
res , il faudroit qu'un autre Henri IV.
avec quelques grands Princes de son tems,
goutât votre Projet. Le mal est qu'il est
difficile de le faire entendre aux grands
Princes. Un particulier n'ose s'y éman-
ciper ; & j'ai même peur que de petits
Souverains n'osassent le proposer aux
grands. Un Ministre le pourroit peut-
être faire à l'article de la mort , sur-tout
si des interêts de famille ne l'obligeoient
pas

160 LETTRE DE MR. LEIBNIZ

pas de continuer sa Politique jusqu'au Tombeau & au-delà. Cependant il est toujours bon d'en informer le Public ; quelqu'un en pourra être touché quand on y pensera le moins.

—— *Semper tibi pendeat hamus
Quo minime veris gurgite piscis erit.*
Ovid.

Il n'y a point de Ministre maintenant qui voudroit proposer à l'Empereur de renoncer à la succession de l'Espagne, & des Indes. Les Puissances Maritimes & tant d'autres y ont perdu leur Latin. Il y a le plus souvent des fatalitez qui empêchent les Hommes d'être heureux. L'espérance de faire passer la Monarchie d'Espagne dans la Maison de France a été la source de cinquante ans de guerre ; & il est à craindre que l'espérance de l'en faire ressortir ne trouble l'Europe encore pendant cinquante autres années. Aider l'Empereur à chasser les Turcs de l'Europe seroit peut-être le moyen de venir à bout de ce mal. Mais un tel dessein auroit encore de grandes difficultez.

Comme vous préparez, Monsieur, une troisième Edition plus ample, il seroit peut-être bon que votre Ouvrage fût encore plus

À Mr L'ABBE' DE St. PIERRE. 161

plus embelli par les exemples & par l'Histoire. Les raisons n'en deviennent point meilleures, mais cet agrément leur donne de l'ingrès. C'étoit la mode du tems de *Mr. de la Mothe-le-Vayer*. Aujourd'hui les Écrivains François, sous prétexte de s'éloigner du pédantisme, se desaccoutument un peu trop de faire entrer des traits d'érudition dans leurs Ouvrages; ils n'en sont pas moins nerveux, mais ils en sont plus secs. Un certain milieu y fiéroit bien dans un Ouvrage comme le vôtre. Mais si cela vous arrêtoit trop, il ne faudroit point s'y amuser. Mes remarques cependant y peuvent donner quelque occasion. Je vous souhaite, Monsieur, autant de vie, qu'il en faut pour goûter les fruits de vos travaux, & je suis avec zèle,

Monsieur,

**Votre très-humble & très-
obéissant Serviteur**

L E I B N I Z.

LET-



L E T T R E

D E

Mr. L E I B N I Z

A

Mr. R E M O N D.

Hanover ce 11. de Février 1715.

MONSIEUR,

VOs Lettres marquent toujours également votre bonté & vos lumières: je voudrois pouvoir mériter le unes & satisfaire aux autres. La défiance que j'avois de ma fanté m'a empêché d'accompagner MADAME LA PRINCESSE DE GALLES. En effet la goute m'a pris depuis: elle n'est point fort douloureuse, mais elle m'empêche d'agir autrement que dans le Cabinet, où je trouve toujours le tems trop court, & par conséquent

quent je ne m'ennuye point ; ce qui est un bonheur dans la malheur.

Je viens à vos difficultez, & je vous en remercie , Monsieur ; car je ne demande pas mieux que d'en recevoir des personnes de votre sincérité & de votre pénétration.

I. Quant à la *Métempsychose* , je crois que l'ordre ne l'admet point ; il veut que tout soit explicable distinctement, & que rien ne se fasse par saut. Mais le passage de l'Ame d'un Corps dans l'autre seroit un saut étrange & inexplicable. Il se fait toujours dans l'Animal ce qui s'y fait présentement : c'est que le Corps est dans un changement continuel, comme un Fleuve ; & ce que nous appellons Génération , ou. Mort , n'est qu'un changement plus grand & plus prompt qu'à l'ordinaire , tel que seroit le Saut ou la Cataracte d'une Rivière. Mais ces Sauts ne sont pas absolus & tels que je desapprouve ; comme seroit celui d'un Corps qui iroit d'un lieu à un autre sans passer par le milieu. Et de tels Sauts ne sont pas seulement défendus dans les mouvemens ; mais encore dans tout ordre des choses , ou des vérités. C'est pourquoi j'ai montré à Mr. *Hartsoeker* dans des Lettres qui ont été

164 LETTRE DE MR. LEIBNIZ

été intérées il n'y a pas long-tems dans les Mémoires de Trévoux, que la supposition du Vuide & des Atomes nous meneroit à de tels Sauts. Or comme dans une ligne de Géométrie il y a certains points distinguez, qu'on appelle sommets, points d'inflexion, points de rebroussement ou autrement: & comme il y a des lignes qui en ont une infinité; c'est ainsi qu'il faut concevoir dans la vie d'un Animal ou d'une Personne les tems d'un changement extraordinaire, qui ne laissent pas d'être dans la règle générale; de même que les points distinguez dans la courbe se peuvent déterminer par sa nature générale ou son Equation. On peut toujours dire d'un Animal, *c'est tout comme ici*, la différence n'est que du plus au moins.

II. Puisqu'on peut concevoir que par le développement & changement de la Matière, la machine qui fait le Corps d'un Animal spermatique, peut devenir une machine telle qu'il faut pour former le Corps organique d'un homme: il faut qu'en même-tems l'Ame de sensitive seulement, soit devenue raisonnable, à cause de l'harmonie parfaite entre l'Ame & la machine. Mais comme cette harmonie
est

est préétablie, l'état futur étoit déjà dans le présent, & une parfaite intelligence reconnoissoit il y a long-tems dans l'Animal présent, l'Homme futur; tant dans son Ame à part, que dans son Corps à part. Ainsi jamais un pur Animal ne deviendra Homme, & les Animaux spermatiques humains qui ne viennent pas à la grande transformation par la conception, sont de purs Animaux.

III. Il y a sans doute mille dérèglements, mille desordres dans le particulier. Mais il n'est pas possible qu'il y en ait dans le total, même de chaque Monade; parce que chaque Monade est un miroir vivant de l'Univers suivant son point de vue. Or il n'est pas possible que l'Univers entier ne soit pas bien réglé, la prévalence en perfections étant la raison de l'existence de ce Systême des choses, préférablement à tout autre Systême possible. Ainsi les desordres ne sauroient être que dans les parties. C'est ainsi qu'il y a des lignes de Géométrie, desquelles il y a des parties irrégulières; mais quand on considère la ligne entière, on la trouve parfaitement réglée suivant son Equation ou sa rature générale. Donc tous ces desordres particuliers, sont redressez avec a-

vanta-

vantage dans le total , même en chaque Monade.

IV. Quant à l'inertie de la Matière, comme la Matière elle-même n'est autre chose qu'un Phénomène, mais bien fondé, résultant des Monades; il en est de même de l'inertie, qui est une propriété de ce Phénomène. Il faut qu'il paroisse que la Matière est une chose qui résiste au mouvement , & qu'un petit corps en mouvement ou en force ne puisse pas en donner à un grand en repos , sans perdre de la sienne : autrement l'effet surpasseroit la cause : c'est-à-dire , dans l'état suivant il y auroit plus de force, que dans l'état précédent ; ainsi il paroît que la Matière est une chose qui résiste au mouvement qu'on tâche de lui donner. Mais dans l'intérieur des choses , comme la réalité absolue n'est que dans les Monades & leurs perceptions, il faut que ces perceptions soient bien réglées : c'est-à-dire, que les règles de convenance s'y observent, comme est celle qui ordonne que l'effet ne doit point surpasser sa cause. Si la Matière étoit une Substance , comme on la conçoit vulgairement , elle ne pourroit point, sans miracle , observer les règles de la convenance ; & laissée à elle-même, elle

elle observeroit certaines loix brutes, dépendantes d'une nécessité mathématique, absolument éloignées de l'expérience. J'en ai dit quelque chose il y a bien des années dans un des Journaux de Paris, en répondant je crois à un Mr. l'Abbé *Catelan*, & je suis fâché de n'être pas maintenant en état d'en marquer l'année & le nombre. Au reste, comme les Monades sont sujettes aux passions, excepté la primitive, elles ne sont pas des forces pures, elles sont les fondemens non-seulement des actions, mais encore des résistances ou passibilités, & leurs passions sont dans les perceptions confuses. C'est-ce qui enveloppe la Matière ou l'infini en nombres.

Vous voyez, Monsieur, que je fais des efforts pour tâcher de vous contenter toujours, comme vous voyez, par les mêmes principes; mais je ne sai si j'ai réussi. S'il vous reste des difficultez, plus elles seront expliquées, plus ferai-je en état d'y entrer & de me rendre, ou de vous satisfaire.

J'ai toujours été fort content, même dès ma jeunesse, de la Morale de Platon, & encore en quelque façon de sa Métaphysique: aussi ces deux Sciences vont-elles de compagnie, comme la Mathématique

168 LETTRE DE Mr. LEIBNIZ

tique & la Physique. Si quelqu'un réduisoit Platon en Sytème, il rendroit un grand service au Genre Humain , & l'on verroit que j'en approche un peu. Feu Mr. *Boileau* a parlé un peu trop en Janféeniste en appellant les Anciens *ces anti-ques Damnez*. Les Jéuites sont plus raisonnables sur ce chapitre. Mais je crois que Mr. *Boileau* a voulu railler (a). Quand j'étois jeune garçon , les Etudians de mon âge chantoient : *Summus Aristoteles, Plato & Euripides , ceciderunt in profundum*.

Je ne savois pas que Mylord *Shaftsbury* étoit l'Auteur du petit Livre sur l'utilité de la Raillerie, lorsque je fis des remarques là-dessus. Aussi ne les donnai-je à personne, me contentant de les avoir fait lire à Madame l'Electrice. Je trouvai par après que Mr. le Comte de *Shaftsbury* s'étoit merveilleusement corrigé dans le progrès de ses Méditations, & que d'un Lucien il étoit devenu un Platon : métamorphose assurément fort extraordinaire, qui

(a) Dans la Satire XII v. 213. Mais il semble que Mr. Despréaux ne parle-là que des anciens Hérétiques, qu'il damne sérieusement , & de tout son cœur.

qui me le fait fort regretter. Ainsi je lui parlai tout d'un autre ton , en faisant des réflexions sur les *Caractères*. Cependant je vous enverrai une copie de mes premières Remarques.

Mais voici maintenant de petites réflexions d'une toute autre nature , que je prends la liberté , Monsieur , de vous envoyer , & je vous supplie après les avoir lues & même fait copier , si vous le voulez , de les mettre dans la Lettre *sub sigillo volante* , adressée à Mr. l'Abbé de *St. Pierre* , que je vous prie de faire cacheter & de l'envoyer ainsi à Mr. l'Abbé *Vari-gnon* avec la Lettre pour lui. Car c'est lui qui m'a envoyé celle de Mr. l'Abbé de *St. Pierre* , avec son Ouvrage du *Projet de la Paix perpétuelle* , sur lequel l'Auteur m'a demandé mon sentiment. Ce Projet marque beaucoup de bonne intention , & contient des raisons solides. Il est très-sûr que si les hommes vou-loient , ils se pourroient délivrer de ces trois grands fleaux , la Guerre , la Peste , & la Famine. Quant aux deux derniers , chaque Souverain le peut ; mais contre la Guerre il faudroit cet accord des Sou-verains qu'il est difficile d'obtenir. Cette matière curieuse pouvoit recevoir de plus

170 LETTRE DE Mr. LEIBNIZ

grands embellissemens sur-tout par l'Histoire.

Je m'imagine que Mr. *Sully*, l'Anglois, est enfoncé dans quelque Ouvrage mécanique, & qu'il sera assidu chès Messieurs de l'Académie ; car il est fort appliqué à sa Profession. Je ne sai s'il vous aura donné un petit Traité sur la manière de bien gouverner les Horloges à Pendule & les Montres à Spirale , qu'il a fait imprimer à Vienne. Il y a joint une petite Lettre sur l'invention de ces choses, que je lui ai écrite. Il est assurément capable d'y faire quelque chose de bon. Et comme il est jeune, laborieux, & ingénieux, je l'ai exhorté à entreprendre un Ouvrage complet sur l'Horlogerie , qui nous manque encore. Il y a mille jolies inventions qui mériteroient d'être décrites. Ainsi *fungor vice totis*. Cependant vous ferez bien, Monsieur , de le faire appeller : il m'a paru modeste & officieux ; il a peut-être eu peur de vous importuner. Je n'espère pas qu'il soit allé quelque part : en ce cas il auroit tort de n'avoir pas pris congé de vous ; & j'espère encore plus qu'il ne sera point tombé malade.

Vous aurez la bonté, Monsieur, de marquer à Mr. l'Abbé *Comi* & à Mr. l'Abbé

l'Abbé *Fraguier* combien je leur suis obligé de leurs bontez, & de leurs bons souhaits, que je rends de tout mon cœur pour beaucoup d'années. Mr. *Hermann* & Mr. *Bourguet* m'ont dit des merveilles de Mr. l'Abbé *Conti*. Je souhaite qu'il fasse part au Public de ses méditations belles & singulières. Mr. l'Abbé *Fraguier* ne m'est pas seulement connu par votre moyen : il y a long-tems qu'on me l'a loué comme un excellent Poète, & comme un excellent Philosophe ; encore dernièrement Mr. le Comte de *Bonneval* me fit son éloge à Vienne. J'attends avec impatience l'Ouvrage dont vous me parlez, Monsieur, & qui rendra vos belles Statues vivantes.

Le R. P. de *Tournemine* m'a fait savoir qu'on a fait réimprimer mon Ouvrage à Paris, & qu'il ne se debite pas mal. S'il étoit vendu on pourroit songer à une nouvelle Edition, & vous en feriez le maître, Monsieur ; & me feriez plus d'honneur que je ne mérite en voulant prendre soin de ce qui la pourroit embellir, comme feroient sans faute les deux beaux Poèmes de Mr. l'Abbé *Fraguier*. Si quelque personne profonde & sincère à Paris nous vouloit donner quelques ob-

172 LETTRE DE Mr. LEIBNIZ

jections dignes d'être résolues , on en pourroit profiter. J'accepte de tout mon cœur l'offre obligeante que vous me faites , Monsieur , de me communiquer des nouvelles de votre République des Lettres. Mais vous avez oublié de m'en donner de Mr. votre Frere , qui est si profond ; & sur le souhait que j'ai fait qu'il veuille se donner le loisir de traiter Mathématiquement & Physiquement de toute sorte de Jeux , & de les expliquer plus distinctement pour des Etrangers , ou pour des gens qui ne les connoissent pas assez , & même pour la postérité. Je l'ai dit plus d'une fois : les hommes ne paroissent jamais plus ingénieux que dans les Jeux & dans le badinage ; & les Philosophes en doivent profiter pour perfectionner l'Art des Arts , qui est l'Art de penser.

N'y a-t-il pas aujourd'hui à Paris une Poste particulière pour la Ville , comme il y en a à Londres , qui s'appelle *Penny-Post* (a) ? On y peut faire rendre sûrement & promptement des Lettres en les envoyant seulement au Bureau du Quartier , sans avoir besoin d'envoyer des Valets

(a) C'est-à-dire, la Poste d'un sou.

A Mr. R E M O N D. 173
 lets bien loin. Je ne sai si le *Bureau d'Adresse* a été rétabli à Paris. Il y a été commencé & abandonné plus d'une fois. Cependant celui de Londres subsiste; on l'appelle *House of intelligence*. Oserois-je encore vous faire une prière, Monsieur ? Il y a un habile homme à Paris, Auditeur de la Chambre des Comptes, qui a donné une seconde Edition de l'Ouvrage Généalogique du P. *Anselme* sur la Maison Royale & les Officiers de la Couronne de France, où il a mis beaucoup du sien. Il promet un Ouvrage sur les Origines & Généalogies des Maisons Souveraines de l'Europe. Je voudrois le connoître & entrer en quelque commerce avec lui, parce que je suis quelquefois arrêté sur ces Origines, que je ne puis me dispenser de toucher. Ainsi je vous prie de m'informer de son nom & de ses circonstances. Je suis avec zèle & obligation, Monsieur, votre &c.

A P O S T I L L E.

Dans le Journal Littéraire en Hollande des mois de Juillet & d'Août il y a un endroit pag. 459. où il est dit que l'Académie de Bourdeaux donnera un Prix à celui

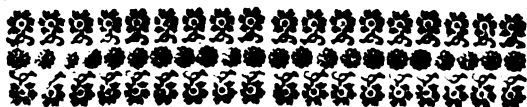
H 3

lui

174 LETTRE DE Mr. LEIBNIZ.

lui qui expliquera le mieux les variations du Barometre. Mr. le Duc de la Force , Protecteur de l'Académie , fera donner une Médaille à celui à qui l'Académie adjugera le Prix. Je doute qu'on puisse apporter quelque chose de fort nouveau là-dessus , après la raison que j'ai donnée , pourquoi ordinairement le Barometre est plus haut dans un tems serein, & plus bas quand il va pleuvoir ; qui est que les goûtes qui tombent ne pesent plus dans le Cylindre d'air. Mr. de Fontenelle parle amplement de mon explication dans l'Histoire de l'Académie des Sciences de l'an 1711. Les irrégularitez qui font manquer la règle , viennent principalement des Vents. Je suis cependant curieux d'apprendre ce qu'on y décidera le 1. de Mai prochain.

LET;



L E T T R E

D E

Mr. L E I B N - I Z

A U M E M E.

Hanover ce 22. de Juin 1715.

MONSIEUR,

NE prenez pas en mauvaise part , je vous en prie , que j'aye été si long-tems sans répondre. Je n'ai pas été trop bien , & j'ai été bien occupé. La goutte par bonheur ne me cause pas de grandes douleurs : aussi est-ce plutôt un *arthritis vaga* ; mais en récompense elle m'empêche quelquefois d'agir. Il y a eu des semaines où je ne pouvois point écrire : & depuis quelques semaines je n'ai pas été en état de marcher ; une ouverture à la jambe est survenue. Porté

H 3

com-

176 LETTRE DE Mr. LEIBNIZ

comme je suis à me flatter, je m'imagine que cela ne doit pas avoir si-tôt de trop mauvaises suites. Et quand le contraire arriveroit, mon erreur aura été agréable, & m'aura préservé des chagrins qu'une autre opinion plus timide me pourroit causer.

Je n'ai pas encore vu ce que les Peres *Lombardi* & *Mallebranche* ont donné sur la Philosophie des Chinois ; & je ferois bien aise d'en avoir plus d'information ; puisque vous y trouvez, Monsieur, quelque chose de considérable, & de ressemblant aux sentimens du divin Platon.

J'ai fait savoir à Mr. le Comte de *Bonneval* que vous vous souveniez de lui avantageusement, & je ne doute point, Monsieur, que je n'apprenne par la réponse de mon Ami, qu'il vous en est bien obligé.

J'ai reçu enfin un Exemplaire de l'Edition de Paris de ma *Théodicée*, qui est in 12°, & en caractère plus menu que celle de Hollande. Mr. le Baron d'*Imhof*, qui est allé en Angleterre complimenter le Roi de la Grande-Bretagne de la part de Mr. le Duc de Wolffenbittel, sur son Avénement à la Couronne, & qui ira de là en France complimenter le Roi sur la Paix avec l'Empire, vous portera enco-

re

Je quelques bagatelles de ma part : mes premières *Remarques* sur un Livre de Mylord *Shaftsbury* , & une espèce de *Dialogue* contenant quelques Réflexions sur certains Entretiens du R. P. *Mallebranche* (a). Il y a bien long-tems que j'ai fait ce Dialogue ; & ce n'est pas grand chose.

Ma Dynamique demanderoit un Ouvrage exprès ; car je n'ai pas encore tout dit ni communiqué ce que j'ai à dire là-dessus. Vous avez raison, Monsieur, de juger que c'est en bonne partie le fondement de mon Sytème , parce qu'on y apprend la différence entre les véritéz dont la nécessité est brute & géométrique , & entre les véritéz qui ont leur source dans la convenance & dans les finales. Et c'est comme un Commentaire sur ce beau passage du *Phædon* de Platon que j'ai cité quelque part dans un Journal, qu'en supposant qu'une Intelligence produit toutes choses, il faut trouver leurs sources dans les causes finales. Socrate y blâme Anaxagore, qui avoit dit qu'une Intelligence Née, avoit produit les choses, & après cela n'avoit parlé que du concours des corpuf-

(a) Ce sont les *Entretiens sur la Métaphysique & la Religion* , imprimez à Rotterdam en 1688.

178 LETTRE DE Mr. LEIBNIZ

puscules , sans employer cette Intelligence & sans marquer les fins des choses.

Pour varier un peu , Mr. d'*Imhof* vous apportera aussi une Dissertation courte , mais un peu paradoxique , que j'ai faite sur *l'Origine des François* , sur leurs premiers , seconds , troisièmes & quatrièmes gîtes. Je prouve par des passages formels des Anciens , mais peu observez ; qu'il sont venus originairement de la Mer Baltique , que leur second gîte a été entre la Rivière du Mein & les Montagnes du Harz , le troisième entre le Weser & le Rhin , & le quatrième dans les Gaules. Je vous prie , Monsieur , de n'en rien dire encore aux Amis , jusqu'à ce que vous ayez reçu cet Ecrit , que je vous supplierai de faire alors bien copier , afin que Mr. le Baron d'*Imhof* le puisse présenter à Mr. le Marquis de *Torcy* ; car quand Mr. d'*Imhof* a passé ici , le tems ne me permettoit pas de le faire bien copier.

Comme Mr. *Keill* écrit d'une manière un peu grossière , je ne lui répondrai pas. Pourquoi se chamailler avec de telles gens ? Je pense à répondre à ces Messieurs par des réalitez , quand j'en aurai un peu plus de loisir. Je n'ai pas même encore lu le Livret de Mr. *Keill* avec attention.

attention. Cependant en le parcourant je n'ai rien remarqué qui paroisse prouver ce qu'il prétend. Messieurs les Cartésiens vulgaires sont bien aises d'avoir quelque chose à dire contre moi. Il faut les laisser parler, puisqu'ils ne jugent point avec connoissance de cause.

Je suis fâché que Mr. *Fourny*, Auditeur des Comptes, soit mort; j'aurois été bien aise de voir ce qu'il auroit donné sur l'Origine des Maisons Souveraines de l'Empire. Mr. *Rousseau* & Mr. *Clerambaut* ont-ils publié quelque chose? Je pourrois peut-être les consulter un jour sur quelques Maisons Souveraines qui étoient autrefois en France & qui sont éteintes. Peut-être que Mr. *Fourny* a laissé quelque chose, ce qu'on pourroit savoir de ses héritiers.

Faites-moi la grace, Monsieur, de me dire comment s'appelle le Jéuite Antagoniste du P. *Mallebranche*. Il me semble que toutes les matières agitées entre ces Messieurs-là sont finies & terminées démonstrativement.

Sans doute, Monsieur, que ce seroit une belle chose si quelqu'un ajoutoit à *Pline*, ce qui a été découvert par les Modernes. Quoique le R. P. *Hardouin* soit

180 LETTRE DE MR. LEIBNIZ

un homme de grand savoir , je crois qu'il faudroit pour cela un habile Médecin ou Mathématicien , comme feu Mr. *Perraut* le Médecin , ou feu Mr. *Thevenot*. Mr. *de Fontenelle* , stylé dans ces matières depuis qu'il est Secrétaire de l'Académie des Sciences, pourroit peut-être composer un Pline moderne.

On m'a dit que Mr. votre Frere est allé faire un tour en Angleterre , avec quelques Mathématiciens de Paris. Quand j'apprendrai son retour je me donnerai l'honneur de lui écrire ; car je ne manquerai pas tout-à-fait de matière. Quelqu'un m'a dit que Mr. l'Abbé *Conti* est aussi allé faire un tour en Angleterre.

Je ne-sai si Messieurs de l'Académie de Bourdeaux ajouteront beaucoup à ce que j'ai donné sur la raison du Barometre ; au moins qui soit réglé. Car les changemens qui ne répondent pas en tout à l'hypothèse , viennent principalement des Vents. Je suis avec beaucoup de zèle & d'obligation, Monsieur, Votre &c.

A P O S T I L L E.

J'ai oublié de vous dire , Monsieur , qu'autrefois Mylady Masham fille de Mr.
Car-

Cudworth, grande Patrone de Mr. *Locke*, m'envoya le Sytème intellectuel de feu Mr. son Pere , où je trouvai beaucoup de savoir, mais non pas assez de méditation. Mr. *Morus* étoit Platonicien & Origéniste; mais il avoit de plaisantes opinions sur la nature de l'Ame , qu'on peut voir dans son Livre de l'Immortalité de l'Ame , traduit de l'Anglois.

Je ne fai si Mr. *Des Billettes* , grand Ami de Mr. *le Duc de Roannes* , de Mr. *Arnaud* & de Mr. *Nicole* , vit encore. Il me raconta comment le Chevalier de *Mézé* avoit donné occasion aux Mathématiciens de méditer sur le hazard, de *Alea*. Cela me donna occasion de déchiffrer quelque chose dans les Oeuvres Posthumes de Mr. de *Méré* , où il écrit à Mr. *Pascal* , que Mr. *Bayle* n'avoit point entendu.



L E T T R E

D E

Mr. L E I B N I Z

A U M E M E.

Hanover ce 29. de Juillet 1715.

MONSIEUR,

J'Espère que la Lettre que je me suis donné l'honneur de vous écrire depuis peu , aura été rendue. Maintenant je prends la liberté , Monsieur , de vous donner avis que Mr. le Baron d'*Imhof* , Envoyé-Extraordinaire de Mr. le Duc de *Wolfenbittel* , sera bien-tôt à Paris , comme il me le mande par une Lettre écrite de Londres le 16. de Juillet , où il marque qu'il partira sans faute dans la semaine suivante , pour la Cour de
Fran-

France. Or il a bien voulu se charger d'un petit paquet pour vous , que je ne doute point qu'il ne vous fasse rendre bien-tôt après son arrivée. Cependant j'ai voulu vous en avertir , Monsieur , parce qu'il ne s'arrêtera guères en France, après avoir exécuté la Commission ; & je souhaiterois qu'il donnât à Mr. le Marquis de Torcy un *Discours* que j'ai composé sur l'*Origine des François*, que je ne serois point fâché qui fût présenté au Roi , si ce Ministre le trouve à propos. Je vous l'envoie maintenant. Ce ne sont que peu de Feuilles ; j'y découvre quelques notices inconnues à Mr. de Valois, & à d'autres habiles Ecrivains , parce que j'ai vu des Auteurs anciens, qui leur avoient été inconnus. Or je souhaiterois que cette Pièce fût copiée par une bonne main, & reliée bien proprement *in octavo*, pour pouvoir être présentée à Mr. le Marquis de Torcy par Mr. le Baron d'Imhof ; & j'ose vous supplier , Monsieur, d'en avoir soin ; & si vous trouvez quelque chose qui ne soit pas assez bon François , vous m'obligerez de le corriger.

On pourroit mettre , mais seulement dans la Copie qui pourroit être présentée à

184 LETTRE DE MR. LEIBNIZ
à Mr. le Marquis de Torcy , les Vers sur-
vans , placez au revers du Titre :

Exiguus egressa locis Gens Francica tandem

Complexa est Scepteris Sotis utramque domum.

MAGNE Tibi LODOIX debet fastigia tanta

Et capit ex uno Natio facta Viro.

Madame m'a fait la grace de me faire savoir par une personne avec laquelle Elle entretient commerce ici, qu'Elle me permet de lui faire adresser les Lettres que je voudrai envoyer à Monsieur l'Abbé de *St. Pierre*. Je lui ai envoyé la Copie d'un Discours Allemand , qu'un savant Landgrave de Hesse à fait autrefois sur une proposition semblable à la sienne, & dont il a accusé la réception. Mais si Madame me permettoit d'adresser encore à son Altesse Royale les Lettres que je me donneroie l'honneur de vous écrire , cela iroit mieux ; & je vous laisse juger , Monsieur , si vous trouverez à propos de lui demander cette permission.

Je serois bien aise , Monsieur , d'apprendre si Mr. votre Frere (a), se trouve maintenant à Paris, ou dans le voisinage ;
car

(a) Mr. Remond de Montmore.

car on m'a dit qu'il avoit fait un tour en Angleterre. S'il en est de retour, ou s'il est en France, je me donnerai l'honneur de lui écrire.

Je crois vous avoir marqué que vous trouverez quelque'une de mes bagatelles dans le paquet que Mr. le Baron d'*Imhof* vous apportera. Il y aura mes *Remarques* sur le Discours de Mylord *Sbaftsbury*, touchant l'usage de la Raillerie: Item, une manière de petit Dialogue sur quelques sentimens du R. P. *Mallebranche*. Mais on peut dire que ce sont des *Discours Exotériques*, & nullement *Acroamatiques*. Il y aura encore un ou deux Exemplaires de ma *Théodicée*. C'est que d'abord que ce Livre fut publié, un de mes Amis allant en France fut chargé de ma part d'en donner un à Mr. de *Fontenelle*, & un autre à Mr. *Martine*, qui fait nos Affaires à Paris; mais quelques personnes de considération, lui ayant enlevé ces deux Exemplaires, il ne put y satisfaire. Ainsi je ne sai si je puis oser vous supplier, Monsieur, de faire donner ces deux Exemplaires à ces deux Messieurs-là, avec un mot de compliment de ma part, qui marque la cause du retardement.

Mon-

186 LETTRE DE Mr. LEIBNIZ

Monſieur le Duc d'*Brenberg* avoit vu à Vienne le Diſcours que j'avois deſtiné à Mr. le Prince *Eugène* , & que je vous ai envoyé auffi par Mr. *Sully*. Or Mr. le Duc m'ayant fait prier dernièrement par Mr. *Sully* de lui en laiſſer prendre une copie, je ne ſai, Monſieur, ſi je n'abufe pas de vos bontez en vous priant de lui communiquer ce Diſcours , en cas que Mr. *Sully* vous le demande.

Je comprends bien, Monſieur, ce que vous me dites au ſujet de deux perſonnes connues dans la République des Lettres, l'un Religieux, l'autre Abbé , qui m'honorent de quelque correfpondance, & ſe montrent officieux à mon égard. Et vous jugez bien qu'il eſt juſte que je leur marque réciproquement de la conſidération, quoique je ne ſois pas toujours dans leurs ſentimens , & qu'ils ne ſe donnent point la peine d'entrer dans les miens. Et ſi je me trompe , j'aime toujours mieux de me tromper à l'avantage des perſonnes. Je ſuis encore de cette humeur en liſant les Auteurs. J'y cherche, non pas ce que j'y pourrois reprendre , mais ce qui y mérite d'être approuvé , & dont je pourrois profiter. Cette méthode n'eſt point la plus à la mode; mais elle eſt la plus équitable,

table, & la plus utile. Cependant quoi-
qu'il y ait peu de personnes & peu de Li-
vres où je ne trouve quelque chose dont
on pourroit profiter, je sai faire la diffé-
rence qu'il faut, entre les uns & les au-
tres, par rapport à la confiance.

Repassant sur le contenu de cette Let-
tre j'en suis quasi tout honteux, & tenté
de la déchirer, parce qu'elle ne contient
que des commissions dont je vous char-
ge, & j'ai peur qu'elles n'aillent à l'im-
portunité. Mais votre bonté me rassûre,
& je remets le tout à votre commodité,
étant avec zèle,

Monfieur,

Votre très-humble & très
obéissant Serviteur

L E I B N I Z,

LET.



L E T T R E

D E

Mr. L E I B N I Z

A Mr. L' A B B E'

C O N T I*,

à LONDRES.

MONSIEUR,

ON ma dit tant de bien de votre pénétration & de vos nobles desseins pour la recherche de la Vérité, que l'honneur de votre Lettre ne m'a pu être que

* Cette Lettre avoit déjà paru à la fin d'une Replique de Mr. l'Abbé Conti à Mr. Nigrisoli imprimée à Venise en 1716, sous ce titre: *Risposta del Signor Abate Conte Antonio Conti, Nobile Veneziano, alla Difesa delle Considerazioni intorno alla Generazione de' Viventi &c.* in 8°. Mr. Leibniz. joignit à cette Lettre une *Apostille* qu'on trouvera dans ce
Be-

que très-agréable; & je souhaiterois de vous y pouvoir aider.

Mr. *Nigrifoli* doit être homme de mérite & de réputation, puisque vous avez pris la peine d'entrer en dispute avec lui. La *Lumière séminale* est un beau mot; mais dont on ne connoît point le sens. Je m'imagine que ces Messieurs qui s'en servent, l'entendent dans un sens métaphorique, & que la *Lumière* leur signifie quelque matière subtile douée de grandes perfections; parce qu'elle paroît le plus parfait fluide qui nous soit connu. Ils logeront dans un Corps si parfait, un artifice assez grand pour former les Animaux; mais cela n'explique rien. Il faut qu'une matière capable d'organiser, soit organisée elle-même; mais un fluide, tel que la *Lumière*, ne dit pas cela. La *Lumière* prise dans le sens métaphorique, dont je viens de parler, conviendrait assez avec l'esprit de Mr. *Newton*.

- Vous avez bien remarqué, Monsieur, que les anciens Philosophes de l'Orient se sont

Recueil, au commencement, des *Lettres de Mr Leibniz*
& de Mr. *Newton* sur l'Invention des Fluxions & du
Calcul Différentiel.

190 LETTRE DE MR. LEIBNIZ

font servis de la Lumière ou de la Chaleur , pour expliquer les Principes des choses. C'est ainsi que Zoroastre & les Mages ont honoré le Feu. Il semble que l'Ombre étoit le mauvais Principe ; & ils imaginoient deux Pyramides , ou deux Cones égaux & semblables , directement oppoiez l'un à l'autre ; l'un , de Lumière , l'autre d'Ombre ou de l'Énébres ; en sorte que la pointe de l'un arrivoit jusqu'à la base de l'autre , pour faire voir le mélange du Bien & du Mal dans les Etres , & leurs degrez.

Si Mr. *Nigrisoli* entend la *Lumière* dans le sens propre , je ne vois nulle raison pourquoi il diroit plutôt , *Lumière féminale* , que *Son séminal* , ou *Odeur féminale* , si ce n'est parce que la *Lumière* est quelque chose de plus subtil ; car au reste , elle n'a pas plus de rapport à la force plastique , que le *Son* , qui reçoit d'aussi grandes variétez , comme il paroît par la Musique ; & on pourroit s'imaginer des *Airs de Musique plastiques* , que Dieu auroit mis *in aura seminali* ; & même quelques-uns se sont avisés de parler *de bac aura seminali*. Amphion par le moyen de la Musique a bâti le Château de Thèbes : il enchérif-
soit

soit beaucoup sur Orphée qui n'étoit suivi que par des Animaux. Quand Amphion touchoit sa Harpe, les pierres mêmes se tremoussioient & se rangeoient comme il falloit. Voilà la force plastique : *ridendo dicere verum quid vetat ?* Ainsi nous avons trouvé des Sons plastiques. Mais il y a peut-être encore eu des gens qui ont soutenu des Odeurs plastiques : & il me semble qu'un savant Anglois, qui croyoit la Transmigration des Ames, ou quelque chose d'approchant, a cru que les Ames sorties des Corps, étoient attirées & invitées à se rendre dans de nouveaux Corps, par une certaine Odeur ; & cette Odeur apparemment étoit plastique.

L'Hypothèse d'une Organisation toute faite, qui accompagne toujours l'Ame, même avant la conception, & ne la quitte point après la mort, leve toutes les difficultez, & nous délivre de la peine de chercher ces forces plastiques, trop difficiles à trouver dans la Matière, & cherchées trop loin hors de la Matière. Ce Système nous délivre aussi de la difficulté d'expliquer comment les Ames souffrent ou agissent. Car, selon ce Système, *c'est tout comme ici*, aux de-
grez

192 - LETTRE DE Mr. LEIBNIZ &c.

grez près. En développant les notions
comme vous avez fait, Monsieur, il me
semble que la dispute est finie ; & il faut
avouer qu'en parlant de la Lumière sémi-
nale, on ne nous apprend rien ;

Vox est, pulchra quidem, pratereaque nihil.



LET;



L E T T R E

D E

Mr. L E I B N I Z

A

Mr. DE MONTMORT.

Hanover ce 17. de Janvier 1716.

MONSIEUR,

JE croyois que vous étiez encore en Angleterre, ayant prié Monsieur votre Frere de m'apprendre votre retour. Enfin, il me mande que vous êtes déjà chez vous depuis plusieurs mois. Ainsi je ne dois pas différer d'avantage de vous écrire & de vous remercier de toutes vos bontés. Le Gentilhomme qui me devoit porter quelque chose à Vienne, ne m'y aura plus trouvé. Votre excellent Ouvrage

Tome II. I ge

ge (a) m'a réjouï extrêmement. Les hommes ne sont jamais plus ingénieux que dans l'invention des Jeux ; l'esprit s'y trouve à son aise. C'est pourquoi j'ai souhaité qu'un homme aussi habile que vous l'êtes, Monsieur, se mît à les examiner. Vous avez rempli mon attente. J'aurois souhaité les loix des Jeux un peu mieux décrites , & les termes expliquez en faveur des Etrangers & de la postérité. Je souhaiterois que vous achevas- siez tous les Jeux qui dépendent des nombres. Un Evêque de Tournai, nommé *Balderic*, qui vivoit dans l'onzième Siècle, a laissé une Chronique de Cambrai, où il parle (b) d'un Jeu d'Evêque, inventé par l'Evêque *Wichaldus* ; les vertus & les passions y entrent, mais on a de la peine à le déchiffrer. On trouve certaines Rhithmomachies dans les vieux Manuscrits, & le Duc *Auguste* de Wolfenbuttel, Grand-Pere de celui d'à présent, ayant publié son Livre en Allemand sur les Echecs, y a joint un tel ancien Jeu.

Je vois, Monsieur, que vous avez extrêmement

(a) *Essai sur l'Analyse des Jeux de Hazard.*

(b) *Lib. I. Cap. 88.*

trêmement bien traité des Sommes des *Series* des nombres. Il y a un endroit dans les Actes de Leipzig où j'ai montré, que les *Series* des nombres rationaux, où la variante n'entre point dans l'exposant, sont ou sommables ou réduisibles à la somme des $\frac{1}{x}$, ou des $\frac{1}{xx}$, ou des $\frac{1}{x^3}$ &c. On pourroit venir à bout des $\frac{1}{xx}$, $\frac{1}{x^3}$ &c. parce qu'on les peut faire dépendre des quadratures, & les quadratures se peuvent donner assez près de la vérité; mais sur $\frac{1}{x}$, *Series* la plus simple de toutes, je ne me satisfais pas encore; car commençant du plus grand terme & descendant comme pour sommer $\frac{1}{1} + \frac{2}{1} + \frac{1}{3} + \dots$ & continuant à l'infini, la *Series* est infinie: au lieu que $\frac{1}{1} + \frac{1}{4} + \frac{1}{9} + \dots$ &c, fait une somme finie. Quand la variante entre dans l'exposant, & qu'on demande les Sommes des *Series*, ce sont des Problèmes à enquerir le plus souvent; sur-tout si x dans l'exposant alloit au quarré ou au-delà.

Après les Jeux qui dépendent uniquement des nombres, viennent les Jeux où entre encore la situation, comme dans le

196 LETTRE DE MR. LEIBNIZ

Triètrac, dans les Dames, & sur-tout dans les Echecs. Le Jeu nommé *le Solitaire*, m'a plu assez. Je l'ai pris d'une manière renversée, c'est-à-dire, au lieu de défaire un composé de Pièces, selon la loi de ce Jeu, qui est de sauter dans une place vuide, & d'ôter la Pièce sur laquelle on saute, j'ai cru qu'il seroit plus beau de rétablir ce qui a été défait, en remplissant un trou sur lequel un saute; & par ce moyen on pourroit se proposer de former une telle ou telle figure proposée, si elle est faisable, comme elle l'est sans doute, si elle est défaisable. Mais à quoi bon cela dira-t-on? Je réponds, à perfectionner l'art d'inventer. Car il faudroit avoir des Méthodes pour venir à bout de tout ce qui se peut trouver par raison.

Après les Jeux où n'entrent que le nombre & la situation, viendroient les Jeux où entre le mouvement; comme dans le Jeu du Billard, & dans le Jeu de Paume. Un tel Jeu est une contestation entre deux Vaisseaux qui tâchent de se gagner le vent, supposé qu'ils soyent également bons voiliers. Enfin, il seroit à souhaiter qu'on eût un cours entier des Jeux traités mathématiquement. Vous
aurez

aurez vu, Monsieur , ce que j'ai dit *in Miscellaneis Berolinensibus* sur le Jeu des Chinois, où l'on joue sans se battre, & où l'on ne fait que s'enfermer & affamer, pour ainsi dire, afin d'obliger l'Ennemi à se rendre. Je voudrois qu'on rétablît *ludum antiquum latruncularum*, qui ne ressemble à aucun des modernes. La principale loi de ce Jeu étoit fort raisonnable : quand ma Pièce est touchée par deux Ennemis à la fois, elle est perdue ; *cum vitreus gemino miles ab hoste perit*. C'étoit comme des Larrons qui venoient fondre sur leur proie *ex insidiis*.

Je crois, Monsieur, que vous aurez été en Angleterre au beau spectacle de l'Eclipse : mais je m'imagine que vous aurez encore profité du Voyage en bien d'autres manières. Les Anglois sont profonds, mais ils se sont un peu gâtés depuis quelque tems, en s'appliquant trop aux Controverses Politiques & Théologiques. Vous m'obligerez, Monsieur, en me faisant quelque part de vos méditations & observations.

La guerre sur Homère ne finira pas si-tôt à ce que je vois. Au lieu de disputer sur le mérite de l'un des plus anciens Auteurs, il faudroit tâcher de l'é-

198 LETTRE DE MR. LEIBNIZ.

claircir , par exemple , sur la Géographie de son tems. Ce seroit une affaire pour Messieurs *Botvin* ou *Terrasson*. L'Académie de Berlin n'est point tombée ; mais elle ne bat que d'une aîle, peut-être qu'elle se remettra. Je suis avec zèle, Monsieur, Votre &c.



LET:



L E T T R E

D E

Mr. L E I B N I Z

A

Mr. R E M O N D.

Hanover ce 27. de Mars 1716.

MONSIEUR,

JE vous remercie des soins que vous prenez de mes petits Ecrits. Je serois bien aise de savoir particulièrement en quoi le R. P. *Germon* n'est pas de mon avis, cela me servira ou à éclaircir la matière, ou à me corriger. Mais il seroit peut-être de la bienséance que mon Ecrit , avant qu'on en parlât dans le Journal de Trevoux, ou ailleurs , fût communiqué à Messieurs de l'Académie Royale des Belles-Lettres, où, comme je crois , préside

I 4

aussi

aussi Mr. l'Abbé *Bignon*. Je vous supplie, Monsieur, d'y songer ; & , si vous le trouvez à propos , de le communiquer de ma part à cet illustre Abbé, pour être produit dans l'Académie , & le prier de me faire communiquer les objections. Mais si c'est aujourd'hui l'affaire de Mr. l'Abbé *Anselme* , vous aurez la bonté, Monsieur, de lui adresser cela. C'est ainsi que mon Ouvrage sera plus propre à être réimprimé avec des corrections & des augmentations. Voilà à quoi il sert de faire imprimer de petits Essais , afin qu'ils deviennent en même-tems plus grands & meilleurs.

Mes petits maux sont fort tolérables & même sans douleur , quand je me tiens en repos. Ils ne m'ont point empêché de faire un tour à Brunswick, pour souhaiter un heureux voyage à Madame la Duchesse, Mere de l'Impératrice régnante, qui va trouver sa fille pour assister à l'accouchement. Et ces maux, s'ils ne deviennent point plus grands , ne m'empêcheront point dans la suite de faire de plus grands voyages. Mais à présent je travaille à achever mes Annales, de l'Empire d'Occident, qui sont presque de trois siècles, & même des plus ténébreux. Je rectifie
quan-

quantité de points même sur l'Histoire de France. L'Ouvrage sera en état d'être imprimé avant la fin de cette année. J'ai eu des moyens de lever presque toutes les difficultez Chronologiques. Après cela, si Dieu me laisse quelque tems de reste, ce sera pour pousser quelques méditations. & pour les pousser jusqu'à la démonstration.

Mr. *Clarke*, Chapelain du Roi de la Grande-Bretagne, attaché à Mr. *Newton*, dispute avec moi pour son Maître, & Madame la Princesse de Galles a la bonté de prendre connoissance de notre Dispute. Je lui envoyai dernièrement une démonstration que l'Espace, qui est *idolum tribus* de plusieurs, comme parle *Verulamius*, n'est plus une Substance, ni un Etre absolu, mais un ordre comme le Tems. C'est pour cela que les Anciens ont eu raison d'appeller l'Espace hors du Monde, c'est-à-dire l'Espace sans le Corps imaginaire. Je crois que Mr. l'Abbé *Conti* prend connoissance de notre Dispute & en a communication, quoiqu'il ne me dise plus rien depuis ce que vous m'avez envoyé de sa part. Jusqu'ici on n'a pas bien vu les conséquences de ce grand Principe que *rien n'arrive sans*

102 LETTRE DE Mr. LEIBNIZ

une raison suffisante ; & il s'entuit entré autres , que l'Espace n'est pas un Etre absolu.

Je suis fort content que Mr. l'Abbé *Conti* estime Mr. *Newton* , & en profite : & comme il ne me connoît guère , je ne serois point surpris s'il panchoit plus de son côté ; mais je serois fâché qu'il eût fait quelque chose à mon égard, à quoi j'aurois eu sujet de ne me point attendre. Je l'avois prié de proposer un Problème sans me nommer ; je crois qu'il l'aura oublié. Mais la résolution en certains cas particuliers , comme en Coniques , n'est rien, je n'en avois parlé que pour faire entendre le Problème en général. Le fils de Mr. *Bernoulli* , jeune garçon de grande espérance, l'a bien résolu dans un cas particulier des Coniques. Mais Mr. *Bernoulli* en a donné une Solution générale, & c'est-là où l'on attend ceux qui se vantent de mieux savoir le Calcul des différences , que Mr. *Bernoulli* & mes Amis en France. Mr. l'Abbé *Varignon* m'a fait un détail de l'Audience que l'Académie des Sciences a eue de Monsieur le Régent , & cela m'a charmé. De ce beau début ne peuvent suivre que des conséquences.

quenoës belles, & même importantes pour le bien général.

Je suis bien aise , Monsieur , que vous soyez Ami de Mylord *Stairs*, & vous m'obligerez en lui marquant mes respects , quoique je lui sois inconnu. Je suis bien assuré que le vrai intérêt de la France, & de Monsieur le Régent est tel que vous dites, & je ne voudrois pas que des pointilles portassent les gens à s'en écarter. Je suis même persuadé que dans l'état présent des choses, le feu Roi, s'il vivoit encore, y penseroit plus d'une fois , avant que de s'écarter de la Paix d'Utrecht , sur-tout après la Suède bannie de notre Continent. Car toute l'Allemagne a maintenant les mains libres pour secourir l'Angleterre & la Hollande , qui ne manqueroient pas d'entrer conjointement en guerre, si l'on violoit le Traité d'Utrecht , & seroient capables de le soutenir , quand même l'Empereur seroit obligé de faire la guerre aux Turcs, comme je crois qu'il arrivera selon toutes les Lettres de Vienne, si les Turcs poussent la guerre contre les Vénitiens

Je trouve fort raisonnable que la Sorbonne soit pour la supériorité des Conciles, & pour les Libertez Gallicanes; mais

204 LETTRE DE MR. LEIBNIZ.

je ne voudrois pas qu'on prît trop le parti de la prétendue Grace efficace par elle-même , & d'autres sentimens outre des Disciples de St. Augustin. Je crois avoir développé & distingué ces choses dans ma *Théodicée* , & je voudrois savoir ce qu'en jugent les Théologiens qui ne sont pas trop pour outre les matières. Il faut que je sois un peu plus libre pour achever tout à-fait mon Discours sur la Théologie naturelle Chinoise. Je vous demande pardon , Monsieur, d'écrire si peu lisiblement , la poste presse , & je suis avec zèle, Votre, &c.

P. S. Oserois-je vous charger de ma Lettre pour son Altesse Royale Madame.

LET-



L E T T R E

D E

Mr. L E I B N I Z

A U M E M E.

*Aux Eaux de Pirmont, à la Cour
du Roi de la Grande-Bretagne,
ce 15. d'Août 1716.*

MONSIEUR,

JE prends la liberté de vous recommander Mr. *Nemitsch*, qui a été à Paris, il n'y a pas long-tems, & qui y retourne maintenant avec un jeune Comte de *Waldeck*, dont il est Gouverneur Je vous supplie, Monsieur, de lui être favorable, aussi-bien qu'à ce jeune Seigneur, frere du Comte Régent. Vos généreuses bontez pour moi & pour des Etrangers, sont si sûres que je me flatte de votre permission.

I 7

Mon-

206 LETTRE DE MR. LEIBNIZ

Monſieur *Nemiſch* ayant eu l'avantage d'avoir été connu à ſon premier voyage de Mr. *Huet* , ancien Evêque d'Avranches , & de Mr. l'Abbé *Baluze* , il pourra me procurer le ſentiment de ces deux grands Hommes ſur mon petit Ouvrage de *Origine Francorum* , ſur les objections du R. P. de *Tournemine* , & ſur ma Réponſe, que j'eſpère que ce Révérend Pere aura fait mettre dans les Mémoires de Trevoux , auſſi-bien que ſes objections qui ſ'y trouvent. Car c'eſt ſur le jugement des perſonnes d'un mérite ſi éminent qu'on peut faire fond.

Ainſi je vous ſupplie , Monſieur, de communiquer à Mr. *Nemiſch* mon petit Traité Latin imprimé , que j'avois pris la liberté de vous envoyer avec quelques corrections, pour en faire part à ces deux Meſſieurs, & pour les ſupplier de ma part, de peſer les raiſons de part & d'autre, & de dire ce qui leur paroît le plus vraifemblable. Je ſouhaite pour l'amour du Public & pour l'honneur non ſeulement de la France, mais encore du Siècle, qu'on puiſſe encore jouir de ces excellens hommes auſſi long-tems qu'il ſera poſſible. Il paroît qu'ils ſont tous deux Amis du R. P. de *Tournemine* : l'un demeurant
chez

chez les RR. PP. Jésuites , l'autre ayant adressé quelque chose depuis peu à ce Père , mais je n'en compte pas moins sur leur équité ; & je compte même sur celle de cet illustre Jésuite , à qui Mr. l'Abbé de *St. Pierre* aura fait rendre apparemment ma Réponse , que j'ai pris la liberté, Monsieur, de vous envoyer ; & je m'imagine qu'elle aura déjà paru ou paroîtra bien-tôt dans les Mémoires de *Trevoux*.

J'espère aussi que Mr. de *Montmort* aura reçu ma réponse , & je serai ravi de continuer de profiter de ses communications instructives. Je serai bien aise de voir un jour aussi ce qu'il aura écrit à Mr. *Brook Taylor* , Anglois. Mr. *Clarke* , ou plutôt Mr. *Newton*, dont Mr. *Clarke* soutient les dogmes , est en dispute avec moi sur la Philosophie ; nous avons déjà échangé plusieurs Ecrits , & Madame la Princesse de Galles a la bonté de souffrir que cela passe par ses mains. Le Roi m'a fait la grace de dire ici , que *l'Abbé Conti* viendra un jour en *Allemagne* , pour me convertir. Il faut voir. Je suis avec zèle , Monsieur, Votre &c.

LET.



L E T T R E

D E

Mr. L E I B N I Z

A

Mr. DES MAIZEAUX.

Hanover ce 21. d' Août n. st. 1716.

MONSIEUR,

JE dois vous remercier, de ce que vous prenez en main mes intérêts (a). J'ai eu autrefois l'honneur de quelque commerce avec vous, tant du vivant de Mr. Bayle, qu'après sa mort (b), quand vous m'a-

(a) Un Ami de Mr. Leibniz lui avoit écrit que Mr. Des Maizeaux tâcheroit de lui procurer un bon Traducteur pour la Version Angloise de sa *Théodicée*, que Madame la Princesse de Galles souhaitoit que l'on fît.

(b) Voyez la Lettre de Mr. Leibniz à Mr. Des Maizeaux dans l'*Histoire Critique de la République des Lettres*, Tome XI. p. 72.

m'avez demandé si j'avois quelques Lettres de cet excellent homme qui méritoient d'être publiées. Mais je vous avois répondu, Monsieur, que celles que j'avois reçues de lui, avoient été très-courtes, & n'avoient été que des aveux de la réception de mes Réponses à ses Objections ; où il avoit répliqué par après dans ses Ouvrages, excepté ma dernière Réponse, à laquelle je ne sai s'il a répliqué ; car il ne s'en est rien trouvé dans ce qu'il a fait imprimer depuis. C'est pourquoi je vous avois envoyé cette dernière Réponse, qui n'a pas encore paru en public (a) ; pour vous donner occasion de vous informer si Mr. Bayle a répliqué : ce qui ne paroît point, puisque je n'en ai rien appris depuis.

J'espère que vous aurez reçu ce qui s'est passé entre Mr. Clarke & moi, jusqu'à son quatrième Ecrit inclusivement ; auquel je réponds plus amplement qu'aux autres, pour éclaircir la chose à fond & pour m'approcher de la fin de la Dispute. MADAME LA PRINCESSE DE GALLES recevra maintenant le reste de cette Répon-

(a) Cette Réponse fut publiée, peu de tems avant la mort de Mr. Leibniz, dans la même *Histoire Critique* &c., Tom. XI. p. 78. & suiv.

210 LETTRE DE MR. LEIBNIZ

Réponse ; & je vous envoie aussi maintenant, Monsieur, la moitié de la copie ; mais vous en aurez l'autre moitié par la poste prochaine ; l'un & l'autre vous doit venir par les mains de Mr. *Zollman*. J'espère qu'il y a beaucoup de gens en Angleterre , qui ne seront pas de l'avis de Mr. *Newton* ou de Mr. *Clarke* sur la Philosophie , & qui ne goûteront point les Attraction^s proprement dites ; ni le Vuide ; ni le *Sensorium* de Dieu ; ni cette Imperfection de l'Univers, qui oblige Dieu de le redresser de tems en tems ; ni la nécessité où les Sectateurs de *Newton* se trouvent , de nier le grand Principe du besoin d'une *Raison suffisante* , par lequel je les bats en ruine (a).

Pour ce qui est de la Traduction de la *Théodicée*, j'espère que MADAME LA PRINCESSE DE GALLES permettra bien que le Traducteur ou le Libraire la lui dédie ; & même qu'on marque dans la Dédicace , ou dans quelque mot de Préface , qu'en la faisant on a voulu satisfaire à ce qu'elle desiroit. J'attends ses sentimens là - dessus.

II

(a) Voyez ce que Mr. *Clarke* a répondu surtout ces Chefs, particulièrement dans sa *Cinquième Réplique*.

A Mr. DES MAIZEAUX. 215

Il sera peut être bon de savoir qui en fera le Traducteur. Car vous savez, Monsieur, combien les Anglois sont délicats maintenant sur le stile : & peut-être que SON ALTESSE ROYALE voudroit en être informée elle-meme , de peur qu'on ne lui impute d'avoir mal choisi. Il est vrai que pour moi , je me repose , Monsieur, sur votre choix , & sur votre surintendance , si vous voulez bien pousser votre bonté si loin.

Je pourrois peut-être aussi marquer quelques endroits où je voudrois faire quelque petit changement. J'espère aussi qu'on aura un Exemplaire complet, car j'en ai vu où il manquoit quelque chose aux Additions. On le pourra juger par la Liste des Pièces même additionnelles qui se trouve à la seconde page , immédiatement avant la Préface.

Je souhaiterois de mériter vos soins obligéans , & je suis avec zèle,

Monsieur,

Votre très-humble & très-
obéissant Serviteur

LEIBNIZ.
LET.



L E T T R E

D E

Mr. L E I B N I Z

A

Mr. R E M O N D.

Hanover ce 19. d'Octobre 1716.

MONSIEUR,

VOtre silence depuis plusieurs semaines m'a mis en peine. Je craignois pour votre santé, & même pour celle de Monsieur votre frere. Je suis ravi d'être tiré de peine par rapport à cela sur l'une & sur l'autre. J'attends avec impatience ce que Mr. de Montmort me voudra communiquer. J'ai donné occasion peut-être dans ma Lettre à quelques éclaircissements & à quelques notices que j'espère de lui

lui. Je ne doute point que la Lettre à Mr. *Taylor* ne soit belle & bonne.

Mr. *Huet*, ancien Evêque d'Avranches, est d'un savoir si universel & d'un si bon jugement, que je crois qu'il pourra encore juger comme il faut de mon *Essai*.

Il est vrai que Mr. *Baluze* est plus versé dans l'Histoire postérieure. Comme je n'avois point l'honneur de connoître Mr. l'Abbé de *Longuerue* autrement que par réputation, je n'osois m'adresser à lui. Mais vous m'obligerez, Monsieur, de recourir aussi à son jugement. Un Dictionnaire Historique vivant est une merveille. Il y a un Prince en Allemagne qui l'est presque. C'est Mr. le Duc de Saxe Zeitz.

Monsieur *Clarke* & moi nous avons cet honneur que notre Dispute passe par les mains de Madame la Princesse de Galles. J'ai envoyé ma quatrième Réponse, & j'attends la sienne, sur laquelle je me réglerai, car dans la dernière je suis plus prolix pour finir bien-tôt. Il a fait quasi semblant d'ignorer ma *Théodicée*, & m'a forcé à des répétitions. J'ai réduit l'état de notre Dispute à ce grand Axiome, que rien n'existe ou n'arrive sans qu'il y ait une
raison

214 LETTRE DE Mr. LEIBNIZ.

raison suffisante , pourquoi il en est plutôt ainsi qu'autrement. S'il continue à me le nier, où en sera sa sincérité? S'il me l'accorde, adieu le Vuide , les Atomes , & toute la Philosophie de Mr. *Newton*.

Quand nous aurons fini , je ne manquerai pas de vous en faire part ; & j'espère que ce sera avec la permission de Madame la Princesse de Galles.

Mr. l'Abbé *du Bois* a tellement voulu être *incognito* ici , que je n'ai osé m'ingérer de chercher l'honneur de sa connoissance. Et les derniers jours qu'il a été visible je n'ai point été oisif.

Je vous suis bien obligé de m'avoir adressé un Lettre pour lui , qui mauroit servi de moyen pour m'introduire. Mais comme elle est venue trop tard , je la renvoie. Au reste , je suis avec zèle, Monsieur, Votre &c.

OPUS.

OPUSCULES

D E

MR. LEIBNIZ.



ESSAI

SUR

L'ORIGINE

DES FRANÇOIS.

I. **A**Yant mis dans les *Mélanges de Berlin* un *Essai sur l'Origine des Peuples*, j'y parlai en passant du *Pais natal des François*, ou du *Lieu de la plus ancienne habitation de cette Nation* où l'*Histoire* nous puisse mener ; & je remarquai que c'étoit le *rivage de la Mer Baltique*. Ce sentiment nouveau a paru paradoxé à plusieurs, & on a désiré que j'en publiasse les preuves. *Jean-Isaac Pontanus, Hadrian le Valois* & autres habiles gens, qui ont fort bien écrit des *Origines & Antiquités Françaises*, se sont contentez de montrer que les *François*, avant que de passer dans les *Gaules*, a-

Tome II. K voient

voient habité dans la Germanie, le long du Bas-Rhin, à main droite; & ces Auteurs n'ont pas pu aller plus avant, parce qu'ils ont manqué de certains anciens Monumens ou Livres qui sont venus à ma connoissance, dont une partie n'a paru qu'après leur mort, & l'autre ne se trouve encore qu'en Manuscrit.

II. Une opinion ridicule a régné autrefois, que les François étant sortis de Troye, après la prise de la Ville par les Grecs, & s'étant mis dans des Vaisseaux, étoient venus par le Pont-Euxin, premièrement aux Palus Méotiques, & puis dans le Danube, & jusqu'en Pannonie, appelée aujourd'hui Hongrie: que l'Empereur Valentinien le premier les en avoit tirez pour s'en servir contre les Alains; & qu'après cela ils étoient entrez dans la Germanie & dans les Gaules. L'ancien Auteur des Gestes des Rois François nous fait ce conte dont les circonstances ne sont pas bien liées. Et ce qu'il dit des François appelez de la Pannonie par l'Empereur Valentinien, est une absurdité manifeste; puisqu'il est constant par des Historiens contemporains, qu'ils se sont trouvez déjà au rivage du Rhin long-tems avant cet Empereur.

III;

III. L'Abbé *Trithème* nous a donné une Liste fabuleuse des Princes ou Rois François depuis leur prétendue sortie de Troye, qu'il dit avoir tirée d'un certain Ecrivain ancien nommé *Hunibald*. Mais on croit que cet Auteur prétendu est de la propre fabrique de *Trithème*. J'ai vu la Lettre que Frédéric, Prince Electeur Duc de Saxe, lui avoit écrite pour avoir communication de ce *Hunibald*; mais *Trithème* s'en excusa sur son changement de lieu, ayant passé de l'Abbaye de *Hitschau* à celle de Wurtzbourg; ce qui étoit cause, disoit-il, qu'il n'étoit plus le maître de ce Manuscrit.

IV. Je soupçonne que la Fable de l'origine Troyenne est venue de ce qu'on a lu dans les Fastes de Prosper Tiron, à la quatrième année de l'Empereur Gralien, que *Priamus* régnoit alors sur les François; & que c'étoit le plus ancien de leurs Rois que l'Auteur avoit pu déterminer. Ce mot de *Priamus* a suffi pour forger la fable: & une erreur si agréable a été bien-tôt reçue; car plusieurs Peuples affectoient d'être réputez Troyens d'origine. Lucain, dans le premier Livre de son Poëme, rapporte que les Auvergnats se disoient Freres des Romains, & pré-

220 DE L'ORIGINE
tendoient être sortis de Troye aussi-bien
qu'eux :

*Arvernique ausi Latio se fingere fratres
Sanguine ab Iliaco. —————*

Et *Galfroy de Monmouth* marchant sur les traces de quelques autres Auteurs fabuleux , fait venir les Britons habitans de la Grande-Bretagne , d'un Brutus fils d'Ascagne petit-fils d'Enée. Il paroît donc que les anciens François ont donné dans une semblable opinion , dès qu'ils ont commencé d'avoir des gens capables de s'appliquer à l'Histoire.

V. Il y en a eu qui ont débité, pour fortifier la fable, que Sunnon, Prince ou Roi des François, avoit été fils d'un *Antenor* ; c'est ce que rapporte ledit Auteur des Gestes. Mais cette opinion est détruite par de meilleures autoritez, qui font Sunnon frère de Marcomir. Et il est croyable que *Priam* n'est qu'une contraction du nom de Pharamond ; car les Romains estropioient fort les noms de ceux qu'ils appelloient barbares. J'entends un Pharamond plus ancien que celui qui est connu & qui seroit l'Ayeul du dernier ; car suivant l'Auteur de la
Vie

Vie du Roi Sigebert, *Priam* étoit pere de Marcomir ; & suivant l'Auteur des Gestes , Marcomir étoit pere de ce Pharamond connu , qui paroît avoir eu le nom de son Ayeul , comme c'étoit assez l'usage. Cependant la fable ayant pris son origine de la corruption d'un nom , a été reçue comme une vérité constante ; & Paul le Diacre, Lombard de Nation, l'a favorisée pour complaire aux François de son tems , ayant paru dire qu'Ansegise, fils d'Arnulphe Evêque de Metz , de qui descend , sans doute, la Maison de Charlemagne , venoit d'Anchise le Troyen. C'est ce qu'il insinue non-seulement dans son Livre des Evêques de Metz , mais aussi dans l'Epitaphe de Rothais Sœur de Charlemagne :

*Ast abavus Anchise potens qui ducit ab illo
Trojano Anchisa longo post tempore nomen.*

VI. Mais ce n'étoit pas assez ; & pour relever davantage la gloire de la Nation, on trouva à propos d'aller à Aléxandre le Grand & aux Macédoniens. C'est pourquoi Frédegair avança , que les François sortis de Troye s'étoient divisez en deux troupes , dont l'une étoit venue dans la

K 3

Ma-

Macédoine, & l'autre sous un Roi Friga, étoit allée en Asie, & puis au Danube & au rivage de l'Océan; & qu'enfin venus en Europe, comme si le Danube étoit en Asie, ils s'étoient postez aux bords du Rhin sous la conduite de Francion. Il cite St. Jérôme, mais par abus: car St. Jérôme ayant continué la Chronique d'Eusèbe, & Prosper celle de St. Jérôme, on a attribué à ce Pere le passage de son Continuateur, où il parle du Roi *Priam*.

VII. Mais puisque les François étoient venus en Macédoine, il étoit bien juste qu'ils assistassent le Grand Alexandre dans ses expéditions. Otfrid, Moine de Weissenbourg, qui a vécu du tems des petits-fils de Charlemagne, dit dans son Poëme à Louïs Roi de Germanie Livre I. Chap. 1. de sa Paraphrase des Evangiles en vers Teutoniques, que les François étoient de la cognation ou du sang d'Alexandre le Grand: & ne la démentoient point par leur réputation;

*In einem buachen ib weiz war,
Sic in Sibbu job in abtu.
Sin Alexanderes Stanttu.*

Il dit avoir trouvé cela dans un Livre;
&

& qu'étant sortis de la Macédoine ils avoient conservé leur liberté sans vouloir obéir à aucun autre Peuple. Mais le Moine Aimoin, Auteur des Gestes des François, rapportant les contes tant de Frédégaire que de l'ancien Auteur des Gestes des Rois François, ajoute que c'étoit avec leur assistance que Philippe & Alexandre avoient fait de si grandes actions. Et il se trouve que les Saxons, à l'exemple des François, aussi-tôt qu'ils ont, commencé d'avoir des Ecrivains de leur Nation, comme on le peut juger par ce que dit Witikind, Moine de la Corbeje Allemande. Aimoin a été suivi par Siegebert de Gemblours & autres postérieurs, qu'il seroit superflu de citer.

VIII. Grégoire Evêque de Tours, le plus ancien Historien des François que nous ayons, ne dit rien ni de Troye ni de Macédoine; mais il fait toujours venir les François de la Pannonie, où il veut qu'ils ayent bâti une Ville nommée *Sicambrie*, que quelques-uns croient être *Bude*. Mais il se trompe aussi; les anciens Auteurs qui ont écrit quand les choses se sont passées, ou qui en ont puisé leurs narrations, donnent de tout autres habitans à la Pannonie, & de tout

autres habitations aux François. Les François ont été appelez quelquefois Sicambres , parce qu'ils avoient pris la place des anciens Peuples de ce nom , qui demeuroient auprès de la Rivière de Siga, vis-à-vis de Cologne , un peu plus haut ; mais cela n'a aucun rapport à la Pannonie.

IX. Le Pere Lacary , qui a écrit des Colonies des Gaulois, & quelques autres savans hommes de sa Nation, ne pouvant nier ce que Cluver, Pontanus, le Valois & autres avoient si bien établi de l'Origine Teutonique des François , se sont pourtant imaginez , par un zèle mal-entendu pour la gloire de leur Patrie , qu'il seroit plus honorable de tirer les habitans modernes de la Gaule, des anciens Gaulois mêmes. Ainsi, ils font bien venir les François de la Germanie , mais non pas des Peuples Germaniques ; car ayant lu dans Jules César que les Gaulois avoient envoyé autrefois des Colonies dans la Forêt Hercinie, ils ont trouvé bon d'établir, sans en avoir ni Auteur ni preuve, que c'étoit de ces Colonies Gauloises que les François avoient leur Origine , & qu'ainsi les Gaulois étoient retournez dans les Gaules. Mais c'est soutenir ce qu'on sou-

souhaite, & non pas ce qu'on trouve. Et il se trouve tout le contraire; la Langue des anciens François a été Teutonique sans contredit, & ce que nous alléguerons répugne à cette déduction. Il est vrai que la Région des Boyes a été attribuée aux Colonies Gauloises : & il est raisonnable de juger que les Gaulois traversant la Germanie pour aller en Grèce & en Asie , en compagnie de quantité de Germains qui se sont joints à eux , ont laissé quelques-uns des leurs dans la Bohême, & dans quelques autres Pays voisins du Danube ; mais de croire qu'ils se soient écartez de leur chemin pour aller où rien ne les attiroit , c'est-à-dire, jusqu'à la Mer Baltique, d'où je montrerai que les François sont venus , & d'avoir pu s'établir & se conserver au milieu de tous ces Peuples féroces que Tacite appelle Suèves , c'est une chose éloignée de la Raïson & des autoritez des Anciens.

X. L'Auteur qui m'a appris le Pays natal des François, ou le plus ancien Lieu connoissable de leur habitation, est un certain vieux Géographe de Ravenne, Auteur originaire lui même , comme il paroît, de quelque Peuple Teutonique , des

K 5

Goths,

Goths, peut-être, comme Jornandès aussi de Ravenne; car il cite d'autres Auteurs Teutoniques inconnus aux Ecrivains Romains. Il a été déterré & publié par le Pere Dom Porcheron, très-savant Moine de la fameuse Abbaye de St. Germain. Puis Mr. Gronovius le fils, aussi célèbre que le Pere, en a donné une seconde Edition sur le Manuscrit de Leyde, que Grotius avoit déjà indiqué. Cet Auteur, dont le nom nous est inconnu, dit Liv. I. Chap. XI. *à la quatrième heure de la nuit, est la Patrie ou Région des Normans que les Anciens appelloient la Danie : au devant de laquelle est la Region de l'Elbe que les Anciens appelloient Maurunganie; & c'est dans cette Région de l'Elbe, où la Ligne des François a eu sa demeure durant plusieurs années.*

XI. L'on fait par le Livre, où Paul le Diacre, cité ci-dessus, rapporte les marches ou expéditions des Lombards, quoique fabuleuses en partie, que cette Mauringanie, ou plutôt Mairingavie, que ce Diacre appelle *Mauringie*, étoit située le long de la Mer Baltique. Le nom aussi le marque, car il signifie une Région maritime, comme le nom des Peuples appelez *Morini*, & des *Arémoriques* : & cette même

même Province, en partie au moins, s'appelle aujourd'hui *Poméranie*; ce qui veut dire en Esclavon, Pays auprès de la Mer, comme *Polabi* étoient des Peuples sur le bord de l'Elbe, que les Wendes ou Slaves appellent *Labe*.

XII. Il paroît donc par le Géographe de Ravenne, que la *Ligne des François*, c'est-à-dire leurs Ancêtres, habitoient entre l'Elbe & la Mer Baltique, & apparemment dans les Pays situez environ entre l'Eider & l'Oder, & même un peu au-delà de ces Rivières. Ce qui, selon les noms modernes, comprend le Holstein, le Lawenbourg, le Mecklenbourg & la Poméranie au moins en partie; de sorte que les premiers François auroient été un détachement de plusieurs Peuples qui habitoient alors dans ces Provinces. Tacite nomme les Reudignes ou, selon Cluver, Deuringues, les Avions, puis Cavions ou Chaibons les Angles, les Werins ou Warnes, les Eudosiens & autres: auxquels je crois qu'on pourroit ajouter, les Herules, les Rugiens, & ceux que les Anciens appelloient Cimbres, & même les Saxons, & au-delà de l'Eider une partie des Danois & des Jutes; porté à cela par l'autorité d'un Nigellus, que je citerai tantôt.

K 6

XIII.

XIII. Cette Colonie cherchoit de nouveaux Pays, ce que les Anciens appelloient *Ver Sacrum*, portée à cela ou par l'abondance des habitans, ou peut-être par la marche & par les exemples d'autres Peuples devant eux qui leur faisoient place. Et cela est arrivé apparemment dans le tems de la grande Guerre entre les Romains & les Peuples du Nord, sous l'Empereur Marc-Antonin, appelée Marcomanique du nom des Marcomans habitans pour lors de la Bohême & de la Moravie ; mais à laquelle quantité d'autres Peuples prenoient part, toute la Barbarie voisine se remuant pour ainsi dire. Et l'on peut juger qu'environ dans les mêmes tems, les Goths sont allez vers l'Orient, & les François vers le Midi, ceux-là se tournant un peu au Midi, & ceux-ci à l'Occident, tous venant de la Mer Baltique, les premiers du Pays au-delà de l'Oder & les derniers des Pays en deçà.

XIV. Le témoignage du Géographe de Ravenne est renforcé par celui d'Ermold le Noiret, *Ermoldus Nigellus*, Ecrivain François, dont il nous est resté le Poëme qui n'a pas encore été imprimé, adressé à l'Empereur Louis le Debonnaire : où parlant de Harald, Prince du Sang

Royal Danois , qui avoit embrassé la Religion Chrétienne à la Cour de cet Empereur, il dit positivement que les François étoient compatriotes des Danois & descendoient même d'eux ; ce que j'entends d'une partie des François , les autres parties de cette Nation venant des Peuples voisins de la même origine avec les Danois ; & je fais cette remarque pour concilier notre Ermold avec l'Auteur de Ravenne. Voici les paroles d'Ermold, où il dit : que les Peuples dont étoit le Prince Harald avoient été appelez *Dènes* ou Danois : qu'on les appelloit aussi Nortmans : qu'on en louoit la vitesse & l'agilité , & qu'ils passaient pour de grands guerriers : qu'ils étoient fort connus, qu'ils cherchoient leur subsistance par leurs Navires ; & qu'il sembloit que la Mer étoit leur habitation. Qu'ils étoient bienfaits, bien mis, beaux de visage & de belle taille ; & que la renommée disoit *que les François descendoient d'eux*. Enfin, que l'Empereur poussé par l'amour de Dieu & ayant pitié des descendans de ses Ayeux tâchoit de les gagner au vrai Dieu.

*Hic populus porro veteri cognomine Deni
Alia vocabantur, & vocantur adhuc.*

K 7

Nort

Nort quoque Francisco dicuntur nomine manni

Veloces, agiles, armigerique nimis.

Ipse quidem populus lutè pernotus habetur

Lintre dapes quarens, incolit atque mare.

Pulcher adest facie, cultuque statuque decorus

Unde genus Francis adfore fama refert.

Victus amore Dei, generisque misertus aviti

Tentat & bos Casus lucrificare Deo.

XV. Il les appelle Dènes ou Daines , comme on fait encore aujourd'hui en Allemagne ; & non pas Danes à la façon des Latins. Je juge que ce nom leur est venu de la Rivière de Däne , ou Dine , qui est l'ancien nom de la Rivière d'Eider , dont le vestige est resté dans le nom de la Ville de Dening ou Toning , à l'Embouchure de cette Rivière. Car il est constant qu'Eider est un nom postérieur , venu de Hegge-dor , c'est - à - dire , Haye , *Hegge* , ou *Hecke* en Allemand , avec une porte ou ouverture. Ce qui signifie l'Ouvrage que les anciens Danois y avoient fait , & que les postérieurs ont quelquefois renouvelé , comme on le voit dans l'Evêque Ditmar , pour fermer l'entrée de leur Pays. L'ancien nom de la Rivière m'a encore été enseigné par le Géographe de Ravenne , qui m'a fourni en même-tems le moyen de donner quelque jour
aux

aux premières Antiquitez Danoises, comme aux Françoises. Et quoique les Danois ne se trouvent point nommez des Anciens avant Jornandès ou Jourdain , au moins dans les Ouvrages qui nous restent, le Géographe de Ravenne nous apprend qu'ils étoient estimez & louez des Romains : & il rapporte un dicton militaire Romain : *Laudabatur Parsus Marco, dum non noverrat Gotbos ; sed ô ubi est Danus ?* Marc, (peut-être Marc-Antonin) louoit les Perses , quand il ne connoissoit pas encore les Goths ; mais que diroit-il des Danois ? C'est préférer, ce semble, les Goths aux Persans, & les Danois aux Goths. J'ai voulu faire ces remarques en passant ; parce qu'elles sont encore peu connues, quoique je les aye déjà touchées dans mon Recueil des anciens Ecrivains qui servent à l'Histoire de Brunswic, Tom. I. p. 29. ; & parce qu'elles sont encore honorables aux anciens François & Saxons, Peuples autrefois voisins, & pour ainsi dire proches parens des anciens Danois. Orose a dit que les Saxons étoient terribles par leur agilité, *Saxones agilitate terribles* ; mais l'Auteur de Ravenne dit que la vitesse des Danois passoit celle de toutes les autres Nations. Il paroît qu'anciennement les

Da-

Danois, les Werins ou Warnes qui ont formé depuis un Royaume à part, & autres Peuples voisins comme les Anglois & les Jutes, ont été compris sous le nom des Saxons, qui couroient l'Océan & ravageoient les Côtes de la Gaule & de la Grande-Bretagne. Car il n'y a point d'apparence que les autres Peuples plus Septentrionaux que les Saxons, appelez depuis Normands, se soyent alors tenus en repos. Ethelwerd, Auteur descendu de la Famille Royale des Anglo-Saxons, dans un Livre dédié à la Princesse Mathilde, fille de l'Empereur Otton le Grand, dit que les Saxons occupoient tout le rivage de l'Océan, depuis le Rhin jusqu'à la Ville qu'il appelle *Donie*, qui ne peut être autre que *Toningue*; à *Rbeno fluvio usque ad Doniam urbem*, c'est-à-dire, depuis le Rhin jusqu'à l'Eider. Et Cambden rapportant ce passage dans sa Grande-Bretagne, Chap. des Danois, croit qu'Ethelwerd s'est imaginé que les Danois avoient leur nom de cette Ville. Mais ils l'ont eu de la Rivière du même nom à peu près dont la Ville a eu le sien, & dont les Danois tenoient les bords du côté droit. Et il paroît que ce nom de *Danois*, qui anciennement n'appartenoit qu'à une Na.

Nation peu étendue , a été donné peu à peu à tous les Peuples au-delà, dans la Jutlande & dans les Isles voisines , comme cela arrive assez souvent. C'est ainsi que les François ont donné le nom d'Allemands, appartenant aux seuls Suabes & Suisses , à tous les Peuples Germaniques ultérieurs; & que les anciens Gaulois ont donné le nom de Germains, appartenant aux seuls Herminons ou Hermunders, qui étoient voisins du Rhin, à tous les Peuples Teutoniques au-delà jusqu'en Scandinavie, y comprenant tous les Peuples Septentrionaux dont la Langue est originaiement Teutonique, jusqu'aux Finlandois & Lapons qui ont un autre langage, & une autre origine.

XVI. *La Troisième Preuve* de l'origine que je viens d'assigner aux François se peut tirer des Auteurs-mêmes qui ont dit le contraire , sur-tout de l'Auteur des Gestes des anciens Rois François , & de ceux qui le suivent; en ce qu'ils font venir les François des Palus Méotiques. Car il faut savoir que les Auteurs éloignent, par rapport aux tems & aux lieux , ont confondu quelquefois la Méotide avec la Mer Baltique. C'est ce qu'Adam de Brême , Auteur de l'onzième Siècle a déjà remarqué

qué Liv. 4. Je crois, dit-il, que par un changement des noms cette Mer (la Baltique) a été quelquefois entendue par les anciens Romains sous le nom des Palus Scythiques ou Méotiques. Il a raison, & Procope nous en donne un Exemple bien visible. Car il dit dans son premier Livre de la Guerre des Vandales, que le premier Lieu de l'habitation des Vandales avoit été aux environs de la Méotide. Au lieu qu'on fait par Tacite & autres, qu'ils sont venus de la Germanie & du rivage de la Mer Baltique, comme les Goths & les Bourguignons. Je n'ajouterai point ici les conjectures d'un de mes Amis qui n'ont rien de déraisonnable. Car pour confirmer mon sentiment, il croit que la Pannonie pourtoit avoir été assignée aux anciens François par ceux qui ignoroient ce que c'est que le Fleuve Panis ou Pene, qui coule dans leur ancien Pays, & se rend dans la Mer Baltique en Poméranie : & que le Roi *Friga*, que Frédegair met à la tête des anciens François, pourroit avoir été un *Fricio*, puisque les Septentrionaux ont eu des anciens Héros ou Rois de ce nom, qu'ils ont mis parmi les Dieux, comme on peut le juger de ce que Paul le Diacre dit des Lombards.

bards. Le même Frédegairé aussi dans sa narration confuse, met une partie des anciens François auprès de l'Océan.

XVII. Nous avons, ce semble, assez montré par les témoignages du Géographe de Ravenne, & d'Ermoldus Nigellus, & par d'autres preuves, que le premier Pays où les François ayent habité, autant qu'on le peut connoître par l'Histoire, doit être cherché entre l'Elbe & la Mer Baltique. Maintenant je ferai voir par la Préface de la Loi Salique, peu entendue jusqu'ici, que leur second établissement a été entre l'Elbe & le Weser : avant qu'ils soient venus dans leur troisième Pays entre le Weser & le Rhin, où ils ont commencé d'être connus des Romains par leurs courses, & d'où ils ont passé enfin dans les Gaules, & ont établi un très-grand & très-fleurissant Empire, tant au-delà qu'en deçà du Rhin ; ayant chassé les Romains & les Wisigoths, soumis les Allemands, les Bourguignons, les Thuringiens, les Werins & les Bajoariens, & enfin les Lombards & les Saxons.

XVIII. Il est certain que la Loi Salique, publiée, il y a long-tems, avec d'autres Loix des anciens Peuples Germaniques,

ques, a été faite par les François quand ils n'avoient encore aucune teinture de la Religion Chrétienne. Il paroît aussi que la Nation n'avoit point de Roi pour lors, non plus que les Saxons, quand Charlemagne les a combattus ; ou, selon un ancien Poète de leur Nation, ils avoient

Quot pagos tot pene Duces,

autant de Chefs que de Pays ou de Cantons. Car la Préface de la Loi Salique rapporte, que pour faire cette Loi, des Députés de divers Cantons s'assemblèrent ; & il n'y est fait aucune mention d'un Roi, qui devoit raisonnablement présider à l'Assemblée. Otfrid insinue à l'endroit cité ci-dessus, que les anciens François n'avoient point de Roi. Et ce qui se trouve dans la Loi Salique, du Roi, des Loix du Roi, de ses Ambassadeurs ou Misses, & choses semblables, vient des altérations des postérieurs. Car l'ancien Ecrit de la Loi Salique, fait quand les François habitoient dans le Cœur de la Germanie, a été retouché depuis, mis en Latin, changé en plusieurs manières & accommodé aux tems sous les Rois Clovis, Tréodoric, Childeberr, Clotaire, Dagobert, com-

me

me nous l'apprenons par la même Préface.

XIX. Plusieurs ont cru , que lorsque les François firent la Loi Salique , ils avoient déjà passé le Rhin , & s'étoient établis dans la Gaule Belgique, dans le Pays des Tongres & des Aduatiques, aux environs de la Meuse & de l'Escaut , où est aujourd'hui le Liégeois , le Duché de Brabant , & la Comté de Flandres. Ce fut l'opinion du célèbre Mr. *Chiflet* & de Mr. *Wendelin*, qui l'a voulu prouver par un Livre exprès qu'il a fait du Pays natal de la Loi Salique.

XX. Mais il est sûr que c'est bien plus tard que les François ont pu s'établir dans ces Pays-Bas , comme il paroîtra tantôt : & les raisons de *Wendelin* sont très-foibles & en partie ridicules. Il a eu une étrange imagination sur les vieux mots Teutoniques, qui se trouvent inférez dans l'Edition de la Loi Salique donnée par Heroldus. Ces mots expriment souvent la chose dont il s'agit dans la Loi , & étoient en usage apparemment dans les *Malbergues* ou Assemblées, quand la justice s'y rendoit , comme ces Lettres : M, A, L, B, qui y sont ajoutées le font connoître. Et Mr. *Eccard* , à qui la Langue Ger-

Germanique aura beaucoup d'obligation, les a bien expliqués en plusieurs endroits. Aussi attend-on de lui une nouvelle Edition de cet important Monument des Antiquitez Teutoniques , où il donnera quantité de belles remarques. Mais *Wendelin* qui n'y connoissoit rien, alla s'imaginer que c'étoient des noms de Villages du Brabant où, disoit il, ces Malbergues avoient été tenus , & où , selon lui , ces Loix avoient été faites, chacune si nous le croyons dans un Village à part , & il en a fait une Carte Géographique. Ce qui donne un plaisant Exemple de l'égarément où une fausse supposition peut mener même un savant homme, mais qui donne trop à ses imaginations; pour ne rien dire de plusieurs autres choses qu'il dit pour soutenir sa thèse, qui ne sont pas moins vaines , & qu'il seroit trop long d'examiner ici.

XXI. Ce qui a beaucoup contribué à tromper ces Auteurs, a été le passage corrompu de Grégoire de Tours, où ils ont lu *Tongre* au lieu de *Turingue* ; & en ont tiré que les François venus de Pannonie avoient passé le Rhin de bonne heure , pour s'établir dans le Pays des *Tongres* , c'est-à-dire dans le Liégeois. Mais le P.
Dom

Dom *Ruinart*, qui nous a donné la dernière Edition de cet Auteur, a fort bien remarqué, que presque tous les Manuscrits ont *Turingue*, & c'est ainsi que tous les anciens Copistes de Grégoire de Tours ont lu ce Passage.

XXII. Voici les paroles: *Tradunt multi eodem (Francos) de Pannonia fuisse digressos, & primum quidem littera Rbenni incoluisse, dehinc transacto Rbena Thuringiam transmeasse, ibique juxta Pagos vel Civitates Reges crinitos super se creavisse.* C'est à-dire: " Plusieurs rapportent, que les François sont venus de Pannonie & ont habité premièrement aux bords du Rhin; & que puis ayant passé le Rhin, ils sont venus dans la Turingue, & se sont donnez des Rois chevelus, selon les différens Cantons ou les différentes Cités ". Mais la *Turingue* est plus voisine de la Pannonie que le Rhin, & pour venir du rivage du Rhin en *Turingue*, on n'a point besoin de passer ce Fleuve. C'est pourquoi Mr. *Adrian le Valois*, au lieu du Rhin lit ou entend le Mein, *pro Rbena Mœnum*. Et en effet, on satisfait par cette correction à ce qu'il paroît que l'Auteur a voulu dire, en faisant venir les François de la Pannonie, mais non pas

pas à ce qui se trouve dans la vérité de la chose ; puisque les François ne sont point venus du Danube , mais des Pays au-delà de l'Elbe , pour s'établir dans celui qu'on appelle aujourd'hui la *Turingue*.

XXIII. Quelques autres habiles gens, sur-tout en Hollande & dans les autres Provinces-Unies, ont voulu trouver chez eux le lieu natal de la Loi Salique, ayant cru qu'elle avoit son nom de la Rivière d'Iffel, qu'ils appellent *Iffale*, ou même *Sale*. Mais il ne se trouve point que l'Iffel ait jamais été appelé Sale. Il est vrai qu'un jour les François Saliens sont venus s'établir dans l'Isle des Bataves , aujourd'hui le Betow ; mais c'étoit plus tard , quand ils avoient déjà quitté leurs anciennes habitations, où ils avoient fait la Loi Salique ; & nous verrons tantôt que ce n'est pas de l'Iffel , mais de la Sale Rivière de la Franconie , qu'ils ont eu le nom de Saliens.

XXIV. Or le second établissement des François ne se peut mieux connoître que par ladite Préface de la Loi Salique, jointe à d'autres anciens Monumens. On y marque trois grands Districts, Pays (*Pagos*), ou Cantons des François , qu'on appelle

pelle *Gaven* ou *Geven* en Allemand , savoir *Salagève*, *Badogève* & *Windogève*, selon l'Edition de Heroldus : ou comme d'autres ont lu déjà autrefois , ce qui revient pourtant à la même chose, *Salabeim*, *Bodobeim* & *Windobeim*. Et dans ces trois Districts , ont été tenus trois *Malles* ou Assemblées apparemment l'une après l'autre ; où se sont rendus les Députez des quatre grands Cantons ou grandes Provinces pour lors des François. Ces Députez sont appellez *Wisogast*, *Bodogast*, *Windogast* & *Salagast*. Mr. de Valois a pris ces appellations pour des noms propres, ce qui a fait qu'ils lui ont paru suspects ; mais elles ne signifient que les Provinces dont ils étoient les Députez. *Gast* veut dire *Hospes*, un passant, un nouveau venu , & paroît avoir quelque rapport aux mots *Gau*, *Geve*, *Goa*, *yuia*, c'est-à-dire , au Pays où l'on vient , ou dont on vient. Ainsi *Salagast* feroit celui qui vient du Canton de la Salse, ou de *Salagève* , & ainsi des autres. Il n'y a là que trois *Malles* consécutifs en trois Provinces. Mais il y a eu encore une quatrième Province appelée *Wisogève*, qui a envoyé son *Wisogast* ou Député dans les trois autres. Les noms des lieux & des Députez se trouvent fort dé-

figurez dans Adon , Sigebert & autres ; mais on se tient à l'ancien Manuscrit de Fulde , qui a été suivi par Heroldus , lorsqu'il a publié cette Loi ; & le sens que ce Manuscrit nous fournit est le plus net.

XXV. Or j'ai déterré la situation du *Salagève* , qui paroît avoir été le Canton principal , & qui a donné le nom à toute la Loi , quoiqu'il semble qu'on n'en ait fait dans ce Canton qu'une partie ; & j'ai déterminé cette situation , non pas par des conjectures , mais par des Titres ou Monumens plus anciens en partie que Charlemagne , où ce *Gau* ou Pays est marqué très-expressément & très-souvent. Ce sont les Traditions ou Titres de l'ancien Monastère de Fulde , dont une partie a été publiée par Jean Pistorius de Nidda ; & j'en ai obtenu le reste qu'il n'avoit point vu , & qui est encore plus important que ce qu'il a publié. On y trouve le *Pagus* , ou Pays dit *Salagève* , nommé cent fois dans des Ecritures faites du tems du Roi Pepin , Pere de Charlemagne , & un peu après. Et on voit clairement que la Rivière de Sale , dont il a son nom , n'est pas la Sale de la Turingue , dont plusieurs ont voulu tirer le nom de la Loi Salique , mais la Sale de la Fran-

Franconie qui se perd dans le Mein, y entrant par le côté droit de ses bords auprès de *Geminde*, lieu qui en a son nom ; car *Munde*, ou *Geminde* en Allemand, veut dire bouche ou embouchure. Or une bonne partie des Villages, ou Lieux de ce *Pagus* ou *Gau* nommez dans ces vieux Titres, s'y trouve encore ; de sorte qu'il n'y a plus aucun lieu de douter de la situation du Canton *Salagève*.

XXVI. C'est cette Sale de Franconie, où Charlemagne s'est trouvé quelquefois, & où il a eu un Palais Royal, qui n'est plus, mais dont le lieu garde encore aujourd'hui le nom de *Konigshofe*, qui veut dire Cour ou habitation Royale, dont l'ancien Poëte Saxon parle, marquant qu'elle étoit voisine de la source de la Sale,

Nascenti vicina Sale ;

Et que là se fit une Capitulation ou espèce de Paix entre les François & les Saxons, par lequel les Saxons furent affoiez & égaux aux François dans leur République, comme si c'étoit un même Peuple. Et d'habiles gens qui ont cru que le lieu de ce Traité avoit été *Salfeld*,

L 2

situé

situé auprès de la Sale de Turingue , se sont trompez.

XXVII. Quant aux Provinces des François , appellées *Bodogève & Wisogève*, rien n'est plus convenable que de les placer aussi auprès des Rivières qui ont du donner ces noms ; c'est-à-dire , auprès de la *Bode* , & auprès du *Wiser*, dit *Visurgis* par les Romains , vulgairement *Wefer*, Rivière très-connue , qui sépare aujourd'hui la Westphalie de la Basse-Saxe. La *Bode* vient des Montagnes du *Hartz* , & tombe enfin , bien que non immédiatement , dans l'*Elbe*. Le Pays appelé depuis *Hartegau* doit avoir été une partie de cette Province , & il se trouve assez , que les noms de grands *Gaus* ont été perdus ou changez , mais que les petits Cantons ont retenu les leurs, ou même se sont approprié le nom de Province entière. C'est ainsi que le *Pagus Leingau* devoit comprendre autrefois tout le Pays le long de la *Leine* , & puis on ne le trouve appliqué dans les Titres qu'à la partie supérieure de ce Fleuve, aux environs de *Göttingue*. Je ne saurois si bien marquer le *Windogève*. Peut-être qu'il avoit son nom de l'*Unstrut*, Fleuve principal qui coupe la Turingue où les François habitoient alors.

alors. Il semble qu'*Unstrut* veu dire autant qu'*Indrista*, qui est encore aujourd'hui le nom d'une autre Rivière, qu'on voit couler auprès de Hildesheim. Et comme l'on fait que la lettre W, initiale, est souvent omise, l'ancien nom pourroit avoir été *Windrista*, & par contraction ou par le retranchement de la terminaison *Win-da*. En effet, le *Windogève* ne peut être raisonnablement entendu que de la Thuringue.

XXVIII. On peut juger par ces quatre Provinces ou grands Cantons des François, qui en comprenoient plusieurs petits, qu'ils devoient habiter depuis les Montagnes du Hartz, dont la Bode a ses sources, jusqu'à la rive du Mein, dans lequel la Sale Franconienne se décharge. Ainsi ils embrassoient une partie du Pays de Brunswic, du Halberstadt & Magdebourg, de la Hesse, presque toute la Thuringue, & la partie de la Franconie qui est du côté droit du Mein. Et par conséquent ils s'étoient plantez dans les Pays des Lombards, des Chérusques, des Catres, & sur-tout des Hermundures; & s'étoient peut être unis à la partie de ces Peuples, que ceux qui étoient allés plus avant, avoient laissée dans leur Pays. Et

on peut croire que la troupe de braves gens venus de la Mer Baltique a crû en chemin comme une pelote de neige, d'autres s'y associant de gré ou de force. Ainsi les limites des François ont été alors le Mein au Midi : les Montagnes du Hartz au Septentrion : la Sale de Thuringue avec l'Elbe, où elle se rend, à l'Orient ; & le Weser continué en remontant par la Fulde, à l'Occident. Ainsi ils ont tenu principalement le Pays des Herminons ou Hermunders (*Hermundurorum*) dont le nom ne diffère que par la manière de prononcer de celui des Germains , comme j'ai montré ailleurs. Et de cela peut être venu que St. Jérôme & autres ont marqué , que ceux qu'on appelloit alors Francs, ou François, avoient été autrefois appelez Germains , dans un sens plus borné qu'à l'ordinaire.

XXIX. Il paroît que les François pensant à aller plus avant , & à passer le Weser , ont voulu se faire des Loix qu'ils ont mises par écrit, sans doute, dans leur Langue naturelle. Et quelques mots restez apparemment de cet Original, perdu depuis, signifiant le plus souvent les principaux points de la Loi , se trouvent encore insérez dans l'ancienne Version Latine,

rine, telle qu'elle a été publiée par Hordus : & quoiqu'ils manquent dans les autres Editions , & dans la plupart des Exemplaires manuscrits, on les voit pourtant dans quelques - uns des plus anciens. On peut croire que la Version Latine n'a été faite que lorsque les François étoient déjà établis dans les Gaules ; & il faut que leurs Ancêtres aient déjà eu quelque usage des lettres & de l'Écriture dans leur propre Langue. Et ce qui nous en reste dispersé dans ladite Version , où il y a pourtant quelques gloses mêlées qui viennent de quelque plume postérieure , est ce qu'on a de plus ancien du langage Teutonique ; passant encore en antiquité la Version des Evangiles d'Ulfilas Evêque des Goths , qui n'a été faite qu'après Constantin le Grand , & qui a été conservée en bonne partie par le moyen du *Codex argenteus* , qui dans la grande guerre d'Allemagne a été enlevé de l'ancien Monastère de Werde , & transféré depuis en Suède. Et l'on peut dire que cette Version des Evangiles est le plus ancien Livre de l'Europe, & peut-être du Monde ; qui subsiste encore , & qui soit écrit dans une Langue différente des trois Langues

qu'on appelle Savantes , qui sont l'Hébraïque, la Grecque & la Latine.

XXX. La nouvelle migration des François doit avoir été faite un peu après le commencement du troisième Siècle de Notre Seigneur. Car, suivant les anciens Auteurs , le bruit des Armes Françaises a été entendu des Romains sous Valérien Auguste. Flave Vopisque rapporte qu'Aurélien, qui est parvenu depuis à l'Empire, commandant à Mayence & aux environs, les repoussa quand ils pensoient attaquer les Gaules. On peut donc juger qu'ils étoient déjà venus alors dans le reste du Pays des Cattes, & dans les Pays des Sigambres, Bructères, Chamaves, Amsivariens & autres Peuples voisins. C'est ce qu'on appelle aujourd'hui la Wedderavie, le Westerwald, la Hesse, & la Westphalie. J'ai déjà dit que les Sigambres habitoient auprès de la Rivière du Sige, & j'ai remarqué ailleurs , que les Amsivariens étoient auprès de la Rivière d'Ems, & les Chamaves aux environs de Ham. Et c'est de ces Pais que les François ont fait depuis des courses dans les Provinces Romaines.

XXXI. Ceux qu'ils avoient laissez dans la Région des Hermundures & autres,

tres, & généralement entre le Hartz & le Mein; en ont été chassez depuis par les Thuringiens survenus, qui y ont établi un nouveau Royaume. C'est ce que nous apprenons par un passage fort mémorable du Livre 3. de Grégoire Evêque de Tours, où Théodoric Roi des François, fils de Clovis, animant les siens contre les Thuringiens qu'il vouloit attaquer, dit qu'autrefois les Thuringiens étoient tombez sur leurs parens, & leur avoient fait beaucoup de mal. La fuite de cette expédition de Théodoric fut la destruction du Royaume de Thuringue, de laquelle nous avons un Poëme de Venantius Fortunatus.

XXXII. Mais pour revenir aux François arrivez au Rhin, l'on fait qu'ils ont fait souvent de grandes courtes au-delà de ce Fleuve, & qu'étant parvenus jusqu'à l'Océan Germanique, & ayant attiré à eux les Frisons, les Marfaciens & les Bataves, ils ont été des écumeurs de Mer, comme depuis les Saxons & les Normands; & ayant eu la hardiesse, d'entrer dans la Méditerranée par le Détroit qu'on appelle aujourd'hui de Gibraltar, ils ont pillé la Côte de l'Espagne Tarraconnoise, c'est-à-dire, les Côtes de la Catalogne & de

L 5

Valen-

Valence. Il est vrai qu'ils souffrirent un grand échec au Rhin, ayant été défaits par l'Empereur Probus.

XXXIII. Quelques années après les Saxons survenus avec d'autres Peuples Septentrionaux joints à eux, originaires de ces mêmes Provinces, ou des environs, dont les François étoient sortis autrefois, exclurent les François de la Mer, & ayant attiré dans leur Société & dans leurs noms les Frisons, Chauces, Chérusques, Angles, Warnes, Danois, ils inquiéterent toute la Côte de la Grande-Bretagne, & les Provinces Gauloises situées le long de l'Océan; tellement que ces Côtes eurent le nom de *Littus Saxonicum*, le rivage des Saxons. Ce fut alors qu'ils chassèrent les François Saliens de l'Isle des Bataves, comme Zosime le rapporte.

XXXIV. Mais les affaires de l'Empire Romain allant en décadence de plus en plus, les François maltraités & tenus en bride auparavant par Constantin le Grand & par Julien, reprirent vigueur; sur-tout lorsque toute la Nation se soumit à un Roi, vers les commencemens de Théodose le Grand, quand Prosper leur donna ce Priam dont j'ai parlé ci-dessus. Car disant que c'étoit le premier Roi qu'il leur

leur avoit pu trouver, il fais assez connoître qu'il parle de toute la Nation ; puisqu'il ne pouvoit point ignorer qu'ils avoient eu de petits Rois déjà du tems de Constantin le Grand , qui en ayant pris quelques-uns les traita fort cruellement , jusqu'à les faire déchirer par les Bêtes féroces dans un Spectacle public. Prosper dit que ce Priam , ou plutôt Pharamond, régnoit dans la France, & cela vouloit dire alors , dans la Germanie le long du Rhin, depuis Mayence jusqu'aux Bataves , où l'ancienne Table Géographique de *Conrad Peutinger* , faite apparemment dans ce tems-là, place les François. L'Auteur des Gestes des Rois de France donne Marcomir pour fils à ce Priam , & d'autres y ajoutent Sunnon & Gennebaud. Et Claudien parlant de Marcomir & de Sunnon, fait connoître , au jugement de Mr. de *Valeis* qu'ils étoient freres ; les appelant dans le Livre I. des louanges de Stilicon,

Ingenio scelerumque cupidine fratres ;

voulant dire, ce semble, qu'ils n'étoient pas moins freres de génie & d'inclination à faire du mal (aux Romains s'entend) que de nature.

XXXV. Or que Pharamond, connu jusqu'ici (le second selon ma conjecture,) ait été le fils de Marcomir, & Clodion fils de ce Pharamond, c'est ce que dit l'Auteur des Gestes. Le nom de Clodion, que Sidone appelé Clogion, est apparemment le même que celui de Clovis ou Hludovic aujourd'hui Louis. Or Clodion ayant attaqué de nouveau la Gaule Belgique parvint jusqu'à Arras; mais il fut repoussé par Aëtius Général des Romains. On juge par le rapport d'un Fragment de Priscus qu'il eut deux fils, qui se contestèrent le Scèptre; que l'aîné fut favorisé par Attila, & le second par les Romains. Il semble que Mérovée, qui a régné un peu après, les a exclus tous deux, & qu'il a été le Chef d'une nouvelle Famille Royale, puisqu'il lui a donné le nom. Et néanmoins l'Auteur des Gestes peut avoir eu raison de dire, qu'il avoit été *de Genere Clodionis*, de la race de Clodion; car cela se dit souvent de ceux qui ne sont parens que par femmes. Ainsi il auroit pu être fils de la sœur, ou proche d'une autre manière. Au reste, il est constant que Mérovée a été Pere de Childeric, & Ayeul de Clovis.

XXXVI. Un des Princes exclus, c'est-à-dire,

à-dire, celui qui s'étoit attaché aux Romains, pourroit avoir été ce Prince dont Sidone décrit les Nôces avec une Demoiselle Romaine , fille d'un Préfet de Prétoire , qui pourroit avoir été Tonantius Ferreolus. Et j'aimerois mieux en dériver les ancêtres de Charlemagne , avec quelques savans hommes , que d'une Famille Romaine comme fait Mr. *du Boucchet*, suivant lequel Charlemagne ne seroit point de race François. Ainsi Arnulphe Evêque de Metz auroit pu être d'origine Sénatorienne ; mais par une insertion de mariage. Le sentiment contraire est fondé sur les Vies de St. Firmin & de St. Ferréole , dont il faudroit examiner l'autorité pour en bien juger.

XXXVII. L'opinion commune porte que Clodion s'étoit établi dans la Gaule Belgique. Mr. *de Valois* a de l'inclination à le croire, alléguant le passage de Salvien, *Lib. I. de Gubern. Dei* , où il nomme les François parmi les Peuples sous lesquels les Romains se trouvoient mieux que sous les Romains mêmes ; & l'Epître I. du I. Livre de Sidonius , où il est dit que les Gaulois méprisoient la simplicité des Siscambres, ou François , des Alains & des Gelons , habitans parmi eux, mais qu'ils

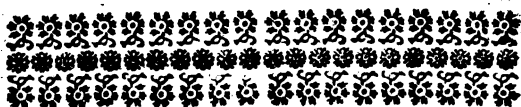
en craignoient la férocité; & l'Epître 17. où Sidonius marque, que le Droit Romain avec la Langue étoit déjà quasi aboli dans les Provinces Beligiques.

XXXVIII. Mais ces autoritez ne sont pas assez décisives, & on peut leur opposer un autre passage de Sidonius, Liv. 8. Ep. 3., où il paroît appeler les François *Barbaros ad Vabalim*, des Barbares aux bords du Wahl; disant qu'Evaric Roi des Wisigoths avoit fait un Traité avec eux. Ce lieu de leur demeure au Rhin ou au Wahl, marque qu'ils n'étoient pas encore allez bien avant alors. Le tombeau de Childeric Pere de Clovis, trouvé auprès de Tournay, paroît insinuer, qu'ils avoient fait de plus grands progrès depuis. Cependant le R. P. *Daniel*, qui a donné de grandes preuves de son esprit & de son savoir, juge qu'il a pu être enterié là dans une expédition, quoiqu'il n'y eût pas encore été établi, & il réserve à Clovis la gloire d'avoir transporté l'Empire des François au-delà du Rhin dans les Provinces Romaines. Procope parle de certains *Arboriches*, qui s'étoient joints aux François; ce savant Pere croit que c'étoient des Peuples particuliers, & quelques-uns les cherchent dans le Brabant, mais

D E S F R A N Ç O I S. 255
mais je suis du sentiment de Mr. de *Valois*, que ce ne sont que les habitans de la Gaule Arémorique, depuis l'Escaut jusqu'à la Basse-Bretagne, qui commencèrent alors de quitter les Romains & se soumirent aux François. Le passage de Zosime, Liv. 6, qui les appelle *Armoriques*, me paroît décisif, & il semble que Procope a pris ce nom de lui & l'a mal lu ou corrompu. Aussi étoit-il fort mal informé des affaires de l'Occident. Mais ce n'est pas de quoi il s'agit maintenant. Et il nous suffit ici d'avoir montré le Pays natal des François, & d'avoir marqué leurs migrations pendant qu'ils sont demeurés dans la Germanie.

F I N.

R E.



R É P O N S E

A U X

OBJECTIONS DU P. TOURNEMINE,

Contre la Dissertation

S U R

L'ORIGINE DES FRANÇOIS.

J'AI vu dans le Mois de Janvier des Mémoires de Trévoux de cette année le Rapport qu'on y fait de ma petite Dissertation DE L'ORIGINE DES FRANÇOIS. Il y a des expressions, qui me sont trop favorables, & je voudrois les pouvoir mériter par le Discours, dont il s'agit. Ce qu'on rapporte de son contenu est bien détaillé. Il n'y a que deux endroits

droits où l'on m'attribue ce que je n'avoue pas.

I. Je n'adopte point la conjecture d'un Ami (quoique je ne la trouve point méprisable) qui porte que le nom de la Rivière de *Peene* pourroit avoir contribué à faire venir le François de la Pannonie.

II. Je ne dis point que le mot *Franc* signifie ordinairement *libre* , & que les *Francs* en ont eu leur nom. Il y a aussi quelques fautes d'impression, qui nuisent particulièrement dans les noms propres. Par exemple, pagg. 4. & 5. au lieu de *Maurangarie*, *Dacna*, *Leyder*, *Dacninga*, *Dania* ; il faut *Maurungavie*, *Dena*, l'*Eider*, *Deningia*, *Donia*.

A l'égard du mot *Gast* , il n'y a point de fondement de l'expliquer par Gouverneur ou *Préfet* , comme fait Rhenanus. Il signifie encore aujourd'hui en Allemand , *hospitem passivum* , vel *qui hospitio recipitur* , ce qui peut convenir tant à celui dont la demeure est fixe , comme est celle d'un habitant , qu'à celui qui ne fait que passer, ou qui est convié. Ainsi soit que *Salagast* signifie un habitant du *Salgau* , soit qu'il signifie un Voyageur ou un Envoyé qui en vient , ou qui en a été convié ou appelé , il convient
au

au Député de ce Canton. Et il semble que ce mot même de *Gast*, vient de *Gau*, c'est-à-dire Canton dont on est, dont on vient, ou qu'on représente.

J'ai lu les objections qu'un Auteur illustre m'a fait dans les mêmes Mémoires, & je tâcherai de répondre le mieux que je pourrai à ses difficultez dignes de l'esprit & de l'érudition de celui, qui les propose. Je les réduis à quatre Articles.

Le premier Article regarde l'origine de l'opinion de ceux, qui ont fait venir les François des *Palus Méotides*. Mon sentiment porte, que les François sont venus des Pays au-delà de l'Elbe & des bords de la Mer Baltique, comme l'on fait que les Vandales, les Bourguignons, les Goths, les Saxons, les Angliens, les Thuringiens & les Varnes en sont venus. Et ayant remarqué, que les Anciens, mal informez des choses éloignées, ont fait venir une partie de ces Peuples des *Palus Méotides*, qui n'y avoient jamais été, comme les Vandales, par exemple, j'ai soupçonné, que lorsqu'ils ont parlé de l'origine des François, la même confusion leur a fait mettre cette Mer Méotique à la place de la Baltique, qui leur étoit

étoit moins connue. Et *Adamus Bremen-*
sis a déjà observé l'échange qu'ils ont fait
 de ces deux Mers. Ainsi cette erreur même
 des Anciens fournit une preuve de
 mon sentiment.

A cela on oppose, que ceux qui ont
 fait venir les François de la Mer Méoti-
 que, en ont eu un fondement plus ap-
 parent, savoir l'expédition de quelques
 François transplantés au Pont-Euxin par
 l'Empereur *Probus*, qui s'étant révoltés
 & saisis de quelques Vaisseaux retourné-
 rent dans l'Océan par le Détroit d'Her-
 cule ou de Gibraltar, après avoir ravagé
 chemin faisant les Côtes de l'Asie, de la
 Grece, de la Sicile, & de l'Afrique, &
 allèrent retrouver leurs compatriotes. L'on
 ajoute (mais je n'en conviens point) qu'ils
 abordèrent dans la Gaule Belgique, & qu'a-
 yant passé le Rhin ils retournèrent dans la
 Thuringe. Cette pensée est savante & in-
 génieuse; mais elle est peu vraisemblable,
 & paroît sujette à des difficultés, dont cel-
 le qu'on a voulu combattre est exempte.

I. Ces François transplantés par *Pro-*
bus habitoient non pas près de la Mer
 Méotique & dans la Scythie, mais au
 bord du Pont-Euxin, dans l'Asie-Mineu-
 re,

re, dispersés dans des Pays sujets aux Romains.

II. La Nation des François s'étoit déjà approchée alors du Rhin: ainsi l'expédition de ces Corsaires ne pouvoit point être employée à éclaircir les origines antérieures de leur Nation.

III. Il paroît aussi que cette course a été fort peu connue : à peine *Eumène* le Rhéteur & *Zosime* en parlent ; comme en effet c'est une action , belle à la vérité, mais qui n'appartenoit qu'à quelques particuliers , & non pas à la Nation entière.

IV. Selon le Panégyrique d'*Eumène* , voisin des François, prononcé à l'honneur de *Maximien* , c'étoit un petit nombre de captifs: quoique *Zosime* , plus éloigné du tems & du lieu, paroisse en augmenter le nombre & les faire Volontaires.

V. Il n'est point dit qu'ils abordèrent dans la Gaule Belgique ; il leur étoit plus convenable d'aborder proche de là chez leurs Compatriotes , qui habitoient proche des Embouchures du Rhin & de l'Ems. Ainsi ils n'avoient point besoin aussi de traverser le Rhin pour arriver chez eux.

VI. Il n'est point fondé non plus de
dire

dire qu'ils soient retournés dans les endroits où ils ont pu aborder ; de sorte qu'ils n'avoient point besoin d'aller en Thuringe pour rejoindre leurs Compatriotes.

VII. Apparemment qu'on a controuvé cela pour sauver le texte dérangé de *Grégoire de Tours* , qui semble faire passer le Rhin aux François pour aller en Thuringe , où Mr. de Valois lit *Mayn* au lieu de *Rhin* , quoiqu'il y ait du mal-entendu là-dedans , de quelque manière qu'on explique ce texte. Mais enfin *Grégoire de Tours* parle des migrations de la Nation , & on ne sauroit l'expliquer par la marche d'une petite troupe.

VIII. Ainsi tout bien considéré , il semble, que cette course , ou expédition , peu connue , de quelques centaines de Pirates , arrivée dans un tems que la Nation étoit déjà connue aux Romains , ne peut rien avoir de commun avec les migrations antérieures d'une grande Nation ; & il est difficile de croire qu'on ait pris l'un pour l'autre.

Le second Article regarde l'autorité d'*Etymolus Nigellus* , Poète François du tems de Louis le Débonnaire , qui fait les François originaires des Danois , ou d'une même

même origine avec eux. Pour m'ôter son autorité , on objecte I. que les Danois n'étoient plus dans le Holstein. Mais je n'ai pas dit aussi que les Danois y aient jamais habité ; il suffit qu'ils ont été & sont encore proches voisins du Holstein, car la Jutlande est une partie du Danne-marck.

II. On objecte après cela , que les Sigambres venoient des Cimbres , & que de là peut venir l'opinion de l'origine Danoise ou Cimbrique des François. Cela confirmeroit aussi leur origine Baltique, mais il n'est appuyé sur aucune preuve ; III. si ce n'est qu'on la veuille fonder sur la ressemblance des noms & dériver celui des Sigambres de celui de Cimbres. Mais on ne doit pas en chercher l'étymologie si loin. Il est visible que les Sigambres ont été appelés de la Rivière de *Siga*, qui se rend dans le Rhin à l'opposite de Bonn, mais plus haut.

IV. De plus les François ne sont pas des Sigambres, à proprement parler, mais ils sont venus de la Thuringe dans le Pays des Sigambres , des Chamaves , & d'autres Peuples de la Westphalie , qu'ils ont réunis avec eux ; ce qui a fait qu'ils ont été appelés par leurs noms quelquefois.

Le troisième Article regarde l'autorité du Géographe de *Ravenne*. Pour la détruire, ou pour me la rendre inutile, I. on méprise cet Auteur , à cause de sa barbarie ; mais quand elle seroit encore plus grande qu'elle n'est , elle ne dérogeroit point à la vérité & à la sincérité de ses rapports.

II. On lui reproche son ignorance. Mais outre qu'un ignorant , qui est fidèle & diligent , peut conserver de beaux morceaux de l'Antiquité , il n'est pas tant ignorant à l'égard des sujets qu'il traite : il fournit de grands éclaircissemens sur la Géographie du bas Empire ; il nous apprend un grand nombre de Notices fort bonnes , comme le P. *Porcheron* a déjà montré. Un savant Anglois en a profité par rapport à la Grande-Bretagne , & l'on en pourra faire autant ailleurs.

III. On objecte encore, qu'il n'est que du septième Siècle. Mais il a puisé dans des Auteurs plus anciens , qui sont perdus. Et il en cite de sa Nation , ou des Nations *cotriginaires* , pour parler ainsi , avec la sienne , qui nous seroient tout - à - fait inconnus sans lui. Après cela on tâche de lui donner une explication différente de la mienne : & IV. on objecte que
l'Au-

l'Auteur ne dit pas *in qua patria* (région) *Francorum Linea MORATA est*, mais *remorata est*. Mais je ne crois pas, que dans un Auteur de cette Latinité, il y ait sujet d'en faire différence.

V. Il y a plusieurs exemples mêmes dans la bonne Latinité, que le *re* est superflu, comme dans *acceptum ferre* & *acceptum referre*, il y a *accepti-latio* chez les Jurisconsultes, & cependant Horace dit :

Rettulit acceptos regale numisma Philippos.

VI. On me nie que *Linea Francorum* signifie leurs Ancêtres, & l'on dit que cela est inutile. Mais pourquoi *Linea* ne signifieroit-elle pas aussi bien la Ligne des descendans ? Car on parle ici de tems antérieurs. Les Jurisconsultes parlent également de *linea recta, ascendente* & *descendente*.

VII. *Nigellus* confirme mon interprétation, comme le Géographe sert éclaircir *Nigellus* :

*alterius sic
Altera poscit opem res & conspirat amice.*

VIII.

VIII. De plus, il n'est pas inutile que *Linea* soit dite des Ancêtres: outre les Jurisconsultes le Pape Grégoire VII. dit à quelcun (chez Mr. du Cange) *unde videris Nobilitatis lineam trahere*, parlant de ses Ancêtres.

IX. Et si *Linea* se peut dire des Ancêtres d'un particulier , pourquoi ne se diroit-elle pas aussi des Ancêtres d'un Peuple, lorsqu'il s'en agit ?

X. Cependant on m'objeete encore que le Géographe de *Ravenne* reçoit une toute autre interprétation , dont voici le précis: *Ces Pays situés sur le bord de l'Elbe ont long tems été les limites où les François ont été arrêtés sans étendre plus loin leurs conquêtes.* Je laisse à juger à celui qui lira le texte tout entier , si cela peut convenir à l'intention de l'Auteur , qui apparemment a voulu spécifier leur Pays, non pas par les gens qui n'y ont pu entrer; mais par les gens qui y ont habité.

XI. Pour exprimer aussi que les conquêtes d'une Nation ont été arrêtées, diroit-on jamais (quelque mauvais Latiniste qu'on pût être) *Linea ejus gentis remorata est* ? Je doute qu'une personne non prévenue, à qui l'on proposeroit notre

texte sans lui rien lire ,, s'avifât facilement de cette interprétation.

XII. Prendre *Ligne* pour *Limites*, sans rien ajouter qui serve à faire entendre ce sens, paroît très-inusité & très-peu intelligible.

XIII. Il faut aussi, pour justifier cette interprétation extraordinaire, que *remorata est*, qui est ordinairement d'un *Déponent*, & veut dire, *est demeurée*, soit pris passivement pour *a été retardée*; comme si *remorari* étoit le Passif d'un Actif *remorare*. J'avoue que l'Auteur est assez mauvais Grammairien pour pouvoir parler si mal; mais on ne doit point recourir à ce sens barbare, qu'au besoin, & il n'y en a point ici, puisque le sens ordinaire porte ce qui est très-raisonnable d'ailleurs, savoir que l'origine des François ressemble à celle des Vandales, des Bourguignons, des Saxons, des Turingiens &c.

XIV. Mais quand l'usage de la Langue souffriroit une interprétation si peu attendue, la nature de la chose y répugne; car il ne se trouve pas la moindre apparence que les François, avant *Charlemagne*, aient tâché de faire des conquêtes au-delà de l'Elbe.

XV.

AU P. TOURNEMINE. 267

XV. Et quand ils ont été entre l'Elbe & le Rhin , on trouve que tout leur but a été d'avancer contre les Romains ; mais on ne trouve point qu'ils aient pensé à retourner en arrière , & tâché de repasser dans des Climats plus rudes.

XVI. Il se trouve même le contraire , savoir qu'ils ont été poussez plutôt par des Peuples qui venoient derrière eux , c'est-à-dire par les Saxons & par les Thuringiens. Et ç'a été le destin de presque tous ces Peuples pendant leurs migrations. Les Vandales poussez par les Goths passèrent en Espagne & en Afrique : les Goths poussez par les Huns passèrent dans la Thrace , dans la Grece , dans la Pannonie ; & ainsi de la plupart des autres.

XVII. Enfin quand on voudroit prendre *Ligne* pour *Limites*, & *remorata est* pour *a été retardée* ; on ne laisseroit pas d'être obligé par le texte de dire que les François ont été dans la Maurungavie ; car le texte ne dit pas que le Pays a arrêté ou retardé les François , ou les a empêchés d'y entrer ; mais *in ea Patria per multas annos Francorum Linea remorata est*, c'est-à-dire que la Ligne des François a été arrêtée là-dedans durant plusieurs années.

nées. Ainsi il faut qu'ils y soient demeurés long-tems, & cela me suffit.

Je viens enfin au *quatrième Article*, où il s'agit d'examiner, s'il y a de l'apparence que les François soyent descendus des Gaulois, qui, selon *César & Tite-Live*, avoient passé le Rhin & mené des Colonies dans la Germanie.

I. Je n'ai point attribué au P. l'Acary l'invention de ce sentiment, sachant bien que *Bodin* l'a déjà avancé, en passant, dans sa Méthode Historique; & que *Pontanus* l'a réfuté dans son Ouvrage de l'*Origine des François* Liv. II. Chap. II. p. 126. Mais comme ce Pere l'a soutenu dans un Ouvrage exprès, j'ai dit que lui & quelques autres Savans de France étoient de cette opinion.

II. Il ne se trouve point, que les Gaulois venus dans la Germanie ayent jamais établi des Colonies dans les Pays entre l'Elbe, le Weser, le Rhin & le Meyn, où les François ont été.

III. On connoît fort bien, sur le rapport de *Tacite*, quels Peuples ont habité dans ces Contrées, comme les Chérusques, les Longobards; les Cattes, les Hermundures, les Angrivariens, les Bructères & autres nommés par cet Auteur; peut-

peut-on nier que ces Peuples ayent été Germains ou Théotifques ? ou peut-on dire avec la moindre ombre de preuve, qu'ils soyent descendus de ces Gaulois-là ?

IV. Selon toutes les apparences ces Gaulois ont été établis dans la Bohême, & dans quelques autres Pays voisins dans la partie de la Germanie plus avancée vers l'Orient ; c'est pourquoi la Bohême est appelée *Bajobemum* par *Tacite*, c'est-à-dire le Pays des *Bojes*, Nation Gauloise. Et les Anciens parlent d'un Pays appelé *Deserta Bojorum*, & de quelques guerres entre les *Bojes* & autres Peuples, & tout cela du côté de l'Orient.

V. C'étoit aussi le chemin des Gaulois pour aller plus avant vers la Grece & vers l'Asie.

VI. Et c'étoit avancer vers de meilleurs Pays : au lieu que d'aller vers le *Weser* & l'*Elbe*, c'étoit chercher des Pays plus rudes.

VII. Aussi aucun Auteur ancien n'a dit, que les Testosages soyent venus vers ces Pays plus Occidentaux & plus Septentrionaux. Mais on le suppose contre moi, par ce que cela est accommodant & viendroit à souhait. *Beatus Rhenanus*

les place vers la Forêt Noire: *César* leur donne *fertilissima Germania loca circa Hercyniam Sylvam* ; mais cela est trop général & ne détermine rien. Car la Forêt Hercynie s'étendoit par toute la Germanie.

VIII. Dion & des Auteurs Grecs ont pris souvent le nom des Gaulois des Galates (a) généralement que les Germains y étoient compris , sans que cela signifie que ces Germains ayent été d'origine Gauloise. Et l'on fait que le même Barbare qui devoit tuer Marius a été nommé Germain par l'un & Gaulois par l'autre.

IX. Quant au passage tiré du Livre LIII. de *Dion Cassius* , je trouve qu'on n'en a pas assez exprimé le sens en le traduisant ainsi : *Quelques Peuples de la Gaule , qu'on appelle Germains , ayant occupé tout le Pays qui s'étend depuis les sources du Rhin jusqu'à l'Océan Britannique , on a donné le nom de Germanie à cette Contrée.* Car en regardant l'Original , on trouve que l'Auteur fait différence entre les Gaulois ou Galates , & entre les Celtes sous lesquels il comprend les Germains. Et dans ce passage il n'y a pas *Peuples de la*

(a) Il semble qu'il y a ici quelque lacune , qui rend le sens imparfait & embarrassé,

la Gaule , mais Peuples Celtiques. Pour le bien entendre il faut prendre encore quelque chose de ce qui précède & de ce qui suit. Parlant de la distinction des Provinces qu'Auguste avoit laissées au Sénat, & qu'il s'étoit réservées, on trouve que parmi les dernières sont nommées : *Tous les Galates, savoir les Narbonnois, les Lugdunois, les Aquitains & les Peuples Celtiques,* (c'est-à-dire Germaniques) *tant eux-mêmes que leurs Colonies.* Car quelques Celtes que nous appellons Germains, ayant occupé tout le Pays Celtique près du Rhin, ont fait que ce qui est plus près des sources du Rhin est appelé *Germanie supérieure,* & que ce qui est plus près de la Mer Baltique, s'appelle *Germanie inférieure.* Il semble que l'Auteur veut parler du rivage du Rhin du côté des Gaules rédigé en Province, lequel habité par les Colonies des Peuples Germaniques a été appelé *Germanie supérieure & inférieure,* à peu près comme les Pays sur le rivage Romain, ou la gauche du Rhin, ont été appelés ensuite *Germanie première & seconde,* quoiqu'ils ne fussent point dans la Grande Germanie. Ce passage n'a donc rien de commun avec les Colonies des Gaulois dans la Grande Germanie.

X. Si *Arminius* a été de race Gauloise (sentiment fort nouveau) il faut que les Chérusques aient été une Colonie Gauloise, chose inouïe que je sache, & qui auroit besoin de quelque apparence de preuve. On auroit autant de droit de dire, que tous les Germains sont venus des Colonies Gauloises.

XI. *St. Jérôme, Procope & Agathias* disent que les François avoient été appelés anciennement Germains; mais comment en peut-on inférer qu'ils viennent des Gaulois que *Sigovèse* avoit menez dans la Germanie?

XII. Comme il est indubitable que la Langue des anciens François a été Théotisque, on me répond que tout Gaulois qu'ils aient été d'origine, ils auroient pu prendre la Langue de la Germanie. Il faut avouer que cela est possible; mais il n'est point vraisemblable. La présomption de l'origine est pour celle qui est indiquée par la Langue, si ce n'est qu'on prouve le contraire; or jusqu'ici on n'a point produit la moindre apparence de preuve pour l'origine Gauloise des François. Et *Mr. de Valois* n'a eu aucun égard au sentiment de *Bodin* & de ceux qui l'ont suivi.

XIII.

XIII. On oppose encore que la Langue Gauloise & la Théotisque n'étoient pas fort différentes. Je crois en effet que la Langue Gauloise a été demi-Théotisque, & qu'il y a eu une grande quantité de mots communs aux deux Nations : cela paroît encore par la Langue des Bas-Bretons, ou du Pays de Galles que j'ai un peu examinée, & même par les mots Gaulois que leurs Auteurs anciens ont conservés ; mais il est toujours sûr, que la différence entre la Langue des Peuples, qu'on croit avoir conservé en quelque façon l'ancienne Langue Gauloise, & entre l'Allemand d'aujourd'hui, est incomparablement plus grande, que la différence qu'il y a entre l'Allemand moderne & le vieux Francisque. Car les racines de presque tous les mots d'*Ostfridus* sont dans l'Allemand ou dans le Saxon ; mais il y a un très-grand nombre de mots dans la Langue du Pays de Galles ou dans le Bas-Breton, dont les racines nous manquent ; c'est presque la moitié de la Langue.

XIV. Cependant je suis fort porté à croire que dans les tems plus reculés les Langues des Gaulois & des Germains ont eu encore plus de rapport. En sup-

M s

posant

274 R. E. P. AU P. TOURNEMINE.

posant que les Peuples viennent du Levant, & que les grandes migrations ont été faites par terre, on peut dire avec beaucoup d'apparence, que les Gaulois sont venus des Germains, & que les Germains sont venus des Scythes.



LET.



L E T T R E
SUR LA CONNEXION
DES MAISONS
DE
BRUNSWIC ET D'ESTE.*

MONSIEUR,

LE Mariage conclu entre Monseigneur le Duc de Modène & Madame la Princesse de Brunswic, Fille aînée de feu Monseigneur le Duc Jean Frideric, me donne occasion d'éclaircir quelques points d'Histoire de cette Sérénissime Maison, dont je suis bien aise de vous faire part. Les Auteurs demeurent d'accord,

* Mr. Leibniz fit imprimer cette Lettre à Hanovre en 1695, in 4°. C'est sur cette Edition qu'on la donne ici.

M 6

cord , que l'origine des Maisons de Brunswic & d'Este est commune ; en forte qu'elles descendent d'une même tige en Ligne droite masculine. Il est vrai que de très-habiles gens l'ont révoqué en doute depuis peu , parce que ces mêmes Historiens qui l'avoient avancé , en ont parlé presque sans fondement , & y ont mêlé bien des fautes ; mais j'en ai trouvé des preuves convaincantes , & je crois avoir rectifié leurs rapports.

Azon , appelé dans quelques titres *Albertus qui est Azo, et Magnus Marchio* dans un ancien Monument , étoit le plus grand Prince de Lombardie en son tems : il étoit puissant dans le Milanois & dans la Ligurie vers Gênes ; mais outre cela il possédoit Este , Calabone & plusieurs Terres entre Ravenne & Venise. Comme je ne dois parler ici que de la connexion de deux grandes Maisons dont il fait la tige , je ne veux point remonter plus haut présentement. On peut juger cependant de l'antiquité de sa Famille , puisque elle étoit déjà si grande , il y a plus de sept cens ans. Il doit être né sur la fin du dixième Siècle , c'est-à-dire avant l'an 1000 , s'il est mort âgé de plus de 100. ans , comme le rapporte un Auteur de ce

ce tems-là. Notre *Azon* fut contemporain de la fameuse *Mathilde*, & même ses descendans en eurent la succession en partie. Ce fut conjointement avec elle, qu'il moyenna quelque accommodement entre l'Empereur *Henri IV.* & le Pape *Grégoire VII.* ; & il parut en plusieurs autres occasions importantes. Il eut des enfans de deux Femmes, dont la première fut *Cunigonde*, héritière des anciens *Guelfes* de la Haute-Allemagne, qui avoient leurs Terres en Bavière & en Suabe jusqu'au Lac de Constance ; & l'Impératrice *Judith*, femme de *Louis le Débonnaire* fut fille d'un *Guelfe* de cette Maison-là, qu'on croit avoir été une Branche des anciens *Agilolfingiens*, qui, suivant les Loix des Peuples de Bavière, en devoient avoir la Principauté.

Azon eut de *Cunigonde* un fils nommé aussi *Guelfe*, qui obtint les Etats échus par la mort de son oncle maternel, & depuis fut fait Duc de Bavière par l'Empereur *Henri IV.* Il fit entr'autres exploits, l'expédition de la Terre-Sainte, & mourut dans l'Isle de Chypre en retournant. *Guelfe* son fils aîné étant mort sans enfans, le second, *Henri dit le Noir*, lui succéda, & eut en mariage *Wulphilde* fille de *Ma-*

gnus dernier Duc de Saxe de sa race. De ce mariage nâquit Henri , surnommé *le Guelfe* chez quelques Auteurs anciens , qui épousa la fille de l'Empereur Lothaire , auparavant Duc de Saxe à la place du Duc *Magnus* ; & ce fut ainsi que Henri *le Guelfe* joignit le Duché de Saxe à celui de Bavière. Son fils Henri , surnommé *le Lion* , recueillit encore par sa mere la succession des anciens Princes de Brunswic & de Northeim. Il soumit à sa domination plusieurs Peuples Slaves ou Wendes, qu'il réduisit à la Foi de JÉSUS-CHRIST , & à l'obéissance qu'ils devoient à l'Empire & à lui. Il y fonda les Evêchés de Lübec , de Suérin & de Razebourg. Il fut un des plus grands Princes de son tems , ayant recouvré la Bavière , que l'Empereur Conrad , Successeur de Lothaire , avoit ôtée à son Pere , & donnée au Marquis d'Autriche. Pour consoler l'Autrichien , on le fit Duc lui-même , au lieu qu'il avoit relevé auparavant de celui de Bavière ; & on lui laissa quelques Comtés détachés , qu'on croit avoir été ce qui s'appelle aujourd'hui la Haute-Autriche. Pour Henri *le Lion* , comme il avoit même de belles Terres en Italie de la succession d'Azon ,
&

& peut-être aussi de celle de Mathilde ; on disoit de lui , & même déjà de son Pere , qu'il dominoit à *Mari ad Mare* , depuis la Mer de Sicile (comme parle un Ancien) jusqu'à l'Océan Germanique , & même jusqu'à la Mer Baltique , ou quelques-unes de ses Loix subsistent encore. Et j'ai trouvé qu'il avoit été destiné à l'Empire du consentement des Etats par l'Empereur *Frideric I.* en cas d'extinction de la Maison de Suabe. Car ils étoient proches parens , ayant le même Grand-Pere , qui étoit *Henri le Noir*. Mais ce même *Frideric I.* ayant eu des enfans mâles depuis , eut jalousie de son ami , & en machina la ruine par une conspiration générale des Princes voisins , dont l'Empereur se déclara le Chef , au lieu de juge qu'il devoit être ; ce qui fit perdre la Bavière à *Henri le Lion* , & une partie des Terres de Saxe , principalement en Westphalie (qu'on comprenoit sous la Saxe en ce tems-là) avec une grande partie des Terres qu'il avoit conquises sur les Slaves. Son fils *Otton IV.* quoique cadet , ne laissa pas de parvenir à l'Empire.

J'ai trouvé par le moyen des Titres , qui se gardent dans l'Archive Royale d'Angleterre , qu'au paravant il avoit été fait

Duc

Duc d'Aquitaine par le Roi d'Angleterre son oncle , étant considéré comme Prince du Sang ; & qu'il y avoit succédé immédiatement à la fameuse Aliénor , Héritière de Guienne , Reine de France & puis d'Angleterre , dont il étoit le petit-fils. On a encore les privilèges qu'il donna aux habitans de l'Isle d'Oleron , comme à ses Sujets. L'aîné , Henri , outre le Duché de Saxe , eut encore le Palatinat du Rhin par sa femme , fille du frere de l'Empereur Frédéric I. On peut dire que ce Palatinat s'éleva beaucoup sous ces deux Princes , & succéda en quelque façon aux droits des anciens Ducs de Franconie sur le Rhin , ce qui l'a fait enfin devenir Electorat.

Mais l'Empire & le Palatinat (sans parler de la Guienne) sortirent d'abord de la Maison , d'autant plus que ces deux Princes n'eurent point d'enfans mâles. Car il y a bien de l'apparence , que si Otton IV. en avoit eu de Béatrix , fille de Philippe de Suabe Roi des Romains , sa postérité se seroit maintenue dans l'Empire ; puisqu'on l'offrit depuis à Otton son neveu , que Guillaume , troisième frere , (mort avant l'Empereur & le Palatin) avoit laissé , & qui ne fut presque qu'un
enfant,

enfant, lorsqu'il devoit soutenir tout seul la Maison ébranlée par la mort de ses oncles & par d'autres accidens fâcheux. Ainsi il ne put conserver la possession que d'une partie des Etats de ses progéniteurs, en qualité de Duc de Brunswic & Lunembourg, qu'il a laissée à ses descendans. La Maison a eu de la peine à se relever, à cause des partages qui s'y sont faits. Elle a pourtant repris son lustre, & même depuis peu Erneste Auguste étant devenu Electeur, a obtenu pour Elle cette grande dignité, dont il vient d'être revêtu.

Je passe à la Branche d'Italie, dont l'origine & la connexion avec la nôtre, quant au détail, a été ignorée de ses propres Historiens. J'ai donc trouvé que notre Azon, après la mort de Cunigonde, épousa la fille du Comte du Maine en France, & en eut Hugues & Fulques. L'Histoire rapporte, que le Prince Hugues obtint la succession du Maine par les droits de sa Mere; mais qu'il les transporta depuis sur un autre, parce qu'il étoit trop incommodé par la puissance du Duc de Normandie, connu sous le nom de Guillaume *le Conquérant*, Roi d'Angleterre. Fulques fut le propagateur de la Branche Italienne, & c'est de lui
que

que tous les Princes d'Este d'Italie sont descendus ; lesquels ayant établi ou continué leur résidence à Este durant long-tems , en ont pris le nom.

Les Historiens n'ont pas été assez informés de ces particularités. Ils ont donné des femmes à Azon , qu'il n'a jamais eues , au lieu de cette Princesse du Maine, qu'il avoit épousée véritablement ; sans parler maintenant de quantité d'autres fautes , qu'on voit dans les Arbres de Faletti , de Pigna , & d'autres après eux , où ils représentent cette connexion de Brunswic & d'Este. Mais il s'en faut d'autant moins étonner , que ce n'est qu'en notre Siècle , qu'on commence à approfondir ces choses , comme toutes les autres. Et il est sûr , qu'encore au milieu du Siècle passé les Ducs de Ferrare igno- roient eux-mêmes , que les Ducs de Brunswic étoient leurs parens. Ce qui se connoît par les Ecrits du Comte Boiardo , par l'Arioste (qui a suivi & poussé le dessein de l'Orlando , que le Boiardo avoit ébauché) & même par l'Histoire du Sardi. Il semble que les Ducs Hercule II. & Alphonse II. ont été les premiers , qui ont connu ce parentage. Ce fut alors que le Comte Faletti fit un vo-
yage

Yage exprès en Allemagne par ordre du Duc de Ferrare son Maître , pour s'instruire là-dessus : & Jean Bapt. Pigna Secrétaire d'Etat d'Alphonse II. se servit des Mémoires de ce Comte pour dresser son Histoire d'Este, qui mérite d'être fort estimée à l'égard des affaires voisines de son tems ; mais qui est sujette à bien des erreurs dans les anciennes , comme d'excellens Historiens en France l'ont déjà remarqué, tant publiquement que dans les Lettres particulières , où ils m'ont exhorté de ne me point arrêter à cet Auteur ; ce qui n'étoit pas aussi mon dessein.

Or le Commerce étant tellement interrompu par l'obscurité où l'Histoire étoit dans les Siècles ignorans , que les Princes d'Este d'Italie, Ducs de Ferrare, de Modène & de Regio , ne savoient pas eux-mêmes ce que leurs parens d'Allemagne étoient devenus , & se figuroient certains Comtes inconnus de Fribourg , qui devoient avoir acquis je ne sai quel grand Pays en Allemagne : comme aussi les Ducs de Brunswic ne connoissoient point non plus leur parens d'Italie, qu'ils confondoient tantôt avec les Marquis de Montferrat , tantôt avec ceux de Mantoue ;

toue; il ne faut point s'étonner, s'il n'y a point eu de correspondance entre les deux Maisons, ni aucune Alliance. Et cela me fait venir au point qui m'a donné maintenant occasion, Monsieur, de vous écrire cette Lettre.

Le Pigna dit dans le second Livre de son Histoire d'Este, qu'Alessine, fille (à ce qu'il dit) d'Aldrovandin, Prince régnant de la Maison d'Este en Italie, & sœur de Béatrix, Reine de Hongrie, avoit épousé Albert Duc de Brunswic, son parent au septième degré. Mais nous avons trouvé ici, qu'il n'y a point eu de tel mariage, ce Duc Albert, surnommé *le Grand*, ayant été marié en premières nûces avec Elisabeth, fille de Henri, Duc de Brabant, & en secondes nûces avec Adelheide, Sœur d'Otton Marquis de Montferrat, qui l'a survêcu. Car elle vivoit encore l'an 1280, & s'appelloit, *relictam Ducis de Brunneswich*. Il l'avoit épousée en Angleterre. Nous avons de bons témoignages de tout cela, & cette Alliance semble avoir donné occasion à celles de leur petits enfans, Henri & Adèleide, enfans de Henri, fils aîné d'Albert *le Grand*. Puisque cette Adèleide devint Impératrice d'Orient par son mariage

riage avec Andronique le jeune, & qu'on croit que son frere Henri, surnommé *de Gracia*, à cause de ses voyages, épousa à Constantinople Marie Princesse de la famille Royale de Chypre. Et enfin son fils Otton fut mari de Jeanne Reine de Naples, & en état de se maintenir dans ce Royaume sans les bouleversemens extraordinaires qui y arrivèrent.

Ainsi ce mariage d'Albert Duc de Brunswic avec une Princesse d'Este, appelée Aleffine, ne se trouvant point véritable, on peut assurer qu'il n'y a eu aucune Alliance entre ces deux Branches de la postérité d'Azon. C'est pourquoi le mariage qui vient d'être conclu entre les Alteffes Sérénissimes de Rinalde, Duc de Modène & de Regio, &c. & de Charlotte Félicité Princesse de Brunswic & de Lunebourg, est remarquable, en ce qu'il renouvelle l'union entre ces deux grandes Branches d'un même Arbre, qui sont séparées depuis près de 700. ans. Et j'ai cru pour cela, qu'on y pourroit appliquer la Devise, que je joins ici pour la soumettre à votre jugement. C'est une grande Rivière séparée en deux Bras, qui sont réunis bien loin de-là par un Canal, avec ces mots :

COM-

COMMERCIA REDDIT. Car un Canal est pour le Commerce des Nations, & ce Mariage rétablit celui de deux grandes Maisons, qui ne font qu'une même, à le bien prendre. On a trouvé cette Devise propre pour une Médaille, dont l'autre côté porte cette inscription Historique :

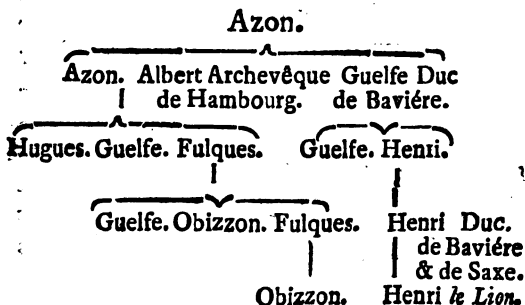
MATRIMONIO CONTRACTO INTER REGINALDUM I. DUC. MUTIN. ET REG. CARLOTAM FELICITATEM PRINC. BRUNSWIC. ET LUNEBURG. RECONJUNCTAQVE VIIMO DIVERGII SEculo ATTESTINA GENTE. HANOVERAE XVIII, NOV. M. DC. VC.

Vous y voyez, Monsieur, comme la Rivière qui représente la Branche d'Allemagne, est du côté du Nord à la façon des Cartes Géographiques, & fait des tours plus grands : au lieu que l'autre, qui marque la Branche d'Italie, est demeurée plus près de la source. Le Lion indique la Maison de Brunswic, & l'Aigle fait connoître celle d'Este d'Italie. On a mis dans le vuide du Champ un Sceptre, des Couronnes & autres ornemens

des Maisons de Brunswic & d'Este. 287
mens de la Maison, Il y a une Couronne Impériale ; car la Maison a eu deux Empereurs & deux Impératrices. Une Royale est au-dessous ; soit à cause de Frédéric, qu'on peut appeller Empereur quatrième de ce nom, selon l'usage d'aujourd'hui, mais Roi des Romains suivant l'ancien stile ; soit à cause d'Otton de Naples. On y voit aussi la marque d'une Dignité acquise depuis peu ; c'est le Bonnet Electoral, mis vis-à-vis de la Couronne Ducale. Enfin, on y a ajouté d'autres anciennes marques d'honneur des Duchés, qui sont l'Epée, la Lance & la Bannière, &c. &c. Hanover 16. Novemb. 1695.

Ex:

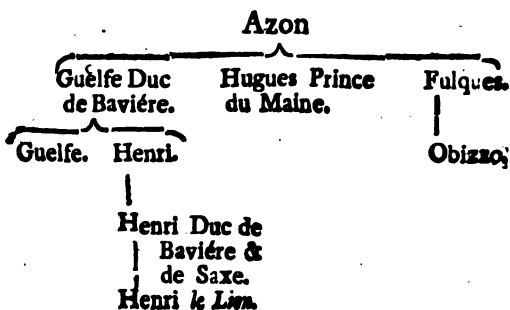
EXTRAIT DE L'ARBRE DE JEAN
BAPT. PIGNA.



Dans l'Arbre de Pigna , excepté le Duc Guelfe & sa postérité, il n'y a pas un mot sans erreur. Albert l'Archevêque étoit d'une toute autre Maison. Azon n'étoit pas frere du Duc Guelfe , mais Hugues & Fulques l'étoient. Et l'on met ici trois Guelfes pour un. Car deux Guelfes fils de deux Azons, & deux Guelfes freres de deux Fulques, ne sont qu'une même chose ; aussi-bien que les deux Azons , & les deux Fulques. Il y a de même deux Obizzons, fils de deux Fulques, qui ne sont encore qu'une même personne. Apparemment , comme on n'avoit point su , que le véritable Azon est

des Maisons de Brunswic & d'Este. 289
 est arrivé à l'âge de 100. ans, & que le
 Duc Guelfe a été plus âgé que ses freres ; on n'a pas pu concilier les tems,
 sans multiplier quelques personnes.

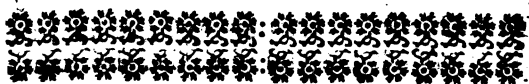
EXTRAIT DE L'ARBRE CORRIGÉ.



Tome II,

N

HIS.



HISTOIRE

DE

BILEAM.

LES Israélites sortis d'Egypte sous la conduite de Moÿse vinrent aux confins *des Edomites*, & leur demandèrent passage, pour entrer dans la Terre de promesse. Mais les Edomites le refusèrent & leur opposèrent de si grandes forces, que Moÿse jugea à propos de faire le tour de leur Pays. Ce tour fut long, mais il servit à rendre le Peuple plus aguerri & plus hardi. Car en passant ils renversèrent quelques petits Rois, comme ceux de Harad, de Hesbon & de Basan. Voyez Nomb. Chap. XXI.

Après cela ils arrivèrent aux Frontières *des Moabites*. Balac, Roi des Moabites, en fut allarmé, aussi-bien que les Seigneurs voisins *des Madianites*. Et cela les

porta à envoyer chercher Balaam, ou *Bileam*, fameux Devin de ce tems-là, qui demeuroid dans les Montagnes Orientales d'Aram, Chap. XXII. v. 5. & XXII. v. 7. ce que quelques-uns prennent pour l'Arménie. Il devoit venir voir le Peuple d'Israël des hauteurs de Moab, pour le maudire & chanter des chansons ou prières d'imprécation, capables selon l'opinion de ce tems-là de rendre tout un Peuple malheureux. *Bileam accoutumé à se régler sur les Songes*, pria les Messagers d'attendre *ce que la nuit lui révéleroit*; & son *songe* fut tel, qu'il crut que Dieu lui défendoit de faire ce qu'on demandoit. Les Messagers étant retournés chez eux, Balac envoya de plus grands Seigneurs, pour le presser avec plus d'instance. *Bileam* prit encore *conseil de la nuit*, & Dieu lui dit, qu'il pouvoit aller; mais qu'il se devoit donner de garde, de ne rien faire que ce qui lui seroit ordonné. C'est-à-dire, il eut *un songe*, qu'il interpréta dans ce sens, suivant les règles de son art. Ainsi il partit le lendemain avec les Seigneurs Moabites. Mais il eut *une autre vision en chemin*, qui lui fut *un présage de tout ce qui devoit arriver*. Ce fut la vision de

L'aventure & du dialogue de son Anesse avec un Ange ou Messager de Dieu.

Il est vraisemblable , que *cette vision étoit aussi un songe*. Car le chemin étoit sans doute de quelques journées. Ainsi Bileam étant au gîte *songea la nuit*, (comme il est naturel ,) *qu'il étoit en chemin sur son Anesse , & qu'elle faisoit difficulté d'avancer , & ce qui suit*. Car le jour il voyageoit en compagnie des Seigneurs Moabites , mais dans cette vision il n'eut avec lui que son Anesse & ses deux Valets. Aussi continua-t-il le chemin avec les Moabites après la vision ; & cette différence insinue , que le chemin , qu'il fit seul , n'étoit qu'en idée. Le Texte ne dit rien , qui n'admette cette interprétation , & la circonstance , que je viens de marquer , la favorise. Il est encore bon de considérer , que Dieu lui avoit permis d'aller , Chap. XXII. v. 20. ; & cependant il est dit un peu après , vers. 22. que Dieu étoit en colère contre lui. C'est que Bileam n'avoit pas les intentions tout-à-fait droites , & étoit tenté de complaire à Balac , qui lui faisoit de grandes promesses. C'est pourquoi *dans cette perplexité d'esprit , mêlée de mauvaise conscience*

science, *cette nouvelle vision menaçante d'un Ange, ou Messager du Seigneur, tenant une Epée nue pour le tuer, lui survint, & en effet cette vision fut un présage de tout ce qui lui arriva.* Et il semble, que c'est pour cela que Moïse l'a fait enregistrer & conserver.

Il paroît, que dans cette vision allégorique *l'Aneffe* représente *Bileam lui-même, qui est poussé par Balac*, comme *l'Aneffe* étoit poussée par son Maître pour avancer. *L'Aneffe* étoit comme *le Prophète*. Car elle voyoit *l'Ange du Seigneur* contraire à ce qu'on demandoit : & celui qui la poussoit ne le voyoit pas ; en quoi il représente *le Roi Balac, qui ne connoissoit pas le dessein & la volonté de Dieu.* *L'Aneffe*, voyant l'obstacle, faisoit des efforts comme *le Prophète*, pour ne rien faire contre l'ordre de Dieu ; & elle étoit maltraitée & menacée par son Maître, comme *le Prophète* fut grondé & menacé par le Roi des Moabites, Chap. XXIII. Les détours de *l'Aneffe* pour sortir du chemin, crainte de l'Epée de l'Ange, marquoient, que *le Prophète*, craignant la défense de Dieu, feroit ce que *Balac* ne demandoit pas, & beniroit au lieu de maudire. Et quand *l'Aneffe*, pour éviter l'Ange, pres-

sa le pié de son Maître contre le côté du chemin étroit, cela marquoit, que le Prophète, ne pouvant plus éviter de dire nettement sa pensée au Roi au troisiéme Sacrifice, qu'on ne passoit guère, pour ne pas trop presser la Divinité, *chagrina* extrêmement ce Prince, & s'en attira la colére. Mais enfin l'Anesse parla, & les yeux de son Maître furent ouverts pour voir l'Ange : ce qui signifie, que le Prophète parla enfin nettement au Roi, & lui décilla les yeux, pour lui faire entendre, que les imprécations étoient inutiles, & que Dieu benissoit le Peuple, qu'il vouloit faire maudire, Chap. XXIV. Cependant la colére du Seigneur contre Bileam, & la menace de l'Ange, qui portoit l'Epée nue dans ce songe prophétique, eut aussi son effet dans la vérité des événemens. L'Ange veut dire un Messager de Dieu; & ce Messager, portant l'Epée, signifioit Phinées, fils du Grand Sacrificateur Israélite, qui fit mourir Bileam, Chap. XXXI. v. 8. Car ce Prophète, ou Devin, ne le fut pas assez cette fois, & crut avoir satisfait à l'ordre de Dieu, en changeant les malédictions en bénédictions solennelles; mais il crut en même tems, que pour gagner les présents & les

les bonnes graces du Roi, il lui étoit permis de quitter un peu le personnage de Prophète, qui parloit au nom du Seigneur, de prendre celui d'homme ordinaire, & de *donner des conseils au Roi* en homme d'esprit, qui furent *pernicieux pour les Israélites*, & les auroient ruinées, si Moïse, poussé par un Esprit supérieur & divin, n'y avoit mis ordre conformément à la volonté de Dieu.

Le conseil, que Bileam donna à Balac avant que de partir, & ce qu'il lui avoit fait espérer, Chap. XXIV. fut, comme l'on connoît par le Chap. XXXI. v. 16. de faire une grande Fête à l'honneur de Bel-Phégor Dieu des Madianites, d'y inviter les Israélites, qui demeuroient dans le voisinage, de les caresser, de leur faire bonne chère, & de *les séduire par le moyen des jolies filles*, qui y paroïtroient. Voyez Chap. XXV. Balac & Bileam crurent, que *ces péchés & cette idolatrie* serviroient à éloigner les Israélites de leur propre Dieu, qui les protégeoit, & à les assujettir aux Dieux de leurs ennemis. Car c'étoit la coutume des Gentils de croire, qu'il y avoit un contraste entre les Dieux des Nations, comme il y en avoit entre les Nations mêmes. Outre que cela ga-

gnoit une partie des Israélites & les divisoit entre eux, & encore amollissoit par la volupté le courage des hommes endurcis par leur marches pénibles dans le Desert & par les combats contre d'autres Peuples.

Mais Moysé voyant où alloit ce desordre, fit pendre plusieurs des principaux, qui s'étoient abandonnés ; ce qu'il fit pour expier le Peuple. Il ordonna en même tems aux Juges , Chap. XXV. v. 5. de faire tuer les coupables. Et *Phinées* aussi, qui étoit petit-fils d'Aaron, & fils du Grand - Sacrificateur Eléazar, jeune homme courageux, connoissant l'intention de son grand Oncle, & ému d'un zèle, digne de sa naissance & de sa qualité Sacerdotale héréditaire, voyant qu'un des plus grands Seigneurs Israélites, Chef de la Tribu de Siméon, nommé Zimri, fils de Salu, alloit rendre visite à une Princesse des Madianites, nommée Cosbi, fille du Prince Tsur, le suivit, & les trouvant couchés ensemble, les perça tous deux d'une manière qui marquoit leur crime.

Enfin, beaucoup d'Israélites périrent dans ce tumulte, & la colère de Dieu contre son Peuple fut apaisée par cette purification.

ification, vers. 11. Mais il falloit aussi faire sentir sa colére aux Madianites, auteurs du mal, vers. 17. 18. ; ce qui arriva quelque tems après, Chap. XXXI. quand Moÿse, prenant son tems pour surprendre les ennemis, envoya *douze mille bons Soldats* dans leur Pays, *sous la conduite de ce même Phinées* Cette Armée ruina cinq Princes Madianites, & on tua *ce même Bileam*, qui apparemment avoit été attiré de nouveau dans le Pays par les présens & les honneurs de Balac & des Princes de Madian, satisfaits du succès des conseils de cet habile Devin, qui avoient coûté si cher au Peuple d'Israël ; mais qui coûtèrent la vie à celui qui les avoit donnés, & s'étoit opposé en cela à ce que lui-même avoit cru conforme à l'intention de Dieu.

Il paroît que Moÿse, grand Homme d'Etat, & grand Prophète en même tems, a considéré Bileam comme un Concurrent & un Antagoniste fameux, & l'a jugé digne d'en transmettre la destinée à la postérité, au lieu qu'il n'a point daigné nommer Jambre & Jamne, Devins ou Mages Egyptiens, dont le nom a été conservé par d'autres & connu en quelque

façon des Grecs , comme on le voit par un passage de Pline.

Il y a un bel endroit dans la dernière prophétie de Bileam , à la fin , qui pourroit faire croire qu'il avoit été poussé quelquefois par l'Esprit de Dieu. C'est qu'il paroît avoir prédit la venue d'Alexandre le Grand dans l'Orient , & le renversement de l'Empire , qui étoit possédé auparavant par les Assyriens & par les Perses. Car il dit , supposé que ce soit lui qui ait parlé , qu'un jour des Vaisseaux viendroient de Chittim , c'est-à-dire de la Grece , & non pas de l'Italie , comme quelques-uns l'ont pris en l'appliquant aux Romains ; & que ces nouveaux venus détruiroient l'Assur & l'Héber. Car Assur signifie les Assyriens , & Héber plusieurs Peuples voisins. C'est pourquoi dans la Genèse , Chap. X. v. 21. Sem est appelé le pere de tous les fils d'Héber. Car pour marquer , que c'est d'Alexandre dont on veut parler , on ajoute , que le Chef de ceux de Chittim après avoir bouleversé l'Orient , périra bien-tôt lui-même.

RE:



R E F L E X I O N S

D E

Mr. L E I B N I Z

S U R

L'ESSAI DE L'ENTENDEMENT

H U M A I N

D E

Mr. L O C K E.

JE trouve tant de marques d'une pénétration peu ordinaire dans ce que Mr. *Locke* nous a donné sur *l'Entendement de l'Homme*, & sur *l'Education*: & je juge la matière si importante, que j'ai cru ne pas mal employer le tems que je donnerois à une lecture si profitable; d'autant que j'ai fort médité moi-même sur ce qui regarde les fondemens de nos connoissances. C'est ce qui m'a fait mettre

N 6

sur

sur cette Feuille quelques-unes des Remarques qui me sont venues en lisant son *Essai de l'Entendement*. De toutes les recherches il n'y en a point de plus importante, puisque c'est la clef de toutes les autres.

Le PREMIER LIVRE regarde principalement les Principes qu'on dit être nez avec nous. Mr. *Locke* ne les admet pas, non plus que *les idées innées*. Il a eu sans doute de grandes raisons de s'opposer en cela aux préjugés ordinaires, car on abuse extrêmement du nom d'*idées*, & de *principes*. Les Philosophes vulgaires se font des principes à leur phantasie : & les *Cartésiens*, qui font profession de plus d'exaétitude, ne laissent pas de faire leur retranchement des idées prétendues, de l'*Etendue*, de la *Matière*, & de l'*Ame*, voulant s'exempter par-là de la nécessité de prouver ce qu'ils avancent : sous prétexte que ceux qui méditeront les idées, y trouveront la même chose qu'eux ; c'est-à-dire, que ceux qui s'accoutumeront à leur manière de penser, auront les mêmes préventions ; ce qui est très-véritable. Mon opinion est donc qu'on ne doit rien prendre pour Principe primitif, sinon les *Expériences*, & l'Axiome de l'*identité*,

ou

DE L'ENTENDEM. HUM. 301

ou ce qui est la même chose, de la *contradiction*, qui est primitif, puisqu'autrement il n'y auroit point de différence entre la vérité & la fausseté ; & que toutes les recherches cesseroient d'abord , s'il étoit indifférent de dire oui ou non. On ne sauroit donc s'empêcher de supposer ce Principe, dès qu'on veut raisonner.

Toutes les autres vérités sont prouvables, & j'estime extrêmement la Méthode d'*Euclide*, qui , sans s'arrêter à ce qu'on croiroit être assez prouvé par les prétendues idées, a démontré, par exemple, que dans un triangle un côté est toujours moindre que les deux autres ensemble. Cependant *Euclide* a eu raison de prendre quelques Axiomes pour accordez , non pas comme s'ils étoient véritablement primitifs & indémontrables ; mais parce qu'il se seroit arrêté , s'il n'avoit voulu venir aux conclusions qu'après une discussion exacte des principes. Ainsi il a jugé à propos de se contenter d'avoir poussé les preuves jusqu'à ce petit nombre de Propositions ; en sorte qu'on peut dire que si elles sont vraies , tout-ce qu'il dit l'est aussi. Il a laissé à d'autres le soin de démontrer ces principes mêmes, qui d'ail-

N 7

leurs

leurs sont déjà justifiez par les expériences ; mais c'est de quoi on ne se contente point en ces matières. C'est pourquoi *Appollonius*, *Proclus* & autres , ont pris la peine de démontrer quelques - uns des Axiomes d'*Euclide*. Cette manière doit être imitée des Philosophes , pour venir enfin à quelques établissemens , quand ils ne seroient que provisionnels, de la manière que je viens de dire.

Quant aux idées j'en ai donné quelque éclaircissement dans un petit Ecrit imprimé dans les *Actes des Savans de Leipzig*, au mois de Novembre , 1684. pag. 537. qui est intitulé, *Méditations de cognitione, veritate, & ideis* : & j'aurois souhaité que Mr. *Locke* l'eût vu & examiné ; car je suis des plus dociles, & rien n'est plus propre à avancer nos pensées que les considérations & les remarques des personnes de mérite , lorsqu'elles sont faites avec attention & avec sincérité. Je dirai seulement ici, que les *idées vraies* ou *réelles* sont celles dont on est assuré que l'exécution est possible ; les autres sont douteuses , ou (en cas de preuve de l'impossibilité) chimeriques. Or la possibilité des idées se prouve tant *à priori* par des démonstrations, en se servant de la possibilité d'autres

âtres idées plus simples, qu'à *posteriori* par les expériences; car ce qui est ne sauroit manquer d'être possible. Mais les idées primitives sont celles dont la possibilité est indémontrable, & qui en effet ne sont autre chose que les attributs de Dieu.

Pour ce qui est de la question, *s'il y a des idées & des vérités créées avec nous*, je ne trouve point absolument nécessaire pour les commencemens, ni pour la pratique de l'art de penser, de la décider; soit qu'elles nous viennent toutes de dehors, ou qu'elles viennent de nous, on raisonnera juste pourvû qu'on garde ce que j'ai dit ci-dessus, & qu'on procède avec ordre & sans prévention.

La question de *l'origine de nos idées & de nos maximes* n'est pas préliminaire en Philosophie, & il faut avoir fait de grands progrès pour la bien résoudre. Je crois cependant pouvoir dire que nos idées, même celles des choses sensibles, viennent de notre propre fond, dont on pourra juger par ce que j'ai publié touchant *la nature & la communication des Substances*, & ce qu'on appelle *l'union de l'Ame avec le Corps*. Car j'ai trouvé que ces choses n'avoient pas été bien prises. Je ne suis
nulle-

nullement pour la *Tabula rasa* d'Aristote ; & il y a quelque chose de solide dans ce que Platon appelloit la *réminiscence*. Il y a même quelque chose de plus, car nous n'avons pas seulement une *réminiscence* de toutes nos pensées passées ; mais encore un *pressentiment* de toutes nos pensées. Il est vrai que c'est confusément & sans les distinguer ; à peu près comme lorsque j'entends le bruit de la Mer , j'entends celui de toutes les vagues en particulier qui composent le bruit total , quoique ce soit sans discerner une vague de l'autre. Et il est vrai dans un certain sens que j'ai expliqué , que non-seulement nos idées , mais encore nos sentimens naissent de notre propre fond , & que l'Ame est plus indépendante qu'on ne pense , quoiqu'il soit toujours vrai que rien ne se passe en elle qui ne soit déterminé.

Dans le LIVRE SECOND, qui vient au détail des idées, j'avoue que les raisons de Mr. Locke pour prouver que l'Ame est quelquefois sans penser à rien, ne me paroissent pas convaincantes ; si ce n'est qu'il donne le nom de *pensées* aux seules perceptions assez notables pour être distinguées & retenues. Je tiens que l'Ame & même le Corps, n'est jamais sans action,
&

& que l'Ame n'est jamais sans quelque perception. Même en dormant on a quelque sentiment confus & sombre du lieu où l'on est, & d'autres choses. Mais quand l'expérience ne le confirmeroit pas, je crois qu'il y en a démonstration. C'est à peu près comme on ne sauroit prouver absolument par les expériences, s'il n'y a point de vuide dans l'Espace, & s'il n'y a point de repos dans la Matière. Et cependant ces sortes de questions me paroissent décidées démonstrativement, aussi bien qu'à Mr. *Locke*.

Je demeure d'accord de la différence qu'il met avec beaucoup de raison entre la *Matière* & l'*Espace*. Mais pour ce qui est du *Vuide*, plusieurs personnes habiles l'ont cru. Mr. *Locke* est de ce nombre: j'en étois presque persuadé moi-même; mais j'en suis revenu depuis long-tems. Et l'incomparable Mr. *Huygens* qui étoit aussi pour le *Vuide*, & pour les Atomes, commença à faire réflexion sur mes raisons, comme ses Lettres le peuvent témoigner. La preuve du *Vuide* prise du mouvement, dont Mr. *Locke* se sert, suppose que le corps est originairement *dur*, & qu'il est composé d'un certain nombre de parties inflexibles. Car en ce cas il se-
roit

roit vrai , quelque nombre fini d'Atomes qu'on pût prendre, que le mouvement ne sauroit, avoir lieu sans vuide ; mais toutes les parties de la Matière sont divisibles & pliables.

Il y a encore quelques autres choses dans ce second Livre qui m'arrêtent ; par exemple, lorsqu'il est dit, Chap. XVII., que *l'infinité ne se doit attribuer qu'à l'Espace, au Temps, & aux Nombres.* Je crois avec Mr. Locke qu'à proprement parler on peut dire qu'il n'y a point d'Espace, de Temps, ni de Nombre, qui soit infini, mais qu'il est seulement vrai que pour grand que soit un espace, un temps, ou un nombre, il y en a toujours un autre plus grand que lui sans fin ; & qu'ainsi le véritable *infini* ne se trouve point dans un tout composé de parties. Cependant il ne laisse pas de se trouver ailleurs, savoir dans *l'absolu*, qui est sans parties, & qui a influence sur les choses composées, parce qu'elles résultent de la limitation de l'absolu. Donc *l'infini positif* n'étant autre chose que l'absolu, on peut dire qu'il y a en ce sens une idée positive de l'infini, & qu'elle est antérieure à celle du fini. Au reste, en rejetant un infini composé, on ne nie point ce que les Géomètres dé-

mon-

montrant de *Serius infinitis*, & particulièrement l'excellent Mr. *Newton*.

Quant à ce qui est dit, Chap. XXX. de *ideis adequatis*, il est permis de donner aux termes la signification qu'on trouve à propos. Cependant sans blâmer le sens de Mr. *Locke*, je mets un degré dans les idées, selon lequel j'appelle *adéquate* celle où il n'y a plus rien à expliquer. Or toutes les idées des qualitez sensibles, comme de la lumière, de la couleur, de la chaleur, n'étant point de cette nature, je ne les compte point parmi les *adéquates*; aussi n'est-ce point par elles-mêmes, ni à *priori*, mais par l'expérience que nous en savons la réalité, ou la possibilité.

Il y a encore bien de bonnes choses dans le LIVRE TROISIEME, où il est traité des *Mots* ou *Termes*. Il est très-vrai qu'on ne sauroit tout définir, & que les qualitez sensibles n'ont point de *définition nominale*, & on les peut appeler primitives en ce sens-là; mais elles ne laissent pas, de pouvoir recevoir une *définition réelle*. J'ai montré la différence de ces deux sortes de définitions dans la Méditation citée ci-dessus. La *définition nominale* explique le nom par les marques de la chose; mais la *définition réelle* fait
con-

connoître *à priori* la possibilité du défini.
 Au reste, j'applaudis fort à la doctrine de
 Mr. *Locke* touchant la *démonstrabilité des*
vérités morales.

LE QUATRIÈME ou dernier LIVRE, où il s'agit de la *connoissance de la*
vérité, montre l'usage de ce qui vient
 d'être dit. J'y trouve, aussi-bien que
 dans les Livres précédens, une infinité de
 belles réflexions. De faire là-dessus les
 remarques convenables, ce seroit faire un
 Livre aussi grand que l'Ouvrage même.
 Il me semble que les Axiomes y sont un
 peu moins considérez qu'ils ne méritent
 de l'être. C'est apparemment parce qu'ex-
 cepté ceux des Mathématiciens on n'en
 trouve guères ordinairement, qui soient
 importans & solides : j'ai tâché de remé-
 dier à ce défaut. Je ne méprise pas les
 Propositions identiques, & j'ai trouvé
 qu'elles ont un grand usage même dans
 l'Analyse. Il est très-vrai, que nous con-
 noissons notre Existence par une intuition
 immédiate, & celle de Dieu par démon-
 stration; & qu'une masse de matière, dont
 les parties sont sans perception, ne sauroit
 faire un tout qui pense. Je ne méprise
 point l'Argument inventé, il y a quel-
 ques siècles, par Anselme, qui prouve
 que

que l'Etre parfait doit exister; quoique je trouve qu'il manque quelque chose à cet Argument, parce qu'il suppose que l'Etre parfait est possible. Car si ce seul point se démontre encore, la démonstration toute entière sera entièrement achevée.

Quant à la connoissance des autres choses, c'est fort bien dit, que la seule expérience ne suffit pas pour avancer essez en Physique. Un esprit pénétrant tirera plus de conséquences de quelques expériences assez ordinaires, qu'un autre ne sauroit tirer des plus choisies; outre qu'il y a un art d'expérimenter & d'interroger, pour ainsi dire, la Nature. Cependant il est toujours vrai qu'on ne sauroit avancer dans le détail de la Physique qu'à mesure qu'on a des expériences.

Mr. *Locke* est de l'opinion de plusieurs habiles hommes, qui tiennent que la forme des Logiciens est de peu d'usage. Je serois quasi d'un autre sentiment; & j'ai trouvé souvent que les paralogismes même dans les Mathématiques sont des manquemens de la forme. Mr. *Huygens* a fait la même remarque. Il y auroit bien à dire là-dessus; & plusieurs choses excellentes sont méprisées, parce qu'on n'en fait pas

310 RÉFLEX. SUR L'ESSAI, &c.

pas l'usage dont elles sont capables. Nous sommes portés à mépriser ce que nous avons appris dans les Ecoles. Il est vrai que nous y apprenons bien des inutilitez ; mais il est bon de faire la fonction *della Cusca*, c'est-à-dire, de séparer le bon du mauvais. Mr. *Locke* le peut faire autant que qui que ce soit ; & de plus il nous donne des pensées considérables de son propre crû. Il n'est pas seulement *Essayeur* ; mais il est encore *Transmutateur*, par l'augmentation, qu'il donne du bon métal. S'il continuoit d'en faire présent au Public, nous lui en serions fort redevables.

REMARQUE



REMARQUES

*Sur un petit Livre traduit de l'Anglois,
intitulé :*

L E T T R E S U R L'ENTHOUSIASME.

I. **L**A Lettre sur l'Entbouffiasme donne dans mon sens , lorsqu'elle recommande la bonne humeur comme un Préservatif contre cette maladie , & bien des gens seront de même avis ; mais il y en aura peu qui approuveront que sous prétexte de *guérir les Entbouffiasmes par la raillerie*, on prétende qu'il soit permis de railler les choses des plus saintes & les plus vénérables.

II. L'Auteur se met d'abord à blâmer les Poètes modernes qui invoquent les Muses : & il ne trouve pas cette fiction assez vraisemblable ; mais souvent les Poètes ne cherchent que le merveilleux. C'est ainsi que dans un Poème Latin sur la

312 REMARQUES SUR

la Découverte du Nouveau Monde, on introduit l'Amérique qui va se plaindre à la Divinité de la barbarie de ses habitans, & demande les lumières accordées aux autres parties de la Terre ; cela donne occasion au Poète de faire une belle description de cette personne imaginaire, & de lui faire dire de jolies choses.

III. L'Auteur de la Lettre §. 3. croit même que l'imagination d'être inspiré par les Muses donnoit effectivement quelque Enthousiasme au Poète. Cela peut être arrivé à quelques-uns ; mais Homère, Virgile, & les meilleurs Poètes Héroïques des Anciens, n'y ont guères été sujets, & ils ne disent qu'un mot en passant des Muses au commencement de leurs Poèmes. Cependant on va ici jusqu'à imputer aux Poètes Payens qu'ils pourroient bien avoir été persuadés de la réalité de ces Muses, & de leur inspiration, parce que les hommes réussissent admirablement bien à se tromper, quand ils donnent dans quelque chimère : s'il y en a eu de si crédules, je n'en sai rien, mais au moins leurs invocations ne le prouvent point ; & il n'y a point d'apparence que Lucrèce, par exemple, ait cru une Déesse Venus, quoiqu'il l'ait invoquée

quée au commencement de son Ouvrage.

IV. L'Auteur §. 4. témoigne après cela qu'il est satisfait de l'humeur critique de notre Siècle, bien éloignée d'une telle crédulité; mais il lui semble pourtant que l'Autorité publique met trop de bornes à la liberté de critiquer, & il voudroit que rien n'en fût exempt. Je veux croire qu'il ne parle que des Dogmes, & qu'il ne niera pas qu'on doit respecter certaines personnes. Mais souvent les Dogmes sont liez avec ces personnes; & quand ces Dogmes sont véritables & contiennent des vérités très-utiles & très-importantes, je ne vois point à quoi puisse servir la liberté de critiquer ces vérités & de les rendre douteuses.

V. Il y a encore §. 5. moins de sujet de vouloir, qu'il soit permis de tourner tout en ridicule. Le ridicule, dit-on, ne peut tenir contre la Raison. Cela seroit vrai si les hommes aimoient plus à raisonner qu'à rire. Mais le faux ridicule, ajoute-t-on, n'éblouira que le Vulgaire. Je réponds que le Vulgaire a plus d'étendue qu'on ne pense; il y a quantité de gens polis qui sont Peuple par rapport au raisonnement. Souvent même les plus raisonnables se

Tome II. O lais-

314 REMARQUES SUR

laissent aller au plaisir de rire plus qu'il ne faut. Nous avons de l'indulgence pour ce qui nous donne du plaisir, & nous n'aimons point à l'examiner à la rigueur ; outre qu'il n'est point raisonnable d'abandonner le Peuple à l'erreur, & de permettre facilement qu'il soit ébloui.

VI. On peut dire avec raison que la gravité convient à l'imposture ; mais je ne voudrois point dire qu'elle y est essentielle. La badinerie n'y convient pas moins ; tout ce qui amuse & détourne la vue du point dont il s'agit, est propre à tromper. Cependant on reconnoît ici que nous ne pouvons jamais être trop graves, pourvû que le sujet soit réellement grave ou solide ; mais on prétend en même-tems que lorsqu'il y a lieu d'en douter, on se peut donner carrière pour s'en moquer. Tout le monde ne sera pas de cet avis : il faut choisir le parti le plus sûr, & comme on ne doit point maltraiter les masques, on ne doit tourner en ridicule que les doctrines, dont le peu de solidité est assez reconnu ; & pendant qu'on doute, il est bon d'être réservé. Car de vouloir avec notre Auteur que pour découvrir si une chose est solide ou non, il faille se servir de la pierre de touche

che du ridicule , & voir si le sujet en est susceptible ou non , ce n'est point recommander un moyen ; il n'y a rien au monde qu'on ne puisse tourner en ridicule , au moins par quelque chose d'emprunté , que le hazard ou la coutume y peut joindre. Confucius étoit le Socrate des Chinois ; cependant les Allemands aussi-bien que les François qui entendent prononcer ce nom , ont de la peine à s'empêcher de rire , chacun par rapport à sa Langue.

VII. Je ne vois pas aussi que le ris, c'est-à-dire , quelque chose qui tient du mépris & abaisse l'idée de l'objet , soit une pierre de touche qui serve à reconnoître la vérité. Mépriser ce qu'on ne connoît pas encore , est une prévention dont il faut se défaire.

VIII. Mais l'Auteur p 27. se figure que le grave ou le sérieux fait du tort au raisonnement. Car, dit-il, lorsque nous avons cru devoir être *formalistes*, à l'égard d'un certain point , il n'en faut pas davantage pour que nous ne puissions pas nous empêcher de l'être à l'égard de tous les autres ; mais à mon avis c'est aller trop vite en conclusions. On a besoin d'être *formaliste* dans l'Arithmétique , & ceux qui tiennent les Livres de Compte des

316 REMARQUES SUR

Marchands y sont obligez ; sont-ils formalistes en tout ? Les Magistrats , les Maîtres de Cérémonie , & les Hérauts d'Armes se dépouillent de leur *formulaire* avec leurs Robes , & avec l'exercice de leurs fonctions publiques.

IX. On dit p. 30. que *tout Enthousiasme est accompagné de mélancolie*. Je ne sais : des gens sanguins & des gens colères peuvent bien avoir aussi une forte imagination ; & c'est ce qui fait l'Enthousiasme. J'avoue cependant que la crainte fait ordinairement les plus grandes impressions, & que les mélancoliques sont craintifs.

X. *Les Sages d'autrefois*, dit-on , §. 6. *laissoient au Peuple la liberté d'être fou*. Cela se peut par rapport à quelques folies innocentes ; mais pour que cela se puisse approuver, il faut qu'elles soient bien innocentes & bien réjouissantes. Le Sénat Romain empêcha la célébration des Bacchanales, parce qu'il y avoit de grands desordres.

XI. *Pan*, accompagnant Bacchus , fit si bien retentir ses cris entre les Rochers qu'il donna de la terreur aux ennemis , d'où vient *Terreur Panique* ; ainsi l'explique notre Auteur. §. 7. Mais d'autres disent que ce fut l'Âne de Silène qui donna de la terreur aux ennemis de Bacchus
par

par sa grande voix, que les Echos multiplièrent. L'Auteur appelle *Panique* tout ce qui saisit le Vulgaire ; il y aura dans ce sens des passions Paniques, §. 9. & même une Religion Panique. *Pan* en Grec signifie quelque chose de général.

XII. On fait bien d'approuver le sentiment de Mr. *Harrington* §. 10. lorsqu'il veut dans son *Oceana* qu'il y ait un Culte public établi par les Loix. Mr. *Harrington* Anglois, qui a vécu sous Charles I. & un peu au-delà du rétablissement de Charles II. a fait un Roman ou plutôt une espèce d'Utopie dans sa Langue, intitulée *Oceana*, où il décrit une République telle qu'il croyoit convenir à la Grande-Bretagne, Isle située dans l'Océan ; mais notre Auteur ne donne point ici une raison suffisante de l'établissement d'un Culte public. *Qoi ! dit-on, n'y auroit-il pas des promenades publiques aussi-bien que des Jardins particuliers ; des Bibliothèques publiques aussi-bien que des Bibliothèques particulières ?* Ce raisonnement tend seulement à prouver que la chose se peut, mais non pas qu'elle se doit, les Promenades & les Bibliothèques sont agréables & utiles, mais le Culte public est nécessaire, parce que le Culte de Dieu est nécessaire,

318 REMARQUES SUR

plusieurs Particuliers, qui participent au Culte public n'en auroient aucun, s'il n'y en avoit point de public.

XIII. On loue §. 11. les Anciens qui toléroient les Visionnaires, & donnoient une entière liberté aux Philosophes de railler la Religion établie. On peut excuser ces Anciens; car le Paganisme n'avoit presque point de Dogmes fixes. En raillant cette Religion, on pouvoit toujours dire que la Religion véritable n'étoit point touchée, & les Visionnaires pouvoient toujours se couvrir de quelque Divinité. Cependant cette tolérance des Anciens n'étoit pas sans exception: Socrate l'éprouva. Mais c'est quelque chose d'assez remarquable que les Anciens n'ont point connu des guerres de Religion; ce fleau étoit réservé aux tems postérieurs.

XIV. Il faut avouer que ceux qui sont persuadés comme il faut, qu'un autre est dans le chemin de la perdition, ont droit & même sont dans obligation de tâcher de l'en retirer: mais il faut que ce soit par des voyes permises, & il faut aussi qu'ils examinent leur créance avec soin pour savoir certainement qu'elle est bien fondée, sans se décharger du soin de cet examen sur les autres; ce qui est permis aux idiots,

L'ENTHOUSIASME. 319

diors, à qui la discussion est comme impossible, & non pas à ceux qui se font une affaire de la propagation de la Religion. Enfin, il faut aussi qu'ils évitent de causer de plus grandes pertitions par les moyens qu'ils employent.

XV. C'est une bonne remarque qu'on fait §. 13. , que la contrainte est ennemie de la Vérité, & que nous aurions de fort mauvais Philosophes & de fort mauvais Mathématiciens, si les Loix se mêloient de régler ces Sciences. On a éprouvé cela lorsque la Philosophie d'Aristote avoit pour elle la Religion & les Magistrats ; mais c'est outrer les choses lorsqu'on dit, que pour empêcher que l'esprit ne soit banni du monde, il faut lui laisser une *entière* liberté, même pour l'usage de la raillerie. Cela ne se peut, ni ne se doit, surtout dans les Ecrits qui doivent paroître en public sur des choses saintes & révérees ; on ne détruit point l'esprit en l'empêchant de se tourner au mal.

XVI. De dire que la raillerie est l'unique remede dont on se puisse servir avec succès, pour guérir ces maladies mélancoliques & hypocondriaques qui font donner dans l'Enthousiasme, c'est de quoi je doute. Il est vrai que la raillerie est

320 REMARQUES SUR

très-propre à détourner les hommes du vice avant qu'ils y tombent , ou du moins avant qu'ils y soient confirmés ; mais quand ils sont venus à un certain point, la raillerie les effarouche autant & plus que les injures ; les fanatiques la prennent pour une espèce de martyre, & se croient honnrez en souffrant pour la vérité. C'est ce qu'ils ont fait à Londres quand ils ont été piloriez.

XVII. Il y a aussi des superstitieux , & même de bons Religieux , qui s'irritent étrangement quand on se moque d'eux ; j'ai vu un Capucin aller presque à la fureur lorsqu'on le railla sur les pratiques religieuses de son parti. Ainsi, je ne crois pas que la raillerie soit le moyen de convertir les Hétérodoxes. Les railleurs en matière de Religion passent dans l'esprit de ceux qu'on raille , non-seulement pour ennemis de la Religion raillée ; mais encore pour ennemis de toute Religion, & en un mot pour des impies.

XVIII. C'est une bonne remarque, §. 14. ; que s'il y avoit un Tribunal établi contre la licence Poétique, tout le monde voudroit être Poète , & donneroit dans les Romans. Il y eut effectivement un Pape assez entêté pour former une espèce d'In-

8^e Inquisition contre les Poètes , dans le tems que les bonnes Lettres commençoient à renaître ; ce fut Paul II. Il croyoit qu'ils vouloient rétablir le Paganisme , mais on se moqua de ses soupçons. L'Auteur ne veut donc point qu'on traite sérieusement certains maux, & juge avec raison que le vrai moyen de guérir les gens du Romanesque , c'est de le tourner en ridicule ; mais comme les gens Romanesques ne forment point de parti , & que peu de personnes donnent là-dedans, on n'en peut point tirer de conséquence ; il n'en est pas de même à l'égard des sentimens de Religion. Cependant, pour le dire en passant , le Chevalier Temple a cru que Don Quichot a fait du tort à sa Nation, & qu'en guérissant ses Compatriotes de l'entêtement d'une valeur outrée & Romanesque, il les a fait revenir à l'autre extrémité, & jusqu'à la mollesse. Je ne sai si Mr. Temple a raison , mais j'é craindrois qu'il n'en fût ainsi de celui qui voudroit retirer les gens de la superstition par les railleries ; car je crois que s'il réussissoit il les feroit devenir impies.

XIX. L'Auteur dit §. 15. p. 55. *J'aime mieux risquer le tout pour le tout en m'attachant à la Religion, que de tâcher de*

O 5

ban-

322 REMARQUES SUR

bannir mes scrupules en occupant mon esprit à des bagatelles. Cela ne s'accorde pas avec le dessein de railler : aussi paroît-il que l'Auteur commence maintenant à en revenir ; & il se borne p. 57. à la gayeté. *Tout ce que je prétends, dit-il, c'est qu'on se doit mettre en bonne humeur, lorsqu'on veut penser à la Religion.* Si la bonne humeur signifie des sentimens de joye, il n'y a rien de si raisonnable.

XX. Ce qui suit §. 16. est excellent, savoir que la bonne humeur, c'est-à-dire, le contentement ou la joye, est le plus sûr fondement de la Religion & de la Piété : que cet état de l'Ame nous éloigne de l'opinion de ceux qui croient que le Monde est gouverné par un mauvais Principe, & qu'il n'y a presque que la mauvaise humeur qui puisse faire tomber dans l'Athéisme ; parce qu'un homme de mauvaise humeur trouve à redire à ce qu'il y a dans l'Univers, & est porté ou à nier Dieu, ou à en avoir de mauvaises pensées. Car il n'y a, dit-il, que notre propre humeur chagrine qui fasse attribuer à Dieu de l'aigreur, de la fierté, de l'orgueil. Tout cela est de fort bon sens.

XXI. L'Auteur loue §. 17. les Empereurs Payens qui n'ont pas été persécuteurs ;

teurs ; cependant il attribue à l'Empereur Julien d'avoir ôté aux Chrétiens les Biens des Eglises & les Ecoles publiques. Cela ne se trouve pas ainsi ; il leur défendit de lire Homère dans leurs Ecoles , & leur ordonna de se contenter de St. Matthieu & de St. Luc, suivant leurs propres maximes, à ce qu'il disoit. Il crut par-là leur ôter le secours des Belles-Lettres.

XXII. On dit §. 18. que si pour être vrai Chrétien il faut imiter les anciens Martyrs, il n'y aura point de Chrétien aujourd'hui ; parce qu'il n'y aura point d'homme de bon sens qui veuille aller dans une Mosquée interrompre le culte des Turcs. Il a raison en cela , mais il se trompe de croire que c'étoit l'esprit des anciens Martyrs ; au contraire on trouve que les Peres ont blâmé le zèle mal réglé de ceux qui irritoient les Payens mal à propos.

XXIII. On raille après cela agréablement & innocemment §. 19. l'humeur de quelques Réfugiez établis en Angleterre, qui se fâchoient quasi de ce qu'on ne leur vouloit pas faire l'honneur de les persécuter. Ce qu'on dit aussi d'une Farce qui se jouoit à la Foire d'Août de Londres ; où des Marionnettes représentoient les Fa-

324 REMARQUES SUR
natiques Cévenois avec leurs contorsions;
est fort à propos.

XXIV. Mais on croit §. 20. que si Rome & les Payens s'étoient contentez de tourner les Protestans & les Chrétiens en ridicules, le Christianisme n'auroit guère fait de progrès, & qu'il n'y auroit point eu de Réforme. Il en peut-être quelque chose, mais peut-être aussi que, sans l'obstacle de la rigueur, le Christianisme & la Réformation auroient fait leur progrès plutôt; & il est difficile de déterminer ces questions de la Science que les Théologiens appellent *moyenne*, c'est-à-dire de ce qui seroit peut-être arrivé dans un certain cas.

XXV. On croit §. 21. que les Juifs dont l'humeur étoit sombre & sérieuse, & qui procédoient avec rigueur contre les nouveaux Chrétiens, ont été plus susceptibles aussi des impressions que les Apôtres leur donnoient. Il y a de l'apparence en effet, que des gens sérieux sont plus aisez d'être touchés que les railleurs, tels qu'étoient les Athéniens, dont l'Auteur parle §. 22.; mais comme les gens peu sérieux sont moins susceptibles de mauvaises impressions & de mauvais desseins qui
deman-

L'ENTHOUSIASME. 325

demandent de l'attention, ils sont aussi moins susceptibles du bon où il faut un peu d'application.

XXVI. On loue §. 23. Socrate de ne s'être point fâché des railleries du Comédien Aristophane. Socrate ne pouvoit guère prendre de meilleur parti; car il ne pouvoit point empêcher ces railleries. Mais les Magistrats & les Ecclésiastiques n'en usent pas de même à l'égard de celles qu'ils jugent trop fortes & nuisibles, & ils ont raison; car ils sont en état d'en arrêter une bonne partie. Cependant ils font bien de ne se point formaliser des bagatelles. Les sages Magistrats laissent parler le Peuple, pourvu que le Peuple les laisse faire.

XXVII. On veut §. 24. qu'il soit permis aux gens d'attaquer la Religion établie. Cela se peut accorder, mais avec quelque restriction. Il étoit permis aux Réformez en France d'écrire des Livres de Controverse contre la Doctrine Romaine; on souffre aussi les objections quand il n'y paroît point de mauvaise intention, & les Livres des Théologiens mêmes en sont pleins.

XXVIII. On revient §. 25. à dire qu'il est bon d'être de bonne humeur quand

326 REMARQUES SUR

on pense à la Religion , & j'y consens ; mais il ne s'ensuit point que le tems des souffrances y soit toujours contraire. J'avoue qu'en général la persécution n'est point souhaitable , & qu'elle fait du tort à la foi de plusieurs ; mais elle donne du relief à celle de quelques-uns. On ne remarque jamais plus zèle que dans ces occasions d'épreuve , & on ne trouve jamais de plus grands exemples d'un grand attachement ; cela doit entrer sans doute dans les raisons secrètes que la Providence peut avoir de permettre la persécution de la Vérité. On peut même dire qu'assez souvent la Religion rend la bonne humeur dans les adversitez , & sert à faire trouver notre consolation en Dieu & dans l'espérance de la vie à venir , lorsqu'on est abandonné par les hommes d'ici bas ; & quand même la Religion de ceux qu'elle console seroit fausse, leur erreur même ne laisseroit pas de leur être utile dans cette occasion.

XXIX. Je suis fort du sentiment de l'Auteur lorsqu'il dit §. 26. que notre esprit étant en bonne assiete a de meilleures idées de Dieu , puisqu'il envisage mieux sa bonté & ne se plaint point de la Providence ; mais lorsqu'il parle contre

tre ces degrés de châtement , ce penchant à la vengeance, & ces mesures d'offense & d'indignation , que nous attribuons vulgairement à Dieu , je ne sai s'il ne va pas trop loin. Il n'y a rien de mauvais en Dieu , il n'est point susceptible de colère ou de haine , mais il ne s'ensuit pas qu'il ne punisse point : les péchez traînent naturellement leur châtement après eux par une espèce d'harmonie préétablie , & ces châtemens tendent toujours au bien. On a raison cependant de dire que Dieu ne punit point celui qui examine s'il existe ou non ; au contraire cet examen est louable quand il est bien conduit.

XXX. J'approuve qu'on appelle flatteurs de Dieu §. 27. avec Job , ceux qui appuyent les éloges qu'ils donnent à Dieu sur des fondemens frivoles ; car il est à craindre qu'ils n'ayent des idées perverses de la Divinité.

XXXI. On dit fort bien aussi §. 28. , qu'il faut avoir une idée bien fausse de la Divinité , pour s'imaginer qu'on courra grand risque dans l'autre Monde en examinant les choses ici par la Raison ; & pour croire qu'on gagne les bonnes grâces de Dieu par des complimens & par des titres.

XXXII.

328 REMARQUES SUR

XXXII. On réfute §. 29. une *Maxime* que bien des habiles gens prennent pour excellente, & on cite à la marge l'Archevêque Tillotson, Mr. *Pascal* & autres. Voici comme l'on conçoit ici cette *maxime*: *C'est qu'il faut faire tous ses efforts pour avoir de la foi, & croire sans exception tout ce qu'on nous enseigne, parce que s'il n'est rien de ce que nous croyons, il ne nous arrivera aucun mal de nous être ainsi trompez; mais si ce que l'on nous enseigne est effectivement comme on nous le dit, nous courons grand risque, & nous avons tout à appréhender de notre manque de foi.* L'Auteur croit que cette pensée est injurieuse à Dieu, & rend les gens plus libertins: mais il me semble que la maxime n'est pas bien conçue; il ne s'agit pas tant de foi que de la pratique. Mr. *Arnaud* dans son *Art de penser* & Mr. *Pascal* dans ses *Pensées* soutiennent que le plus sûr est de vivre conformément aux Loix de la Piété & de la Vertu; parce qu'il n'y aura point de danger de le faire, & qu'il y en aura beaucoup de ne le pas faire. Ce raisonnement est bon, il ne donne pas proprement une croyance, mais il oblige d'agir suivant les préceptes de la croyance; car on n'a pas la croyance quand

quand on veut, mais on agit comme l'on veut. Ce n'est pas le manque de croyance qui mérite proprement d'être puni, mais la malice & l'obstination ; & c'est ce que beaucoup de Théologiens reconnoissent expressément.

XXXIII. On a raison de dire §. 30., qu'un grand homme ne se fâchera pas si quelque ignorant & simple ne connoît point son mérite : & qu'ainsi cela convient encore moins à Dieu. Mais comme un homme qui ne connoît point le bon Médecin en est assez puni, parce qu'il n'est point guéri, il peut arriver par la même raison, que ceux qui ne connoissent point les perfections de la Divinité s'en punissent eux-mêmes ; parce qu'ils n'en tirent pas le secours qu'ils pourroient attendre de cette connoissance.

XXXIV. Il est bien dit aussi §. 32., que rien que ce qui est *moralement excellent*, ne doit avoir place dans la Divinité, & qu'il s'ensuit que Dieu surpasse infiniment tous les hommes en bonté ; mais lorsqu'on ajoute que de *cette manière il ne nous restera plus aucune frayeur, ni aucun doute qui puisse nous inquiéter, & que nous ne pouvons rien craindre de ce qui est bon, mais uniquement de ce qui est méchant*, je trou-

330 REMARQUES SUR

trouve quelque chose à dire à cette conséquence, qui ressemble un peu au sentiment de quelques Peuples, où l'on ne craint qu'une Divinité mauvaise. Il y a des peines qui servent à corriger ceux qui péchent, ou au moins quelques autres : il y a aussi des peines naturelles qui sont la suite des péchez, comme j'ai déjà dit : & dans toutes ces peines ; ou dans tous ces maux infligez au péché, il n'y a rien de contraire à la bonté de Dieu ; au contraire c'est la bonté ou la sagesse qui les demande pour un plus grand bien.

XXXV. Ces pensées sont excellentes §. 33., que Dieu est un *Esprit Universel*, une Intelligence qui a rapport au Tout, un Pere commun : & que cette idée nous doit moins effrayer, que celle d'un Monde Orphelin, abandonné au hazard. Mais lorsqu'on ajoute, que sur le pied où la Religion est *parmi nous*, il y a plusieurs *bonnes Ames*, qui craindroient moins de se voir exposées à cet accident, & qui auroient l'esprit plus en repos, si elles étoient assurées qu'on n'a rien à craindre après cette vie ; je crois qu'il faut ajouter encore que ces bonnes Ames son mal instruites. Cependant il est bon que les méchans craignent le châtimement, & que
les

L'ENTHOUSIASME. 331

Les bons craignent de devenir méchans. On poursuit en disant, que la pensée qu'il n'y a point de Dieu n'a jamais fait trembler personne; mais bien celle qu'il y en a un. Mais je ne suis point de cet avis. On peut trembler non-seulement lorsqu'on appréhende un grand mal, mais aussi lorsqu'on pense à la perte d'un grand bien.

XXXVI. J'approuve fort le conseil que l'Auteur donne §. 34., de rentrer en soi pour reconnoître ce qui est aimable, & louable, & pour n'attribuer aucune imperfection morale à l'Etre parfait; & qu'autrement nos louanges ne font point d'honneur à Dieu §. 35, 36. non plus que les louanges des sourds en feroient à un excellent Musicien. Il n'est pas tout-à-fait mal dit aussi §. 37., qu'on ne sauroit avoir une idée passable de la bonté, que lorsqu'on est passablement bon. Mais il est encore mieux dit, *que pour rendre un vrai culte à Dieu, nous devons apprendre à devenir bons.*

XXXVII. L'Auteur revient à cette occasion §. 38. à louer la Raison, & à blâmer l'*Enthousiasme*. Il dit qu'il y en a un qu'il appelle *de seconde main*, lorsqu'on se laisse imposer par des Enthousiastes, quoiqu'on ne soit point sujet aux visions &
aux

332 REMARQUES SUR

aux convulsions , & lorsqu'on croit de faux Miracles ; disposition d'esprit qui fait aisément embrasser quelque opinion, mais qui rend en même tems la foi fort chancelante. Il remarque aussi qu'en fait de Prophétie, la Sainte Ecriture fait mention d'un bon & d'un mauvais Esprit. Tout cela va bien.

XXXVIII. Il parle §. 39. d'un certain Miracle dont se vantent les nouveaux Prophètes de Londres, mais il n'explique pas assez en quoi il consiste. Il nous apporte après cela §. 40. les sentimens de Mr. *Lacy* sur l'Enthousiasme. C'étoit un homme raisonnable & accommodé ; mais qui se laissa entraîner par la contagion des Enthousiastes, jusqu'à écrire pour eux, & à devenir lui-même Enthousiaste. L'Auteur dit l'avoir vu dans son extase préférant une Prophétie en stile Latin du plus pompeux, quoique hors de cette émotion il semblât en être absolument incapable ; & il le compare §. 41. avec la Sibylle de Virgile , & cite quelque chose de semblable de Tite-Live. Il allégué aussi §. 42. les raisons que Lucrèce en donne, & il parle §. 43. des Lymphatiques des Anciens, comparant leur mal avec l'Hydrophobie de ceux qui sont mordus d'un Chien

L'ENTHOUSIASME. 333

Chien enragé & craignent l'eau, ou la lymphe §. 44. Il parle même §. 45, 46. des Poètes qui se disent inspirez d'Apollon ou de Bacchus; mais je doute, comme je l'ai déjà dit ci-dessus, que les Poètes aient fort besoin de s'imaginer la présence & l'inspiration de quelque Divinité; & il semble qu'ils n'en parlent que par coutume, & pour embellir leurs Poèmes.

XXXIX. Au reste, notre Auteur a raison de dire §. 47., que l'Enthousiasme va plus loin qu'on ne pense, & qu'il y a jusqu'à des Athées fanatiques; car ils peuvent avoir des imaginations ou visions creuses aussi-bien que les autres. On peut être incrédule d'un côté, & crédule de l'autre, comme un Mr. *Du Son*, habile Machiniste de l'Electeur Palatin Charles Louis, qui croyoit les Prophéties de Nôtradamus, & ne croyoit pas celles de la Bible; & comme un Juif des Pais-Bas, qui de tout le Nouveau Testament ne recevoit que l'Apocalypse, parce qu'il y croyoit trouver la Pierre Philosophale. L'Auteur remarque aussi fort à propos qu'on attribue à une espèce de bon Enthousiasme, c'est-à-dire, à Dieu, à quelque chose de divin, tout ce qu'il y a de sublime dans les actions humaines; mais
il

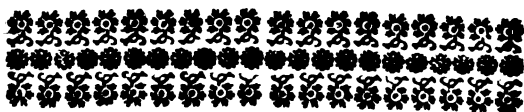
334 REMARQUES SUR &c.

il a raison d'ajouter §. 48. , qu'on a lieu bien souvent de douter si les Esprits sont de Dieu. Nous consacrons nos Passions, & selon Virgile ,

Sua cuique Deus fit dira Cupido.

Cependant il faut avouer que nous sommes poussez quelquefois par un certain instinct à quelque chose de grand & de sublime, sans que notre Raison y ait part ; & quand cela va à la lumière , à la Vertu, au vrai bien, on a sujet de l'attribuer à Dieu ; quoiqu'il y en ait des raisons naturelles, puisque les perfections de la Nature sont des émanations de la Divinité.

JUGE.



J U G E M E N T

SUR LES OEUVRES

DE Mr. LE COMTE

DE SHAFTSBURY*,

*Publiées en Anglois à Londres 1711, sous le
Titre de CHARACTERISTICKS, &c.*

I. **L**A LETTRE SUR L'ENTHOUSIASME contient mille belles pensées : & je crois que la Raillerie est un bon préservatif contre ce vice ; mais je ne trouve point qu'elle soit propre à en guérir les gens. Au contraire le mépris qui est enveloppé dans la Raillerie , sera pris par eux pour une souffrance & une persécution. J'ai remarqué que, lorsqu'on raille
le

* Ce Seigneur étant allé à Naples, pour le rétablissement de sa santé, y mourut le 15. de Février 1713.

336 JUGEM. SUR LES OEUVRES

le sur les erreurs & les absurditez en matière de Religion, on irrite infiniment les gens qui en sont prévenus ; & que c'est le vrai moyen de passer pour *Athée* dans leur esprit.

Je ne sai pas non plus , si l'application du Ridicule est une bonne pierre de touche ; car les meilleures choses & les plus importantes peuvent être tournées en ridicule ; & il n'est pas toujours sûr que la Vérité aura les Rieurs de son côté , étant le plus souvent cachée aux yeux du Vulgaire. Je l'ai déjà dit , toute Raillerie enveloppe un peu de mépris ; & il n'est point juste qu'on travaille à faire mépriser ce qui ne le mérite point. Mais il est bon qu'on soit toujours de bonne humeur ; & que la joye, plutôt que le chagrin , paroisse dans nos discours & dans nos Ouvrages.

II. L'ESSAI SUR LES MATIÈRES LIBRES, SUR L'ESPRIT, ET SUR LA BONNE HUMEUR , paroît avoir le même but de porter les hommes de notre tems à s'humaniser , & à égayer les matières ; & cet Ouvrage y est merveilleusement propre par ses raisons & par son exemple. Ce qu'on y dit d'abord , mais ironiquement ,

en

en faveur de ceux qui déclarent les hommes loups les uns aux autres , & contre ceux qui sont pour leur bon naturel , est agréablement tourné. Mais on peut dire, que les hommes ordinairement ne sont ni assez méchans, ni assez bons; & *Machiavel* a bien remarqué , que les deux extrémités sont également rares, ce qui fait que les grandes actions le sont aussi.

Les *Iroquois* & les *Hurons* , Sauvages voisins de la Nouvelle France & de la Nouvelle Angleterre , ont renversé les Maximes politiques trop universelles d'Aristote & de Hobbes. Ils ont montré par une conduite surprenante , que des Peuples entiers peuvent être *sans Magistrats* & *sans querelles* ; & que par conséquent les hommes ne sont ni assez portés par leur bon naturel , ni assez forcés par leur méchanceté à se pourvoir d'un Gouvernement & à renoncer à leur liberté. Mais la rudesse de ces Sauvages fait voir , que ce n'est pas tant la nécessité , que l'inclination d'aller au meilleur & d'approcher de la félicité, par l'assistance mutuelle, qui fait le fondement des Sociétés & des Etats ; & il faut avouer que la *sûreté* en est le Point le plus essentiel.

Je trouve bien remarqué, p. 98. que la

Tome II.

P

véri-

338 JUGEM. SUR LES OEUVRES
véritable *Vertu* doit être *desintereffée*, c'est-à-dire, comme je l'interprète, qu'on doit être porté à trouver du plaisir dans l'exercice de la *Vertu*, & du dégoût dans celui du *Vice*; & cela devroit être le but de l'éducation.

La Remarque est bonne aussi, pag. 99, que l'*Amitié particulière* est peu recommandée dans notre Religion, qui nous porte à la *Charité*, c'est-à-dire, à une bienveillance générale. Aussi peut-on dire qu'une amitié à l'épreuve est bien rare; & qu'elle doit être l'effet ou d'une grande & belle passion, ou d'une grande *Vertu*, qui se rencontre en même tems en deux personnes. Il est vrai que de vrais Amis très-vertueux seroient capables d'aller loin.

Notre illustre Auteur réfute avec raison, p. 109. ceux qui croient qu'il n'y a point d'obligation dans l'Etat de la Nature, & hors du Gouvernement; car les obligations par pactes devant former le droit du Gouvernement même, selon les Auteurs de ces Principes, il est manifeste que l'obligation est antérieure au Gouvernement qu'elle doit former.

C'est un Diction commun, que l'*Intérêt gouverne le Monde*; mais on a raison de

de dire, pag. 115. que ce sont plutôt les Passions. Le Duc de *Roban* commence son Livre Politique par cette Sentence, *que les Princes commandent aux Peuples, & que l'Interêt commande aux Princes*. Il seroit à souhaiter que cela fût vrai, car en ce cas on écouterait mieux la Raison. Mais la Raison veut aussi, qu'outre l'interêt mercenaire, nous donnions beaucoup à notre satisfaction: elle nous ordonne de tendre à la *félicité*, qui n'est autre chose que l'état d'une joye durable; & ce qui y va, est notre vrai interêt.

A l'égard de ceux qui rapportent tout à eux-mêmes, dont on parle, p. 118. & qui semblent opposés à ceux qui aiment leurs Amis, Parens, Patrie, Etat, & même les hommes en général, je crois qu'à bien entendre les choses on peut les concilier, pourvu que les uns & les autres entendent raison. Notre bien est sans doute le Principe des Motifs; mais nous trouvons très-souvent non-seulement notre utilité, mais même notre plaisir dans le bien d'autrui; & dans le dernier cas c'est proprement ce qu'on doit appeller l'*Amour desintéressé*, comme je l'ai fait voir autrefois, en expliquant les Principes de la Justice, dans la Préface du *Code*

Diplomatique du Droit des Gens. Ainsi souvent la félicité d'autrui fait partie de la nôtre. Et l'on trouvera que la *Vertu*, c'est-à-dire l'habitude d'agir raisonnablement, est ce qui fait, le plus qu'on se puisse promettre, un plaisir durable.

J'applaudis extrêmement à ce qu'on dit, p. 123. & *suiv.*, pour faire voir que la véritable *Honnêteté* ne dépend pas proprement de l'opinion d'autrui. Il est vrai que le mot a un peu dégénéré aujourd'hui, aussi-bien que les sentimens; & quand on dit un *honnête homme*, on entend un homme qui a le talent de se faire estimer, qui a bonne apparence, *speciosum*, *pelle decorâ*.

Je n'oserois être de moitié avec celui qui défieroit les gens (p. 129.) de tourner en ridicule la véritable Générosité, ou le vrai Courage. Les hommes ont assez d'esprit pour tourner le meilleur en mal; & les Satires sont écoutées trop favorablement.

Il est bien remarqué, p. 130. & *suiv.* que celui qui est véritablement honnête homme ne sera pas même capable de délibérer sur une mauvaise action. Mr. *Bayle* a dit quelque chose d'approchant que j'ai fort approuvé, *Théodicée* §. 318. ayant ob-

servé

servé §. 75. que ceux qui disoient de Caton, qu'il lui étoit impossible de manquer à son devoir, ont cru le louer davantage. Moins on peut être tenté par le Vice, plus on est confirmé dans la Vertu. Mais c'est une question assez importante, lequel des deux vaut mieux, être flottant, ou être confirmé dans le Vice? Notre illustre Auteur paroît se conformer à ce Passage d'Horace, Lib. 2. Sat. 7. vers. 18. & seqq.

——— *Quanto constantior idem*

In vitiis, tanto levius miser ac prior ille

Qui jam contento, jam laxo fune laborat.

En effet, on souffre moins, quand on a pris son parti, que lorsqu'on est dans une irrésolution embarrassante; & les Auteurs du Péché philosophique sont allez plus loin, parce que ceux qui pèchent avec moins de remords sont, selon eux, plus innocens. Mais Aristote est pour les demi-méchans, qu'il appelle incontinens; & on peut dire que leur maladie est plus curable. Les vicieux achevez sont comme ceux qui ont la gangrène, qui ne ressentent point leur mal.

Les raisonnemens peu satisfaisans de quelques Philosophes modernes sont dire,

342 JUGEM. SUR LES OEUVRES

p. 132. que de la manière que les choses sont aujourd'hui, l'Honnêteté & la bonne Morale n'ont pas la mine de gagner beaucoup par la Philosophie & par les spéculations profondes ; & qu'il faut se tenir au Sens-commun. On ajoute qu'ordinairement ce que les hommes jugent d'abord, vaut mieux là-dessus que leurs réflexions & leurs pensées postérieures. Cela se peut, quand on raisonne suivant les principes de Mr. *Hobbes*, & peut-être même suivant ceux de Mr. *Locke* ; mais je serois bien fâché que cela fût vrai selon la véritable Philosophie, dont je me flatte d'avoir donné des échantillons dans ma *Théodicée*.

III. Je me trouve surpris par la quantité de belles choses que je rencontre dans le SOLILOQUE, & du beau tour qu'on leur donne. Ce qu'on y dit du Destin parallèle de la Liberté & des Sciences chez les Romains, p. 219. & suiv. me paroît très-considérable. Il est à souhaiter que la Grande-Bretagne maintienne le titre glorieux qu'on lui donne avec tant de justice, pag. 225. ; mais les Lettres sur-tout sont obligées à notre illustre Auteur de la recommandation dont il les honore auprès des Grands, p. 224. qui y trouveront
aussi

aussi leur compte , s'ils ont égard à cette recommandation.

Je doute que le Sublime dans le Stile soit le plus aisé à atteindre, comme il semble qu'on le dit p. 242. Car parmi les Anciens mêmes qui ont si bien réussi ailleurs , il y en a peu qui y soyent arrivez. Et je ne sai si ce caractère se trouve avec assez d'uniformité chez les Latins , hors de Virgile & de Tacite.

C'est un excellent avis qu'on donne aux Auteurs (p. 264. & 271.) de ne se pas régler uniquement sur les préjugés de leur País & de leur Siècle , & au lieu de flatter le Vulgaire , de travailler à le corriger. Mais il n'y a que les Auteurs qui lui ressembtent , c'est-à-dire qui soyent d'un génie supérieur qui puissent profiter de ce conseil. Le commun des Auteurs ressemble à celui qui a composé une Pièce de Théâtre, & qui se contente de voir les Loges bien remplies.

Je crois qu'on veut parler, p. 287., de feu Mr. *van Helmont* le Fils, qui fut dans les Prisons de l'Inquisition à Rome , & qui s'avisa dans cette solitude d'examiner l'usage des Organes dans la prononciation des Lettres, & crut y trouver la formation de leurs caractères. J'ai connu particuliè-

culièrement le même Personnage ; & il faut que je lui fasse la justice de dire, qu'il n'étoit pas si ignorant dans la Morale qu'il semble qu'on le représente ici. Ce fut lui qui fit réimprimer le *Lycurgus* d'*Ottavio Pisani*, qui avoit donné des avis au Public sur la manière d'abreger les Procès. Sa conduite étoit sans reproche, ses actions pleines de charité & de desintéressement ; & à quelques chimères près, qui lui étoient restées des impressions de la jeunesse & comme une maladie héréditaire, c'étoit un excellent homme dont la conversation étoit très-instructive pour ceux qui en savoient profiter. Ses Ouvrages ne font voir que ce qu'il y avoit en lui de moins louable.

On remarque fort bien, p. 293. que la connoissance Physiologique des Passions, à laquelle Mr. *Descartes* s'est attaché, ne sert pas assez dans le Morale, quoiqu'elle ait son utilité dans la Médecine. Les Stoïciens avoient peut-être tort de définir les Passions par l'opinion, comme par leur genre commun ; mais ils avoient raison d'examiner les opinions qui contribuent à les former & à les entretenir.

On a raison, p. 299. de mépriser une
Phi-

Philosophie stérile ; mais je suis d'opinion que si l'on avoit des idées véritables de l'Espace, de la Matière, & sur-tout de la Substance (dont on y parle comme d'assez inutiles, mais qui ne sont pas si communes & si connues qu'on pourroit bien s'imaginer) on y trouveroit cette connoissance de soi-même qu'on y recommande. On y trouveroit encore ce qu'on cherche, p. 300. savoir le moyen de s'assurer de ses idées , & d'accorder les opinions présentes avec les futures. La question s'il y a du Vuide ou non (pag. 301.) est plus éloignée de la Morale ; mais celui qui voudra établir les vrais Principes, même de la Morale , & s'en assurer par des démonstrations, ne la trouvera point méprisable. *L'agrément & le desagrément des idées* ne se connoît pas par une simple confrontation de nos Imaginations ; il faut venir à une Analyse, qui n'a pas été assez connue à Mr. *Locke* , tout habile homme qu'il étoit.

De la connoissance de la Substance, & par conséquent de l'Ame, dépend la notion de la Vertu & de la Justice , & la question qu'on forme, p. 302. *s'il est raisonnable de hasarder sa vie pour le bien d'autrui.* Notre Auteur s'élève ici ; ses

346 JUGEM. SUR LES OEUVRES

Charmes & les Conjurations font paroître avantageusement cette Calliope, cette Chio, & cette Uranie, dont il est si bien parlé pag. 316.

Plût à Dieu qu'on trouvât le moyen de concilier les Etudes avec une Education *gentille*, recommandée, p. 335. & de diriger l'un & l'autre à la Vertu ! Si notre illustre Auteur avoit beaucoup de compagnons en qualité & en mérite, on y parviendrait bien-tôt. On a raison aussi de blâmer, p. 349. l'amour qui régné des Contes vains & extravagans, & plus encore, p. 352. les sentimens indignes des lumières de notre Siècle, qui représentent la Vertu & le Vice comme indifférens naturellement.

IV. Je viens au second Volume, ou Traité, intitulé, RECHERCHE DE CE QUI REGARDE LA VERTU ET LE MÉRITE. Il est tout-à-fait systématique, & contient des Sentimens très-solides sur la nature de la Vertu & de la Félicité, en faisant voir que les Affections que la Nature nous a données, nous portent, non-seulement à chercher notre propre Bien, mais encore à procurer celui de nos Relations & même de la Société ; & qu'on est heureux quand on agit suivant ses affections

fections naturelles. Il me semble que je reconcilierois cela fort aisément avec mon langage & mes sentimens. En effet, nos Affections naturelles sont notre contentement ; & plus on est dans le naturel, plus on est porté à trouver son plaisir dans le Bien d'autrui ; ce qui est le fondement de la bienveillance universelle, de la Charité, de la Justice. Car comme je l'ai expliqué dans la Préface de mon *Code*, citée ci-dessus, la Justice dans le fond n'est autre chose qu'une charité conforme à la sagesse. Ce n'est qu'à regret, & pour un plus grand bien, que la Justice oblige quelquefois à faire du mal. La sagesse ordonne que cette bienveillance ait ses degrés : & comme l'Air, quoiqu'il s'étende tout à l'entour de notre Globe, à une assez grande hauteur, a plus de corps & de densité proche de nous que celui qui est dans les hautes Régions de notre Atmosphère ; on peut dire de même que la Charité, qui se rapporte à ceux qui nous touchent de plus près, doit avoir plus d'intension & plus de force.

On débute par la Divinité dans cet Ouvrage, & l'on distingue élégamment le *Théisme* véritable, qui ne conçoit qu'une Substance parfaitement bonne, gouver-

348 JUGEM. SUR LES OEUVRES
nant l'Univers ; le *Polythéisme* , qui partage la puissance ; le *Démonisme* , qui accorde le Gouvernement à quelque Pouvoir malfaisant ; & l'*Athéisme* , qui fait tout dépendre du Hazard , ou du concours des Causes non intelligentes. Il semble que cette Divinité, qui sert d'entrée, n'est pas assez employée dans le cours de l'Ouvrage. Cependant je vois que l'Auteur a voulu montrer que les Athées mêmes sont obligez de suivre la Vertu : & qu'il est pourtant vrai que la Nature nous porte à admettre une Divinité bienfaisante ; puisque nos Affections naturelles sont conformes à ce qu'une telle Puissance ordonneroit. On peut dire qu'il y a un certain degré de bonne Morale indépendamment de la Divinité ; mais que la considération de la Providence de Dieu & de l'Immortalité de l'Ame, porte la Morale à son comble , & fait que chez le Sage les qualitez Morales sont tout-à-fait réalisées , & l'Honnête indentifié avec l'Utile , sans qu'il y ait exception ni échappatoire.

V. Je croyois avoir pénétré bien avant dans les sentimens de notre illustre Auteur , jusqu'à ce qu'étant arrivé au Traité intitulé injustement *RAPSODIE* , je m'ap-

m'appercus alors que je n'avois été que dans l'Antichambre , & je fus tout surpris de me trouver dans le Cabinet , où pour dire quelque chose de plus convenable , dans le *Sacrarium* de la plus sublime Philosophie , où je fus aussi enchanté que son Philocles auprès de Théocles & de Patamon.

Le tour du Discours, la Lettre, le Dialogue, le Platonisme nouveau, la manière d'argumenter par interrogations ; mais sur-tout , la grandeur de la beauté des idées, l'Enthousiasme lumineux , la Divinité apostrophée, me ravissoient & me mettoient en extase. Enfin, je revins à moi-même à la fin du Livre ; & j'ai eu depuis le loisir de faire des réflexions. J'y ai trouvé d'abord presque toute ma *Théodicée* (mais plus agréablement tournée) avant qu'elle eût vu le jour. L'Univers tout d'une pièce , sa beauté, son harmonie universelle , l'évanouissement du Mal réel, principalement par rapport au Tout ; l'unité des véritables Substances ; la grande unité de la suprême Substance , dont toutes les autres ne sont que des émanations & des imitations , y sont mis dans le plus beau jour du monde. Il ne manque presque que mon *Harmonie préétablie*,

250 JUGEMENT SUR LES OEUVRES

blie, mon Bannissement de la mort, & ma réduction de la Matière ou de la multitude aux unités, ou aux substances simples. Je n'avois cru trouver qu'une Philosophie semblable à celle de Mr. Locke mais j'ai été mené au de-là de Platon, & de Descartes. Si j'avois vu cet Ouvrage avant la publication de ma *Théodicée*, j'en aurois profité comme il faut; & j'en aurois emprunté de grands passages. Je ne trouve à redire qu'au titre, qui promet si peu, & je suis seulement fâché que le Livre ne remplit pas tout un Volume.

VI. Je voudrois aussi, que ces grandes & belles Méditations eussent été différées dans le troisième Volume, à la fin de toute la Collection. Car j'ai de la peine à descendre de ce sublime & de goûter d'abord une lecture plus ordinaire, qui se présente dans les *Mélanges* qui suivent, & dont le troisième Volume est composé. J'y aurois pris un plus grand plaisir si j'avois su qu'il falloit les lire plutôt. Cependant je m'y accoutume peu à peu, & je me mets insensiblement en état de les estimer comme ils le méritent. Je m'aperçois même que j'ai eu tort de vouloir changer la disposition des Volumes, puisque ce dernier contient le supplément des deux

deux autres ; & qu'en nous donnant des remarques sur les Traitez qu'ils contiennent, il finira apparemment par la bonne bouche.

Je souscris fort aux louanges données à l'Empereur Julien , pag. 86. qui m'a toujours paru plus malheureux que méchant. Pour ce qui est de la rencontre du grand Attila & du Pape Léon I. (pag. 91.) il y a des Historiens dignes de foi, (comme *Priscus*, & après lui *Jornandes de rebus Geticis* Cap. 42.) qui marquent que ce qui contribua beaucoup à détourner Attila du dessein d'aller à Rome , fut la crainte qu'il eut de mourir bien-tôt après une telle expédition : cette Opinion s'étant répandue dans le Monde, parce qu'Alaric Roi des Wisigots étoit mort un peu après la prise de Rome, & qu'on croyoit que les Dieux avoient puni cette hardiesse, tant étoit grand encore alors le respect qu'on avoit pour cette Capitale de notre Monde.

Le Discours sur le Goût, *Misf.* 3. Cap. 2. me paroît considérable. Le Goût distingué de l'Entendement, consiste dans les Perceptions confuses dont on ne sauroit assez rendre raison. C'est quelque chose d'approchant de l'Instinct. Le Goût est
formé

formé par le Naturel, & par l'Usage. Et pour l'avoir bon il faut s'exercer à goûter les bonnes choses que la Raison & l'Expérience ont déjà autorisées. En quoi les Jeunes gens ont besoin de guides.

On a raison, p. 211. de comparer avec des gens qu'on appelle *Moonblinds*, qui ne voyent qu'au clair de la Lune, ceux qui cherchent des démonstrations par-tout, & ne sauroient rien voir au jour ordinaire : car il y a quantité de vraisemblances qu'on est obligé de suivre dans la vie ; cependant le plus sûr est de satisfaire encore ces gens-là s'il est possible.

On dit des choses excellentes, p. 214. & suiv. sur les inclinations naturelles ; & rien n'est si sensible, que les Exemples qu'on apporte des Bêtes. Malheureusement les hommes, par leur manière de vivre artificielle, ont perdu beaucoup de leur instinct naturel par rapport au Physique, où peut-être des Sauvages nous passent. Mais on a conservé d'avantage dans le Moral ; & heureusement la Raison & le sentiment concourent, pourvu qu'on ne les étouffe point.

Notre Auteur juge sainement des choses ; & au lieu que des personnes de méditation aussi-bien que les Beaux-Esprits
(dont

DE MYLORD SHAFTSBURY. 357

(dont il a réuni les talens presque opposés) ont coutume de mépriser les anciennes Langues, les Humanitez & la Critique ; il en reconnoît l'importance, même par rapport à la Religion , pag. 267. *Œ suiv.*

Je ne touche point aux endroits qui regardent l'Etat & l'Eglise d'Angleterre , dont je n'ai pas assez de connoissance ; mais je ne doute point que les Sages de la Nation ne pensent efficacement à ce qui peut établir sa sûreté , qui est aussi celle de l'Europe libre.



OBSER.



OBSERVATIONS

SUR LE

PROJET D'UNE PAIX PERPETUELLE

DE Mr. L'ABBE'

DE St. PIERRE.

LE Projet de Paix perpétuelle pour l'Europe, que Mr. l'Abbé de St. Pierre m'a fait l'honneur de m'envoyer, ne m'a été rendu que bien tard à cause d'une longue absence ; & puis la multitude des occupations m'a empêché de le lire plutôt. Enfin, je l'ai lu avec attention, & je suis persuadé qu'un tel Projet en gros est faisable, & que son exécution seroit une des plus utiles choses du monde. Quoique mon suffrage ne soit d'aucun poids, j'ai pourtant cru que la reconnaissance m'obligeoit de ne le point dissimuler, & d'y joindre quelques remarques.

ques pour le contentement d'un Auteur de ce mérite , qui doit avoir beaucoup de réputation & de fermeté, pour avoir osé , & pu s'opposer avec succès à la foule des prévenus & au déchainement des Railleurs.

Etant fort jeune j'ai eu connoissance d'un Livre intitulé, NOUVEAU CYNEAS, dont l'Auteur inconnu conseilloit aux Souverains de gouverner leurs Etats en Paix, & de faire juger leurs différends par un Tribunal établi, mais je ne saurois plus trouver ce Livre , & je ne me souviens plus d'aucunes particularitez. L'on fait que Cyneas étoit un Confident du Roi Pyrrhus , qui lui conseilla de se reposer d'abord , puisqu'aussi-bien c'étoit son but, comme il le confessoit , quand il auroit vaincu la Sicile, la Calabre, Rome & Carthage.

Feu Mr. le Landgrave Erneste de Hesse-Reinfels, qui avoit commandé des Armées avec réputation dans la grande Guerre d'Allemagne, s'appliqua aux Controverses de Religion, & aux belles connoissances après la Paix de Westphalie. Il quitta ensuite les Protestans, fit tenir un Colloque entre le Pere Valeriano Magni, Capucin , & le Docteur Habercorn, célèbre

356 OBSERV. SUR LE PROJET

lèbre Théologien de la Confession d'Augsb^{ourg}, & s'avisa dans son loisir, qu'il distinguoit par des Voyages faits *incognito*, de faire plusieurs Ouvrages en Allemand, en François & en Italien, qu'il faisoit imprimer & donnoit à ses Amis. Le plus considérable étoit en Langue Allemande, intitulé: LE CATHOLIQUE DISCRET, où il raisonne librement, & souvent très-judicieusement sur les Controverses Théologiques. Mais comme ce Livre contenoit des endroits délicats, il le communiquoit à très-peu de Personnes, & il en fit un Abregé qui parut dans les Boutiques des Libraires. Il y avoit dans cet Ouvrage un Projet approchant de celui de Mr. l'Abbé de *St. Pierre*; mais il n'est pas dans l'Abregé.

Le Tribunal de la Société des Souverains devoit être établi à Lucerne. Quoique je n'eus l'honneur d'être connu de ce Prince que peu de tems avant sa mort, il me fit part de ses vieilles pensées, & il me confia un Exemplaire de cet Ouvrage qui est assez rare.

Mais j'avoue que l'autorité de *Henri IV.* vaut mieux que toutes les autres. Et quoiqu'on le puisse soupçonner d'avoir eu plus en vûe de renverser la Maison d'Au-

DE Mr. L'ABBE' DE St. PIERRE. 357
d'Autriche, que d'établir la Société des Souverains, on voit toujours qu'il a cru ce Projet recevable ; & il est constant que si les puissans Souverains le proposoient, les autres le recevroient volontiers. Mais je ne sai, si les moindres oseroient le proposer aux grands Princes.

Il y a eu des tems que les Papes avoient formé à demi quelque chose d'approchant par l'autorité de la Religion & de l'Eglise Universelle. Le Pape Grégoire IV. avec les Evêques de l'Italie, de la France Occidentale & de la France Orientale, s'érigea en Juge des différends entre Louis le Debonnaire & ses Enfants. Nicolas I. prétendit sous main au droit de juger avec un Synode, & de faire dépouiller Lothaire Roi d'Austrasie ; & Charles le *Chauve*, oncle de ce Prince, appuya les prétentions du Pape pour ses intérêts particuliers. Grégoire VII. prétendit hautement un droit semblable, & même plus grand, sur l'Empereur *Henri IV.*, & *Urbain II.* son Successeur, après *Victor III.*, exerça celui de Directeur même du Temporel de l'Eglise Uniuerselle, quoique indirectement, en établissant les Expéditions d'outremer contre les Infidèles. On voit que les Papes passaient pour

§58 OBSERV. SUR LE PROJET

pour les Chefs Spirituels , & les Empereurs ou Rois des Romains pour les Chefs Temporels , comme parle notre Bulle d'Or, de l'Eglise Universelle ou de la Société Chrétienne ; & les Empereurs en devoient être comme les Généraux nez. C'étoit comme un Droit des Gens entre les Chrétiens Latins durant quelques Siècles, & les Jurisconsultes raisonnoient sur ce pied-là ; on en voit des échantillons dans mon *CODIX JURIS GENTIUM DIPLOMATICUS* , & quelques réflexions là-dessus dans ma Préface.

Les Rois de France étoient traitez plus doucement que les autres , parce que les Papes en avoient plus de besoin. Dans le Concile de Constance on s'avisa de donner un peu plus de forme à cette Société, en traitant les Affaires par Nations. Et comme il n'y avoit point de Pape alors, l'Empereur Sigismond y fut le Directeur de la Société Chrétienne. On y prit même des mesures pour tenir souvent de tels Conciles. Mais les Papes qui en devoient être bien aises pour exercer & étendre leur autorité, n'ayant pas les qualitez d'un *Nicolas I.* ou d'un *Grégoire VII.* s'y opposèrent, craignant d'être soumis eux-mêmes à la censure. Et ce fut le com-
men-

commencement de leur décadence. Aussi vit-on un peu après de très-mauvais Papes, & qui avoient de la peine à maintenir l'autorité de leurs Ancêtres. L'Élévation des deux Maisons rivales survint alors avec le rétablissement des Lettres. Enfin, la grande Réforme dans l'Occident changea extrêmement l'état des choses, & il se fit une Scission, par laquelle la plus grande partie des Peuples, dont la Langue est originairement Teutonique, fut détachée des Peuples, dont la Langue est originairement Latine.

Cependant je crois que s'il y avoit eu des Papes en grande réputation de sagesse & de vertu, qui eussent voulu suivre les mesures prises à Constance, ils auroient remédié aux abus, prévenu la rupture, & soutenu, ou même avancé davantage la Société Chrétienne.

Cependant on peut dire encore présentement, que l'Empereur a quelque droit de direction dans la Société Chrétienne, & c'est ce que la Dignité lui donne, outre la Préséance. Ainsi je ne crois pas qu'il seroit juste, & à propos, de détruire tout d'un coup le droit de l'Empire Romain, qui a subsisté depuis tant de Siècles. *Charles VI*, est aussi bien en droit que
Char-

360 OBSERV. SUR LE PROJET

Charles V. d'aller prendre la Couronne Impériale à Rome , & de se faire reconnoître sur les lieux Roi de Lombardie & Empereur des Romains ; il n'a perdu aucun des droits que *Charles V.* avoit encore ; il n'est pas même hors de possession. Les Jurisconsultes savent qu'on ne perd pas ses droits, ni même leur possession quand l'occasion ne se présente pas de les exercer , & qu'on n'est de même obligé les faire valoir , que lorsque ceux qui doivent ces droits déclarent qu'ils s'en veulent soustraire. Ainsi comme Mr. l'Abbé de St. Pierre nous a donné deux Plans de la Société Chrétienne : l'un où l'Empereur avec l'Empire en fait un Membre , & ne compose qu'une voix : l'autre où l'Empire est anéanti , & où l'Empereur n'auroit de voix que comme Souverain Héréditaire , & où les Electeurs auroient chacun une voix ; je dois être plutôt pour le premier. Et la Justice préférera aussi ce Plan , suivant le principe même de Mr. l'Abbé de *St. Pierre*, que la Société Chrétienne doit laisser les choses dans le présent état. Et comme le Duché de Savoye , & la Principauté de Piémont relèvent de l'Empire , tout autant qu'aucune Principauté d'Allemagne,

je

je ne vois pas comment on les en pourroit détacher avec justice , & en faire un Membre séparé dans la Société Chrétienne, qui eût une voix séparée de celle de l'Empire. Il n'est point nécessaire de discuter présentement d'autres points semblables ; par exemple , il est sûr que le Duché de Courlande & la République de Dantzic dépendent de la Pologne , & n'en sauroient être démembrés suivant les règles de la Justice , à moins que la Pologne n'y consente.

Je trouve que Mr. l'Abbé de St. Pierre a raison de considérer l'Empire , comme un modèle de la Société Chrétienne ; mais il y a cette différence, que dans celle qui seroit conforme à son Projet, les plaintes des Sujets contre le Souverain ne seroient point reçues ; au lieu que dans l'Empire les Sujets peuvent plaider contre leurs Princes , ou contre leurs Magistrats. Il y a encore d'autres différences très-importantes : par exemple, dans le Tribunal de la Chambre Impériale les Assesseurs ou Juges ne dépendent point des Instructions des Princes , ou des Etats qui les ont fait présenter : ils n'ont qu'à suivre les mouvemens de leur conscience : au lieu que selon le Projet les Députés au

Tome II.

Q

Sénat

Sénat Chrétien suivroient les Instructions de leurs Principaux : aussi seroient-ils amovibles suivant leur bon plaisir ; mais les Assesseurs de la Chambre Impériale n'obéissent plus aux Electeurs, Princes, ou Cercles, qui les ont nommez. Il en est tout autrement aux Diètes tant Impériales que Circulaires, où les Députés dépendent entièrement des ordres de leurs Principaux ; au lieu que dans la Chambre des Communes du Parlement d'Angleterre les Membres ne dépendent plus des Shires ou Bourgs qui les ont nommez, ne peuvent point être révoquez, & ne doivent suivre que les mouvemens de leurs consciences, comme les Assesseurs de la Chambre Impériale. Le défaut de l'Union de l'Empire n'est pas, comme Mr. l'Abbé de St. Pierre le paroît prendre, que l'Empereur y ait trop de pouvoir ; mais que l'Empereur comme Empereur n'en a pas assez. Car l'Empire n'a presque point de Revenus qui ne soyent aliénés ou négligés, & les Résolutions des Diètes aussi-bien que les Décisions des Tribunaux, lorsqu'elles vont contre les Puissans, ont bien de la peine à être exécutées.

Il semble qu'il conçoive l'Union Ger-
mani-

manique comme commencée par la signature de quelque Traité ; mais cela ne sauroit être concilié avec l'Histoire. Sous les Rois Carlingiens de Germanie il y avoit déjà un grand nombre de Comtes, & de Seigneurs héréditaires médiocres ; mais il n'y avoit presque point encore de Ducs héréditaires qui gouvernassent des Provinces entières. Ces Gouverneurs d'alors commandoient en même tems les Armées , & étoient choisis selon le mérite, mais entre les plus grands Seigneurs. Cependant les Rois n'étoient nullement absolus, toutes les choses importantes se régloient dans les Diètes, à peu près comme aujourd'hui en Pologne. Mais peu à peu un nombre de Comtez & de Seigneuries fut acquis par un même Seigneur, par des Héritages & par les graces des Rois ; sur-tout quand il étoit allié de la Famille Royale. Or celle de Charlemagne étant éteinte en Allemagne, ceux qui parvinrent à la Royauté furent obligez de favoriser les derniers Ducs leurs pareils ; ainsi peu à peu les Duchez & les grands Marchionats devinrent comme héréditaires , & une grande partie des petits Seigneurs fut soumise au Vassallage des Grands , autant qu'elle étoit obligée de mener les ban-

nières sous les leurs. Les Empereurs ne laissèrent pas de retenir assez la suprême Autorité durant quelques siècles. Les Vassaux des grands Princes n'étoient pas seulement les Sous-Vassaux de l'Empereur, mais quand il venoit dans les Provinces il y avoit toute l'autorité. qu'il exerçoit dans les Diètes, où les petits Seigneurs avoient la liberté de parler comme les grands. Et encore des Seigneurs d'autres Provinces qui étoient venus avec l'Empereur, ou pour lui faire leur Cour, y intervenoient tout comme ceux de la Province. Les Evêques sur-tout & les Abbez Royaux avoient beaucoup de crédit, comme dépositaires de la Religion, & en quelque façon des Loix. Car les autres Seigneurs étant hommes militaires, avoient rarement une connoissance passable des Lettres. Les choses allèrent ainsi jusqu'au grand Interrègne, c'est-à-dire, jusqu'à ce que l'Empire sortît de la Famille des Empereurs Suabes. Ce fut alors que la nécessité obligea quelques Seigneurs & Villes de faire des Alliances pour maintenir la Paix publique. J'en ai publié une dans mon Code Diplomatique: mais il n'y en a jamais eu de générale. Ce fut aussi
le

le tems où les Villes commencèrent à prendre part au Gouvernement. Cependant chacun se faisoit comme absolu dans le País qu'il tenoit de l'Empire, & le partageoit entre ses enfans; ce qui n'avoit point été petmis auparavant. Rudolphe de Habsbourg ne laissa pas de rétablir en quelque façon l'autorité du Chef; mais l'Empire alors ne demeura guère dans sa Famille. Il y eut des Chefs foibles, des changemens fréquens de Famille, des desordres, des négligences qui mirent l'Empire en danger d'une dissolution totale jusqu'à ce qu'il revint à la Maison d'Autriche & que le Gouvetnement prît sous Frédéric III., sous Maximilien I., & sous Charles V. par le moyen des Diètes & des Pacifications, la forme qui lui est restée, à laquelle ceux qui ont fait la Paix de Westphalie ont mis la dernière main, Si en France la Famille Capetingienne se fût bien-tôt éteinte, & si la Couronne eût souvent passé de Famille en Famille, & si d'autres grandes Familles se fussent conservées, la France seroit apparemment aujourd'hui un Corps semblable au Corps Germanique, quoi-

Q 3

qu'il

366 OBSERV. SUR LE PROJET, &c.
qu'il n'y auroit jamais eu aucun Trai-
té d'Union qui l'eût formée, de mé-
me qu'il n'y en a jamais eu en Alle-
magne.



SYSTE.



SYSTEME NOUVEAU

*De la Nature & de la Communication des
SUBSTANCES , aussi- bien que
de l'Union qu'il y a entre l'AME &
le CORPS (1).*

IL y a plusieurs années que j'ai conçu ce Systême, & que j'en ai communiqué avec de savans hommes , & surtout avec un des plus grands Théologiens & Philosophes de notre tems , qui ayant appris quelques-uns de mes sentimens par une personne de la plus haute qualité, les avoit trouvez fort paradoxes. Mais ayant reçu mes éclaircissemens , il se retracta de la manière la plus généreuse & la plus édifiante du monde ; & ayant aprouvé une partie de mes Propositions, il fit cesser sa censure à l'égard des autres dont il ne demeuroit pas encore d'accord. Depuis

(1) Cette Pièce avoit déjà paru dans les Journaux du 27. Juin & du 4. de Juillet, 1695.

puis ce tems-là j'ai continué mes méditations selon les occasions, pour ne donner au Public que des opinions bien examinées ; & j'ai tâché aussi de satisfaire aux objections faites contre mes *Essais de Dynamique* (1), qui ont de la liaison avec ceci. Enfin, des personnes considérables ayant désiré de voir mes sentimens plus éclaircis, j'ai hasardé ces Méditations quoiqu'elles ne soyent nullement populaires, ni propres à être goûtées de toute sorte d'esprits. Je m'y suis porté principalement pour profiter des jugemens de ceux qui sont éclairés en ces matières ; puisqu'il seroit trop embarrassant de chercher & de sommer en particulier ceux qui seroient disposez à me donner des instructions que je serai toujours bien aise de recevoir, pourvû que l'amour de la vérité y paroisse plutôt que la passion pour les opinions dont on est prévenu.

Quoique je sois un de ceux qui ont fort travaillé sur les Mathématiques, je n'ai pas laissé de méditer sur la Philosophie dès ma jeunesse ; car il me paroissoit toujours qu'il y avoit moyen d'y établir quel-

(1) Voyez les *Acta Eruditorum* du Mois d'Avril 1695, pag. 145. & du Mois de Septembre 1698, pag. 472.

DE LA NAT. DES SUBST. &c. 369

quelque chose de solide par des démonstrations claires. J'avois pénétré bien avant dans le Pays des Scolastiques, lorsque les Mathématiques & les Auteurs modernes m'en firent sortir encore bien jeune. Leurs belles manières d'expliquer la Nature mécaniquement me charmèrent, & je méprisois avec raison la Méthode de ceux qui n'employent que des Formes ou des Facultez, dont on n'apprend rien. Mais depuis ayant tâché d'approfondir les principes mêmes de la Mécanique, pour rendre raison des Loix de la Nature que l'expérience faisoit connoître, je m'appergus que la seule considération d'une *Masse étendue* ne suffisoit pas, & qu'il falloit employer encore la notion de *la Force*, qui est très-intelligible, quoiqu'elle soit du ressort de la Métaphysique. Il me paroissoit aussi que l'opinion de ceux qui transforment ou dégradent les Bêtes en pures Machines, quoiqu'elle semble possible, est hors d'apparence, & même contre l'ordre des choses.

Au commencement, lorsque je m'étois affranchi du joug d'Aristote, j'avois donné dans le Vuide & dans les Atomes, car c'est ce qui remplit le mieux l'imagination; mais en étant revenu, après bien

Q 5

des

des méditations je m'apperçus qu'il est impossible de trouver *les principes d'une véritable Unité* dans la Matière seule, ou dans ce qui n'est que passif, puis que tout n'y est que collection ou amas de parties à l'infini. Or la multitude ne pouvant avoir sa réalité que *des Unitez véritables*, qui viennent d'ailleurs, & sont tout autre chose que les points dont il est constant que le contenu ne sauroit être composé; donc pour trouver ces *Unitez réelles* je fus contraint de recourir à un Atome formel, puisqu'un Etre matériel ne sauroit être en même tems matériel & parfaitement indivisible, ou doué d'une véritable unité. Il falut donc rappeler & comme réhabiliter le *Formes substantielles*, si décrites aujourd'hui; mais d'une manière qui les rendît intelligibles, & qui séparât l'usage qu'on en doit faire de l'abus qu'on en a fait. Je trouvai donc que leur nature consiste dans la force, & que de cela s'ensuit quelque chose d'analogique au sentiment & à l'appetit; & qu'ainsi il falloit les concevoir à l'imitation de la notion que nous avons des *Ames*. Mais comme l'Ame ne doit pas être employée pour rendre raison du détail de l'économie du Corps de l'Animal, je jugeai de même qu'il

qu'il ne falloit pas employer ces Formes pour expliquer les problèmes particuliers de la Nature, quoiqu'elles soient nécessaires pour établir de vrais principes généraux. Aristote les appelle *Entelechies premières*. Je les appelle peut-être plus intelligiblement, *Forces primitives*, qui ne contiennent pas seulement l'acte ou le complément de la possibilité, mais encore une *activité* originale.

Je voyois que ces Formes & ces Ames devoient être indivisibles aussi-bien que notre Esprit ; comme en effet je me souvenois que c'étoit le sentiment de Saint Thomas à l'égard des Ames des Bêtes. Mais cette vérité renouvelloit les grandes difficultez de l'origine & de la durée des Ames & des Formes. Car toute Substance qui a une véritable unité, ne pouvant avoir son commencement ni sa fin que par miracle, il s'ensuit qu'elles ne sauroient commencer que par création, ni finir que par annihilation. Ainsi, excepté les Ames que Dieu veut encore créer exprès, j'étois obligé de reconnoître qu'il faut que les Formes constitutives des Substances ayent été créées avec le Monde, & qu'elles subsistent toujours. Aussi quelques Scolastiques, comme Albert le Grand

& Jean Bacon , avoient entrevu une partie de la vérité sur leur origine. Et la chose ne doit point paroître extraordinaire , puisqu'on ne donne aux Formes que la durée que les Gassendistes accordent à leurs Atomes.

Je jugeois pourtant qu'il n'y falloit point mêler indifféremment les *Esprits* ni l'Ame raisonnable, qui sont d'un ordre supérieur , & ont incomparablement plus de perfection que ces Formes enfoncées dans la Matière, étant comme de petits Dieux au prix d'elles , faits à l'image de Dieu , & ayant en eux quelque rayon des lumières de la Divinité. C'est pourquoi Dieu gouverne les Esprits , comme un Prince gouverne ses Sujets, & même comme un pere a soin de ses enfans ; au lieu qu'il dispose des autres Substances, comme un Ingénieur manie ses Machines. Ainsi les Esprits ont des loix particulières qui les mettent au-dessus des révolutions de la Matière; & on peut dire que tout le reste n'est fait que pour eux , ces révolutions mêmes étant accommodées à la félicité des bons & au châtimement des méchans.

Cependant , pour revenir aux Formes ordinaires , ou aux *Ames matérielles* ,
cette

cette durée qu'il leur faut attribuer à la place de celle qu'on avoit attribuée aux Atomes, pourroit faire douter si elles ne vont pas de corps en corps ; ce qui seroit la *Métempsychose*, à peu près comme quelques Philosophes ont cru la transmission du mouvement & celle des espèces. Mais cette imagination est bien éloignée de la nature des choses. Il n'y a point de tel passage ; & c'est ici où les *transformations* de Messieurs Swammerdam , Malpighi , & Leewenhoeck , qui sont des plus excellens Observateurs de notre tems, sont venues à mon secours, & m'ont fait admettre plus aisément, que l'Animal, & toute autre Substance organisée ne commence point, lorsque nous le croyons, & que sa génération apparente n'est qu'un développement , & une espèce d'augmentation. Aussi ai-je remarqué que l'Auteur de la Recherche de la Vérité , Mr. Regis, Mr. Hartsoeker , & d'autres habiles hommes , n'ont pas été fort éloignés de ce sentiment.

Mais il restoit encore la plus grande question, de ce que ces Ames ou ces Formes deviennent par la mort de l'Animal, ou par la destruction de l'individu de la Substance organisée. Et c'est ce qui em-

374 SYSTÈME NOUVEAU

barrasse le plus ; d'autant qu'il paroît peu raisonnable que les Ames restent inutilement dans un chaos de matière confuse. Cela m'a fait juger enfin qu'il n'y avoit qu'un seul parti raisonnable à prendre ; & c'est celui de la conservation non seulement de l'Ame, mais encore de l'Animal même, & de sa machine organique ; quoique la destruction des parties grossières l'ait réduit à une petitesse qui n'échappe pas moins à nos sens que celle où il étoit avant que de naître. Aussi n'y a-t-il personne qui puisse bien marquer le véritable tems de la mort, laquelle peut passer longtemps pour une simple suspension des actions notables , & dans le fond n'est jamais autre chose dans les simples Animaux : témoin les *Reffuscitations* des mouches noyées & puis ensévelies sous de la craye pulvérisée , & plusieurs exemples semblables qui font assez connoître qu'il y auroit bien d'autres reffuscitations , & de bien plus loin , si les hommes étoient en état de remettre la machine. Et il y a de l'apparence que c'est de quelque chose d'approchant que le grand Démocrite a parlé , tout Atomiste qu'il étoit , quoique Pline s'en moque. Il est donc naturel que l'Animal ayant toujours été vivant

&

DE-LA NAT. DES SUBST. &c. 375

& organisé, (comme des personnes de grande pénétration commencent à le reconnoître) il le demeure aussi toujours. Et puisqu'ainsi il n'y a point de première naissance ni de génération entièrement nouvelle de l'Animal, il s'ensuit qu'il n'y en aura point d'extinction finale, ni de mort entière prise à la rigueur métaphysique; & que par conséquent au lieu de la transmigration des Ames, il n'y a qu'une transformation d'un même Animal, selon que les organes sont pliez différemment, & plus ou moins développez.

Cependant les Ames raisonnables suivirent des loix bien plus relevées, & sont exemptes de tout ce qui leur pourroit faire perdre la qualité de citoyens de la Société des esprits; Dieu y ayant si bien pourvu, que tous les changemens de la matière ne leur sauroient faire perdre les qualitez morales de leur personnalité. Et on peut dire que tout tend à la perfection non-seulement de l'Univers en général, mais encore de ces créatures en particulier, qui sont destinées à un tel degré de bonheur, que l'Univers s'y trouve intéressé en vertu de la Bonté divine qui se communique à un chacun autant que la souveraine Sagesse le peut permettre.

Pour

376 SYSTÈME NOUVEAU

Pour ce qui est du cours ordinaire des Animaux & d'autres Substances corporelles, dont on a cru jusqu'ici l'extinction entière, & dont les changemens dépendent plutôt des règles mécaniques que des Loix morales, je remarquai avec plaisir que l'ancien Auteur du Livre de la *Diète* qu'on attribue à Hipocrate, avoit entrevu quelque chose de la vérité, lorsqu'il a dit en termes exprès, que les Animaux ne naissent & ne meurent point, & que les choses qu'on croit commencer & périr, ne font que paroître & disparaître. C'étoit aussi le sentiment de Parménide & de Melisse chez Aristote. Car ces Anciens étoient plus solides qu'on ne croit.

Je suis le mieux disposé du monde à rendre justice aux Modernes : cependant je trouve qu'ils ont porté la réforme trop loin ; entre autres en confondant les choses naturelles avec les artificielles, pour n'avoir pas eu d'assez grandes idées de la majesté de la Nature. Il conçoivent que la différence qu'il y a entre ses machines & les nôtres n'est que du grand au petit. Ce qui a fait dire depuis peu à un très habile homme, Auteur des *Entretiens sur la pluralité des Mondes*, qu'en regardant la Nature de près on la trouve moins admira-

mirable qu'on n'avoit cru , n'étant que comme la Boutique d'un Ouvrier. Je crois que ce n'est pas en donner une idée assez digne d'elle : & il n'y a que notre Sytème qui fasse connoître enfin la véritable & immense distance qu'il y a entre les moindres productions & mécanismes de la Sagesse divine, & entre les plus grands Chef-d'œuvres de l'art d'un esprit borné ; cette différence ne consistant pas seulement dans le degré , mais dans le genre même. Il faut donc savoir que les machines de la Nature ont un nombre d'organes véritablement infini , & sont si bien munies & à l'épreuve de tous les accidens , qu'il n'est pas possible de les détruire. Une Machine naturelle demeure encore machine dans ses moindres parties, & qui plus est elle demeure toujours cette même machine qu'elle a été , n'étant que transformée par de différens plis qu'elle reçoit & tantôt étendue , tantôt resserrée & comme concentrée lorsqu'on croit qu'elle est perdue.

De plus, par le moyen de l'Ame ou de la Forme, il y a une véritable Unité qui répond à ce qu'on appelle moi en nous ; ce qui ne sauroit avoir lieu ni dans les Machines
de

378[°] SYSTEME NOUVEAU

de l'Art, ni dans la simple masse de la Matière, quelque organisée qu'elle puisse être ; qu'on ne peut considérer que comme une Armée ou un Troupeau, ou comme un Etang plein de poissons, ou comme une Montre composée de ressorts & de roues. Cependant s'il n'y avoit point de véritables unitez substantielles, il n'y auroit rien de substantiel ni de réel dans la collection. C'étoit ce qui avoit forcé Mr. *Cordemoi* à abandonner *Descartes*, en embrassant la doctrine des Atomes de *Démocrite*, pour trouver une véritable Unité. Mais les *Atomes de matière* sont contraires à la Raison : outre qu'ils sont encore composés de parties ; puisque l'attachement invincible d'une partie à l'autre, (quand on le pourroit concevoir ou supposer avec raison) ne détruiroit point leur diversité. Il n'y a que les *Atomes de substance*, c'est à-dire les Unitez réelles & absolument destituées de parties, qui soient les sources des actions, & les premiers principes absolus de la composition des choses, & comme les derniers élémens de l'analyse des Substances. On les pourroit appeller *points métaphysiques* : ils ont quelque chose de vital & une espèce de perception, & les *points mathématiques* sont leurs

leur *point de vue*, pour exprimer l'Univers. Mais quand les Substances corporelles sont resserrées, tous leurs organes ensemble ne font qu'un *point physique* à notre égard. Ainsi les points physiques ne sont indivisibles qu'en apparence : les points mathématiques sont exacts, mais ce ne sont que des modalitez : il n'y a que les points métaphysiques ou de substance, (constituez par les Formes ou Ames) qui soient exacts & réels ; & sans eux il n'y auroit rien de réel, puisque sans les véritables unités il n'y auroit point de multitude.

Après avoir établi ces choses, je crovois entrer dans le Port ; mais lorsque je me mis à méditer sur l'union de l'Ame avec le Corps, je fus comme rejeté en pleine Mer. Car je ne trouvois aucun moyen d'expliquer comment le Corps fait passer quelque chose dans l'Ame, ou *vice versa* ; ni comment une Substance peut communiquer avec une autre substance créée. Mr. *Descartes* avoit quitté la partie là-dessus, autant qu'on le peut connoître par ses Ecrits ; mais ses Disciples voyant que l'opinion commune est inconcevable, jugèrent que nous sentons les qualitez des corps, parce que Dieu fait naître des pensées dans l'Ame à l'occasion des mouvemens

vemens de la Matière ; & lorsque notre Ame veut remuer le Corps à son tour, ils jugèrent que c'est Dieu qui le remue pour elle. Et comme la communication des mouvemens leur paroissoit encore inconcevable, ils ont cru que Dieu donne du mouvement à un corps à l'occasion du mouvement d'un autre corps. C'est ce qu'ils appellent *le Système des Causes occasionnelles*, qui a été fort mis en vogue par les belles réflexions de l'Auteur de la Recherche de la Vérité.

Il faut avouer qu'on a bien pénétré dans la difficulté, en disant ce qui ne se peut point; mais il ne paroît pas qu'on l'ait levée en expliquant ce qui se fait effectivement. Il est bien vrai qu'il n'y a point d'influence réelle d'une Substance créée sur l'autre, en parlant selon la rigueur métaphysique, & que toutes les choses, avec toutes leurs réalitez, sont continuellement produites par la vertu de Dieu; mais pour résoudre des Problèmes, ce n'est pas assez d'employer la Cause générale, & de faire venir ce qu'on appelle, *Deum ex Machina*. Car lorsque cela se fait sans qu'il y ait autre explication qui se puisse tirer de l'ordre des Causes secondes, c'est proprement recourir

au

DE LA NAT. DES SUBST. &c. 38i

au miracle. En Philosophie il faut tâcher de rendre raison en faisant connoître de quelle façon les choses s'exécutent par la Sagesse divine, conformément à la notion du sujet dont il s'agit.

Etant donc obligé d'accorder qu'il n'est pas possible que l'Ame ou quelque autre véritable Substance puisse recevoir quelque chose par dehors, si ce n'est par la Toute-puissance divine, je fus conduit insensiblement à un sentiment qui me surprit, mais qui paroît inévitable, & qui en effet a des avantages très-grands & des beautés très-considérables. C'est qu'il faut donc dire que Dieu a créé d'abord l'Ame, ou toute autre Unité réelle, en sorte que tout lui naisse de son propre fonds, par une parfaite *spontanéité* à l'égard d'elle-même, & pourtant avec une parfaite *conformité* aux choses de dehors. Et qu'ainsi nos sentimens intérieurs, c'est-à-dire qui sont dans l'Ame même, & non dans le cerveau, ni dans les parties subtiles du corps, n'étant que des Phénomènes suivis sur les êtres externes, ou bien des apparences véritables & comme des songes bien réglez, il faut que ces perceptions internes dans l'Ame même lui arrivent par sa propre constitution originale, c'est-

382 SYSTÈME NOUVEAU

c'est-à-dire par la Nature représentative (capable d'exprimer les êtres hors d'elle par rapport à ses organes) qui lui a été donnée dès sa création, & qui fait son caractère individuel. Et c'est ce qui fait que chacune de ces Substances, représentant exactement tout l'Univers à sa manière, & suivant un certain point de vue ; & les perceptions ou expressions des choses externes arrivant à l'Ame à point nommé, en vertu de ses propres Loix, comme dans le monde à part, & comme s'il n'existoit rien que Dieu & elle, (pour me servir de la manière de parler d'une certaine personne d'une grande élévation d'esprit, dont la sainteté est célébrée ;) il y aura un parfait accord entre toutes ces Substances, qui fait le même effet qu'on remarqueroit si elles communiquoient ensemble par une transmission des espèces, ou des qualitez que le vulgaire des Philosophes imagine. De plus, la masse organisée, dans laquelle est le point de vue de l'Ame, étant exprimée plus prochainement ; & se trouvant réciproquement prête à agir d'elle-même, suivant les loix de la machine corporelle dans le moment que l'Ame le veut, sans que l'un trouble les loix de l'autre, les esprits

esprits & le sang ayant justement alors les mouvemens qu'il leur faut pour répondre aux passions & aux perceptions de l'Ame ; c'est ce rapport mutuel réglé par avance dans chaque Substance de l'Univers, qui produit ce que nous appellons leur communication , & qui fait uniquement *l'union de l'ame & du corps*. Et l'on peut entendre par-là comment l'Ame a son siège dans le corps par une présence immédiate, qui ne sauroit être plus grande , puisqu'elle y est comme l'Unité est dans le résultat des unitez qui est la multitude.

Cette Hypothèse est très-possible. Car pourquoi Dieu ne pourroit-il pas donner d'abord à la Substance une nature ou force interne qui lui pût produire par ordre, (comme dans un *Automate spirituel ou formel*, mais libre en celle qui a la raison en partage) tout ce qui lui arrivera ; c'est-à-dire toutes les apparences ou expressions qu'elle aura : & cela sans le secours d'aucune créature. D'autant plus que la nature de la Substance demande nécessairement & enveloppe essentiellement un progrès ou un changement , sans lequel elle n'auroit point de force d'agir. Et cete nature de l'Ame étant représentative de l'Univers d'une manière très-exacte,

exacte, quoique plus ou moins distincte, la suite des représentations que l'Ame se produit, répondra naturellement à la suite des changemens de l'Univers même: comme en échange le Corps a aussi été accommodé à l'Ame, pour les rencontres où elle est conçue comme agissante au dehors; ce qui est d'autant plus raisonnable, que les Corps ne sont faits que pour les Esprits seuls capables d'entrer en Société avec Dieu, & de célébrer sa gloire. Ainsi dès qu'on voit la possibilité de cette *Hypothèse des accords*, on voit aussi qu'elle est la plus raisonnable, & qu'elle donne une merveilleuse idée de l'harmonie de l'Univers, & de la perfection des ouvrages de Dieu.

Il s'y trouve aussi ce grand avantage, qu'au lieu de dire que nous ne sommes libres qu'en apparence & d'une manière suffisante à la pratique, comme plusieurs personnes d'esprit ont cru, il faut dire plutôt que nous ne sommes entraînés qu'en apparence, & que dans la rigueur des expressions métaphysiques nous sommes dans une parfaite indépendance à l'égard de l'influence de toutes les autres créatures. Ce qui met encore dans un jour merveilleux l'immortalité de notre Ame,

DE LA NAT. DES SUBST. &c. 385

Ame, & la conservation toujours uniforme de notre individu , parfaitement bien réglée par sa propre nature , à l'abri de tous les accidens de dehors , quelque apparence qu'il y ait du contraire. Jamais Sytème n'a mis notre élévation dans une plus grande évidence. Tout esprit étant comme un Monde à part, suffisant à lui-même, indépendant de toute autre créature, envelopant l'Infini, exprimant l'Univers , est aussi durable , aussi subsistant, & aussi absolu que l'Univers même des Créatures. Ainsi on doit juger qu'il y doit toujours faire figure de la manière la plus propre à contribuer à la perfection de la Société de tous les Esprits, qui fait leur union morale dans la Cité de Dieu. On y trouve aussi une nouvelle preuve de l'existence de Dieu, qui est d'une clarté surprenante. Car ce parfait accord de tant de Substances qui n'ont point de communication ensemble , ne sauroit venir que de la Cause commune.

Outre tous ces avantages qui rendent cette Hypothèse recommandable, on peut dire que c'est quelque chose de plus qu'une hypothèse ; puisqu'il ne paroît guère possible d'expliquer les choses d'une autre manière intelligible, & que plusieurs gran-

Tome II.

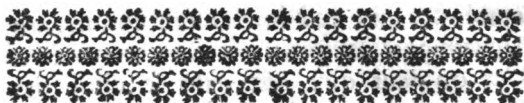
R

des

des difficultez qui ont jusqu'ici exercé les Esprits , semblent disparoître d'elles-mêmes quand on l'a bien comprise. Les manières de parler ordinaires se sauvent encore très-bien. Car on peut dire que la Substance dont la disposition rend raison du changement , d'une manière intelligible (en sorte qu'on peut juger que c'est à elle que les autres ont été accommodées en ce point dès le commencement , selon l'ordre des Decrets de Dieu), est celle qu'on doit concevoir en cela , comme *agissante* ensuite sur les autres. Aussi l'action d'une Substance sur l'autre n'est pas une émission ni une transplantation d'une entité , comme le Vulgaire le conçoit , & ne sauroit être prise raisonnablement que de la manière que je viens de dire. Il est vrai qu'on conçoit fort bien dans la Matière & des émissions & des receptions des parties , par lesquelles on a raison d'expliquer mécaniquement tous les Phénomènes de Physique ; mais comme la Masse matérielle n'est pas une Substance , il est visible que l'action à l'égard de la substance même ne sauroit être que ce que je viens de dire.

Ces considérations, quelque métaphysiques qu'elles paroissent , ont encore un
mer

DE LA NAT. DES SUBST. &c. 387
merveilleux usage dans la Physique pour établir les loix du Mouvement, comme nos *Dynamiques* le pourront faire connoître. Car on peut dire que dans le choc des Corps chacun ne souffre que par son propre ressort, causé du mouvement qui est déjà en lui. Et quant au mouvement absolu, rien ne le peut déterminer mathématiquement, puisque tout se termine en rapports: ce qui fait qu'il y a toujours une parfaite équivalence des Hypothèses, comme dans l'Astronomie; en sorte que quelque nombre de Corps qu'on prenne, il est arbitraire d'assigner le repos, ou un tel degré de vitesse à celui qu'on en voudra choisir, sans que les Phénomènes du mouvement droit, circulaire, ou composé le puissent réfuter. Cependant il est raisonnable d'attribuer aux Corps des véritables mouvemens, suivant la supposition qui rend raison des Phénomènes de la manière la plus intelligible, cette dénomination étant conforme à la notion de l'action, que nous venons d'établir.



ECLAIRCISSEMENT *du nouveau*
SYSTEME *de la Communication*
des Substances, pour servir de Réponse
au Mémoire de Mr. Foucher inséré
dans le Journal des Sçavans du 12. de
*Septembre 1695. **

JE me souviens, Monsieur, que je crus
 satisfaire à votre desir , en vous com-
 muniquant mon Hypothèse de Philo-
 sophie , il y a plusieurs années, quoique
 ce fût en vous témoignant en même tems
 que je n'avois pas encore résolu de l'a-
 vouer. Je vous en demandai votre senti-
 ment en échange ; mais je ne me souviens
 pas d'avoir reçu de vous des Objections ;
 autrement étant docile, comme je suis, je
 ne vous aurois point donné sujet, de me
 faire deux fois les mêmes. Cependant
 elles viennent encore à tems après la pu-
 blication. Car je ne suis pas de ceux à
 qui

* Publié dans les Journaux des Sçavans du 2.
 & du 9. Avril 1696.

qui l'engagement tient lieu de raison, comme vous l'éprouverez quand vous pourrez avoir apporté quelque raison précise & pressante contre mes oppinions ; ce qui apparemment n'a pas été votre dessein en cette occasion. Vous avez voulu parler en Académicien habile , & donner lieu par-là d'aprofondir les choses.

Je n'ai point voulu expliquer ici les Principes de l'*Etendue* , mais ceux de l'*Etendu effectif* , ou de la *Masse corporelle* ; & ces Principes , selon moi , sont les *Unités réelles* , c'est-à-dire , les Substances douées d'une véritable Unité. L'Unité d'une Horloge, dont vous faites mention , est tout autre chez moi que celle d'un Animal : celui-ci pouvant être une Substance douée d'une véritable Unité, comme ce qu'on appelé *Moi* en nous ; au lieu qu'une Horloge n'est autre chose qu'un assemblage. Ce n'est pas dans la disposition des organes que je mets le Principe sensitif des Animaux ; & je demeure d'accord qu'elle ne regarde que la Masse corporelle. Aussi semble-t il que vous ne me donnez point de tort lorsque je demande des Unités véritables , & que cela me fait réhabiliter les Formes substantielles. Mais lorsque vous semblez

R 3

dire

dire que l'Âme des Bêtes doit avoir de la raison, si on lui donne du sentiment ; vous vous servez d'une conséquence , dont je ne vois point la force.

Vous reconnoissez avec une sincérité louable, que mon Hypothèse de l'Harmonie ou de la concomitance est possible. Mais vous ne laissez pas d'y avoir quelque répugnance ; sans doute parce que vous l'avez crue purement arbitraire , pour n'avoir point été informé , qu'elle suit de mon sentiment des Unités. Car tout y est lié. Vous demandez donc, Monsieur, *à quoi peut servir tout cet artifice*, que j'attribue à l'Auteur de la Nature ? Comme si on lui en pouvoit trop attribuer, & comme si cette exacte correspondance que les Substances ont entre elles par les loix propres , que chacune a reçues d'abord, n'étoit pas une chose admirablement belle en elle-même, & digne de son Auteur. Vous demandez aussi, quel *avantage* j'y trouve ? Je pourrois me rapporter à ce que j'en ai déjà dit , néanmoins je réponds premièrement, que lorsqu'une chose ne sauroit manquer d'être, il n'est pas nécessaire pour l'admettre, qu'on demande à quoi elle peut servir ? A quoi sert l'incommensurabilité du côté
avec

sur la communication des Substances. 391
avec la diagonale ? Je réponds en second lieu, que cette correspondance sert à expliquer la communication des Substances, & l'Union de l'Ame avec le Corps par les loix de la Nature établies par avance, sans avoir recours ni à une *Transmission* des espèces, qui est inconcevable, ni à un nouveau *Secours* de Dieu, qui paroît peu convenable. Car il faut savoir que comme il y a des *loix de la Nature* dans la Matière, il y en a aussi dans les Ames ou Formes; & ces loix portent ce que viens de dire.

On me demandera encore, d'où vient que Dieu, ne se contente point de produire toutes les pensées & les modifications de l'Ame, sans ces Corps inutiles, que l'Ame ne sauroit, dit-on, ni remuer ni connoître ? La réponse est aisée. C'est que Dieu a voulu qu'il y eût plutôt plus que moins de Substances, & qu'il a trouvé bon que ces *modifications de l'Ame* répondissent à quelque chose de dehors. Il n'y a point de Substance *inutile*; elles concourent toutes au dessein de Dieu. Je n'ai garde aussi d'admettre que l'Ame ne connoît point les Corps, quoique cette connoissance se fasse sans influence de l'un sur l'autre. Je ne ferai pas même difficulté de dire que d'Ame remue le Corps; & comme un

392 *Eclaircissement du nouveau Système,*
Copernicien parle véritablement du lever
du Soleil, un Platonicien de la réalité de
la Matière, un Cartésien de celle des
Qualités sensibles, pourvû qu'on l'enten-
de saine-ment, je crois de même qu'il est
très-vrai de dire que les Substances agis-
ses les unes sur les autres, pourvû qu'on
entende que l'une est cause des change-
mens dans l'autre en conséquence des loix
de l'Harmonie. Ce qui est objecté tou-
chant la *létbargie des Corps*, qui *seroient*
sans action pendant que l'Âme les croiroit
en mouvement, ne sauroit, être, à cause
de cette même correspondance immanca-
ble, que la Sagesse Divine a établie. Je
ne connois point ces *masses vaines, inuti-*
les & dans l'inaction, dont on parle. Il
y a de l'action par-tout, & je l'établis
plus que la Philosophie reçue; parce que
je crois qu'il n'y a point de Corps sans
mouvement, ni de Substance sans effort.

Je n'entends pas en quoi consiste l'Ob-
jection comprise dans ces paroles : *En*
vérité, Monsieur, ne voit-on pas que ces
opinions sont faites exprès, & que ces Sys-
tèmes venant après coup n'ont été fabriquez
que pour sauver certains Principes ? Tou-
tes les Hypothèses sont faites *exprès*, &
tous les Systèmes viennent *après coup*,
pour

pour sauver les Phénomènes ou les apparences ; mais je ne vois pas quels sont les Principes dont on dit que je suis *prévenu*, & que je veux *sauver*. Si cela veut dire que je suis porté à mon Hypothèse encore par des Raisons *à priori*, ou par de certains Principes, comme cela est ainsi en effet ; c'est plutôt une louange de l'Hypothèse, qu'une Objection. Il suffit communément, qu'une Hypothèse se prouve, *à posteriori*, parce qu'elle satisfait aux Phénomènes ; mais quand on en a encore des raisons d'ailleurs, & *à priori*, c'est tant mieux. Mais peut-être que cela veut dire, que m'étant forgé une opinion nouvelle, j'ai été bien aise de l'employer, plutôt pour me donner des airs de nouveauté, que pour que j'y aye reconnu de l'utilité. Je ne sai, Monsieur, si vous avez assez mauvaise opinion de moi, pour m'attribuer ces pensées. Car vous savez, que j'aime la vérité, & que, si j'affectois tant les nouveautez, j'aurois plus d'empressement à les produire, même celles dont la solidité est reconnue. Mais afin que ceux qui me connoissent moins ne donnent point à vos paroles un sens contraire à mes intentions, il suffira de dire, qu'à mon avis il est impossible

R 5

d'ex-

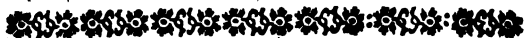
394 *Eclaircissement du nouveau Système*
d'expliquer autrement l'action émanante
conforme aux loix de la Nature : & que
j'ai cru que l'usage de mon Hypothèse se
reconnoîtroit par la difficulté que des plus
habiles Philosophes de notre tems ont
trouvée dans la communication des Es-
prits & des Corps, & même des Substances
corporelles entr'elles ; & je ne fai si vous
n'y en avez point trouvé vous-même. Il
est vrai qu'il y a , selon moi , des efforts
dans toutes les Substances ; mais ces ef-
forts ne sont proprement que dans la Sub-
stance même ; & ce qui s'ensuit dans les
autres , n'est qu'en vertu d'une *Harmonie*
préétablie (s'il m'est permis d'employer
ce mot) & nullement par une influence
réelle , ou par une transmission de quel-
que espèce ou qualité. Comme j'ai expli-
qué ce que c'est que l'action & la passion,
on en peut inférer aussi ce que c'est que
l'effort & la résistance.

Vous savez , dites-vous , Monsieur ,
qu'il y a bien encore des questions à faire , à-
vant qu'on puisse décider celles que nous ve-
nons d'agiter. Mais peut-être trouverez
vous que je les ai déjà faites. Et je ne fai
si vos Académiciens ont pratiqué avec
plus de rigueur & plus effectivement que
moi , ce qu'il y a de bon dans leur Mé-
tho-

thode. J'approuve fort qu'on cherche à démontrer les vérités depuis les premiers Principes : cela est plus utile qu'on ne pense ; & j'ai mis ce précepte en pratique. Ainsi j'approuve à ce que vous dites là-dessus , & je voudrois que votre exemple portât nos Philosophes à y penser comme il faut. J'ajouterai encore une réflexion , qui me paroît considérable pour mieux faire comprendre la réalité & l'usage de mon Systême. Vous savez que Mr. *Descartes* a cru qu'il se conserve la même quantité de mouvement dans les Corps. On a montré qu'il s'est trompé en cela ; mais j'ai fait voir qu'il est toujours vrai , qu'il se conserve la même force mouvante , pour laquelle il avoit pris la quantité du mouvement. Cependant les changemens qui se font dans le Corps en conséquence des modifications de l'Âme , l'embarrassèrent , parce qu'elles sembloient violer cette loi. Il crut donc avoir trouvé un expédient , qui est ingénieux en effet, en disant qu'il faut distinguer entre le mouvement & la direction ; & que l'Âme ne sauroit augmenter ni diminuer la force mouvante , mais qu'elle change la direction ou détermination , du cours des esprits animaux , & que c'est par-là

qu'arrivent les mouvemens volontaires. Il est vrai qu'il n'avoit garde d'expliquer comment fait l'Ame pour changer le cours des Corps, cela paroissant aussi inconcevable, que de dire qu'elle leur donne du mouvement, à moins qu'on n'ait recours avec moi à l'Harmonie préétablie; mais il faut savoir qu'il y a une autre loi de la Nature, que j'ai découverte & démontrée, & que Mr. *Descartes* ne favoit pas. C'est qu'il se conserve non-seulement la même quantité de la force mouvante; mais encore la même quantité de direction vers quel côté qu'en la-prenne dans le monde. C'est-à dire: menant une ligne droite telle qu'il vous plaira, & prenant encore des Corps tels & tant qu'il vous plaira; vous trouverez en considérant tous ces Corps ensemble, sans ômettre aucun de ceux qui agissent sur quelcun de ceux que vous avez pris, qu'il y aura toujours la même quantité de progrès du même côté dans toutes les parallèles à la droite que vous avez prise. Prenant garde, qu'il faut estimer la somme du progrès, en ôtant celui des Corps qui vont en sens contraire de celui de ceux qui vont dans le sens qu'on a pris. Cette loi étant aussi belle & aussi générale que l'autre, ne méritoit

étoit pas non plus d'être violée : & c'est ce qui s'évite par mon Système, qui conserve la force & la direction ; & en un mot toutes les loix naturelles des Corps nonobstant les changemens qui s'y font en conséquence de ceux de l'Ame.



SECOND ECLAIRCISSEMENT

*du Système de la Communication des Substances, ou de l'Union de l'Ame & du Corps *.*

JE vois bien, Monsieur, par vos réflexions, que ma pensée qu'un de mes Amis a fait mettre dans le Journal de Paris a besoin d'éclaircissement.

Vous ne comprenez pas, dites-vous, comment je pourrois prouver ce que j'ai avancé touchant la *Communication*, ou l'*Harmonie* de deux *Substances* aussi différentes que l'*Ame* & le *Corps*. Il est vrai que je crois en avoir trouvé le moyen : & voici comment je prétends vous satisfaire. Figurez-vous deux Horloges ou Mon-

* Tiré de l'*Histoire des Ouvrages des Savans*, Février 1696. pag. 274. & suiv.

398 *Eclaircissement du nouveau Système*

Montres qui s'accordent parfaitement. Or cela se peut faire de trois manières. La 1.^e consiste dans une influence mutuelle : la 2.^e est d'y attacher un Ouvrier habile qui les redresse , & les mette d'accord à tous momens ; la 3.^e est de fabriquer ces deux Pendules avec tant d'art & de justesse , qu'on se puisse assurer de leur accord dans la suite. Mettez maintenant l'*Ame* & le *Corps* à la place de ces deux Pendules ; leur accord peut arriver par l'une de ces trois manières. La voye d'*influence* est celle de la Philosophie vulgaire ; mais comme l'on ne sauroit concevoir des particules matérielles qui puissent passer d'une de ces Substances dans l'autre , il faut abandonner ce sentiment. La voye de l'*assistance* continuelle du Créateur est celle du Système des Causes occasionnelles ; mais je tiens que c'est faire intervenir *Deus ex Machina* , dans une chose naturelle & ordinaire , où selon la Raison il ne doit concourir , que de la manière qu'il concourt à toutes les autres choses naturelles. Ainsi il ne reste que mon Hypothèse , c'est-à-dire , que la voye de l'*Harmonie*. Dieu a fait dès le commencement chacune de ces deux Substances de telle nature , qu'en ne suivant que ses pro-

propres loix , qu'elle a reçues avec son être , elle s'accorde pourtant avec l'autre , tout comme s'il y avoit une influence mutuelle , ou comme si Dieu y mettoit toujours la main au-delà de son concours général. Après cela je n'ai pas besoin de rien prouver , à moins qu'on ne veuille exiger que je prouve que Dieu est assez habile , pour se servir de cet artifice prévenant , dont nous voyons même des échantillons parmi les hommes. Or supposé qu'il le puisse, vous voyez bien que cette voye est la plus belle & la plus digne de lui. Vous avez soupçonné que mon explication seroit opposée à l'idée si différente que nous avons de l'Esprit & du Corps ; mais vous voyez bien présentement que personne n'a mieux établi leur indépendance. Car tandis qu'on a été obligé d'expliquer leur communication par une manière de miracle , on a toujours donné lieu à bien des gens de craindre que la distinction entre le Corps & l'Ame ne fût pas aussi réelle qu'on le croit , puisque pour la soutenir il faut aller si loin. Je ne serai point fâché de fonder les personnes éclairées, sur les pensées que je viens de vous expliquer.

TROIS.



TROISIEME ECLAIRCIS-
SEMENT *sur le Système de la Com-
munication des Substances, &c. **

Quelques Amis savans & pénétrans, ayant considéré ma nouvelle Hypothèse sur la grande Question de l'*Union de l'Ame & du Corps*, & l'ayant trouvée de conséquence, m'ont prié de donner quelques Eclaircissemens sur les difficultés qu'on avoit faites, & qui venoient de ce qu'on ne l'avoit pas bien entendue. J'ai cru qu'on pourroit rendre la chose intelligible à toute sorte d'esprit, par la comparaison suivante.

Figurez-vous deux Horloges ou deux Montres, qui s'accordent parfaitement. Or cela se peut faire de *trois façons*. La première consiste dans l'influence mutuelle d'une Horloge sur l'autre : la seconde dans le soin d'un Homme qui y prend garde ; la troisième dans leur propre exactitude. *La première façon*, qui est celle

* Pris du *Journal des Sçavans* du 19. Novembre 1696.

de la Communication des Substances. 401
celle de l'*Influence*, a été expérimentée
par feu Mr. *Huygens* à son grand étonne-
ment. Il avoit deux grandes Pendules atta-
chées à une même pièce de bois : les batte-
mens continuels de ces Pendules avoient
communiqué des tremblemens semblables
aux particules du bois ; mais ces battemens
divers ne pouvant pas bien subsister dans
leur ordre & sans s'entr'empêcher, à moins
que les Pendules ne s'accordassent, il ar-
rivoit par une espèce de merveille, que
lorsqu'on avoit même troublé leurs batte-
mens tout exprès, elles retournoient bien-
tôt à battre ensemble, à peu près com-
me deux cordes qui sont à l'unisson.

La seconde manière de faire toujours ac-
corder deux Horloges, bien que mau-
vaises, pourra être d'y faire toujours pren-
dre garde par un habile Ouvrier, qui les
mette d'accord à tous momens ; & c'est
ce que j'appelle la voye de l'*Assistance*.

Enfin, la troisième manière sera de fai-
re d'abord ces deux Pendules avec tant
d'art & de justesse, qu'on se puisse assurer
de leur accord dans la suite ; & c'est la
voye du *consentement préalable*.

Mettez maintenant l'*Ame* & le *Corps*
à la place de ces deux Horloges. Leur
accord ou leur sympathie arrivera aussi par
l'une

l'une de ces trois façons. *La voye de l'Influence*, est celle de la Philosophie vulgaire ; mais comme on ne sauroit concevoir des particules matérielles , ni des espèces ou des qualités immatérielles, qui puissent passer de l'une de ces Substances dans l'autre , on est obligé d'abandonner ce sentiment. *La voye de l'Assistance* est celle du Systême des Causes occasionnelles ; mais je tiens que c'est faire venir *Deum ex Machina*, d'une chose naturelle & ordinaire, où, selon la Raison , il ne doit intervenir que de la manière qu'il concourt à toutes les autres choses de la Nature. Ainsi , il ne reste que mon Hypothèse, c'est-à-dire , que *la voye de l'Harmonie préétablie* par un artifice divin prévenant , lequel dès le commencement a formé chacune de ces Substances d'une manière si parfaite , & réglée avec tant d'exactitude , qu'en ne suivant que ses propres loix , qu'elle a reçues avec son être , elle s'accorde pourtant avec l'autre ; tout comme s'il y avoit une influence mutuelle , ou comme si Dieu y mettoit toujours la main au-delà de son concours général.

Après cela je ne crois pas que j'aye besoin de rien prouver , si ce n'est qu'on veuille-

veuille que je prouve , que Dieu à tout ce qu'il faut pour se servir de cet artifice prévenant , dont nous voyons même des échantillons parmi les hommes , à mesure qu'ils sont habiles gens. Et supposé qu'il le puisse ; on voit bien que c'est la plus belle voye & la plus digne de lui. Il est vrai que j'en ai encore d'autres preuves ; mais elles sont plus profondes , & il n'est pas nécessaire de les alléguer ici.



LETTRE à l'Auteur de l'Histoire des
Ouvrages des Sçavans : contenant un E-
claircissement des Difficultez que Mr.
Bayle a trouvées dans le Systême nou-
veau de l'Union de l'Ame & du
Corps *.

JE prends la liberté, Monsieur, de vous
envoyer cet Eclaircissement sur les
difficultez que Mr. Bayle a trouvées
dans l'Hypothèse, que j'ai proposée pour
expliquer l'Union de l'Ame du Corps.
Rien

* Cette Lettre avoit déjà été imprimée dans
l'Histoire des Ouvrages des Sçavans , Juillet 1698.
pag. 329. & suiv

Rien n'est plus obligeant, que la manière dont il en a usé à mon égard ; & je me tiens honoré des objections qu'il a mises dans son excellent Dictionnaire, à l'Article de RORARIUS. D'ailleurs un Esprit aussi grand & aussi profond que le sien, n'en sauroit faire sans instruire ; & je tâcherai de profiter des lumières qu'il a répandues sur ces matières dans cet endroit, aussi-bien que dans plusieurs autres de son Ouvrage. Il ne rejette pas ce que j'avois dit de la conservation de l'Ame, & même de l'Animal ; mais il ne paroît pas encore satisfait de la manière dont j'ai prétendu expliquer l'Union & le commerce de l'Ame & du Corps, dans le Journal des Sçavans du 27. Juin & du 4. Juillet 1695. & dans l'Histoire des Ouvrages des Sçavans, Février 1696. pag. 274. 275.

Voici ses paroles qui semblent marquer en quoi il a trouvé de la difficulté: *Je ne saurois comprendre, dit-il, l'enchaînement d'actions internes & spontanées qui seroit que l'Ame d'un Chien sentiroit de la douleur, immédiatement après avoir senti de la joie, quand même elle seroit seule dans l'Univers.* Je réponds, que lorsque j'ai dit que l'Ame, quand il n'y auroit que Dieu & elle au Monde, sentiroit tout ce qu'elle

le

Je sent maintenant, je n'ai fait qu'employer une fiction, en supposant ce qui ne sauroit arriver naturellement, pour marquer que les sentimens de l'Âme ne sont qu'une suite de ce qui est déjà en elle. Je ne sai si la preuve de l'incompréhensibilité, que Mr. *Bayle* trouve dans cet enchaînement, doit être seulement cherchée dans ce qu'il dit plus bas, ou s'il l'a voulu insinuer dès à présent par l'exemple du passage spontanée de la joye à la douleur : peut-être en voulant donner à entendre, que ce passage est contraire à l'Axiome qui nous enseigne, qu'une chose demeure toujours dans l'état où elle est une fois, si rien ne survient qui l'oblige de changer : & qu'ainsi l'Animal ayant une fois de la joye, en aura toujours, s'il est seul, ou si rien d'extérieur ne le fait passer à la douleur. En tout cas, je demeure d'accord de l'Axiome, & même je prétends qu'il m'est favorable, comme en effet c'est un de mes fondemens. N'est-il pas vrai que de cet Axiome nous concluons, non-seulement qu'un Corps qui est en repos, sera toujours en repos ; mais aussi qu'un Corps qui est en mouvement, gardera toujours ce mouvement ou ce changement, c'est à-dire la même vitesse &

& la même direction, si rien ne survient qui l'empêche ? Ainsi une chose ne demeure pas seulement autant qu'il dépend d'elle dans l'état où elle est, mais aussi quand c'est un état de changement, elle continue à changer, suivant toujours une même loi. Or c'est, selon moi, la nature de la Substance créée, de changer continuellement suivant un certain ordre, qui la conduit *spontanément* (s'il est permis de se servir de ce mot) par tous les états qui lui arriveront ; de telle sorte que celui qui voit tout, voit dans son état présent tous ces états passés & à venir. Et cette loi de l'ordre qui fait l'individualité de chaque Substance particulière, a un rapport exact à ce qui arrive dans toute autre Substance, & dans l'Univers tout entier. Peut-être que je n'avance rien de trop hardi, si je dis, que je peux démontrer tout cela ; mais à présent il ne s'agit que de le soutenir comme une Hypothèse possible, & propre à expliquer les Phénomènes. Or de cette manière la loi du changement de la Substance de l'Animal le porte de la joie à la douleur, dans le moment qu'il se fait une solution de continu dans son Corps, parce que la loi de la Substance indivisible de cet Ani-

Animal, est de représenter ce qui se fait dans son Corps de la manière que nous l'expérimentons , & même de représenter en quelque façon , & par rapport à ce Corps , tout ce qui se fait dans le monde: les Unités de Substance n'étant autre chose , que des différentes concentrations de l'Univers représenté selon les différens points de vûe qui les distinguent.

Monsieur Bayle continue : *Je comprends pourquoi un Chien passe immédiatement du plaisir à la douleur , lorsqu'étant bien affamé, & mangeant du pain , on lui donne un coup de bâton.* Je ne sai si on le comprend assez bien. Personne ne connoît mieux que Mr. Bayle même , que c'est en cela que consiste la grande difficulté qu'il y a d'expliquer , pourquoi ce qui se passe dans le Corps fait du changement dans l'Âme ; & que c'est ce qui a forcé les défenseurs des Causes occasionnelles de recourir au soin que Dieu doit prendre, de représenter continuellement à l'Âme les changemens qui se font dans son Corps: au lieu que je crois que c'est la nature même , que Dieu lui a donnée, de se représenter en vertu de ses propres loix , ce qui se passe dans les organes. Il continue.

Mais

Mais que son Ame soit construite de telle façon, qu'au moment qu'il est frappé il sentiroit de la douleur, quand même on ne le frapperoit pas, quand même il continueroit de manger du pain sans trouble & sans empêchement; c'est ce que je ne saurois comprendre. Je ne me souviens pas aussi de l'avoir dit, & on ne le peut dire que par une fiction métaphysique, comme lorsqu'on suppose que Dieu anéantit quelque corps pour faire du vuide; l'un & l'autre étant également contraire à l'ordre des choses. Car puisque la nature de l'Ame a été faite d'abord d'une manière propre à se représenter successivement les changemens de la matière, le cas qu'on suppose ne sauroit arriver dans l'ordre naturel. Dieu pouvoit donner à chaque Substance ses Phénomènes indépendans de ceux des autres, mais de cette manière il auroit fait, pour ainsi dire, autant de Mondes sans connexion, qu'il y a de Substances; à-peu-près comme on dit, que quand on songe, on est dans son monde à part, & qu'on entre dans le monde commun quand on s'éveille. Ce n'est pas que les songes mêmes ne se rapportent aux organes & au reste des Corps, mais d'une manière-

nière moins distincte. Continuons avec Mr. Bayle.

Je trouve aussi, dit-il, fort incompatible la spontanéité de cette Âme avec les sentimens de douleur, & en général avec toutes les perceptions qui lui déplaisent. Cette incompréhensibilité feroit certaine, si spontanée & volontaire étoit la même chose. Tout volontaire est spontanée; mais il y a des actions spontanées qui sont sans élection, & par conséquent qui ne sont point volontaires. Il ne dépend pas de l'Âme de se donner toujours les sentimens qui lui plaisent, puisque les sentimens qu'elle aura, ont une dépendance de ceux qu'elle a eus. Monsieur Bayle poursuit :

D'ailleurs la raison pourquoi cet habile homme ne goûte point le Système Cartésien, me paroît être une fausse supposition : car on ne peut pas dire que le Système des Causes occasionnelles fasse intervenir l'action de Dieu par miracle, (Deum ex Machina) dans la dépendance réciproque du Corps & de l'Âme; car comme Dieu n'intervient que suivant les loix générales, il n'agit point là extraordinairement. Ce n'est pas par cette seule raison que je ne goûte pas le Système Cartésien; & quand on considère un peu

410 ECLAIRCIS. SUR L'UNION

le mien , on voit bien que je tiouve en lui-même ce qui me porte à l'embrasser. D'ailleurs quand l'Hypothèse des Causes occasionnelles n'auroit point besoin de miracle , il me semble que la mienne ne laisseroit pas d'avoir d'autres avantages. J'ai dit qu'on peut imaginer trois Systèmes pour expliquer le commerce qu'on trouve entre l'Âme & le Corps, savoir: 1. Le Système de l'influence de l'un sur l'autre, qui est celui des Ecoles, pris dans le sens vulgaire, que je crois impossible, après les Cartésiens: 2. Celui d'un surveillant perpétuel , qui représente dans l'un ce qui se passe dans l'autre , à-peu-près comme si un homme étoit chargé d'accorder toujours deux méchantes Horloges, qui d'elles-mêmes ne seroient point capables de s'accorder , & c'est le Système des Causes occasionnelles: & 3. celui de l'accord naturel de deux Substances, tel qu'il seroit entre deux Horloges bien exactes; & c'est ce que je trouve aussi possible que le Système du surveillant, & plus digne de l'Auteur de ces Substances, Horloges, ou Automates. Cependant voyons si le Système des Causes occasionnelles ne suppose point en effet un miracle perpétuel. On dit ici que non, parce que

DU CORPS ET DE L'ÂME. 411

que Dieu n'agiroit suivant ce Systême, que par des Loix générales. Je l'accorde, mais à mon avis cela ne suffit pas pour lever les miracles : si Dieu en faisoit continuellement , ils ne laisseroient pas d'être des miracles , en prenant ce mot non pas populairement pour une chose rare & merveilleuse ; mais philosophiquement pour ce qui passe les forces des Créatures. Il ne suffit pas de dire que Dieu a fait une loi générale ; car outre le Décret, il faut encore un moyen naturel de l'exécuter ; c'est-à-dire, il faut que ce qui se fait, se puisse expliquer par la nature que Dieu donne aux choses. Les Loix de la Nature ne sont pas si arbitraires & si indifférentes , que plusieurs s'imaginent. Si Dieu décrétait (par exemple) que tous les Corps auroient une tendance en ligne circulaire, & que les rayons des cercles seroient proportionnels aux grandeurs des Corps ; il faudroit dire, qu'il y a un moyen d'exécuter cela par des Loix plus simples, ou bien il faudra avouer que Dieu l'exécutera miraculeusement, ou du moins par des Anges chargés exprès de ce soin, à-peu-près comme ceux qu'on donnoit autrefois aux Sphères célestes. Il en seroit de même si quelqu'un disoit, que Dieu a

S 2

donné

412 ECLAIRCIS. SUR L'UNION

donné aux Corps des gravitez naturelles & primitives , par lesquelles chacun tendroit au centre de son Globe , sans être poussé par d'autres Corps ; car à mon avis ce Systême auroit besoin d'un miracle perpétuel, ou du moins de l'assistance des Anges.

La vertu interne & active communiquée aux formes des Corps connoît-elle la suite d'actions qu'elle doit produire ? Nullement ; car nous savons par expérience , que nous ignorons que nous aurons dans une heure telles ou telles perceptions. Je réponds, que cette vertu, ou plutôt cette Ame ou Forme ne les connoît pas distinctement, mais qu'elle les sent confusément. Il y a en chaque Substance des traces de tout ce qui lui est arrivé, & de tout ce qui lui arrivera. Mais cette multitude infinie de perceptions nous empêche de les distinguer ; comme lorsque j'entends un grand bruit confus de tout un Peuple, je ne distingue point une voix de l'autre.

Il faudroit donc que les Formes fussent dirigées par quelque Principe externe dans la production de leurs actes ; cela ne seroit-il pas le Deus ex Machina, tout de même que dans le Systême des Causes occasionnelles ? La réponse précédente fait cesser cette
consé-

DU CORPS ET DE L'ÂME. 413

conséquence. Au contraire, l'état présent de chaque Substance est une suite naturelle de son état précédent ; mais il n'y a qu'une Intelligence infinie qui puisse voir cette suite, car elle enveloppe l'Univers, dans les Âmes aussi-bien que dans chaque portion de la Matière.

Monsieur Bayle conclut par ces paroles : *Enfin, comme il suppose avec beaucoup de raison, que toutes les Âmes sont simples & indivisibles, on ne sauroit comprendre qu'elles puissent être comparées à une Pendule, c'est-à-dire que par leur constitution originale elles puissent diversifier leurs opérations, en se servant de l'activité spontanée qu'elles recevroient de leur Créateur. On conçoit clairement qu'un Être simple agira toujours uniformément, si aucune cause étrangère ne le détourne. S'il étoit composé de plusieurs pièces, comme une Machine, il agiroit diversément, parce que l'activité particulière de chaque pièce pourroit changer à tout moment le cours de celle des autres ; mais dans une Substance unique où trouverez-vous la cause du changement d'opération ?* Je trouve que cette objection est digne de Mr. Bayle, & qu'elle est de celles qui méritent le plus d'être éclaircies. Mais aussi je crois que si je n'y

S 3

avois

414 EGLAIRCIS. SUR L'UNION

avois point pourvu d'abord mon Système ne méritoit pas d'être examiné. Je n'ai comparé l'Ame avec une Pendule, qu'à l'égard de l'exactitude réglée des changemens, qui n'est même qu'imparfaite dans les meilleures Horloges, mais qui est parfaite dans les Ouvrages de Dieu ; & on peut dire que l'Ame est un Automate immatériel des plus justes. Quand il est dit, qu'un Etre simple agira toujours uniformément, il y a quelque distinction à faire : si *agir uniformément* est suivre perpétuellement une même loi d'ordre ou de continuation, comme dans un certain rang ou suite de nombres, j'avoue que de soi tout Etre simple, & même tout Etre composé agit uniformément ; mais si *uniformément* veut dire semblablement, je ne l'accorde point. Pour expliquer la différence de ces sens, par un exemple : un mouvement en ligne parabolique est uniforme dans le premier sens, mais il ne l'est pas dans le second, les portions de la ligne parabolique n'étant pas semblables entre elles, comme celles de la ligne droite. Il est vrai, (pour le dire en passant) qu'un Corps simple laissé à soi, ne décrit que des lignes droites, si on ne parle que du centre qui représente le mouvement

de

de ce Corps tout entier ; mais puisqu'un Corps simple & roide ayant reçu une fois une turbination , ou circulation à l'entour de son centre , la retient du même sens & avec la même vitesse ; il s'ensuit qu'un Corps laissé à soi peut décrire des lignes circulaires par ses points éloignez du centre , quand le centre est en repos , & même *certaines quadratrices*, quand ce centre est en mouvement, qui auront l'ordonnée, composée de la droite parcourue par le centre, & du sinus droit, dont le versé est l'abscisse, l'aire étant à la circonférence , comme cette droite est à une droite donnée. Il faut considérer aussi que l'Âme, toute simple qu'elle est, a toujours un sentiment composé de plusieurs perceptions à la fois ; ce qui opère autant pour notre but, que si elle étoit composée de pièces, comme une Machine. Car chaque perception précédente à de l'influence sur les suivantes , conformément à une loi d'ordre qui est dans les perceptions comme dans les mouvemens. Aussi la plupart des Philosophes depuis plusieurs siècles , qui donnent des pensées aux Âmes & aux Anges , qu'ils croient destituez de tout Corps , (pour ne rien dire des Intelligences d'Aristote) admet-

tent un changement spontanée dans un Etre simple. J'ajoute, que les perceptions qui se trouvent ensemble dans une même Ame en même tems , enveloppant une multitude véritablement infinie de petits sentimens indistinguables, que la suite doit développer, il ne faut point s'étonner de la variété infinie de ce qui en doit résulter avec le tems. Tout cela n'est qu'une conséquence de la Nature représentative de l'Ame , qui doit exprimer ce qui se passe, & même ce qui se passera dans son Corps, & en quelque façon dans tous les autres, par la connexion ou correspondance de toutes les parties du Monde. Il auroit peut-être suffi de dire , que Dieu ayant fait des Automates corporels, en pourroit bien avoir fait aussi d'immatériels qui représentent les premiers ; mais on a cru, qu'il seroit bon de s'étendre un peu davantage.

Au reste, j'ai lu avec plaisir ce que Mr. *Bayle* dit dans l'Article de ZÉNON. Il pourra peut-être s'appercevoir, que ce qu'on en peut tirer s'accorde mieux avec mon Systême, qu'avec tout autre ; car ce qu'il y a de réel dans l'Etendue & dans le Mouvement , ne consiste que dans le fondement de l'ordre & de la suite réglées
des

DE L'ÂME ET DU CORPS. 417

des Phénomènes & perceptions. Aussi tant les Académiciens & Sceptiques, que ceux qui leur ont voulu répondre, ne semblent s'être embarrassés principalement, que parce qu'ils cherchoient une plus grande réalité dans les choses sensibles hors de nous, que celle de Phénomènes réglez. Nous concevons *l'Etendue*, en concevant un ordre dans les coexistences; mais nous ne devons pas la concevoir, non plus que l'Espace, à la façon d'une Substance. C'est comme le *Temps*, qui ne présente à l'esprit qu'un ordre dans les changemens. Et quant au *Mouvement*, ce qu'il y a de réel, est la force ou la puissance, c'est-à-dire, ce qu'il y a dans l'état présent, qui porte avec soi un changement pour l'avenir. Le reste n'est que Phénomènes & rapports. La considération de ce Système fait voir aussi que, lorsqu'on entre dans le fond des choses, on remarque plus de raison qu'on ne croyoit, dans la plupart des Sectes des Philosophes. Le peu de réalité substantielle des choses sensibles, des Sceptiques; la réduction de tout aux harmonies, ou nombres, idées & perceptions des Pythagoristes & Platoniciens; l'un & même en tout de Parménide & de Plotin, sans aucun Spinozisme; la connexion

418 ECLAIRCIS. SUR L'UNION

Stoïcienne, compatible avec la spontanéité des autres ; la Philosophie vitale des Cabalistes & Hermétiques , qui mettent du sentiment par-tout ; les Formes & Entéléchies d'Aristote & des Scholastiques ; & cependant l'explication mécanique de tous les Phénomènes particuliers selon Démocrite & les Modernes, &c. se trouvent réunies comme dans un centre de perspective , d'où l'objet (embrouillé en regardant de tout autre endroit) fait voir sa régularité & la convenance de ses parties. On a manqué par un esprit de Secte, en se bornant par la rejection des autres. Les Philosophes formalistes blâment les matériels ou corpusculaires , & *vice versa*. On donne mal des limites à la division & subtilité , aussi-bien qu'à la richesse & beauté de la Nature , lorsqu'on met des Atomes & du Vuide, lorsqu'on se figure certains premiers Elémens (tels même que les Cartésiens) au lieu des véritables Unitez , & lorsqu'on ne reconnoît pas l'Infini en tout , & l'exakte expression du plus grand dans le plus petit , jointe à la tendance de chacun à se développer dans un ordre parfait ; ce qui est le plus admirable & le plus bel effet du

Sou-

Souverain Principe , dont la Sagesse ne
laisseroit rien à désirer de meilleur à
ceux qui en pourroient entendre l'œco-
nomie.



S.

REPLI-



R E P L I Q U E

D E

Mr. L E I B N I Z

Aux Réflexions contenues dans la seconde Edition du Dictionnaire Critique de Mr. BAYLE, Article RORARIUS, sur le Système de l'Harmonie préétablie.

J'Avois fait insérer dans le Journal des Sçavans de Paris (*Juin & Juillet 1695.*) quelques Essais, sur un Systême nouveau, qui me paroissoient propres à expliquer l'union de l'Ame & du Corps ; où au lieu de la voye de l'*influence* des Ecoles, & de la voye de l'*assistance* des Cartésiens, j'avois employé la voye de l'*Harmonie préétablie*. Mr. Bayle, qui fait donner aux méditations les plus abstraites l'agrément, dont elles ont besoin pour attirer l'attention du Lecteur, & qui les approfondit en même tems, en les mettant dans

dans leur jour , avoit bien voulu se donner la peine d'enrichir ce Systême , par ses Réflexions insérées dans son Dictionnaire, Article RORARIUS; mais comme il y rapportoit en même tems des difficultez, qu'il jugeoit avoir besoin d'être éclaircies, j'avois tâché d'y satisfaire dans l'Histoire des Ouvrages des Sçavans, Juillet 1698. Mr. Bayle vient d'y repliquer, dans la seconde Edition de son Dictionnaire, au même Article de *Rorarius* (*). Il a l'honnêteté de dire, que mes *Réponses* ont mieux développé le sujet : & que si la possibilité de l'Hypothèse de l'*Harmonie préétablie* étoit bien avérée, il ne feroit point difficulté de la préférer à l'Hypothèse Cartésienne; parce que la première donne une haute idée de l'Auteur des choses , & éloigne (dans le cours ordinaire de la Nature) toute notion de conduite miraculeuse. Cependant il lui paroît difficile encore de concevoir , que cette Harmonie préétablie soit possible ; & pour le faire voir, il commence par quelque chose de plus facile que cela, à son avis , & qu'on trouve pourtant peu faisable. C'est qu'il compare cette Hypothèse avec la supposition

(*) Remarque L. pag. 2610.

d'un *Vaisseau*, qui sans être dirigé de personne, va se rendre de soi-même au Port désiré. Il dit là-dessus, qu'on *conviendra* que l'infinité de Dieu n'est pas trop grande, pour communiquer à un *Vaisseau* une telle faculté : il ne prononce point absolument sur l'impossibilité de la chose, il juge pourtant, que d'autres la croiront ; car vous direz même (ajoute-t-il) que la *Nature* du *Vaisseau* n'est pas capable de recevoir de Dieu cette faculté-là. Peut-être qu'il a jugé que, selon l'Hypothèse en question, il faudroit supposer que Dieu a donné au *Vaisseau*, pour cet effet, une faculté à la Scholastique, comme celle qu'on donne aux Corps pesans dans les Ecoles, pour les mener vers le centre. Si c'est ainsi qu'il l'entend, je suis le premier à rejeter la supposition, mais s'il l'entend d'une faculté du *Vaisseau* explicable par les règles de la Mécanique, & par les efforts internes, aussi-bien que par les circonstances externes ; & s'il rejette néanmoins la supposition comme impossible, je voudrois qu'il eût donné quelque raison de ce jugement. Car bien que je n'aye point besoin de la possibilité de quelque chose qui ressemble à ce *Vaisseau*, de la manière que Mr. Bayle le semble concevoir,

voir, comme je le ferai voir plus bas ; je crois pourtant, qu'à bien considérer les choses, bien loin qu'il y ait de la difficulté là-dessus à l'égard de Dieu, il semble plutôt qu'un Esprit fini pourroit être assez habile pour en venir à bout. Il n'y a point de doute qu'un homme pourroit faire une Machine, capable de se promener durant quelque tems par une Ville, & de se tourner justement aux coins de certaines rues. Un Esprit incomparablement plus parfait, quoique borné, pourroit aussi prévoir & éviter un nombre incomparablement plus grand d'obstacles. Ce qui est si vrai, que si ce Monde, selon l'Hypothèse de quelques-uns, n'étoit qu'un composé d'un nombre fini d'Atomes, qui se remuassent suivant les loix de la Mécanique : il est sûr, qu'un Esprit fini pourroit être assez relevé, pour comprendre & prévoir démonstrativement, tout ce qui y doit arriver dans un tems déterminé ; de sorte que cet Esprit pourroit non-seulement fabriquer un Vaisseau, capable d'aller tout seul à un Port nommé, en lui donnant d'abord le tour, la direction, & les ressorts qu'il faut, mais il pourroit encore former un Corps capable de contrefaire un homme. Car il n'y a que du plus.

224 RÉPLIQUE DE Mr. LEIBNIZ

plus & du moins, qui ne changent rien dans le Pais des possibilitéz : & quelque grande que soit la multitude des fonctions d'une Machine, la puissance & l'artifice de l'Ouvrier peuvent croître à proportion; de sorte que n'en point voir la possibilité, seroit ne pas assez considérer les degrés des choses. Il est vrai que le Monde n'est pas un composé d'un nombre fini d'Atomes, mais une Machine composée, dans chacune de ses parties, d'un nombre véritablement infini de ressorts; mais il est vrai aussi, que celui qui l'a faite, & qui la gouverne, est d'une perfection encore plus infinie; puisqu'elle va à une infinité de Mondes possibles, dont il a choisi celui qui lui a plu. Cependant pour revenir aux Esprits bornés, on peut juger par de petits échantillons, qui se trouvent quelquefois parmi nous, où peuvent aller ceux, que nous ne connoissons pas. Il y a, par exemple, des hommes capables de faire promptement des grands calculs d'Arithmétique, par la seule pensée. Mr. de Monconis fait mention d'un tel homme qui étoit de son tems en Italie; & il y en a un aujourd'hui en Suède, qui n'a pas même appris l'Arithmétique ordinaire, & que je voudrois qu'on ne négligeât point

de

de bien tâter sur la manière de procéder. Car qu'est-ce que l'Homme, quelque excellent qu'il puisse être, au prix de tant de Créatures possibles & même existantes, telles que les Anges, ou Génies, qui nous pourroient surpasser en toute sorte de compréhensions & de raisonnemens, incomparablement plus que ces merveilleux possesseurs d'une Arithmétique naturelle, nous surpassent en matière de nombres? J'avoue que le Vulgaire n'entre point dans ces considérations: on l'étourdit par des objections, où il faut penser à ce qui n'est pas ordinaire, ou même qui est sans exemple parmi nous; mais quand on pense à la grandeur & à la variété de l'Univers, on en juge tout autrement. Mr. Bayle sur-tout ne peut point manquer de voir la justesse de ces conséquences. Il est vrai, que mon Hypothèse n'en dépend point, comme je le montrerai tantôt; mais quand elle en dépendroit, & quand on auroit droit de dire, qu'elle est *plus surprenante*, que celle des Automates (dont je ferai voir pourtant plus bas, qu'elle ne fait que pousser les bons endroits, & ce qu'il y a de solide) je ne m'en allarmerois pas, supposé qu'il n'y ait point d'autre moyen d'expliquer les
cho-

426 REPLIQUE DE MR. LEIBNIZ

choses conformément aux loix de la Nature. Car il ne faut point se régler en ces matières sur les notions populaires , au préjudice des conséquences certaines. D'ailleurs , ce n'est pas dans le merveilleux de la supposition que consiste ce qu'un Philosophe doit objecter aux Automates ; mais dans le défaut des principes , puisqu'il faut par-tout des *Entéléchies* ; & c'est avoir une petite idée de l'Auteur de la Nature (qui multiplie , autant qu'il se peut , les *petits Mondes* , ou les *miroirs actifs indivisibles* ,) que de n'en donner qu'aux Corps humains. Il est même impossible qu'il n'y en ait par-tout.

Jusqu'ici nous n'avons parlé que de ce que peut une Substance bornée , mais à l'égard de Dieu , c'est bien autre chose ; & bien loin que ce qui a paru *impossible* d'abord , le soit en effet , il faut dire plutôt qu'il est impossible que Dieu en use autrement, étant, comme il est, infiniment puissant & sage , & gardant en tout l'ordre & l'harmonie , autant qu'il est possible. Mais, qui plus est , ce qui paroît si étrange quand on le considère détaché, est une conséquence certaine de la constitution des choses ; de sorte que le merveilleux

AUX RE'FL. DE Mr. BAYLE. 427

veilleux universel fait cesser, & absorbe, pour ainsi dire, le merveilleux particulier, puisqu'il en rend raison. Car tout est tellement réglé & lié, que ces Machines de la Nature, qui ne manquent point, qu'on compare à des *Vaisseaux*, & qui iroient au Port d'eux-mêmes, malgré tous les détours & toutes les tempêtes, ne sauroient être jugées plus étranges, qu'une fusée qui coule le long d'une corde, ou qu'une liqueur qui court dans un Canal. De plus, les Corps n'étant pas des *Atomes*, mais étant divisibles & divisez même à l'infini, & tout en étant plein : il s'ensuit que le moindre petit Corps reçoit quelque impression du moindre changement de tous les autres, quelque éloignez & petits qu'ils soient, & doit être ainsi un miroir exact de l'Univers ; ce qui fait qu'un Esprit assez pénétrant pour cela pourroit à mesure de la pénétration voir & prévoir dans chaque corpuscule, ce qui se passe & se passera, dans ce corpuscule & au dehors. Ainsi rien n'y arrive, pas même par le choc des Corps environnans, qui ne suive de ce qui est déjà interne, & qui en puisse troubler l'ordre. Et cela est encore plus manifeste dans les Substances simples, ou dans les principes
actifs

actifs mêmes, que j'appelle des *Entéléchie*s primitives avec Aristote, & que, selon moi, rien ne sauroit troubler. C'est pour répondre à une Note marginale de Mr. Bayle (1) où il m'objecte, qu'un Corps organique étant composé de plusieurs Substances, dont chacune a un principe d'action, réellement distinct du principe de chacune des autres, & l'action de chaque principe étant spontanée, cela doit varier à l'infini les effets; & le choc des Corps voisins doit mêler quelque contrainte à la spontanéité naturelle de chacun. Mais il faut considérer que c'est de tout tems que l'un s'est déjà accommodé à tout autre, & se porte à ce que l'autre exigera de lui. Ainsi il n'y a de la contrainte dans les Substances qu'au dehors, & dans les apparences. Et cela est si vrai, que le mouvement de quelque point qu'on puisse prendre dans le Monde, se fait dans une ligne d'une nature déterminée, que ce point a prise une fois pour toutes, & que rien ne lui fera jamais quitter. Et c'est ce que je crois pouvoir dire de plus précis & de plus clair pour des Esprits Géométriques, quoique ces sortes de lignes passent infiniment celles,

(1) Page 2611, lettre B.

les, qu'un Esprit fini peut comprendre. Il est vrai que cette ligne seroit droite, si ce point pouvoit être seul dans le Monde; & que maintenant elle est due, en vertu des Loix de Mécanique, au concours de tous les Corps: aussi est-ce par ce concours même, qu'elle est *préétablie*. Ainsi j'avoue que la *spontanéité* n'est pas proprement dans la Masse (à moins que de prendre l'Univers tout entier, à qui rien ne résiste); car si ce point pouvoit commencer d'être seul, il continueroit, non pas dans la ligne *préétablie*, mais dans la droite tangente. C'est donc proprement dans l'*Entéléchie*, (dont ce point est le point de vue) que la *spontanéité* se trouve: & au lieu que le point ne peut avoir de soi que la tendance dans le droite touchante, parce qu'il n'a point de mémoire, pour ainsi dire, ni de pressentiment, l'*Entéléchie* exprime la courbe *préétablie* même; de sorte qu'en ce sens rien n'est violent à son égard. Ce qui fait voir enfin comment toutes les merveilles du *Vaisseau*, qui se conduit lui-même au Port, ou de la *Machine* qui fait les fonctions de l'homme sans intelligence, & je ne sai combien d'autres fictions qu'on peut objecter encore, & qui font paroître

430 REPLIQUE DE Mr. LEIBNIZ

tre nos suppositions incroyables lorsqu'on les considère comme détachées, cessent de faire difficulté; & comment tout ce qu'on avoit trouvé étrange se perd entièrement, lorsqu'on considère que les choses sont déterminées à ce qu'elles doivent faire. Tout ce que l'ambition, ou autre passion fait faire à l'*Ame de César*, est aussi représenté dans son Corps: & tous les mouvemens de ces passions viennent des impressions des objets joints aux mouvemens internes; & le Corps est fait en sorte, que l'Ame ne prend jamais de résolutions, que les mouvemens du Corps ne s'y accordent, les raisonnemens mêmes les plus abstraits y trouvant leur jeu, par le moyen des caractères, qui les représentent à l'imagination. En un mot, tout se fait dans le Corps, à l'égard du détail des Phénomènes, comme si la mauvaise doctrine de ceux qui croient que l'Ame est matérielle, suivant Epicure & Hobbes, étoit véritable; ou comme si l'Homme même n'étoit que Corps, ou qu'Automate. Aussi ont-ils poussé jusqu'à l'Homme, ce que les Cartésiens accordent à l'égard de tous les autres Animaux; ayant fait voir en effet, que rien ne se fait par l'Homme avec toute la raison,

son, qui dans le Corps ne soit un jeu d'images, de passions & de mouvemens. On s'est proflitué en voulant prouver le contraire, & on a seulement préparé matière de triomphe à l'erreur, en se prenant de ce biais. Les Cartésiens ont fort mal réussi, à peu près comme Epicure avec sa *déclinaison des Atomes*, dont Cicéron se moque si bien lorsqu'ils ont voulu, que l'Âme ne pouvant point donner de mouvement au Corps, en change pourtant la direction; mais ni l'un ni l'autre ne se peut & ne se doit, & les Matérialistes n'ont point besoin d'y recourir, de sorte que rien de ce qui paroît au dehors de l'Homme, n'est capable de réfuter leur doctrine; ce qui suffit pour établir une partie de mon Hypothèse. Ceux qui montrent aux Cartésiens, que leur manière de prouver que les Bêtes ne sont que des *Automates*, va jusqu'à justifier celui qui diroit, que tous les autres hommes, hormis lui, sont de simples Automates aussi, ont dit justement & précisément ce qu'il me faut pour cette moitié de mon Hypothèse, qui regarde le Corps. Mais outre les Principes, qui établissent les *Monades*, dont les composez ne sont que les résultats, l'expérience interne refuse la doctrine

ne

32. REPLIQUE DE Mr. LEIBNIZ
ne Epicurienne : c'est la conscience qui
est en nous de ce *Moi* qui s'apperçoit
des choses qui se passent dans le Corps ;
& la perception ne pouvant être expli-
quée par les figures & les mouvemens, éta-
blit l'autre moitié de mon Hypothèse, &
nous oblige d'admettre en nous une *Sub-
stance indivisible*, qui doit être elle-mê-
me la source de ses Phénomènes. De sor-
te que, suivant cette seconde moitié de
mon Hypothèse, tout se fait dans l'Ame,
comme s'il n'y avoit point de Corps ; de
même que selon la première, tout se fait
dans le Corps, comme s'il n'y avoit point
d'Ame. Outre que j'ai montré souvent,
que dans les Corps mêmes, quoique le
détail des Phénomènes ait des raisons mé-
caniques, la dernière analyse des Loix de
Mécanique, & la nature des Substan-
ces, nous oblige enfin de recourir aux
principes actifs indivisibles ; & que l'or-
dre admirable, qui s'y trouve, nous fait
voir, qu'il y a un Principe universel,
dont l'intelligence aussi-bien que la puis-
sance est suprême. Et comme il paroît
par ce qu'il y a de bon & de solide dans
la fausse & méchante doctrine d'Epicure,
qu'on n'a point besoin de dire que l'Ame
change les tendances, qui sont dans le
Corps ;

Corps: il est aisé de juger aussi, qu'il n'est point nécessaire non plus, que la masse matérielle envoie des pensées à l'Ame par l'influence de je ne sai quelles espèces chimeriques; ni que Dieu soit toujours l'interprète du Corps auprès de l'Ame, tout aussi peu qu'il a besoin d'interpréter les volontez de l'Ame au Corps, l'*Harmonie préétablie* étant un bon truchement de part & d'autre. Ce qui fait voir que ce qu'il y a de bon dans les Hypothèses d'Epicure & de Platon, des plus grands Matérialistes & des plus grands Idéalistes se réunit ici; & qu'il n'y a plus rien de surprenant, que la seule suréminente perfection du souverain Principe, montrée maintenant dans son Ouvrage au-delà de tout ce qu'on en a cru jusqu'à présent. Quelle merveille donc, que tout aille bien & avec justesse, puisque toutes choses conspirent & se conduisent par la main, depuis qu'on suppose que tout est parfaitement bien conçu? Ce seroit plutôt la plus grande de toutes les merveilles, ou la plus étrange des absurditez, si ce Vaisseau destiné à bien aller, si cette Machine à qui le chemin a été tracé de tout tems, pouvoit manquer, malgré les mesures que Dieu a prises. //

434 REPLIQUE DE Mr. LEIBNIZ

ne faut donc pas comparer notre Hypothèse, à l'égard de la masse corporelle , avec un Vaisseau qui se mene soi-même au Port ; mais avec ces Bâteaux de trajet, attachez à une corde , qui traversent la Rivière. C'est comme dans les Machines de Théâtre, & dans les Feux d'artifice , dont on ne trouve plus la justesse étrange, quand on fait comment tout est conduit ; il est vrai qu'on transporte l'admiration de l'Ouvrage à l'Inventeur , tout comme lorsqu'on voit maintenant , que les Planetes n'ont point besoin d'être menées par des Intelligences.

Jusqu'ici nous n'avons presque parlé que des objections qui regardent le Corps ou la Matière, & il n'y a point non plus d'autre difficulté qu'on ait apportée , que celle du merveilleux (mais beau & réglé , & universel) qui se doit trouver dans les Corps , afin qu'ils s'accordent entr'eux , & avec les Ames ; ce qui , à mon avis, doit être pris plutôt pour une preuve, que pour une objection , auprès des personnes qui jugent comme il faut *de la puissance & de l'intelligence de l'Art divin*, pour parler avec Mr. Bayle, qui avoue aussi , qu'il ne se peut rien imaginer qui donne une si haute idée de l'intelli-

telligence & de la puissance de l'Auteur de toutes choses. Maintenant il faut venir à l'*Ame*, où Mr. Bayle trouve encore des difficultez , après ce que j'avois dit pour résoudre les premières. Il commence par la comparaison de cette Ame toute seule, & prise à part , sans recevoir rien au dehors, avec un *Atome* d'Epicure, environné de Vuide; & en effet, je considère les Ames, ou plutôt les *Monades*, comme des *Atomes de Substance* , puisqu'à mon avis , il n'y a point d'*Atomes de matière* dans la Nature, la moindre parcelle de la Matière ayant encore des parties. Or l'*Atome* , tel qu'Epicure l'a imaginé, ayant de la force mouvante, qui lui donne une certaine direction, l'exécutera sans empêchement & uniformement, supposé qu'il ne rencontre aucun autre *Atome*. L'Ame de même, posée dans cet état; où rien de dehors ne la change , ayant reçu d'abord un sentiment de plaisir , il semble, selon Mr. Bayle, qu'elle se doit toujours tenir à ce sentiment. Car lorsque la cause totale demeure, l'effet doit toujours demeurer. Que si j'objecte, que l'Ame doit être considérée comme dans un état de changement , & qu'ainsi la cause totale ne demeure point; Mr. Bayle

T 2

répond,

436 REPLIQUE DE Mr. LEIBNIZ

répond, que ce changement doit être semblable au changement d'un *Atome*, qui se meut continuellement sur la même ligne (droite) & d'une vitesse uniforme. Et quand il accorderoit, dit-il, la métamorphose des pensées, pour le moins faudroit-il que le passage, que j'établis d'une pensée à l'autre, renfermât quelque raison d'affinité. Je demeure d'accord des fondemens de ces objections, & je les emploie moi-même, pour expliquer mon *Système*. L'état de l'*Ame*, comme de l'*Atome*, est un état de changement, une tendance: l'*Atome* tend à changer de lieu, l'*Ame* à changer de pensée; l'un & l'autre de soi change de la manière la plus simple & la plus uniforme, que son état permet. D'où vient-il donc, me dira-t-on, qu'il y a tant de simplicité dans le changement de l'*Atome*, & tant de variété dans les changemens de l'*Ame*? C'est que l'*Atome* (tel qu'on le suppose, quoiqu'il n'y ait rien de tel dans la Nature) bien qu'il ait des parties, n'a rien qui cause de la variété dans sa tendance, parce qu'on suppose, que ces parties ne changent point leurs rapports; au lieu que l'*Ame*, toute indivisible qu'elle est, renferme une tendance composée, c'est-à-dire, une multi-

multitude de pensées présentes, dont chacune tend à un changement particulier, suivant ce qu'elle renferme, & qui se trouvent en elle tout à la fois, en vertu de son rapport essentiel à toutes les autres choses du monde. Aussi est-ce le défaut de ce rapport, qui bannit les Atomes d'Epicure de la Nature. Car il n'y a point de chose individuelle, qui ne doive exprimer toutes les autres; de sorte que l'Ame, à l'égard de la variété de ses *modifications*, doit être comparée avec l'*Univers*, qu'elle représente, selon son *point de vue*, & même en quelque façon avec Dieu, dont elle représente *finiment* l'*infinité*, à cause de sa perception confuse & imparfaite de l'infini, plutôt qu'avec un *Atome matériel*. Et la raison du changement des pensées dans l'Ame, est la même que celle du changement des choses dans l'*Univers* qu'elle représente. Car les raisons de Mécanique, qui sont développées dans les Corps, sont réunies, & pour ainsi dire, concentrées dans les Ames ou *Entéléchies*, & y trouvent même leur source. Il est vrai que toutes les Entéléchies ne sont pas, comme notre Ame, *des Images de Dieu*, n'étant pas toutes faites pour être membres d'une Société, ou

T 3

d'un

438 REPLIQUE DE Mr. LEIBNIZ

d'un Etat dont il soit le Chef; mais elles sont toujours des *Images de l'Univers*. Ce sont des *Mondes* en raccourci, à leur mode: des *Simplicité* fécondes: des *Unité* de *Substance*, mais *virtuellement infinies*, par la multitude de leurs modifications; des centres qui expriment une *circonférence infinie*. Et il est nécessaire qu'elles le soyent, comme je l'ai expliqué autrefois dans des Lettres échangées avec Mr. *Arnaud*. Et leur durée ne doit embarrasser personne, non plus que celle des *Atomes* des Gassendistes. Au reste, comme Socrate a remarqué dans le *Phédon* de Platon, parlant d'un homme qui se gratte, souvent du plaisir à la douleur il n'y a qu'un pas, *extrema gaudii luctus occupat*. De sorte qu'il ne faut point s'étonner de ce passage; il semble quelquefois que le plaisir n'est qu'un composé de petites perceptions, dont chacune seroit une douleur, si elle étoit grande.

Mr. *Bayle* reconnoît déjà, que j'ai tâché de répondre à une bonne partie de ses objections: il considère aussi, que dans le Système des Causes occasionnelles, il faut que Dieu soit l'exécuteur de ses propres Loix, au-lieu que dans le nôtre c'est l'Ame; mais il objecte que
l'Ame

l'Ame n'a point *d'instrumens pour une semblable exécution*. Je réponds , & j'ai répondu , qu'elle en a : ce sont les pensées présentes, dont naissent les suivantes ; & on peut dire , qu'en elle, comme partout ailleurs, *le présent est gros de l'avenir*.

Je crois que Mr. Bayle demeurera d'accord, & tous les Philosophes avec lui , que nos pensées ne sont jamais simples , & qu'à l'égard de certaines pensées l'Ame a le pouvoir de passer d'elle-même de l'une à l'autre : comme lorsqu'elle va des prémisses à la conclusion, ou de la fin aux moyens. Le Révérend Pere Malebranche même demeure d'accord , que l'Ame a des actions internes volontaires. Or quelle raison y a-t-il, pour empêcher que cela n'ait lieu en toutes ses pensées ? C'est peut-être , qu'on a cru que les pensées confuses diffèrent *toto genere* des distinctes , au lieu qu'elles sont seulement moins distinguées , & moins développées , à cause de leur multiplicité. Cela a fait , qu'on a tellement attribué au Corps certains mouvemens, qu'on a raison d'appeler involontaires , qu'on a cru qu'il n'y a rien dans l'Ame qui y réponde ; & on a cru réciproquement, que certaines pen-

sées abstraites ne sont point représentées dans le Corps. Mais il y a erreur dans l'un & dans l'autre, comme il arrive ordinairement dans ces sortes de distinctions : parce qu'on n'a pris garde qu'à ce qui paroît le plus. Les plus abstraites pensées ont besoin de quelque imagination : & quand on considère ce que c'est que les pensées confuses , qui ne manquent jamais d'accompagner les plus distinctes que nous puissions avoir , on reconnoît qu'elles enveloppent toujours l'infini , & non-seulement ce qui se passe en notre Corps, mais encore par son moyen , ce qui arrive ailleurs ; & servent ainsi bien plus ici à notre but , que cette légion de Substances dont parle Mr. Bayle, comme d'un instrument qui sembloit nécessaire aux fonctions que je donne à l'Ame. Il est vrai qu'elle a ces légions à son service, mais non pas au dedans d'elle-même. C'est donc des perceptions présentes avec la tendance réglée au changement , que se forme cette *tablature* de Musique qui fait sa leçon. Mais, dit Mr. Bayle, *ne faudroit-il pas qu'elle connût (distinctement) la suite des notes, & y pensât (ainsi) actuellement ?* Je réponds que non : il lui suffit de les avoir enveloppées dans ses pensées

fées confuses ; autrement toute *Entéléchie*
 seroit Dieu. Car Dieu exprime tout dis-
 tinctement & parfaitement à la fois, pos-
 sible & existant, passé, présent, & futur :
 il est la Source universelle de tout, & les
Monades créées l'imitent autant qu'il est
 possible que des Créatures le fassent ; il
 les a faites sources de leurs Phénomènes,
 qui contiennent des rapports à tout,
 mais plus ou moins distincts , selon les
 degrés de perfection de chacune de ces
 Substances. Où en est l'impossibilité ? Je
 voudrois voir quelque Argument positif ,
 qui menât à quelque contradiction , ou à
 l'opposition de quelque vérité prouvée.
 De dire que cela est surprenant, ce ne se-
 roit pas une objection. Au contraire,
 tous ceux qui reconnoissent des Substan-
 ces immatérielles & indivisibles , leur ac-
 cordent une multitude de perceptions à
 la fois , & une *spontanéité* dans leurs rai-
 sonnemens & actes volontaires. De sorte
 que je ne fais qu'étendre la *spontanéité* aux
 pensées confuses & involontaires, & mon-
 trer que leur nature est d'envelopper des
 rapports à tout ce qui est au dehors.
 Comment prouver que cela ne se peut ,
 ou qu'il faut nécessairement que tout ce
 qui est en nous , nous soit connu distin-

T. 5

etc.

442 REPLIQUE DE Mr. LEIBNTZ

êtement ? N'est-il pas vrai, que nous ne nous saurions souvenir toujours , même de ce que nous savons , & où nous rentrons tout d'un coup , par une petite occasion de réminiscence ? Et combien de varietez ne pouvons-nous pas avoir encore dans l'Ame , où il ne nous est point permis d'entrer si vite ? Autrement l'Ame seroit un Dieu , au lieu qu'il lui suffit d'être un petit Monde , qu'on trouve aussi *imperturbable* que le grand, lorsqu'on considère qu'il y a de la spontanéité dans le confus , comme dans le distinct. Mais on a raison dans un autre sens d'appeller *perturbations*, avec les Anciens, ou passions, ce qui consiste dans les pensées confuses, où il y a de l'involontaire & de l'inconnu ; & c'est ce que dans le langage commun, on n'attribue pas mal au combat du Corps & de l'Esprit, puisque nos pensées confuses représentent le Corps ou la Chair , & font notre imperfection.

Comme j'avois déjà donné cette réponse en Substance , que les perceptions confuses enveloppent tout ce qui est au dehors , & renferment des rapports infinis, Mr. Bayle, après l'avoir rapportée, ne la réfute pas. Il dit plutôt *que cette supposition, quand elle sera bien développée,*
est

*est le vrai moyen de résoudre toutes les difficultez ; & il me fait l'honneur de dire , qu'il espère que je résoudrai solidement les siennes. Quand il ne l'auroit dit que par honnêteté, je n'aurois pas laissé de faire des efforts pour cela , & je crois n'en avoir passé aucune : & si j'ai laissé quelque chose, sans tâcher d'y satisfaire , il faudra que je n'aye point pu voir en quoi consistoit la difficulté qu'on me vouloit opposer ; ce qui me donne quelquefois le plus de peine en répondant. J'aurois souhaité de voir pourquoi l'on croit , que cette multitude de perceptions , que je suppose dans une *Substance indivisible* , n'y sauroit avoir lieu ; car je crois que, quand même l'expérience & le sentiment commun ne nous feroient point reconnoître une grande variété dans notre Ame, il seroit permis de la supposer. Ce ne sera pas une preuve d'impossibilité de dire seulement , qu'on ne sauroit concevoir une telle ou telle chose, quand on ne marque pas, en quoi elle choque la Raison ; & quand la difficulté n'est que dans l'imagination, sans qu'il y en ait dans l'entendement.*

Il y a du plaisir d'avoir à faire à un opposant aussi équitable, & aussi profond

444 REPLIQUE DE Mr. LEIBNIZ

en même tems, que Mr. Bayle, qui rend tellement justice, qu'il prévient souvent les réponses, comme il a fait en remarquant que, selon moi, *la constitution primitive de chaque esprit étant différente de celle de tout autre*, cela ne doit pas paroître plus extraordinaire, que ce que disent les *Thomistes*, après leur Maître, de la diversité spécifique de toutes les intelligences séparées. Je suis bien aise de me raconter encore en cela avec lui, car j'ai allégué quelque part cette même autorité. Il est vrai que, suivant ma définition de l'*espèce*, je n'appelle pas cette différence *spécifique*; car comme, selon moi, jamais deux individus ne se ressemblent parfaitement, il faudroit dire que jamais deux individus ne sont d'une même espèce; ce qui ne seroit point parler juste. Je suis fâché, de n'avoir pas encore pu voir les objections de Dom François Lami, contenues, à ce que Mr. Bayle m'apprend, dans son second *Traité de la Connoissance de soi-même*, (Edit. 1699.) autrement j'y aurois encore dirigé mes réponses. Mr. Bayle m'a voulu épargner, exprès, les objections communes à d'autres Systèmes, & c'est encore une obligation que je lui ai. Je dirai seulement, qu'à
l'é-

l'égard de la force donnée aux Créatures, je crois avoir répondu dans le mois de *Septembre* du Journal de *Leipsic*, 1698, à toutes les objections du Mémoire d'un savant Homme, contenues dans le même Journal 1697, que Mr. Bayle cite à la marge (1); & d'avoir démontré même, que sans la force *active* dans les Corps, il n'y auroit point de variété dans les Phénomènes, ce qui vaudroit autant, que s'il n'y avoit rien du tout. Il est vrai que ce savant Adversaire a répliqué, (*May* 1699.) mais c'est proprement en expliquant son sentiment, & sans toucher assez à mes raisons contraires: ce qui a fait, qu'il ne s'est point souvenu de répondre à cette démonstration; d'autant qu'il regardoit la matière, comme inutile à persuader & à éclaircir d'avantage, & même comme capable d'altérer la bonne intelligence. J'avoue que c'est le destin ordinaire des contestations mais il y a de l'exception; & ce qui s'est passé entre Mr. Bayle & moi, paroît d'une autre nature. Je tâche toujours de mon côté de prendre des mesures propres à conserver la modération, & à pousser l'éclaircissement de la chose, afin que la dispu-

(1) Page 2610, let. S.

446 REPLIQUE DE Mr. LEIBNIZ

te non - seulement ne soit point nuisible, mais puisse même devenir utile. Je ne sai si j'ai obtenu maintenant ce dernier point ; mais quoique je ne puisse me flatter de donner une entière satisfaction à un esprit aussi pénétrant que celui de Mr. Bayle, dans une matière aussi difficile que celle dont il s'agit, je serai toujours content, s'il trouve que j'ai fait quelque progrès dans une si importante recherche.

Je n'ai pu m'empêcher de renouveler le plaisir, que j'avois eu autrefois, de lire avec une attention particulière plusieurs Articles de son excellent & riche Dictionnaire ; & entre autres ceux qui regardent la Philosophie, comme les Articles des PAULICIENS, ORIGÈNE, PEREIRA, RORARIUS, SPINOSA, ZÉNON. J'ai été surpris, tout de nouveau, de la fécondité, de la force, & du brillant des pensées. Jamais Académicien, sans excepter Carnéade, n'aura mieux fait sentir les difficultez. Mr. Foucher, quoique très-habile dans ces méditations, n'y approchoit pas ; & moi je trouve que rien au monde n'est plus utile pour surmonter ces mêmes difficultez. C'est ce qui fait que je me plais extrêmement aux objections

tions des personnes habiles & modérée, car je sens que cela me donne de nouvelles forces, comme dans la fable d'*Antée terrassé*. Et ce qui me fait parler avec un peu de confiance, c'est que ne m'étant fixé qu'après avoir regardé de tous côtes, & bien balancé, je puis peut-être dire sans vanité : *Omnia percepi, atque animo mecum ante peregi*. Mais les objections me remettent dans les voyes, & m'épargnent bien de la peine : car il n'y en a pas peu de vouloir repasser par tous les écarts, pour deviner & prévenir ce que d'autres peuvent trouver à redire, puisque les préventions & les inclinations sont si différentes, qu'il y a eu des personnes fort pénétrantes, qui ont donné d'abord dans mon Hypothèse, & ont pris même la peine de la recommander à d'autres. Il y en a eu encore de très-habiles, qui m'ont marqué l'avoir déjà eue en effet, & même quelques autres ont dit, qu'ils entendoient ainsi l'Hypothèse des *Causes occasionnelles*, & ne la distinguoient point de la mienne, dont je suis bien aise. Mais je ne le suis pas moins, lorsque je vois qu'on se met à l'examiner comme il faut.

Pour dire quelque chose sur les Articles

448. REPLIQUE DE Mr. LEIBNIZ

gles de Mr. *Bayle*, dont je viens de parler, & dont le sujet a beaucoup de connexion avec cette matière : il semble que la raison de la permission du Mal vient des *possibilités* éternelles, suivant lesquelles, cette manière d'Univers qui l'admet, & qui a été admise à l'existence actuelle, se trouve la plus parfaite en somme parmi toutes les façons possibles. Mais on s'égare, en voulant montrer en détail, avec les Stoïciens, cette utilité du Mal qui relève le Bien, que St. Augustin a bien reconnue en général, & qui, pour ainsi dire, fait reculer pour mieux sauter; car peut-on entrer dans les particularitez infinies de l'*Harmonie universelle*? Cependant s'il falloit choisir entre deux, suivant la Raison, je serois plutôt pour l'Origéniste, & jamais pour le Manichéen. Il ne me paroît pas qu'il faille ôter l'action ou la force aux Créatures, sous prétexte qu'elles créeroient si elles produisoient des modalitez. Car c'est Dieu qui conserve & crée continuellement leurs forces, c'est-à-dire une *source* de *modifications*, qui est dans la Créature, ou bien un état, par lequel on peut juger qu'il y aura changement de modifications; parce que, sans cela, je trouve, com-

me

me j'ai dit ci - dessus l'avoir montré ailleurs, que Dieu ne produiroit rien , & qu'il n'y auroit point de Substances hormis la sienne ; ce qui nous rameneroit toutes les absurditez du Dieu de *Spinoza*. Aussi paroît-il, que l'erreur de cet Auteur ne vient que de ce qu'il a poussé les suites de la doctrine, qui ôte la force & l'action aux créatures.

Je reconnois que le Tems, l'Etendue , le Mouvement, & le Continu en général, de la manière qu'on les prend en Mathématique, ne sont que des choses idéales ; c'est-à-dire , qui expriment les possibilités, tout comme sont les Nombres. Hobbes même a défini l'Espace par *Phantasma existentis*. Mais pour parler plus juste, l'Etendue est l'ordre des *coexistences possibles*, comme le Tems est l'ordre des *possibilités inconstantes* , mais qui ont pourtant de la connexion ; de sorte que ces ordres quadrent non-seulement à ce qui est actuellement , mais encore à ce qui pourroit être mis à la place , comme les nombres sont indifférens à tout ce qui peut être *res numerata*. Et quoique dans la Nature il ne se trouve jamais de changemens parfaitement uniformes, tels que demande l'idée que les Mathématiques nous

450 REPLIQUE DE Mr. LEIBNIZ

nous donnent du Mouvement, non plus que des figures actuelles, à la rigueur, de la nature de celles que la Géométrie nous enseigne; néanmoins les Phénomènes actuels de la Nature sont ménagés & doivent l'être de telle sorte, qu'il ne se rencontre jamais rien, où la loi de la continuité (que j'ai introduite , & dont j'ai fait la première mention dans les *Nouvelles de la République des Lettres* de Mr. Bayle) & toutes les autres règles les plus exactes des Mathématiques soient violées. Et bien loin de cela, les choses ne sauroient être rendues intelligibles que par ces règles, seules capables, avec celles de l'*Harmonie*, ou de la perfection, que la véritable Métaphysique fournit, de nous faire entrer dans les raisons & vûes de l'Auteur des choses. La trop grande multitude des compositions infinies fait à la vérité que nous nous perdons enfin, & sommes obligés de nous arrêter dans l'application des règles de la Métaphysique, aussi-bien que des Mathématiques, à la Physique; cependant jamais ces applications ne trompent, & quand il y a du mécompte après un raisonnement exact, c'est qu'on ne sauroit assez éplucher le fait, & qu'il y a imperfection dans la
sup-

supposition. On est même d'autant plus capable d'aller loin dans cette application, qu'on est plus capable de ménager la considération de l'Infini, comme nos dernières méthodes l'ont fait voir. Ainsi quoique les méditations Mathématiques soyent idéales, cela ne diminue rien de leur utilité, parce que les choses actuelles ne sauroient s'écarter de leurs règles; & on peut dire en effet, que c'est en cela que consiste la réalité des Phénomènes, qui les distingue des Songes. Les Mathématiciens cependant n'ont point besoin du tout des discussions Métaphysiques, ni de s'embarrasser de l'existence réelle des *points*, des *indivisibles*, des *infiniment petits*, & des *infinis à la rigueur*. Je l'ai marqué dans ma Réponse à l'endroit des Mémoires de Trevoux, *May & Juin 1701.* que Mr. Bayle a cité dans l'Article de Zénon (1): & j'ai donné à considérer la même année (2), qu'il suffit aux Mathématiciens, pour la rigueur de leurs démonstrations, de prendre, au lieu des
gran-

(1) Article de Zénon, *Philosophe Epicurien*, Remarque D.

(2) Voyez les *Mémoires de Trevoux*, Janvier & Février 1702, Edit. de Holl.

452 REPLIQUE DE Mr. LEIBNIZ

grandeurs infiniment petites, d'aussi petites qu'il en faut, pour montrer que l'erreur est moindre, que celle qu'un adversaire vouloit assigner, & par conséquent qu'on n'en sauroit assigner aucune; de sorte que quand les infiniment petits *exacts*, qui terminent la diminution des assignations, ne seroient que comme les racines imaginaires, cela ne nuirait point au calcul *infinitésimal*, ou des différences & des sommes, que j'ai proposé, que des excellens Mathématiciens ont cultivé si utilement, & où l'on ne sauroit s'égarer, que faute de l'entendre, ou faute d'application, car il porte sa démonstration avec soi. Aussi a-t-on reconnu depuis dans le Journal de Trevoux, au même endroit, que ce qu'on y avoit dit auparavant n'alloit pas contre mon explication. Il est vrai qu'on y prétend encore, que cela va contre celle de Mr. le Marquis de l'Hôpital; mais je crois qu'il ne voudra pas, non plus que moi, charger la Géométrie des questions Métaphysiques.

J'ai presque ri des airs que Mr. le Chevalier de *Méré* s'est donnés dans sa Lettre à Mr. *Pascal*, que Mr. *Bayle* rapporte au même Article. Mais je vois que le Chevalier savoit, que ce grand Génie a
voit

AUX RÉFL. DE Mr. BAYLE. 453

voit ses inégalitez , qui le rendoient quelquefois trop susceptible aux impressions des Spiritualistēs outrez , & le dégoûtoient même par intervalles des connoissances solides : ce qu'on a vu arriver depuis , mais sans retour , à Messieurs *Stenonis* & *Swammerdam* , faute d'avoir joint la Métaphysique véritable à la Physique & aux Mathématiques. Mr. de *Méré* en profitoit , pour parler de haut en bas à Mr. *Pascal*. Il semble qu'il se moque un peu , comme font les gens du monde , qui ont beaucoup d'esprit & un savoir médiocre. Ils voudroient nous persuader , que ce qu'ils n'entendent pas assez , est peu de chose. Il auroit falu l'envoyer à l'école chez Mr. *Roberval*. Il est vrai cependant que le Chevalier avoit quelque génie extraordinaire , même pour les Mathématiques ; & j'ai appris de Mr. *Des Billettes* , Ami de Mr. *Pascal* , excellent dans les Mécaniques , ce que c'est que cette découverte , dont ce Chevalier se vante ici dans sa Lettre. C'est , qu'étant grand joueur , il donna les premières ouvertures sur l'estime des partis ; ce qui fit naître les belles pensées de *Alea* , de Messieurs *Fermat* , *Pascal* , & *Hugens* , où Mr. *Roberval* ne pouvoit , ou ne vouloit
rien

454 REPLIQUE DE Mr. LEIBNIZ

rien comprendre. Mr. le Pensionnaire de *Wit* a poussé cela encore davantage , & l'applique à d'autres usages plus considérables par rapport aux rentes de vie : & Mr. *Hugens* m'a dit , que Mr. *Hudde* a encore eu d'excellentes méditations là-dessus , & que c'est dommage qu'il les ait supprimées avec tant d'autres. Ainsi les Jeux mêmes mériteroient d'être examinés ; & si quelque Mathématicien pénétrant méditoit là-dessus , il y trouveroit beaucoup d'importantes considérations ; car les hommes n'ont jamais montré plus d'esprit que lorsqu'ils ont badiné. Je veux ajouter , en passant , que non - seulement *Cavallieri* & *Torricelli* , dont parle *Gassendi* dans le passage cité ici par Mr. *Bayle* , mais encore moi-même & beaucoup d'autres , ont trouvé des figures d'une longueur infinie , égales à des espaces finis. Il n'y a rien de plus extraordinaire en cela , que dans les *Series* infinies , où l'on fait voir qu' $\frac{1}{2} + \frac{1}{4} + \frac{1}{8} + \frac{1}{16} + \frac{1}{32}$ &c. est égal à l'unité. Il se peut cependant , que ce Chevalier ait encore eu quelque bon enthousiasme , qui l'ait transporté dans ce Monde invisible , & dans cette Etendue infinie , dont

AUX REFL. DE Mr. BAYLE. 457

dont il parle , & que je crois être celle des Idées ou des Formes, dont ont parlé encore quelques Scholastiques , en mettant en question , *utrum detur vacuum formarum*. Car il dit , *qu'on y peut découvrir les raisons & les principes des choses, les vérités les plus cachées, les convenances, les justesses, les proportions , les vrais originaux & les parfaites idées de tout ce qu'on cherche*. Ce Monde intellectuel , dont les Anciens ont fort parlé , est en Dieu , & en quelque façon en nous aussi. Mais ce que la Lettre dit contre la division à l'infini , fait bien voir , que celui qui l'a écrite étoit encore trop étranger dans ce Monde supérieur , & que les agrémens du Monde visible , dont il a écrit , ne lui laissoient pas le tems qu'il faut pour acquérir le droit de bourgeois dans l'autre. Mr. Bayle a raison de dire , avec les Anciens , que Dieu exerce la Géométrie , & que les Mathématiques font une partie du Monde intellectuel , & sont les plus propres pour y donner entrée. Mais je crois moi-même que son intérieur est quelque chose de plus. J'ai insinué ailleurs, qu'il y a un calcul plus important, que ceux
de

456 REPLIQ. DE Mr. LEIBNIZ &c.
de l'Arithmétique & de la Géométrie,
& qui dépend de l'*Analyse des Idées*. Ce
seroit une Caractéristique universelle, dont
la formation me paroît une des plus im-
portantes choses, qu'on pourroit entre-
prendre.



LET.



L E T T R E

D E

Mr. DES MAIZEAUX

A

Mr. L'ABBE. CONTI,

Contenant l'explication d'un Passage d'HIPPOCRATE, dans le Livre de la Diète; & du sentiment de ME'LISSE & de PARME'NIDE, sur la durée des Substances &c. pour servir de Réponse à un endroit du nouveau Système de Mr. LEIBNIZ, de la Nature & de la Communication des Substances, ou de l'Harmonie préétablie.

A Kensington le 21. d'Août. 1718.

MONSIEUR,

J'Ai lu avec beaucoup de plaisir les Pièces manuscrites de Mr. Leibniz, que
Tome II. V. vous

vous m'avez fait la grace de m'envoyer. Elles méritent , fans doute , d'être données au Public ; & je ne manquerai pas de les joindre aux autres Ecrits de ce grand Homme , que je vais faire imprimer en Hollande. Le Public vous en sera redevable , Monsieur , en attendant que vous lui fassiez part des excellens Ouvrages de votre façon , que vous lui préparerez. Je souhaiterois pouvoir trouver ici quelque nouveauté qui fût digne de vous être envoyée , en échange de tant de belles choses. L'Astronomie de Mr. *Keill* , & la suite du Livre de Mr. *Prideaux* viennent de paroître ; je vous les enverrai au premier jour.

A l'égard des Remarques sur le nouveau *Système de la Nature & de la Communication des Substances* de Mr. *Leibniz* , que je composai en 1700 , & que vous me demandez , Monsieur , je vous ferai la même réponse que je fis , il y a trois ans , à Mr. *Maffon* (1) , qui ayant lu , comme vous , ce que Mr. *Bayle* en dit dans une
de

(1) Mr. *Jean Maffon* , si connu par la profonde connoissance qu'il a de la Chronologie , des Antiquitez & des Médailles.

de ses Lettres (1), eut aussi la curiosité de les voir. Je lui appris que ce petit Ouvrage étoit perdu , ou du moins si bien égaré qu'il ne m'avoit pas été possible de le trouver, lorsque j'écrivis à Mr. *Leibniz*, en 1711, pour le prier de m'envoyer les Lettres qu'il avoit reçues de Monsieur *Bayle*; & que je ne lui en avois pu faire tenir qu'un Fragment, dont il ne me restoit point de copie. Cependant le hazard m'ayant ensuite fait retrouver un morceau de ce Fragment, je l'envoyai à Mr. *Maffon*, après l'avoir un peu rajusté; & il le fit imprimer dans le Journal de Monsieur son frere (2). Ce morceau roule sur la conformité que Mr. *Leibniz* a cru appercevoir entre son Hypothèse touchant l'*inextinction* ou l'*indestructibilité* des Animaux, & le sentiment de quelques anciens Philosophes; & puisque vous ne l'avez point vu, Monsieur, vous ne serez peut-être pas fâché que je le joigne ici.

Mais avant que de venir au fait, permet-

(1) *Lettres de Mr. Bayle*; Lettre du 22. d'Octobr. 1700. Tom. III. p. 801.

(2) *Histoire Critique de la République des Lettres tant ancienne que moderne*. Tom. XI. pag. 52. & suiv.

mettez - moi de rappeler ici quelques traits du nouveau *Système* de Mr. Leibniz. Après bien des méditations , dit-il (1) , je m'appercus qu'il est impossible de trouver les principes d'une véritable Unité dans la Matière seule, ou dans ce qui n'est que passif, puisque tout n'y est que collection ou amas de parties à l'infini , &c. Cette Réflexion l'a obligé d'avoir recours aux Atomes, non pas à des Atomes de matière, car outre qu'ils sont contraires à la Raison (2), ils sont encore composez de parties; mais à des Atomes de Substance, c'est-à-dire, des Unités réelles, & absolument destituées de parties, qui sont les sources des actions, & les premiers principes absolus de la composition des choses, & comme les derniers élémens de l'analyse des Substances. Il croit qu'on les pourroit appeller Points Métaphysiques : & il ajoute , qu'ils ont quelque chose de vital , & une espèce de perception; & que les Points Mathématiques sont leur point de vûe pour exprimer l'Univers. Il leur donne aussi le nom de Formes substantielles (3) , dont la nature consiste dans la force : d'où s'ensuit quelque chose

(1) *Journal des Sçavans* de l'année 1695. page 446. Edit. de Holl.

(2) *Ibid.* p. 453. (3) p. 446.

chose d'analogique au sentiment & à l'appétit ; & qu'ainsi il faut les concevoir à l'imitation de la notion que nous avons des AMES. Il les appelle encore forces primitives , qui ne contiennent pas seulement l'Acte ou le Complement de la possibilité ; mais encore une Activité originale.

Je voyois , continue Mr. Leibniz (1), que ces Formes & ces Ames devoient être indivisibles , aussi-bien que notre Esprit ; d'où il s'ensuit qu'elles ne sauroient commencer que par Création , ni finir que par Annihilation. Ainsi , ajoute-t-il , excepté les Ames que Dieu veut encore créer exprès, j'étois obligé de reconnoître qu'il faut que les formes constitutives des Substances aient été créées avec le Monde , & qu'elles subsistent toujours. Cependant , il ne veut pas leur attribuer un passage de Corps en Corps (2) ; ce seroit établir la Métempsychose. Il aime mieux recourir (3) aux transformations de Messieurs Swammerdam , Malpighi & Leewenhoek , qui sont les plus excellens Observateurs de notre tems ; & poser que l'Animal , & toute autre Substance organisée , ne commence point lorsque nous le croyons , & que sa génération

appa-

(1) P. 443. (2) P. 448. (3) P. 449.

apparence n'est qu'un développement & une espèce d'augmentation. Mais il reste une grande difficulté. Que deviennent, dira-t-on, ces *Ames*, ou ces *Formes*, par la mort de l'*Animal*, ou par la destruction de l'individu de la Substance organisée ? Il n'y a, répond Mr. Leibniz, qu'un seul parti à prendre : & c'est celui de la conservation non-seulement de l'*Âme*, mais encore de l'*Animal* même, & de sa *Machine* organique, quoique la destruction des parties grossières l'ait réduit à une petitesse, qui n'échappe pas moins à nos Sens, que celle où il étoit avant que de naître. Et en effet, il n'y a personne, ajoute-t-il (1), qui puisse bien marquer le véritable tems de la mort, laquelle peut passer long-tems pour une simple suspension des actions notables, & dans le fond n'est jamais autre chose dans les simples *Animaux*, témoin les *Resuscitations* des mouches noyées, & puis ensevelies sous de la craye pulvérisée, &c. Il est donc naturel, conclut-il, que l'*Animal* ayant toujours été vivant & organisé, il le demeure aussi toujours. Et puisqu'ainsi il n'y a point de première naissance, ni de génération entièrement nouvelle de l'*Animal*, il s'ensuit qu'il

(1) p. 450....

qu'il n'y en aura point d'extinction finale, ni de mort entière, prise à la rigueur métaphysique; & que par conséquent, au lieu de la transmigration des Ames, il n'y aura qu'une transformation d'un même Animal, selon que ses organes sont pliez différemment, & plus ou moins dévelopez.

Voilà, MONSIEUR, un Système tout nouveau, & par conséquent très-digne d'être mis au nombre de tant d'autres découvertes, dont Mr. Leibniz a enrichi le Public. Cependant il n'en a pas jugé lui-même si favorablement, par rapport à l'extinction des Animaux : sa modestie l'a persuadé, que plusieurs anciens Philosophes avoient eu sur cette matière les mêmes idées que lui. Pour ce qui est, dit-il (1), du cours ordinaire des Animaux & d'autres Substances corporelles, dont on a cru jusqu'ici l'extinction entière, & dont les changemens dépendent plutôt des règles mécaniques que des loix morales, je remarquai avec plaisir, que l'ancien Auteur du Livre de la Diète, qu'on attribue à Hipocrate, avoit entrevu quelque chose de la vérité, lorsqu'il a dit en termes exprès, que les Animaux ne naissent & ne meurent point, & que les choses qu'on croit commencer & pé-

(1) P. 451....

rir, ne font que paroître & disparoître. C'étoit aussi le sentiment de Parménide & de Mélisse chez Aristote. Car ces Anciens étoient plus solides qu'on ne croit.

Il est certain, comme le remarque fort bien Mr. Leibniz, que ces Anciens étoient plus solides qu'on ne croit : mais il n'est pas moins vrai, que son Systême sur l'indestructibilité des Animaux ne leur a point été connu. La gloire de l'invention lui en est entièrement due, & nous ne devons pas permettre qu'il se dépouille d'un bien si légitimement acquis, pour le donner à des gens qui n'ont pas le moindre droit d'y prétendre. Vous n'en douterez point, Monsieur, lorsque vous aurez vu, le sentiment de ces Philosophes, que Mr. Leibniz a cru être semblable au sien. Commençons par l'Auteur du Livre de la Diète.

Après une espèce de préambule, il pose cette Maxime générale, que *Tous les Etres vivans, aussi-bien que l'Homme, sont composez de deux principes, savoir LE FEU & L'EAU, qui diffèrent bien en vertu, mais qui s'accordent néanmoins dans leur usage* (1). Il ajoute, que par leur union

(1) Ζωίσταται μὲν ἐν τῷ ζῷ, τὰτοι ἄλλα πάντα, καὶ ὁ

union ils se soutiennent eux-mêmes, & forment tous les autres Etres; mais qu'ils ne sauroient rien produire séparément: que le *Feu* donne le mouvement, & l'*Eau* la nourriture à toutes choses: que ces deux principes se combattent & se surmontent continuellement l'un l'autre, sans pouvoir jamais se vaincre ou se détruire tout-à-fait: qu'ils se communiquent aussi mutuellement leurs qualitez; & que de la vient cette diversité infinie qui paroît dans tout les Etres du Monde. Il pose ensuite une autre Maxime: c'est qu'*aucun Etre ne périt, & qu'il ne s'en produit aucun, qui n'existât auparavant, mais qu'ils changent seulement de forme en se mêlant ensemble, ou se séparant les uns des autres*; d'où il conclut, que le Peuple se trompe grossièrement, lorsqu'il croit qu'il y a des productions & des destructions proprement

ἄριστος ἀπὸ τοῦ διὰ τὴν δύναμιν, συμφόρις δὲ, τὴν χάριν, πρὸς λέγω καὶ ὁδόν. De Diata, Lib. I. §. IV. p. 182. Tom. I Op. Hip. Ed. Vander Lind. Mr. Dacier semble n'avoir pas bien compris le *Système Philosophique* de cet Auteur; car au lieu de suivre l'Original, il n'a fait que traduire ici la Version Latine de Cornarius, qui s'est imaginé que ζῷα signifioit ici les *Animaux*. Tous les *Animaux*, dit-il, tant les *Bêtes* que les *Hommes*, sont composez de deux principes &c.

ment dites. Cependant , dit-il , les hommes voulant en croire leurs yeux plutôt que leur Raison , s'imaginent qu'une chose se produit, lorsqu'en croissant , elle passe des ténèbres à la lumière ; (c'est-à-dire, lorsqu'elle devient visible , d'invisible qu'elle étoit auparavant ;) & ils croient qu'elle périt, lorsqu'en diminuant , elle va de la lumière dans les ténèbres , (c'est-à-dire, quand elle devient invisible , de visible qu'elle étoit.) Mais moi , ajoute-t-il , je m'en vais prouver le contraire par la Raison. Ces Etres-là , (qui croissent) aussi-bien que ceux-ci (qui diminuent) sont vivans , c'est-à-dire, réels , effectifs. Or un Etre vivant , (c'est-à-dire , une Substance , une réalité) ne sauroit mourir , à moins que l'Univers entier ne meure aussi ; & il mourroit effectivement. Il n'est pas possible non plus que ce qui n'est point, naisse ; puisqu'il n'y a rien dont il puisse tirer sa naissance ; mais toutes choses croissent ou diminuent , autant que leur nature le permet (1).

C'est.

(1) Ἀπόλλυται μὲν (γὰρ) ἄλλοι ἀπείροι χρομότες, οὐκ γίνονται, ὅ, τι μὴ καὶ πρότερον ἦν. συμμιγόμενα δὲ καὶ διαπυρνώμενα ἀλλοιοῦνται. νομίζονται δὲ παρὰ τῶν ἀνθρώπων, τὸ μὴ εἶναι ἄλλο οἷς φασε αὐξάνειν, γινώσκειν. Τὸ δὲ ἐν τῷ φάσματι οἷς ἄνθρωποι μισῶσιν, ἀποκρίνεται. ὁφθαλμοῖσι δὲ οὐκ ὁρατὸν εἶναι μᾶλλον, ἢ γινώσκουσιν. ἰσχυρὸν δὲ τὰς γινώσκουσιν ἐξυμνοῦμαι ζῆνα γὰρ πάντων, καὶ τὰς. καὶ ὅτι τὸ ζῶν ἀποθνήσκει οἷον το μὴ μιστὸ πάντων, καὶ γὰρ ἀποθνήσκειται, ὅτι τὸ μὴ εἶναι γινώσκειν, μὴ

C'est-là , Monsieur , l'endroit du *Livre de la Diète* , que Mr. *Leibniz* a voulu marquer. Il n'y a rien , comme vous voyez , qui approche de son *Système* sur l'immortalité des *Animaux* : ils n'y sont pas seulement nommez. L'Auteur fait un raisonnement général qui s'étend à toute sorte d'*Etres* , qu'il désigne populairement sous le nom d'*Etres vivans* , parce que le peuple , qui ne considère les choses que par la plus forte relation qu'il a avec elles , ne fait proprement attention qu'aux changemens qui arrivent dans les Plantes & les Animaux , qui sont des *Etres vivans*. Tant qu'il les voit *vivre* , c'est à-dire , croître , agir , ou se mouvoir , il ne doute point de leur existence ; mais dès qu'ils viennent à *mourir* , c'est à-dire , à diminuer ou à disparoître , il s'imagine qu'ils perdent entièrement leur existence , & rentrent dans le néant , d'où ils étoient sortis. Notre Auteur voulant combattre ce préjugé , comprend , à la manière du peuple , tous les *Etres* en général sous le nom d'*Etres vivans* , & fait voir qu'ayant une fois existé

μὴ ὄντων παραγενέσθαι. ἀλλ' ἀυξίται πάντα καὶ μί-
πτει , ἐς τὸ μέγιστον καὶ ἐς τὸ ἐλάχιστον τῶν γε δυνατῶν
ibid. §. V.

ré dans le Monde , il faut qu'ils existent toujours , quoique sous des formes & des modifications différentes. Il est vrai que le mot de ζῷον, dont il se sert, signifie un *Animal* , aussi-bien qu'un *Etre vivant* ; & c'est ainsi, en effet, que Cornarius l'a rendu dans cet endroit (1) ; mais il est si visi-

(1) *Animalia enim*, dit Cornarius, *sunt & illa & bac : & neque Animal mori possibile est, non cum omnibus, (unde enim moriatur ?) neque quod non est, generari &c.* Ce qui est un véritable galimatias ; outre qu'au lieu d'exprimer le sens du καὶ γὰρ ἀποθνήσκει de l'Original , il a mis, *unde enim moriatur ?* interrogation qui ne convient ni à la liaison du discours, ni au raisonnement de l'Auteur. Cependant, Mr. Dacier a suivi encore ici Cornarius, quoiqu'il s'en soit éloigné dans les paroles qui précèdent. Car tous les Etres, dit-il, tant ceux qui diminuent ce que ceux qui croissent, sont vivans. Or il n'est pas possible qu'un Etre vivant meure, s'il ne meurt avec l'Univers. Car qu'est-ce qui le pourroit faire mourir ? Comme s'il devoit y avoir dans l'Original, ὅθεν γὰρ ἀποθνήσκει. Il avertit néanmoins dans ses Remarques, qu'au lieu de cette interrogation, la leçon la plus commune est, καὶ γὰρ ἀποθνήσκει, & il mourra aussi ; mais ce qu'il ajoute, fait voir qu'il n'est pas entré tout-à-fait dans le sens de son Auteur : ce qui me paroît, dit-il, remarquable ; car Hippocrate diroit en termes formels, que l'Univers doit périr ; à moins qu'on n'explique ce passage comme Zuingerus, „ car tout mourra, si une partie meurt. ” Il falloit dire, car le tout mourra, si chaque partie meurt : & en effet cette explication est préférable à toutes les autres ; on peut même dire, que c'est la seule raisonnable.

visible qu'il ne s'agit pas là des *Animaux*, que Mr. *Dacier*, d'ailleurs assez fidèle Traducteur de Cornarius, l'a abandonné dans cette occasion, & a fort bien traduit, *car tous les Etres, tant ceux qui diminuent, que ceux qui croissent, sont des Etres vivans*. Je ne dissimulerai pourtant pas, qu'il a mis les termes d'*Etres vivans* en Italique, sans en marquer la raison dans ses Remarques : mais quelque motif qu'il ait pu avoir d'en user ainsi, on ne peut pas lui refuser la justice d'avoir bien rencontré. Il me semble qu'on pourroit donc paraphraser, à peu près de cette manière, le passage dont il s'agit. " Le Peuple s'i-
 „ imagine que les choses qui viennent à
 „ paroître nouvellement, ou à croître,
 „ sont créées, c'est-à-dire, prennent nais-
 „ sance, ou acquièrent un être qu'el-
 „ les n'avoient pas : & que celles qui
 „ viennent à diminuer & à disparoître,
 „ sont anéanties, c'est-à-dire, meu-
 „ rent, périssent, ou perdent l'être quel-
 „ les avoient ; mais ne m'accordera-t-
 „ on pas que les choses qui croissent,
 „ aussi-bien que celles qui diminuent, sont
 „ (après avoir crû & avant que de di-
 „ minuer) des réalitez, ou de vérita-
 „ bles Etres ? Or si cela est, elles
 V 7 „ ne

„ ne fauroient périr que le Monde entier
 „ ne périclisse. Car comme il n'est autre
 „ chose qu'un assemblage d'Etres parti-
 „ culiers, si l'on pose une fois la perte en-
 „ tière de chacun de ces Etres, il faudra
 „ qu'elle soit suivie de celle de l'Univers.
 „ On dira, peut-être, que le Monde n'y
 „ perd rien, parce que les choses qu'on
 „ voit sortir & croître, prennent la place
 „ de celles qui périssent, en acquérant un
 „ être qu'elles n'avoient pas auparavant.
 „ Mais d'où veut-on qu'une chose qui
 „ n'est point, tire son être? Qu'est ce
 „ qui peut le lui donner? Ce n'est pas
 „ une autre chose, qui n'existe point non
 „ plus qu'elle. Sera-ce donc une chose
 „ qui existe déjà? Mais d'où prendra-
 „ t-elle ce qu'elle n'a pas? Et si elle
 „ elle le renferme en elle-même, il exis-
 „ toit donc avant que de devenir visi-
 „ ble: c'étoit donc déjà un Etre réel,
 „ & effectif. Il faut donc qu'on avoue
 „ qu'il ne sauroit y avoir de production,
 „ ni de destruction proprement dite:
 „ ou si l'on veut, de naissance, ni de
 „ mort, de la manière que le Peuple l'en-
 „ tend; & par conséquent, que tous les
 „ changemens qui arrivent dans le Mon-
 „ de, ne sont que des accroissemens, &
 „ des

„ des diminutions , des réunions, & des
 „ divisions, des mélanges, & des sépara-
 „ tions, des modifications, ou manières
 „ d'être. ” C'est ainsi que cet Auteur
 s'exprime lui-même, dans ce qui suit im-
 médiatement. Car après avoir promis
 d'expliquer en faveur du Peuple ce qu'il
 entend par *naître & mourir*, il dit qu'il
n'entend par-là autre chose que SE MELER
Ê SE SEPARER (1). Et il développe
 encore plus particulièrement sa pensée,
 en remarquant qu'il n'y a point de diffé-
 rence entre *naître & mourir* : *se mêler*
& se séparer : *naître & se mêler* : *mou-*
rir, diminuer, & se séparer ; à quoi il
 ajoute, que le rapport de chaque partie
 au Tout, & du Tout à chaque partie, est
 le même (2). Et c'est là-dessus qu'est fon-
 dé ce qu'il avoit dit auparavant, que si
 un Etre vivant pouvoit mourir, le Mon-
 de entier devoit subir le même sort.

De sorte que ce principe de l'Auteur
 du Livre de la *Diète*, que rien ne naît, ni
 ne meurt dans le Monde, revient précisé-
 ment à ce que tous les anciens Philoso-
 phes

(1) Ταῦτα δὲ καὶ συμμίσγεσθαι καὶ διακρίνεσθαι δηλῶ.
 ibid. §. VI.

(2) Ἐκαστον πρὸς πᾶντα, καὶ πᾶντα πρὸς ἑαυτὸν ταῦτά.
 ibid.

472 LETT. DE MR. DES MAIZEAUX

phes ont unanimement soutenu, que rien ne sauroit être produit de rien , ni ce qui a une fois existé être réduit à rien :

. *Nil posse creari
De nihilo , neque quod genitum est,
ad nil revocari (1).*

Diogène Apolloniate a dit aussi, que *rien ne peut naître de ce qui n'est pas , ni se corrompre, ou se réduire, en ce qui n'est pas (2).* Et de là il suit nécessairement, que tous les changemens qui arrivent dans le Monde, ne sont que mélanges & séparations : qu'augmentations & diminutions ; en un mot , que de simples modifications. Notre Auteur a raison de dire , après cela, *qu'il n'en faut pas croire ses yeux ;* car en les prenant ici pour juges , il faudroit croire que ce qui leur échape , n'existe plus , & que ce qui leur paroît nouvellemens, n'existoit point avant cela.

Parménide avoit les mêmes idées. Il *distinguoit deux sortes de Philosophie : une populaire & grossière , qui raisonne des cho-*

(1) LUCRET. Lib. I. vers. 543, & 544.

(2) Οὐδὲν ἐκ τοῦ μὴ ὄντος γίνεσθαι, ἀδύνατον οὐδὲν ἐκ τοῦ ὄντος φθίβεσθαι. DIOS. LAERT. Lib. IX. §. 57.

choses selon qu'elles paroissent aux Sens ; & une autre plus exacte & plus judicieuse, qui les considère par la Raison , & telles qu'elles sont en elles-mêmes (1). Méliſſe étoit dans le même ſentiment. Il y a, dit Aristote, des Philoſophes , comme Méliſſe & Parménide, qui nient toute ſorte de génération & de corruption. Car ils diſent que rien ne naît, ni ne ſe corrompt en effet ; mais que cela nous paroît ſeulement ainſi (2). Aristote lui-même ne ſemble pas fort éloigné de ce ſentiment, lorsqu'il dit, qu'à l'égard des Subſtances , la génération de l'une eſt toujours la corruption de l'autre ; & la corruption de l'une , la génération de l'autre (3). Cependant nous avons vu qu'il n'approuve pas Méliſſe & Parménide d'avoir nié toute ſorte de génération & de corruption ; mais peut-être auſſi,

(1) Διſſείντες ἴθι εἶναι τὴν φιλοſοφίαν , τὴν μὲν κατὰ αἰσθήſιν , τὴν δὲ κατὰ δόξαν . . . κριτῆριον δὲ τὸν λόγον εἶναι , αἰσθητικῶς ὑπάρχον. DIOG. LAERT. ib. §. 22.

(2) Οἱ μὲν γὰρ αὐτῶν ἀντίλον ὅλως γίνεσθαι καὶ φθορὰν. εἰδὲν γὰρ ὅτι γίνεται φεῖν, ὅτι φθαίμεθα τῶν ὄντων, ἀλλὰ μόνον δοκεῖν ἡμῖν , οἷον οἵτιρὶ Μελίſſου τε καὶ Παρμενίδου. ARIST. de Cœlo, Lib. III. Cap. I. Tom. I. Oper. p. 654. Edit. Aur. Allobr. 1607. in 80.

(3) Ἐστὶ ἡ θάτταν γένεσις αἰὲ τῶν ἐσίων ἀλλὰ φθορὰ, καὶ ἡ ἀλλὰ φθορὰ ἀλλὰ γένεσις. Id. de Generat. & Corrupt. Lib. I. pag. 692.

si, qu'il y a là du mal-entendu. Au reste, vous me ferez plaisir de me dire, Monsieur, vous qui possédez à fond les différens Systèmes des Philosophes anciens & modernes ; si vous croyez que Mélite, Parménide, Xénophanes, &c., aient récusé absolument & à la lettre le témoignage des Sens, & soutenu l'*Acatalépsie*, où Incompréhensibilité de toutes choses. N'est il pas plus vraisemblable qu'ils ont seulement voulu combattre l'opinion du Peuple, où qu'ils n'en parlent que par rapport aux apparences extérieures ? N'attendez pas que votre Traité de la Philosophie des Anciens soit composé, pour m'apprendre ce que vous pensez là-dessus.

Si je voulois pousser plus loin le parallèle entre le Système de l'Auteur du Livre de la *Diète*, & celui d'autres anciens Philosophes ; je remarquerois qu'il y en a plusieurs qui reconnoissent les deux mêmes principes que lui, c'est-à-dire, l'*Eau* & le *Feu*. Parménide, au jugement de Diogène Laërce, attribuoit au *Soleil* la génération des hommes ; & ajoutoit que cet Astre étoit composé de froid & de chaud, qui sont, dit-il, les principes de toutes

toutes choses (1). Zénon croyoit que *toutes choses* devoient leur nature au chaud & au froid (2). Héraclite attribuoit au Feu l'origine de toutes choses ; mais par le Feu il entendoit une chaleur tempérée, ou mêlée d'humidité ; ce que Lucrèce n'ayant pas compris , a tâché de le tourner en ridicule ,

*Dicere porro Ignem res omneis esse, neque
ullam*

*Rem veram in numero rerum constare,
nisi Ignem :*

*Quod facit hic idem : per delirum esse vi-
detur, &c. (3).*

Mais pour revenir à M. Leibniz , il me semble, Monsieur, avoir montré assez clairement, que les anciens Philosophes, qu'il nomme , n'ont rien entrevu de semblable à son Hypothèse de l'inextinction des Animaux, lorsqu'ils ont soutenu, que rien ne naît, ni ne meurt ; & que les choses qu'on croit commencer & périr, ne font que paroître

(1) 'Αὐτοὶ δὲ ὑπάρχουσιν τὸ θερμὸν καὶ τὸ ψυχρὸν, ἐξ ὧν τὰ πάντα γίνονται. DIOG. LAERT. Lib. IX. §. 21. 22.

(2) Γενέσθαι δὲ τὰν πάντων φύσιν ἐκ πυρὸς καὶ ψυχρῶν &c. Idem, ibid. §. 29.

(3) LUCRET. Lib. I. vers. 698, & seq.

tre & disparaître. Mr. *Leibniz* semble en convenir lui-même dans la LETTRE qu'il me fit l'honneur de m'écrire, après avoir vu le Fragment, dont je viens de vous donner un morceau. Vous ferez, sans doute, bien aise, MONSIEUR, de voir cette Lettre : tout ce qui est sorti des mains d'un si grand Homme est précieux ; & d'ailleurs elle peut contribuer à faire mieux entendre son *nouveau Système de la Nature & de la Communication des Substances*, ou de l'*Harmonie préétablie*. Il eut la bonté de me communiquer, en même tems, sa REPLIQUE aux Objections que Mr. *Bayle* avoit faites contre ce Système, dans la seconde Edition de son *Dictionnaire*. Mr. *Leibniz* ayant fait connoître, quelque tems après, qu'il ne trouveroit pas mauvais qu'on donnât ce petit Ouvrage au Public (1), il fut inséré dans le Journal de Mr. *Masson*, avec la Lettre dont je viens de parler (2). Vous le trouverez ici joint à cette Lettre. Outre les éclaircissemens qui

(1) Voyez les *Nouvelles Littéraires* de Mr. Du *Sauzet*, *Nouvelles* du 9. Novembre 1715. Tom. II. pag. 290.

(2) *Histoire Critique de la République des Lettres*, Tom. XI. pagg. 72. & 78.

A Mr. LABBE' CONTI. 477

qui ont du rapport aux *Objections* de Mr. Bayle, cette *Replique* contient bien des choses que vous lirez avec plaisir. Vous savez que Mr. *Leibniz* avoit l'art d'égayer toujours sa matière, par quelque trait curieux & intéressant Je suis avec un parfait attachement, Monsieur, Votre &c.



LET.



L E T T R E

D E

Mr. L E I B N I Z

A

Mr. DES M A I Z E A U X,

Contenant quelques Eclaircissemens sur
 L'EXPLICATION précédente, &
sur d'autres endroits du Système de
 L'HARMONIE PRE'ETABLIE, &c.

Hanover ce 8. Juillet 1711.

MONSIEUR,

JE vous suis fort obligé de l'honneur de
 votre Lettre, & de la communication
 que vous y joignez. On m'a sommé
 de votre part, quand j'étois à Berlin, de
 vous envoyer les Lettres que je pourrois
 avoir

avoir eues de Mr. *Bayle*; mais les trois ou quatre , que j'ai eues de lui , n'étoient presque que relatives à d'autres Ecrits. Ce qui fait que je ne les ai point gardées avec soin , & que je ne les saurois retrouver aisément , quand elles seroient encore dans le tas de mes vieux papiers. Je me souviens que dans l'une de ses Lettres il croyoit que je concevois la force que je donne aux Corps , comme quelque chose qui y pouvoit être renfermé , lorsqu'ils sont même en repos. Mais je lui marquai, que chez moi la force est toujours accompagnée d'un mouvement effectif; à peu près comme ce qui se passe dans l'Ame , est toujours accompagné de ce qui y répond dans le Corps. Aussi un état momentanée d'un Corps qui est en mouvement, ne pouvant point contenir du mouvement , qui demande du tems , ne laisse pas de renfermer de la force.

Cependant, pour satisfaire en quelque chose à votre demande , Monsieur ; je vous envoie ma REPLIQUE à ce que Mr. *Bayle* avoit mis à l'égard de mon *Système*, dans la seconde Edition de son *Dictionnaire*, Article *ROBARIUS*. Peut-être que Mr. *Bayle* y a répondu dans quelque *Supplément* à son Dictionnaire , ou dans quel-

quelque autre endroit non encore imprimé. Car il me marquoit , ce me semble, qu'il y vouloit penser. Mais comme ni cette Replique de ma part , ni sa Duplique n'ont pas encore paru ; je vous envoie mon Ecrit , tel à peu près que je l'avois envoyé à Mr. Bayle. Je dis à *peu près*, car j'ai changé quelque peu de chose en le relisant. Et je serai bien aise d'en apprendre votre sentiment, si vous voulez bien le conférer avec ledit endroit de Mr. Bayle, comme je serai ravi aussi de l'avoir sur mon dernier Livre (1).

Je viens au Fragment de vos Réflexions sur mon *nouveau Système* , envoyées à Mr. Bayle ; & que je voudrois avoir vues toutes. Je ne refuse point aux *Hommes* le privilège que j'accorde aux *Animaux*. Ainsi je crois que les Ames des hommes ont préexisté, non pas en Ames raisonnables ; mais en Ames sensibles seulement, qui ne sont parvenues à ce degré supérieur, c'est-à-dire, à la Raison, que lorsque l'Homme, que l'Ame devoit animer, a été conçu.

J'accorde une existence aussi ancienne que le Monde, non-seulement aux Ames
des

(1) La Théodicée.

des Bêtes, mais généralement à toutes les *Monades*, ou Substances simples, dont les Phénomènes composez résultent : & je tiens que chaque Ame, ou Monade, est toujours accompagnée d'un Corps organique, mais qui est dans un changement perpétuel ; de sorte que le Corps n'est pas le même, quoique l'Ame & l'Animal le soient. Ces règles ont encore lieu par rapport au Corps humain, mais apparemment d'une manière plus excellente qu'à l'égard d'autres Animaux qui nous sont connus ; l'Homme devant demeurer non-seulement un Animal, mais encore un personnage & un Citoyen de la Cité de Dieu, qui est le plus parfait Monarque.

Vous dites, Monsieur, dans votre Fragment, que vous ne comprenez pas trop bien *quelles sont ces autres Substances corporelles, outre les Animaux, dont on a cru jusqu'ici l'extinction entière.* Mais s'il y a dans la Nature d'autres Corps organiques vivans que ceux des Animaux, comme il y a bien de l'apparence, & comme les Plantes nous en semblent fournir un exemple, ces Corps auront aussi leurs Substances simples, ou *Monades*, qui leur donneront de la vie, c'est-à-dire, de

la perception & de l'appétit; uoiqu'il ne soit point nécessaire que cette perception soit une sensation. Il y a apparemment une infinité de degrés dans la perception, & par conséquent dans les *Vivans*; mais ces Vivans seront toujours indestructibles, non-seulement par rapport à la Substance simple, mais encore parce qu'elle garde toujours quelque Corps organique.

Pour ce qui est des Anciens, j'avoue que leurs sentimens ordinaires n'arrivent pas à mon sentiment de l'*inextinction* des Animaux. Leur *indestructibilité* ne s'entend ordinairement que de celle de la Matière, ou tout au plus des Atomes: & l'on peut dire que dans l'Hypothèse de ceux qui n'admettent ni Atomes, ni Entéléchies, aucune Substance ne se conserve; cependant dans cette variété des pensées des Anciens, il se peut qu'il y en ait eu dont les opinions eussent approché des miennes. Platon croyoit que les choses matérielles étoient dans un flux perpétuel, mais que les véritables Substances subsistoient; il paroît ne l'avoir entendu que des Ames. Mais peut-être que Démocrite, tout Atomiste qu'il étoit, a conservé encore l'Animal. Car il enseignoit une

révi-

A Mr. DES MAIZEAUX. 48;
réviviscence, puisque Pline dit de lui : *reviviscendi promissa Democrito vanitas, qui ipse non revixit.* Nous ne savons presque de ce grand Homme , que ce qu'Épicure en a emprunté , qui n'étoit pas capable d'en prendre toujours le meilleur. Peut-être que Parménide , qui (chez Platon) enseignoit que tout étoit *Un* , avoit des sentimens approchans de ceux de Spinoza ; & qu'ainsi il ne faudroit pas tant s'étonner , si quelques-uns se seroient approchés des miens. Et quoique la conservation de l'Animal soit favorisée par les Microscopes , cependant on a reconnu les petits Corps avant leur découverte ; & ainsi on peut fort bien aussi avoir prévu les petits Animaux , comme Démocrite a prévu les Etoiles insensibles dans la *Voye Lactée* , avant la découverte des Telescopes. La simple conservation de la Matière, ou des Elémens , ne paroît pas suffire pour expliquer l'Auteur de la *Diète* , puisqu'il dit positivement qu'*aucun Vivant ne meurt* , & généralement qu'*aucun véritable Etre* (aucune Substance) *ne sauroit naître, ni périr.* S'il entendoit la seule conservation de la Matière , en parleroit-il ainsi ? Du moins il faudra avouer,

X 2

qu'en

484 LETTRE DE Mr. LEIBNIZ &c.
qu'en ce cas ses paroles conviendroient
mieux à mon Systême, qu'au sien.

Au reste , vous avez raison , MON-
SIEUR , de m'attribuer dans ce Frag-
ment *un reste de Cartésianisme* ; car j'a-
voue que j'approuve une partie de la doc-
trine des Cartésiens. Mais mon sentiment
sur le Commerce de l'Ame & du Corps
a des fondemens généralement reçus, a-
vant la naissance du Cartésianisme.

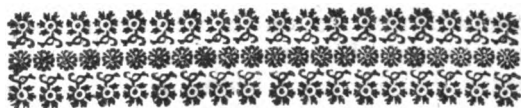
La Feuille est pleine , & je ne puis a-
jouter que ce qu'il faut pour marquer
que je suis avec zèle ,

Monsieur,

Votre très-humble & très-
obéissant Serviteur

LEIBNIZ.

PRIN-



P R I N C I P E S

*De la Nature & de la Grace, fondez en
Raison.*

I. **L**A SUBSTANCE est un Etre capable d'action. Elle est simple ou composée. La *Substance simple* est celle qui n'a point de parties. La *composée* est l'assemblage des Substances simples, ou des MONADES. *Monas* est un mot Grec, qui signifie l'*Unité*, ou ce qui est un.

Les composés, ou les Corps, sont des Multitudes ; & les Substances simples, les Vies, les Ames, les Esprits, sont des Unitez. Et il faut bien qu'il y ait des Substances simples par-tout, parce que sans les simples il n'y auroit point de composés ; & par conséquent toute la Nature est pleine de Vie.

II. Les *Monades*, n'ayant point de parties, ne sauroient être formées, ni défaites.

X 3

Elles

Elles ne peuvent commencer, ni finir naturellement ; & durent par conséquent autant que l'Univers , qui sera changé , mais qui ne sera point détruit. Elles ne sauroient avoir des figures ; autrement elles auroient des parties. Et par conséquent, une *Monade* en elle-même, & dans le moment, ne sauroit être discernée d'une autre, que par les Qualitez & Actions internes, lesquelles ne peuvent être autre chose que ses Perceptions , (c'est-à-dire, les représentations du composé, ou de ce qui est dehors , dans le simple,) & ses *Appétitions*, (c'est-à-dire, les tendances d'une Perception à l'autre,) qui sont les Principes du changement. Car la simplicité de la Substance n'empêche point la multiplicité des modifications , qui se doivent trouver ensemble dans cette même Substance simple ; & elles doivent consister dans la variété des rapports aux choses qui sont au dehors.

C'est comme dans un *Centre* ou Point, tout simple qu'il est , se trouvent une infinité d'Angles formez par les lignes qui y concourent.

III. Tout est plein dans la Nature. Il y a des Substances simples , séparées effectivement les unes des autres par des
Ac-

ACTIONS propres, qui changent continuellement leurs rapports ; & chaque Substance simple , ou *Monade*, qui fait le Centre d'une Substance composée, (comme par exemple , d'un Animal,) & le Principe de son *Unité* , est environnée d'une *Masse* composée d'une infinité d'autres *Monades* , qui constituent le *Corps propre* de cette *Monade centrale* , suivant les affections duquel elle représente, comme dans une manière de Centre , les choses qui sont hors d'elle. Et ce *Corps* est *organique* , quand il forme une manière d'Automate ou de Machine de la Nature , qui est Machine non-seulement dans le tout , mais encore dans les plus petites parties qui se peuvent faire remarquer. Et comme à cause de la plénitude du Monde tout est lié, & chaque Corps agit sur chaque autre Corps , plus ou moins, selon la distance , & en est affecté par réaction ; il s'ensuit que chaque *Monade* est un Miroir vivant , ou doué d'Action interne , représentatif de l'Univers , suivant son point de vûe, & aussi réglé que l'Univers même. Et les perceptions dans la *Monade* , naissent les unes des autres par les loix des appétits, ou des *Causes finales* du *Bien* & du *Mal*,
X 4 qui

qui consistent dans les perceptions remarquable, réglées, ou dérégées ; comme les changemens des Corps, & les Phénomènes au dehors, naissent les uns des autres par les loix des *Causes efficientes*, c'est-à-dire, des mouvemens. Ainsi il y a une *Harmonie* parfaite entre les perceptions de la *Monade*, & les mouvemens des Corps, préétablie d'abord entre le Systême des *Causes efficientes*, & celui des *Causes finales*. Et c'est en cela que consiste l'*accord* & l'union physique de l'*Ame* & du *Corps*, sans que l'on puisse changer les loix de l'autre.

IV. Chaque *Monade*, avec un Corps particulier, fait une Substance vivante. Ainsi il n'y a pas seulement de la vie par-tout, jointe aux Membres ou Organes, mais même il y a une infinité de degrés dans les *Monades*, les unes dominant plus ou moins sur les autres. Mais quand la *Monade* a des Organes si ajustez, que par leur moyen il y a du relief & du distingué dans les impressions qu'ils reçoivent, & par conséquent dans les perceptions qui les représentent, (comme, par exemple, lorsque par le moyen de la figure des humeurs des yeux, les rayons de la Lumière sont concentrez & agif-

agissent avec plus de force) ; cela peut aller jusqu'au *Sentiment*, c'est-à-dire, jusqu'à une perception accompagnée de Mémoire, à savoir, dont un certain Echo demeure long-tems, pour se faire entendre dans l'occasion ; & un tel Vivant est appelé *Animal*, comme la *Monade* est appelée une Ame. Et quand cette Ame est élevée jusqu'à la *Raison*, elle est quelque chose de plus sublime, & on la compte parmi les *Esprits*, comme il sera expliqué tantôt.

Il est vrai que les Animaux sont quelquefois dans l'état de simples Vivans, & leurs Ames dans l'état de simples *Monades*, savoir, quand leurs perceptions ne sont pas assez distinguées, pour qu'on s'en puisse souvenir : comme il arrive dans un profond Sommeil sans songes, ou dans un évanouissement ; mais les perceptions devenues entièrement confuses, se doivent développer dans les Animaux, par les raisons que je dirai tantôt. Ainsi il est bon de faire distinction, entre la *Perception* qui est l'état intérieur de la *Monade* représentant les choses externes, & l'*Apperception* qui est la *Conscience*, ou la connoissance réflexive de cet état intérieur, laquelle n'est point

X 5

donnée

donnée à toutes les Ames, ni toujours à la même Ame. Et c'est faute de cette distinction, que les Cartésiens ont manqué, en comptant pour rien les perceptions dont on ne s'apperçoit pas; comme le Peuple compte pour rien les Corps insensibles. C'est aussi ce qui a fait croire aux mêmes Cartésiens, que les seuls Esprits sont des *Monades*, qu'il n'y a point d'Ame des Bêtes, & encore moins d'autres *Principes de Vie*. Et comme ils ont trop choqué l'opinion commune des hommes, en refusant le sentiment aux Bêtes, ils se sont trop accommodés au contraire aux préjugés du Vulgaire, en confondant un long étourdissement, qui vient d'une grande confusion de perceptions, avec une *Mort à la rigueur*, où toute la perception cesseroit; ce qui a confirmé l'opinion mal fondée de la destruction de quelques Ames, & le mauvais sentiment de quelques Esprits. Forts prétendus, qui ont combattu l'Immortalité de la nôtre.

V. Il y a une liaison dans les perceptions des Animaux, qui a quelque ressemblance avec la *Raison*; mais elle n'est fondée que dans la mémoire des Faits, & nullement dans la connoissance des Causes. C'est ainsi qu'un Chien fuit le Bâton

ton dont il a été frappé ; parce que la mémoire lui représente la douleur que ce Bâton lui a causée. Et les hommes, entant qu'ils sont empiriques, c'est-à-dire dans les trois quarts de leurs actions, n'agissent que comme des Bêtes ; par exemple, on s'attend qu'il fera jour demain, parce qu'on l'a toujours expérimenté ainsi. Il n'y a qu'un Astronome qui le prévoye par Raison ; & même cette prédiction manquera enfin, quand la cause du Jour, qui n'est point éternelle, cessera. Mais le *Raisonnement* véritable dépend des Vérités nécessaires ou éternelles, comme sont celles de la Logique, des Nombres, de la Géométrie, qui sont la connexion indubitable des Idées, & les conséquences immancables. Les Animaux où ces conséquences ne se remarquent point, sont appelez *Bêtes* ; mais ceux qui connoissent ces Vérités nécessaires, son proprement ceux qu'on appelle *Animaux raisonnables*, & leurs Ames sont appellées *Esprits*. Ces Ames sont capables de faire des Actes réflexifs, & de considérer ce qu'on appelle *Moi*, *Substance*, *Monade*, *Ame*, *Esprit* ; en un mot, les choses & les Vérités immatérielles. Et c'est ce qui nous rend susceptibles des Scien-

ces ou des connoissances démonstratives.

VI. Les Recherches des Modernes nous ont appris , & la Raison l'approuve, que les Vivans dont les Organes nous sont connus , c'est-à-dire, les Plantes, & les Animaux, ne viennent point d'une putréfaction ou d'un Chaos, comme les Anciens l'ont cru, mais de Semences *préformées*, & par conséquent, de la transformation des Vivans préexistans. Il y a de petits Animaux dans les Semences des grands, qui, par le moyen de la conception, prennent un revêtement nouveau, qu'ils s'approprient, & qui leur donne moyen de se nourrir & de s'aggrandir, pour passer sur un plus grand Théâtre, & faire la propagation du grand Animal. Il est vrai que les Ames des Animaux spermaticques humains ne sont point raisonnables, & ne le deviennent que lorsque la conception détermine ces Animaux à la Nature humaine. Et comme les Animaux généralement ne naissent point entièrement dans la conception ou *génération*, ils ne périssent pas entièrement non plus dans ce que nous appelons *Mort*; car il est raisonnable, que ce qui ne commence pas naturellement, ne finisse pas, non plus dans l'ordre de la Nature.

Ain,

Ainsi, quittant leur masque ou leur guemille, ils retournent seulement à un Théâtre plus subtil, où ils peuvent pourtant être aussi sensibles & aussi bien réglez, que dans le plus grand. Et ce qu'on vient de dire des grands Animaux, a encore lieu dans la génération & la mort des Animaux spermatiques plus petits, à proportion desquels ils peuvent passer pour grands; car tout va à l'infini dans la Nature.

Ainsi, non-seulement les Ames, mais encore les Animaux sont ingénérables & impérissables : ils ne sont que dévelopez, enveloppez, revêtus, dépouillez, transformez; les Ames ne quittent jamais tout leur Corps, & ne passent point d'un Corps dans un autre Corps qui leur soit entièrement nouveau.

Il n'y a donc point de *Métempsychose*, mais il y a *Métamorphose* : les Animaux changent, prennent, & quittent seulement des parties : ce qui arrive peu à peu, & par petites parcelles insensibles, mais continuellement, dans la nutrition, & tout d'un coup, notablement, mais rarement, dans la conception, ou dans la mort, qui font acquérir ou perdre tout à la fois.

VII. Jusqu'ici nous n'avons parlé qu'en simples Physiciens : maintenant il faut

494 *Principes de la Nature & de*
s'élever à la Métaphysique , en nous servant du *grand Principe* , peu employé communément , qui porte que *rien ne se fait sans raison suffisante* ; c'est-à-dire , que rien n'arrive , sans qu'il soit possible à celui qui connoîtroit assez les choses , de rendre une raison qui suffise , pour déterminer pourquoi il en est ainsi , & non pas autrement. Ce Principe posé, la première Question qu'on a droit de faire sera, *Pourquoi il y a-plutôt quelque chose que rien ?* Car le rien est plus simple & plus facile que quelque chose. De plus , supposé que des choses doivent exister , il faut qu'on puisse rendre raison *pourquoi elles doivent exister ainsi* , & non autrement.

VIII. Or cette raison suffisante de l'existence de l'Univers ne se sauroit trouver dans *la suite des choses contingentes* , c'est-à-dire , des Corps & de leurs représentations dans les Ames ; parce que la Matière étant indifférente en elle-même au mouvement & au repos , & à un mouvement tel ou autre , on n'y sauroit trouver la raison du mouvement , & encore moins d'un tel mouvement. Et quoique le présent mouvement , qui est dans la Matière , vienne du précédent , & celui-ci

ci encore d'un précédent , on n'en est pas plus avancé , quand on irait aussi loin que l'on voudrait ; car il reste toujours la même Question. Ainsi , il faut que la raison suffisante , qui n'ait plus besoin d'une autre raison , soit hors de cette suite des choses contingentes , & se trouve dans une Substance qui en soit la Cause , ou qui soit un Etre nécessaire , portant la raison de son existence avec soi ; autrement on n'auroit pas encore une raison suffisante , où l'on pût finir. Et cette dernière raison des choses est appelée D I E U.

IX. Cette Substance simple primitive doit renfermer éminemment les *Perfections* contenues dans les Substances dérivatives qui en sont les effets ; ainsi elle aura la *Puissance* , la *Connoissance* , & la *Volonté* parfaites , c'est-à-dire , elle aura une *Toute-Puissance* , une *Omniscience* , & une *Bonté* souveraine. Et comme la *Justice* , prise généralement , n'est autre chose que la *Bonté* conforme à la *Sagesse* ; il faut bien qu'il y ait aussi une *Justice* souveraine en D I E U. La raison qui a fait exister les choses pour lui , les fait encore dépendre de lui en existant & en opérant : & elles reçoivent continuellement

ment de lui ce qui les fait avoir quelque perfection ; mais ce qui leur reste d'imperfection , vient de la limitation essentielle & originale de la Créature.

X. Il s'ensuit de la Perfection suprême de DIEU , qu'en produisant l'Univers il a choisi le meilleur Plan possible , où il y ait la plus grande variété , avec le plus grand ordre : le Terrain , le Lieu , le Temps les mieux ménagés : le plus d'Effet produit par les voyes les plus simples ; le plus de Puissance , le plus de Connoissance , le plus de Bonheur & de Bonté dans les Créatures, que l'Univers en pouvoit admettre. Car tous les possibles prétendant à l'existence dans l'Entendement de DIEU , à proportion de leurs perfections , le résultat de toutes ces prétentions doit être le Monde actuel le plus parfait qui soit possible. Et sans cela il ne seroit pas possible de rendre raison, pourquoi les choses sont allées plutôt ainsi qu'autrement.

XI. La Sagesse suprême de DIEU lui a fait choisir sur-tout *les loix du Mouvement* les mieux ajustées , & les plus convenables aux raisons abstraites ou métaphysiques. Il s'y conserve la même quantité de la Force totale & absolue,

ou

ou de l'action : la même quantité de la respective, ou de la réaction ; la même quantité enfin de la Force directive.

De plus , l'action est toujours égale à la réaction , & l'Effet entier est toujours équivalent à sa cause pleine. Et il est surprenant, de ce que par la seule considération des *Causes efficientes* , ou de la Matière , on ne sauroit rendre raison de ces loix du Mouvement découvertes de notre tems , & dont une partie a été découverte par moi-même. Car j'ai trouvé qu'il y faut recourir aux *Causes finales*, & que ces loix ne dépendent point du *Principe de la nécessité* , comme les Vérités Logiques , Arithmétiques , & Géométriques ; mais du *Principe de la convenance*, c'est-à-dire, du choix de la Sagesse. Et c'est une des plus efficaces & des plus sensibles preuves de l'Existence de DIEU , pour ceux qui peuvent approfondir ces choses.

XII. Il suit encore de la perfection de l'Auteur suprême , que non-seulement l'ordre de l'Univers entier est le plus parfait qui se puisse , mais aussi que chaque Miroir vivant représentant l'Univers suivant son point de vûe , c'est-à-dire, que chaque *Monade*, chaque *Centre substantiel* , doit avoir ses perceptions & ses appétits,

pétits les mieux réglés qu'il est compatible avec tout le reste. D'où il s'ensuit encore, que les Ames, c'est-à-dire, les *Monades* les plus dominantes, ou plutôt les Animaux, ne peuvent manquer de se réveiller de l'état d'assoupissement, où la Mort, ou quelque autre accident les peut mettre.

XIII. Car tout est réglé dans les choses une fois pour toutes, avec autant d'ordre & de correspondance qu'il est possible, la suprême Sagesse & Bonté ne pouvant agir qu'avec une parfaite harmonie. Le présent est gros de l'avenir: le futur se pourroit lire dans le passé; l'éloigné est exprimé dans le prochain. On pourroit connoître la beauté de l'Univers dans chaque Ame, si l'on pouvoit déplier tous ses replis, qui ne se développent sensiblement qu'avec le tems. Mais comme chaque perception distincte de l'Ame comprend une infinité de perceptions confuses, qui enveloppent tout l'Univers: l'Ame même ne connoît les choses dont elle a perception, qu'autant qu'elle en a des perceptions distinctes & relevées; & elle a de la perfection, à mesure de ses perceptions distinctes.

Chaque Ame connoît l'Infini, connoît tout,

tout, mais confusément. Comme en me promenant sur le Rivage de la Mer, & entendant le grand bruit quelle fait, j'entends les bruits particuliers de chaque Vague, dont le bruit total est composé, mais sans les discerner; nos perceptions confuses sont le résultat des impressions que tout l'Univers fait sur nous. Il en est de même de chaque *Monade*. DIEU seul a une connoissance distincte de tout; car il en est la source. On a fort bien dit, qu'il est comme Centre par-tout; mais que sa circonférence n'est nulle part, tout lui étant présent immédiatement, sans aucun éloignement de ce Centre.

XIV. Pour ce qui est de l'Ame raisonnable, ou de l'Esprit, il y a quelque chose de plus que dans les *Monades*, ou même dans les simples Ames. Il n'est pas seulement un Miroir de l'Univers des Créatures, mais encore une Image de la Divinité. L'Esprit n'a pas seulement une perception des Ouvrages de DIEU; mais il est même capable de produire quelque chose qui leur ressemble, quoiqu'en petit. Car, pour ne rien dire des merveilles des Songes, où nous inventons sans peine, & sans en avoir même la volonté, des choses auxquelles il faudroit penser longtemps

500 *Principes de la Nature & de*
tems pour les trouver quand on veille ;
notre Ame est architectonique encore
dans les Actions volontaires , & décou-
vrant les Sciences suivant lesquelles DIEU
a réglé les choses (*pondere, mensurâ, nu-
mero*) elle imite dans son Département, &
dans son petit Monde où il lui est per-
mis de s'exercer , ce que DIEU fait
dans le grand.

XV. C'est pourquoi tous les Esprits,
soit des Hommes , soit des Génies , en-
trant en vertu de la Raison & des Véri-
tez éternelles dans une espèce de Societé
avec DIEU , sont des Membres de la
Cité de DIEU , c'est-à-dire , du plus
parfait Etat , formé & gouverné par le
plus grand & le meilleur des Monarques :
où il n'y a point de Crime sans châti-
ment, point de bonnes Actions sans ré-
compense proportionnée ; & enfin, autant
de Vertu & de Bonheur qu'il est possible.
Et cela, non pas par un dérangement de
la Nature, comme si ce que DIEU pré-
pare aux Ames troubloit les loix des
Corps ; mais par l'ordre même des cho-
ses naturelles , en vertu de l'Harmonie
préétablie de tout tems entre les *Régnes*
de la Nature & de la Grace, entre DIEU,
comme Architecte & DIEU comme
Monar-

Monarque ; en sorte que la *Nature* mène à la *Grace* , & que la *Grace* perfectionne la *Nature* en s'en servant.

XVI. Ainsi, quoique la *Raison* ne nous puisse point apprendre le détail du grand Avenir réservé à la Révélation ; nous pouvons être assurés par cette même *Raison*, que les choses sont faites d'une manière qui passe nos souhaits. *DIEU* étant aussi la plus parfaite & la plus heureuse , & par conséquent la plus aimable des Substances , & l'*Amour* pur véritable consistant dans l'état qui fait goûter du plaisir dans les perfections & dans la félicité de ce qu'on aime ; cet *Amour* doit nous donner le plus grand plaisir dont on puisse être capable , quand *DIEU* en est l'Objet.

XVII. Et il est aisé de l'aimer comme il faut , si nous le connoissons comme je viens de dire. Car quoique *DIEU* ne soit point sensible à nos Sens externes, il ne laisse pas d'être très-aimable , & de donner un très-grand plaisir. Nous voyons combien les Honneurs font plaisir aux Hommes , quoiqu'ils ne consistent point dans les qualitez des Sens extérieurs.

Les Martyrs & les Fanatiques , quoique

que l'affection de ces derniers soit mal réglée, montrent ce que peut le plaisir de l'Esprit : &, qui plus est, les plaisirs même des Sens se réduisent à des plaisirs intellectuels confusément connus.

La Musique nous charme, quoique sa beauté ne consiste que dans les convenances des Nombres, & dans le compte, dont nous ne nous appercevons pas & que l'Ame ne laisse pas de faire, des battemens ou vibrations des Corps sonnans, qui se rencontrent par certains intervalles. Les plaisirs que la Vûe trouve dans les proportions, sont de la même nature ; & ceux que causent les autres Sens, reviendront à quelque chose de semblable, quoique nous ne puissions pas l'expliquer si distinctement.

XVIII. On peut même dire, que dès à présent l'*Amour de DIEU* nous fait jouir d'un avant-goût de la félicité future. Et quoiqu'il soit desintéressé, il fait par lui-même notre plus grand bien & intérêt, quand même on ne l'y chercheroit pas, & quand on ne considéreroit que le plaisir qu'il donne, sans avoir égard à l'utilité qu'il produit ; car il nous donne une parfaite confiance dans la Bonté de
notre

notre Auteur & Maître, laquelle produit une véritable tranquillité de l'Esprit, non pas comme chez les Stoïciens résolus à une patience par force, mais par un contentement présent, qui nous assure même un Bonheur futur. Et outre le plaisir présent, rien ne sauroit être plus utile pour l'avenir, car l'Amour de DIEU remplit encore nos espérances, & nous mène dans le chemin du suprême Bonheur, parce qu'en vertu du parfait ordre établi dans l'Univers, tout est fait le mieux qu'il est possible, tant pour le Bien général, que pour le plus grand Bien particulier de ceux qui en sont persuadés, & qui sont contens du divin Gouvernement; ce qui ne sauroit manquer dans ceux qui savent aimer la source de tout Bien. Il est vrai que la suprême félicité, de quelque *Vision béatifique*, ou connoissance de DIEU qu'elle soit accompagnée, ne sauroit jamais être pleine; parce que DIEU étant infini, il ne sauroit être connu entièrement.

Ainsi notre bonheur ne consistera jamais, & ne doit point consister dans une pleine jouissance, où il n'y auroit plus

plus rien à désirer, & qui rendroit notre Esprit stupide ; mais dans un progrès perpétuel à de nouveaux plaisirs & de nouvelles perfections.



EXA,

506 EXAMEN DES PRINCIPES

preuves ; & cela l'engageoit à examiner avec rigueur celles qu'on produisoit , afin de marquer en quoi elles avoient besoin d'être suppléées.

ARISTE le voyant s'écria : O que vous venez à propos, mon cher PHILARETE , après une si longue interruption de notre connoissance ! Je sors d'un entretien charmant , dont je voudrois que vous eussiez été. THE'ODORE , ce Philosophe profond , ce Théologien excellent , m'a ravi à moi-même ; il m'a fait passer de ce Monde corporel & corruptible , dans un Monde intelligible & éternel. Cependant quand j'y pense sans lui , je retombe aisément dans mes anciens préjugés , & je ne sai quelquefois où j'en suis. Personne n'est plus capable que vous de me fixer & de me faire juger sûrement , & pour ainsi dire de sang froid. Car je vous avoue que les grandes & belles expressions de THE'ODORE me touchent , & m'enlèvent ; mais quand il m'a quitté , je ne sai plus comment je me suis élevé si haut , & je me sens une manière de vertige qui m'embarrasse.

PHILARETE. Le mérite de THE'ODORE m'est connu par ses Ouvrages , où il y a quantité de pensées grandes & belles ;
il

il y en a même beaucoup de bien vérifiées ; mais il y en a aussi , & des plus fondamentales , qui auroient encore besoin d'être éclaircies davantage. Je ne doute point qu'il ne vous ait dit mille choses propres à vous aider dans le beau dessein que vous avez pris , à ce que j'apprens, de quitter les vanitez du Monde , le bruit étourdissant du Peuple , & les entretiens vains & souvent pernicieux des gens mondains, pour vous adonner aux Méditations solides , qui nous attachent à la Vertu & nous mènent à la félicité. Ce que j'ai entendu dire de votre changement heureux m'a engagé à vous faire visite, pour renouveler notre ancienne liaison ; & vous ne me pouvez fournir une meilleure occasion d'entrer en matière, & de vous montrer mon zèle, qu'en me parlant d'abord de ce qui a été depuis long-tems l'objet de mes Méditations, & qui doit être un des plus intéressans des vôtres. Si vous pouviez vous souvenir de la substance du Discours de THEODORE, peut-être pourrois-je vous aider à développer une partie des notions qu'il vous a données , & il acheveroit lui même ensuite d'éclaircir & d'établir ce

Y 2

qui

508 EXAMEN DES PRINCIPES

qui nous paroîtroit encore obscur ou douteux.

ARISTE. Je suis ravi de votre secours, & je tâcherai de faire une récapitulation de ce que THEODORE m'a dit en substance; mais n'espérez pas de moi les charmes attachez à tout ce qu'il m'a dit. Il a entrepris premièrement de me faire voir que ce Moi qui pense n'est point un Corps, , parce que les pensées ne sont point des matières d'être de l'Étendue, dans laquelle consiste l'essence du Corps. Je lui ai demandé de me prouver que mon Corps n'est que le l'étendue : il m'a semblé qu'il me le prouvoit, quand je l'écoutois; mais je ne sais comment cette preuve m'est échappée. Je m'y remets pourtant peu à peu. Il suffit, m'a-t-il dit, d'avoir de l'étendue pour former le Corps. Il a ajouté encore, que si Dieu détruisoit l'Étendue le Corps seroit détruit.

PHILARETE. Les Philosophes qui ne sont point Cartésiens n'accorderont point qu'il suffit d'avoir de l'étendue pour former un Corps ; ils demanderont encore quelque autre chose que les Anciens appelloient *Antitypie*, c'est-à-dire, ce qui fait qu'un Corps est impénétrable à l'autre ;

tre ; & selon eux , l'Etendue nue ne sera que le Lieu , ou l'espace dans lequel les Corps se trouvent. Et en effet , il me semble que Descartes & ses Sectateurs , quand ils entreprennent de réfuter ce sentiment , ne font que des suppositions ; & pour nommer la chose par son nom , des Pétitions de Principe.

ARISTE. Mais ne trouvez - vous pas que la supposition de la destruction de l'Etendue , qui entraîne celle du Corps , prouve que le Corps ne consiste que dans l'étendue ?

PHILARETE. Cela prouve seulement que l'étendue entre dans l'essence ou la nature du Corps ; mais non pas qu'elle fait toute son essence. A peu près comme la grandeur entre dans l'essence de l'Etendue , mais elle n'y suffit pas ; car le Nombre , le Temps , le Mouvement , ont aussi de la grandeur , & cependant ils sont différents de l'Etendue. Si Dieu détruiroit toute grandeur actuelle , il détruiroit l'Etendue ; mais en produisant de la grandeur , il ne produiroit peut-être que du temps , sans produire de l'étendue. Il en est de même de l'Etendue & du Corps. Dieu détruisant l'Etendue détruiroit le Corps ; mais en ne produisant que de

§ 10 EXAMEN DES PRINCIPES

l'étendue il ne produiroit peut-être que l'Espace sans Corps ; au moins, selon des gens, les Cartésiens n'ont pas encore été bien réfutez.

ARISTE. Je suis fâché de ne m'être pas avisé d'abord de cette difficulté ; mais je la marquerai pour la proposer à THE'ODORE. Cependant si je m'en souviens bien, il m'a apporté encore un autre Argument, qui tendoit au-même but ; mais il me paroissoit bien subtil, car il étoit pris de la nature de la Substance. THE'ODORE me prouvoit que l'Etendue est une Substance, & je crois qu'il en vouloit inférer que le Corps ne peut donc être que de l'étendue: qu'autrement il seroit composé de plus d'une Substance ; mais je ne vous garantis pas cela comme de Théodore. Je puis me tromper en donnant à son Discours une liaison différente peut-être de celle qu'il avoit dans l'esprit, & dont je m'informerai.

PHILARETE. Je trouve encore de la difficulté dans cette conséquence, que vous n'attribuez à THE'ODORE qu'en doutant. Car vous savez que les Péripatéticiens composent le Corps de deux Principes substantiels, qui sont la matière & la forme. Il faudroit donc prouver

ver

DU R. P. MALLEBRANCHE. 511
ver qu'il n'est pas possible que le Corps
soit composé en même tems de deux
Substances, c'est-à-dire, de l'étendue,
quand on accorderoit que c'est une Sub-
stance, & de quelque autre Substance
encore. Mais voyons comment THE'O-
DORE prouve que l'Etendue est une
Substance; car ce point est assez impor-
tant.

ARISTE. Je tâche de m'en souvenir.
Tout ce qu'on peut concevoir seul &
sans penser à autre chose, ou sans que l'i-
dée qu'on en a représente quelque autre
chose: ou bien ce qu'on peut concevoir
seul comme existant indépendamment
d'autre chose, est une *Substance*: & tout
ce qu'on ne peut concevoir seul, ou sans
penser à quelque autre chose, est une ma-
nière d'être, ou une *modification de Sub-
stance*. C'est ce qu'on entend quand on
dit, qu'une Substance est un Être qui
subsiste en lui-même; & nous n'avons
point d'autre voye pour distinguer les
Substances des modifications. Or THE'O-
DORE me faisoit voir que je pouvois pen-
ser à l'Etendue sans penser à autre cho-
se.

PHILARETE. Cette définition de la
Substance n'est pas exempte de difficul-
Y 4

tez.

§ 12 EXAMEN DES PRINCIPES

tez. Dans le fond il n'y a que Dieu seul qui puisse être conçu comme indépendant d'autre chose. Disons-nous donc, avec un certain Novateur trop connu, que Dieu est la seule Substance dont les Créatures ne soient que les modifications? Que si vous resserrez votre définition en ajoutant, que la Substance est ce qui peut être conçu indépendamment de toute autre Créature, nous trouverons peut-être des choses qui ont autant d'indépendance que l'Étendue, sans être des Substances. Par exemple, la force d'agir, la Vie, l'Antitypie, sont quelque chose d'essentiel & de primitif en même-tems, & on peut les concevoir indépendamment d'autres notions, & même de leurs sujets, par le moyen de l'abstraction. Au contraire les sujets sont conçus par le moyen de tels attributs. Cependant ces attributs sont différens des Substances, dont ils sont les attributs. Il y a donc quelque chose qui n'est point Substance, & qui pourtant ne peut pas être plus conçu dépendamment que la Substance-même. Donc cette indépendance de la notion n'est point le caractère de la Substance, puisqu'il doit convenir encore à ce qui est essentiel à la Substance.

ARIS-

ARISTE. Je crois que les abstraits ne sauroient être conçus indépendamment de quelque chose , au moins dans le sujet qui soit concret , quoiqu'incomplet , & qui, joint à l'attribut essentiel primitif suffisant, fasse le sujet complet. Mais pour nous tirer de ces épines , disons que la définition ne doit être entendue que des concrets ; ainsi la Substance sera un concret indépendant de tout autre concret créé.

PHILARETE. Voilà un nouveau resserrement de votre définition ; mais il y reste encore bien de la difficulté. Car 1. peut-être que l'explication de *ce que c'est que le concret* , présupposera la Substance ; & de cette manière nous ferions un cercle en définissant. 2. Je vous nie que l'Etendue soit un concret ; car elle est l'abstrait de l'étendu. 3. Il s'ensuit que le sujet précis & incomplet , ou le concret simple & primitif , lequel joint à l'attribut essentiel fait la Substance complète, mérite seul le nom de Substance ; puisque les abstraits aussi-bien que les concrets complets ne sauroient être conçus ni exister sans lui. 4. Pour ne point insister présentement sur la doctrine de ces Théologiens , qui soutiennent que les

Y s acci-

514. EXAMEN DES PRINCIPES

accidens peuvent exister sans leur sujet dans le Sacrement de l'Eucharistie ; car, suivant eux ils en sont essentiellement indépendans, & par conséquent votre définition leur convient.

ARISTE. Nous nous enfonçons assez dans les subtilitez , & bien m'en prend d'avoir été autrefois au Collège, & d'avoir retenu quelque chose des termes de l'Ecole. J'avoue cependant que ces subtilitez sont indispensables ici, & que vous les proposez d'une manière très-intelligible , & qui me met en état de vous répondre. Je répons donc au premier point, que la définition du concret n'a pas besoin de la Substance ; car des accidens peuvent être aussi des concrets. Par exemple, la chaleur pourra être grande ou avoir de la grandeur : Or grand est un concret. Un nombre peut-être appelé grand , proportionel, commensurable, &c. Quant au second point , je dirois que l'Etendue, l'Espace, le Corps, étant une même chose, selon THEODORE, il dira que l'Etendue est un concret. Je répons au troisième, que l'Etendue ou le Corps est justement ce premier sujet, conçu comme la Matière formée par les figures & par les mouvemens
pour

pour faire un sujet complet. Enfin, je dis au quatrième point, que Théodore peut-être n'accorde point la possibilité de l'existence des accidens sans sujet. Les autres qui voudront maintenir la définition, diront que la Substance est un concret indépendant naturellement de tout autre concret créé.

PHILARETE. Votre réponse au premier point me paroît bonne. Il faudroit pourtant expliquer plus distinctement la notion du concret & de l'abstrait. Mais on ne peut point vous accorder touchant le second point, qu'Etendu & Etendue, soient la même chose : il n'y a point d'exemple dans les Créatures de l'identité de l'abstrait & du concret. La réponse au troisième peut passer, & encore celle que vous donnez à la quatrième Objection, selon ceux qui nient les accidens subsistans hors du sujet. Mais ceux qui voudront rectifier la définition par la limitation de ce qui se fait *naturellement*, la feront ressembler à celle de l'*Homme* qu'on attribue à Platon. On raconte qu'il l'avoit défini *un Animal à deux pieds sans plumes*, & que là-dessus Diogène avoit déplumé un *Cog*, & l'avoit jeté dans l'Auditoire de Platon, en disant :

§16 EXAMEN DES PRINCIPES

Voici un Homme Platonique. Un Platonicien pouvoit de même excuser sa définition, en disant qu'on parloit d'un Animal tel qu'il est naturellement. Mais on demande des définitions prises de l'essentiel des choses. Il est vrai que des définitions prises de ce qui arrive naturellement (*per se*) peuvent encore servir, & qu'on peut distinguer trois degrés dans les prédicats, *l'essentiel, le naturel, & ce qui est simplement accidentel*; mais en Métaphysique on voudroit des attributs essentiels, ou pris de ce qu'on appelle raison formelle.

ARISTE. A ce que je vois, il ne reste que cette question entre nous, si l'Etendue est un abstrait ou un concret.

PHILARETE. Je pourrois encore objecter à votre définition, que les Corps ne sont point indépendans les uns des autres, & qu'ils ont besoin, par exemple, d'être comprimez ou agitez par les Ambians; mais vous pourriez aussi répondre par ma propre réplique, que l'essentiel suffit, puisque Dieu peut faire qu'ils en soient indépendans, & les conserver dans leur état, quand tout autre Corps seroit anéanti. J'insiste donc sur ce que je viens de dire, que l'Etendue n'est au-

112

tre chose qu'un abstrait , & qu'elle demande quelque chose qui soit étendu. Elle a besoin d'un sujet , elle est quelque chose de relatif à ce sujet , comme la durée. Elle suppose même quelque chose d'antérieur dans ce sujet. Elle suppose quelque qualité , quelque attribut , quelque nature dans ce sujet , qui s'étende , se répande avec le sujet , se continue. L'Étendue est la diffusion de cette qualité ou nature : par exemple , dans le lait il y a une étendue ou diffusion de la blancheur : dans le Diamant une étendue ou diffusion de la dureté , dans le Corps en général une étendue ou diffusion de l'Antitypie ou de la matérialité. Par-là vous voyez , en même-tems , qu'il y a dans le Corps quelque chose d'antérieur à l'étendue. Et l'on peut dire que l'Étendue est en quelque façon à l'Espace , comme la Durée est au Tems. La durée & l'étendue sont les attributs des choses , mais le Tems & l'Espace sont pris comme hors des choses , & servent à les mesurer.

ARISTE. Ceux qui admettent un Espace distinct du Corps , le conçoivent comme une Substance , qui fait le lieu , mais les Cartésiens & THÉODORE con-

518 EXAMEN DES PRINCIPES

çoivent la Matière-même , comme vous concevez l'Espace, excepté qu'ils y mettent une Mobilité avec l'Etendue.

PHILARETE. Ils avouent donc tacitement que l'Etendue ne suffit point , pour faire la Matière ou le Corps ; puisqu'il y faut ajouter la mobilité , qui est une suite de l'Antitypie ou de la résistance ; autrement un Corps ne pourroit point être poussé ou mu par un autre.

ARISRE. Ils diront que la Mobilité est une suite de l'Etendue , puisque toute Etendue est divisible ; en sorte que les parties soient séparables les unes des autres.

PHILARETE. Ceux qui prétendent qu'il y a un Vuide , ou du moins un Espace réel , distinct de la Matière qui le remplit , ne vous accorderont pas cette conséquence. Ils diront qu'on peut marquer les différentes parties dans l'Espace , mais qu'on ne peut point les séparer. Pour moi , quoique je distingue la notion de l'Etendue de celle du Corps , je ne laisse pas de croire qu'il n'y a point de Substance qui puisse être appelée Espace ; c'est-à-dire , qu'il n'y a point de sujet qui n'ait rien que de l'Etendue. Cependant quand j'admettrois une telle Substance, je distingue-

guerois toujours entre l'Etendue ou l'extension, & entre cet attribut auquel l'Etendue ou la diffusion (notion relative) se rapporte, qui seroit la situation ou la localité. Ainsi la diffusion du lieu formeroit l'espace, lequel seroit comme le *πρῶτον δεκτικόν*, ou le premier sujet de l'Etendue, & par lequel elle conviendrait encore à d'autres choses qui sont dans l'Espace. Ainsi l'Etendue, quand elle est l'attribut de l'Espace, est la diffusion ou la continuation de la situation ou de la localité; comme l'étendue du Corps est la diffusion de l'Antitypie ou de la matérialité. Car le lieu est dans le point aussi-bien que dans l'espace, & par conséquent le lieu peut être sans étendue ou diffusion; mais sa diffusion ou simple longueur fait une ligne locale douée d'étendue. Il en est de même de la Matière; elle est dans le point aussi-bien que dans le Corps, & sa diffusion en simple longueur fait une ligne matérielle. Les autres continuations ou diffusions en largeur & en profondeur, forment la superficie & le solide des Géometres; & en un mot l'espace dans le lieu, & le Corps dans la matière.

ARIS.

520 EXAMEN DES PRINCIPES

ARISTE. Ces rapports proportionnels entre Lieu & Matière, Espace & Corps, me plaisent, & servent à parler avec justesse; & il est bon de distinguer ces choses, comme encore la Durée du Temps, l'Etendue de l'Espace. Il faut que je consulte THEODORE sur cette question.

PHILARETE. Enfin, pour aller plus avant, je suis d'opinion, que non-seulement l'Etendue, mais aussi le Corps-même, ne sauroit être conçu indépendamment d'autres choses. Ainsi il faudroit dire, ou que les Corps ne sont point des Substances, ou bien qu'être conçu indépendamment ne convient pas à toutes les Substances, quand même il conviendrait aux seules Substances; car le Corps étant un tout, dépend essentiellement d'autres Corps dont il est composé, & qui en font les parties. Il n'y a que les *Monades*, c'est-à-dire, les Substances simples ou indivisibles qui soient véritablement indépendantes de toute autre chose créée concrète.

ARISTE. Je dirai donc que la Substance est un concret indépendant de tout concret créé hors d'elle. Ainsi la dépendance de la Substance, de ses attributs
&

DU R. P. MALLEBRANCHE. § 21
& de ses parties, ne fera point d'obstacle à nos raisonnemens.

PHILARETE. Voilà le troisième resserrement de votre définition. Il vous est permis d'en faire ; mais pour dire la vérité, il y a des choses permises qui ne sont pas convenables, *non omne quod licet expedit*. Qu'importe si le vers qui me ronge est dans moi ou hors de moi ; en suis-je moins dépendant ? Les seules Substances incorporelles sont indépendantes de toute autre Substance créée. Ainsi il semble que dans la rigueur philosophique les Corps ne méritent point le nom de Substances ; ce qui paroît avoir été déjà le sentiment de Platon, qui a remarqué qu'ils sont des Etres transitoires, qui ne subsistent jamais au delà d'un moment. Mais c'est un point qui demande une plus ample discussion, & j'ai encore d'autres raisons importantes qui me portent à refuser aux Corps le titre & le nom de Substances, en langage métaphysique. Car pour en dire un mot, le Corps n'a point de véritable unité ; ce n'est qu'un *Aggrégé*, que l'Ecole appelle un *per accidens*, un assemblage comme un Troupeau, son unité vient de notre perception. C'est un *Etre de raison*, ou plu-

§ 22 EXAMEN DES PRINCIPES

plutôt d'*imagination* , un Phénomène.

ARISTE. J'espère que THE'ODORE vous satisfera comme il faut sur toutes ces difficultez. Supposons cependant que le Corps & l'Etendue ne diffèrent pas beaucoup , puisque vous n'admettez point de Vuide ; ou du moins remettons ce point à une plus ample discussion , & passons au reste de la démonstration de THEODORE. Elle revient à ceci. *Tout ce qui a des modifications qu'on ne sauroit expliquer par l'Etendue, est distinct du Corps*, supposé que les Corps & l'Etendue soient la même chose , ou du moins qu'ils ne diffèrent que comme l'Espace & ce qu'il faut pour le remplir simplement : ce qui outre l'étendue a encore quelque résistance & mobilité , comme vous semblez l'accorder : *Or l'Ame a des modifications qui ne sont point des modifications de l'Etendue* , ni, si vous voulez , de l'Antitypie , ou du simple remplissant ; & même THEODORE le prouve , car mon plaisir , mon désir & toutes mes pensées ne sont point des rapports de distance , & on ne les sauroit mesurer par pieds ou par pouces , comme l'Espace ou ce qui le remplit.

PHILARETE. Je suis du sentiment de
THE'O-

THE'ODORE , quand il soutient que les modifications de l'Ame ne sont point des modifications de la Matière, & par conséquent que l'Ame est immatérielle; mais sa preuve souffre pourtant quelque difficulté. Il veut que toutes les pensées ne soient pas des rapports de distance, parce que nous ne saurions mesurer les pensées; mais un Sectateur d'Epicure dira, que cela arrive faute de les bien connoître, & que si nous connoissions les corpuscules qui forment la pensée & les mouvemens qui sont nécessaires pour cela, nous verrions que les pensées sont mesurables, & que ce sont les jeux de quelques machines subtiles; à peu près comme il ne paroît pas que la nature de la Couleur consiste intérieurement dans quelque chose de mesurable; & cependant s'il est vrai que la raison de ces qualitez des objets vient de certaines configurations & certains mouvemens, comme la blancheur de l'écume, par exemple, vient des petites bulles creuses polies comme autant de petits miroirs, on réduiroit enfin ces qualitez à quelque chose de mesurable, de matériel, de mécanique.

ARISTE. Ainsi vous abandonnez aux Adversaires toutes les preuves qu'on peut
allé-

alléguer pour la distinction de l'Ame & du Corps.

PHILARETE. Je n'ai garde : mon intention est seulement de les perfectionner. Et pour vous en donner quelque petit échantillon ici : je considère que la Matière ne renferme que ce qui est passif ; & il me semble que les Démocritiens aussi bien que les autres Philosophes qui raisonnent mécaniquement , en doivent demeurer d'accord. Car non-seulement l'Étendue , mais encore l'Antitypie attribuée aux Corps , est une chose purement passive , & par conséquent l'origine de l'action ne sauroit être une modification de la Matière ; donc le mouvement aussi bien que la pensée doivent venir de quelque autre chose.

ARISTE. Souffrez à votre tour que je vous marque en quoi votre Argument me paroît défectueux ; car vous m'apprenez à être exact jusqu'à la rigueur. Je dirai donc que votre Argument n'est bon que *ad hominem* , c'est-à-dire , pour ceux qui philosophent comme Démocrite & comme Descartes ; mais les Platoniciens & les Aristotéliens , & quelques nouveaux Archéalistes , & encore les derniers Sympathistes , qui soutiennent l'attraction
des

des Corps à distance , mettent dans les Corps des qualitez inexplicables mécaniquement ; & par conséquent ils n'accorderont point que les Corps soient purement passifs. Je me souviens même qu'un certain Auteur de vos Amis, quoiqu'il soit pour les seules explications mécaniques des Phénomènes des Corps, a entrepris dans quelques Essais insérez dans les Actes des Savans publiez à *Leipsick*, de montrer que les Corps sont douez de quelque Force active ; & qu'ainsi les Corps sont composez de deux natures, savoir de la Force active primitive , appelée *Entéléchie première* par Aristote, & de la Matière ou de la Force passive primitive , qui semble être l'*Antitypie*. C'est pour cela qu'il soutient , que tout se peut expliquer mécaniquement dans les choses matérielles , excepté les principes mêmes du Mécanisme, qui ne sauroient être tirez de la seule considération de la Matière.

PHILARETE. Je suis en commerce avec cet Auteur , & j'ai passablement bien compris ses sentimens. Cette Force active primitive , qu'on pourroit appeller la Vie, est justement , selon lui, ce qui est renfermé dans ce que nous appellons *une Ame*

526 EXAMEN DES PRINCIPES

Ame, ou dans la Substance simple. C'est une réalité immatérielle, indivisible, & indestructible : il en met par-tout dans les Corps, croyant qu'il n'y a point de partie de la Masse où il n'y ait un Corps organisé, doué de quelque perception, ou d'une manière d'*Ame*. Ainsi ce raisonnement nous mène directement à la distinction de l'*Ame* & de la Matière. Et quand on appelleroit *Corps*, ce que j'aurois mieux appeler avec lui *Substance corporelle*, composé de l'*Ame* & de la Masse, ce ne seroit qu'une question de nom. Or cette Force active est justement ce qui montre le mieux, & d'une manière bien sensible, la distinction de l'*Ame* & de la Masse; parce que les principes du Mécanisme, dont les loix du mouvement sont les suites, ne sauroient être tirez de ce qui est purement passif, Géométrique, ou matériel, ni prouvez par les seuls Axiomes de Mathématique. Car cet Auteur a marqué dans plus d'un endroit du *Journal des Savans* de Paris, & des Actes de Leipfick, & encore ailleurs où il a parlé de sa *Dynamique*, & même depuis peu dans sa *Théodicée*, que pour justifier les Règles Dynamiques, il faut recourir à la Métaphysique réelle &

aux

aux principes de convenance qui affectent les Ames, & qui n'ont pas moins d'exactitude que ceux des Géometres. Vous trouverez aussi dans les Lettres qu'il a échangées avec Mr. *Hartsoeker*, insérées dans les *Mémoires de Trevoux*, comment par des considérations plus élevées il détruit le Vuide & les Atomes, y employant même sa *Dynamique* en partie, au lieu que ceux qui ne s'occupent que du matériel ne sauroient décider la question. C'est ce qui a fait que les nouveaux Philosophes étant ordinairement trop matérialistes, & n'étant point sçilz à allier la Métaphysique avec les Mathématiques, n'ont point été en état de décider s'il y a des Atomes & du Vuide, ou non; & plusieurs-mêmes font portez à croire qu'il y en a, c'est-à-dire, ou le Vuide avec les Atomes, ou du moins des Atomes nageans dans un Fluide parfait qui exclud le Vuide. Mais il montre que le Vuide, les Atomes ou la dureté parfaite, & enfin le Fluide parfait, sont contre la convenance & l'ordre.

ARISTE. C'est quelque chose que cela, & je veux méditer davantage avec votre assistance, tant sur la *Dynamique*, puisqu'elle est si importante pour la con-

nois-

528 EXAMEN DES PRINCIPES

noissance des Substances immatérielles , que sur l'inconvenance du Vuide & des Atomes. Mais j'ai encore une chose à vous objecter , c'est que Dieu pourroit faire lui seul immédiatement tout ce que vous attribuez aux Ames ; ainsi les modifications & les opérations qui passent la Matière ne nous meneroient point aux Ames distinctes de la Matière , puisque ce seroient les opérations de Dieu. Il est vrai que cette Objection va encore contre THEODORE lui-même , & peut-être plus que contre les autres ; car vous savez qu'il ne considère les Causes secondes , que comme occasionnelles.

PIXILARETE. Quand les opérations en question seroient les opérations de Dieu, les modifications pourtant qu'on attribue aux Ames , & que nous sentons dans la nôtre , ne sauroient être les modifications de Dieu. Et quant aux opérations encore , on ne sauroit refuser à nous-mêmes nos actions internes , & elles nous suffiroient ici ; car la Matière n'en est point capable , n'étant que passive. Mais cette supposition , qui donne toutes les actions externes à Dieu seul , recourt aux miracles , & même à des miracles déraisonnables , & peu dignes de la
Sa-

Sagesse divine. Par le même droit de faire des fictions que la seule Toute-puissance miraculeuse de Dieu pourroit rendre possibles, il seroit permis de soutenir que je suis seul au Monde, & que Dieu produit tous les Phénomènes dans mon Ame, comme s'il y avoit d'autres choses hors de moi, sans qu'il y en eût. Cependant quand même le raisonnement présent qui prouve la distinction entre l'Ame & la Matière, entant qu'il est fondé sur les opérations externes, ou sur la Dynamique, n'auroit lieu qu'en supposant que les choses se font dans le cours ordinaire de la Nature par les forces naturelles, sans que Dieu y entre qu'en les conservant, ce seroit toujours beaucoup; car il prouvera ou la distinction de l'Ame & du Corps, ou l'existence de la Divinité. Nous pourrions aller plus loin, & montrer plus distinctement comment la Dynamique vérifie l'une & l'autre de ces deux grandes doctrines; mais cela seroit d'une plus grande discussion, où il ne faut point s'engager présentement.

ARISTE. Nous en parlerons davantage une autre fois suivant votre commodité. Cependant je trouve que c'est déjà

Tome II.

Z

beau;

530 EXAMEN DES PRINCIPES

beaucoup, que les Impies ne sauroient résister à ce que vous venez de dire pour l'Immortalité des Ames, sans avoir recours à Dieu, c'est-à-dire, à ce qu'ils fuient le plus. Et quand ils seront une fois convenus de l'existence de Dieu : c'est-à-dire, d'un Esprit infiniment puissant & sage : il ne sera pas difficile d'en inférer qu'il a encore fait des Esprits finis, immatériels comme lui ; & d'ailleurs que Dieu ne seroit point juste si nos Ames périssent avec les Corps.

PHILARETE. Il y a même grand sujet de douter si Dieu a fait d'autres choses que des Monades, ou des Substances sans étendue, & si les Corps sont autre chose que les Phénomènes résultans de ces Substances. Mon Ami, dont je vous ai rapporté les sentimens, témoigne assez qu'il panche de ce côté-là, lorsqu'il réduit tout aux Monades, ou aux Substances simples & à leurs modifications, avec les Phénomènes qui en résultent, dont la réalité est marquée par leur liaison qui les distingue des songes. J'en ai déjà touché quelque chose, mais présentement il est tems que j'écoute la suite des raisonnemens de votre excellent

THEODORE.

ARIS-

DU R. P. MALLEBRANCHE. 531

ARISTE. Après avoir établi la distinction de l'Ame & du Corps comme le fondement des principaux Dogmes de la Philosophie, & même de l'Immortalité de l'Ame ; il m'a fait prendre garde aux idées dont l'Ame s'apperçoit, & il soutient que ces idées sont des réalitez. Il va même plus avant, & il veut que ces idées aient une existence éternelle & nécessaire, & qu'elles soient l'Archétype du Monde visible ; au lieu que les choses que nous croyons voir hors de nous sont souvent imaginaires, & toujours passagères. Il m'a apporté même un Argument que voici : Supposons que Dieu anéantisse tous les Etres qu'il a créés, excepté vous & moi : supposons de plus que Dieu présente à notre esprit les mêmes objets, nous verrions les mêmes beautés comme nous les voyons présentement ; donc les beautés que nous voyons ne sont pas des beautés matérielles, mais des beautés intelligibles.

PHILARETE. Je demeure assez d'accord que ces choses matérielles ne sont point l'objet immédiat de nos perceptions ; mais je trouve pourtant quelque difficulté dans la preuve & dans la manière d'expliquer la chose, & je voudrois

Z 2

qu'el-

qu'elle fût un peu mieux développée. Cette proposition hypothétique Majeure de l'Argument, renferme-t-elle une conséquence bien certaine ? *Si dans le cas de l'anéantissement des choses externes , nous voyions tout dans un Monde intelligible , il faut que nous voyions tout aussi présentement dans un Monde intelligible.* Cette conséquence, dis-je, est-elle bien sûre ? Ne se peut-il point que notre perception présente & ordinaire soit d'une nature différente de cette perception extraordinaire ? La Mineure seroit : *Or en cas de cet anéantissement nous verrions tout dans un Monde intelligible.* Mais encore cette Mineure paroîtra douteuse à bien des gens. L'adversaire qui croit que les Corps ont une influence sur les Ames, ne diroit-il pas que Dieu en cas de l'anéantissement des Corps suppléeroit à leur défaut , & produiroit dans nos Ames les qualitez que les Corps y produisent , sans qu'il faille pour cela des idées éternelles , un Monde intelligible ? Et quand même tout se passeroit en nous dans les cas ordinaires , comme dans le cas de l'anéantissement ; c'est-à-dire, quand il seroit admis que nous mêmes produisons toujours en nous, comme je le crois en effet , ou que Dieu , selon

Théo.

Théodore , y prôduit nos Phénomènes internes , sans que le Corps ait de l'influence sur nous , est-il nécessaire qu'il y entre des idées externes ? Ne suffit-il pas que ces Phénomènes soyent simplement des nouvelles modifications passagères de nos Ames ?

ARISTE. Je ne me souviens pas que THEODORE m'ait prouvé en général que les idées que nous voyons sont des réalitez éternelles ; il l'a seulement entrepris à l'égard de l'idée de l'Espace par un raisonnement particulier ; mais cela fait toujours un préjugé pour les idées des autres choses, ou l'espace est renfermé le plus souvent. Il a aussi fort bien répondu aux Argumens que je lui ai opposés de mon côté. Je lui ai objecté que *la Terre me résiste , & que c'est quelque chose de solide que cela.* Il m'a répondu que cette résistance pourroit être imaginaire , comme dans un songe vif, au lieu que les idées ne trompent point. Mais, comme je l'ai déjà dit, il m'a prouvé que l'idée de l'Espace est nécessaire, éternelle, immuable , & la même dans tous les Esprits.

PHILARETE. On vous accordera , Monsieur, qu'il y a des vérités éternelles ; mais tout le monde n'accordera pas qu'il

§34 EXAMEN DES PRINCIPES.

Il y a des réalitez éternelles qui se présentent à notre Ame quand elle envisage ces vérités. On dira qu'il suffit que nos pensées aient un rapport en cela à celles de Dieu, en qui seul ces vérités éternelles sont réalisées.

ARISTE. Voici pourtant l'Argument que THEODORE apportoit pour prouver sa thèse. Quand nous avons l'idée de l'Espace, nous avons l'idée de l'Infini : mais l'idée de l'Infini est infinie, & une chose infinie ne sauroit être la modification de notre Ame qui est finie ; donc il y a des idées que nous voyons qui ne sont point des modifications de nos Ames.

PHILARETE. Cet Argument me paroît considérable, & il mériteroit d'être mieux développé. J'accorde que nous avons l'idée d'un Infini en perfection ; car pour cela on n'a besoin que de concevoir l'Absolu, mettant les limitations à part. Et nous avons la perception de cet absolu, parce que nous y participons, en tant que nous avons quelque participation de la perfection. On doutera cependant avec raison, si nous avons une idée d'un Tout infini, ou d'un Infini composé de parties ; car un composé ne sauroit être
un

un absolu. On dira que nous concevons bien, par exemple, que toute ligne droite peut être prolongée, ou bien qu'il y a toujours une ligne droite plus grande que la donnée; mais que cependant nous n'avons point d'idée d'une ligne droite infinie, ou qui soit plus grande que toutes les autres qu'on peut assigner.

ARISTE. Le sentiment de THEODORE est que l'idée que nous avons de l'Étendue est infinie; mais que la pensée que nous en avons, & qui est une modification de notre Âme, ne l'est point.

PHILARETE. Mais comment prouver qu'il nous faut quelque chose de plus que nos pensées & leurs objets en nous, & que nous avons besoin pour notre objet d'une idée infinie, existante en Dieu, pour n'avoir qu'une pensée finie; ne suffiroit-il pas que ces idées fussent proportionnées aux pensées? On dira donc qu'il n'y a point de moyen de s'apercevoir de telles idées.

ARISTE. En voici le moyen que THEODORE m'a fourni. L'esprit ne voit point l'Infini, comme s'il le mesuroit par sa pensée. Il ne suffit pas aussi cependant qu'il n'en voye pas le tout, car il pourroit espérer de le trouver; mais il com-

536 EXAMEN DES PRINCIPES

prend qu'il n'y en a point. C'est comme les Géomètres voyent que la sous division étant continuée tant qu'il vous plaira, on ne trouvera jamais une partie aliquote du côté du quarré, quelque petite qu'elle soit, qui puisse être aussi la partie aliquote de la diagonale, ou la mesurer exactement. C'est aussi comme les mêmes Géomètres voyent les lignes asymptotes de l'hyperbole, qu'ils savent ne la pouvoir jamais rencontrer, quoiqu'elles y approchent sans fin.

PHILARETE. Cette manière de connoître l'Infini est certaine & incontestable: elle prouve aussi que les objets n'ont point de bornes; mais, quoique nous en puissions conclurre qu'il n'y a point de dernier Tout fini, il ne s'ensuit pas que nous voyons un Tout infini. Il n'y a point de ligne droite infinie, mais toute ligne droite peut toujours être prolongée ou surpassée par une autre plus grande. Ainsi l'exemple de l'Espace ne prouve point particulièrement que nous ayons besoin de la présence de certaines idées subsistantes & différentes des modifications passagères de notre pensée; car il semble d'abord que nos pensées y suffisent.

ARISTE. Ce n'est pas moi-même que
je

je vois en voyant l'espace, les figures; je vois donc quelque chose hors de moi.

PHILARETE. Pourquoi ne verrois-je pas ces choses en moi ? Il est vrai que je vois leur essence ou possibilité, lors même que je ne m'apperçois point de leur existence; & que ces possibilités, lors même que nous ne les voyons point, subsistent toujours comme des vérités éternelles, des possibles dont toute la réalité doit pourtant être fondée dans quelque chose d'actuel, c'est-à-dire, en Dieu; mais la question est, si nous avons sujet de dire que nous les voyons en Dieu. Cependant comme j'applaudis assez aux belles pensées de THÉODORE, voici comment je crois qu'on peut justifier son sentiment là-dessus, quoiqu'il passe pour fort paradoxé auprès de ceux qui n'élèvent point l'Esprit au-delà des Sens. Je suis persuadé que Dieu est le seul objet immédiat externe des Ames, puisqu'il n'y a que lui hors de l'Ame qui agisse immédiatement sur l'Ame. Et nos pensées avec tout ce qui est en nous entant qu'il renferme quelque perfection, sont produites sans intermission par son opération continuée. Ainsi, entant que nous recevons nos perfections finies des siennes, qui

538 EXAMEN DES PRINCIPES, &c.

sont infinies, nous en sommes affectez immédiatement. Et c'est ainsi que notre Esprit est affecté immédiatement par les idées éternelles qui sont en Dieu, lorsque notre Esprit a des pensées qui s'y rapportent, & qui en participent. Et c'est dans ce sens que nous pouvons dire, que notre Esprit voit tout en Dieu.

ARISTE. J'espère que vos objections & vos éclaircissmens rejouiront THEODORE, bien loin de lui déplaire ; il aime à se communiquer, & le recit que je lui en ferai lui donnera occasion de nous faire part de plus en plus de ses lumières. Je me flatte même de vous pouvoir obliger tous deux en vous faisant connoître l'un à l'autre ; & ce sera moi qui en profiterai le plus.



LET-



L E T T R E

D E

Mr. L E I B N I Z

A

Mr. R E M O N D,

*Contenant des Remarques sur le Livre du
Pere du T E R T R E contre le Pere
M A L E B R A N C H E.*

Hanover ce 4. de Novembre 1715.

MONSIEUR,

JE viens de recevoir votre Paquet , &
je vous remercie des Pièces curieuses
dont vous m'avez fait part. Je ne vous
dis rien sur le Procès d'Homère ; mais
comme après les Livres Sacrez , c'est le
Z 6 plus

547 LETTRE DE Mr. LEIBNIZ

plus ancien de tous les Auteurs dont il nous reste des Ouvrages , je voudrois qu'on tâchât d'éclaircir les difficultés Historiques & Géographiques , que la grande antiquité fait naître dans ses Ouvrages , & principalement dans l'Odyssée , touchant l'ancienne Géographie ; car quelque fabuleux que soient les Voyages d'Ulysse , il est toujours sûr qu'Homère l'a mené dans les Pays dont on parloit alors , mais qu'il est difficile de reconnoître maintenant.

Je passe aux Pièces Philosophiques qui regardent le R. P. Malebranche , dont je regrette fort le perre , & qui tendent à éclaircir la Théologie naturelle des Chinois. La réfutation du Systême de ce Pere , partagée en trois petits Tomes , est sans doute d'un habile homme , car elle est nette & ingénieuse : j'en approuve même une partie , mais une partie en est outrée. On y témoigne trop d'éloignement des sentimens de Descartes & du P. Malebranche , lors même qu'ils reçoivent un bon sens. Il seroit tems de quitter ces animosités , que les Cartésiens se sont peut-être attirées en témoignant trop de mépris pour les Anciens & pour l'École , où il y a pourtant aussi des solidités qui méri-

méritent notre attention ; ainsi on doit se rendre justice de part & d'autre, & profiter des découvertes des uns & des autres, comme on a droit de rejeter ce que les uns & les autres avancent sans fondement.

I. On a raison de réfuter les Cartésiens, quand ils disent que l'Ame n'est autre chose que la pensée ; comme aussi quand ils disent que la Matière n'est autre chose que l'Étendue. Car l'Ame est un sujet ou *concretum* qui pense, & la Matière est un sujet étendu ou doué d'étendue. C'est pourquoi je tiens qu'il ne faut pas confondre l'Espace avec la Matière, quoique je demeure d'accord que naturellement il n'y a point d'espace vuide ; l'École a raison de distinguer les *Concrets* & les *Abstraits*, lorsqu'il s'agit d'exactitude.

II. J'accorde aux Cartésiens que l'Ame pense toujours actuellement ; mais je n'accorde point qu'elle s'aperçoit de toutes ses pensées. Car nos grandes perceptions & nos grands appétits, dont nous nous appercevons, sont composez d'une infinité de petites perceptions, & de petites inclinations, dont on ne sauroit s'apercevoir. Et c'est dans les perceptions insensibles que se trouve la raison de ce.

qui se passe en nous ; comme la raison de ce qui se passe dans les Corps sensibles, consiste dans les mouvemens insensibles.

III. On a grande raison aussi de réfuter le R. P. Malebranche en particulier, lorsqu'il soutient que l'Âme est purement passive. Je crois avoir démontré que toute Substance est active, & l'Âme surtout. C'est aussi l'idée que les Anciens & les Modernes en ont eue : & l'*Entéléchie* d'Aristote, qui a fait tant de bruit, n'est autre chose, que la force ou l'activité ; c'est-à-dire, un état dont l'action suit naturellement, si rien ne l'empêche. Mais la *Matière première* & pure, prise sans les Âmes ou vies qui lui sont unies, est purement passive ; aussi à proprement parler n'est-elle pas une Substance, mais quelque chose d'incomplet. Et la *Matière seconde*, comme, par exemple, le Corps, n'est pas une Substance, mais par une autre raison : c'est qu'elle est un amas de plusieurs substances, comme un Etang plein de Poissons, ou comme un Troupeau de Brebis ; & par conséquent elle est ce qu'on appelle *Unum per accidens*, en un mot, un Phénomène. Une véritable Substance, telle qu'un

qu'un Animal , est composée d'une Ame immatérielle , & d'un Corps organique ; & c'est le composé de ces deux qu'on appelle *Unum per se*.

IV. *Quant à l'efficace* des Causes secondes , on a encore raison de la soutenir contre le sentiment de ce Pere. J'ai démontré que chaque Substance simple ou Monade , telles que sont les Ames , suit les propres loix , en produisant ses Actions sans y pouvoir être troublée par l'influence d'une autre Substance simple créée ; & qu'ainsi les Corps ne changent pas les loix Ethico - Logiques des Ames , comme les Ames ne changent point non plus les loix Physico - Mécaniques des Corps. C'est pourquoi les Causes secondes agissent véritablement , mais sans aucune influence d'une Substance simple créée sur une autre ; & les Ames s'accordent avec les Corps & entre elles en vertu de l'Harmonie préétablie , & nullement par une influence Physique mutuelle ; sauve l'union Métaphysique de l'Ame & de son Corps , qui les fait composer *Unum per se* , un Animal , un Vivant. On a donc eu raison de réfuter le sentiment de ceux qui nient l'Action des Causes secondes ; mais il faut le fai-

re

544 LETTRE DE Mr. LEIBNIZ

re sans renouveler les fausses influences telles que sont les espèces de l'École.

V. Le P. Malebranche s'étoit servi de cet Argument : que l'Etendue n'étant pas une manière d'être de la Matière , doit être la Substance. L'Auteur de la Réfutation distingue (a) entre les manières d'être positives ; & il prétend que l'Etendue est une des matières d'être de la seconde sorte ; lesquelles il croit pouvoir être conçues par elles-mêmes. Mais il n'y a point de manières d'être positives ; elles consistent toutes dans la variété des limitations , & toutes ne peuvent être conçues que par l'Etre dont elles sont les manières & les façons. Et quant à l'Etendue , on peut dire qu'elle n'est pas une manière d'être de la Matière , & cependant qu'elle n'est pas une Substance non plus. Qu'est elle donc, direz-vous , Monsieur ? Je réponds qu'elle est un attribut des Substances , & il y a bien de la différence entre les attributs & les manières d'être.

VI. Il me semble aussi que l'Auteur de la Réfutation , ne combat pas bien le sentiment des Cartésiens sur l'Infini, qu'ils confi-

(a) Tom. I. pag. 91.

confidèrent avec raison comme antérieur au fini , & dont le fini n'est qu'une limitation. Il dit (a) que si l'Esprit avoit une vûe claire & directe de l'Infini, le P. Malebranche n'auroit pas eu besoin de tant de raisonnemens pour nous y faire penser. Mais par le même Argument on rejetteroit la connoissance très-simple & très-naturelle que nous avons de la Divinité. Ces sortes d'objections ne valent rien : car on a besoin de travail & d'application pour donner aux hommes l'attention nécessaire aux notions les plus simples , & on n'en vient guères à bout qu'en les rappelant de leur dissipation à eux-mêmes. C'est aussi pour cela que les Théologiens, qui ont fait des Ouvrages sur l'Eternité, ont eu besoin de beaucoup de discours, de comparaisons & d'exemples, pour la bien faire connoître; quoiqu'il n'y ait rien de plus simple que la notion de l'Eternité. Mais c'est que tout dépend de l'attention en de telles matières. L'Auteur ajoute (b) que dans la prétendue connoissance de l'Infini, l'Esprit voit seulement, que les longueurs peu-

vent

(a) Tom. I. pag. 303.

(b) Ibid. pag. 307.

vent être mises bout-à-bout & répétées tant qu'on voudra. Fort bien ; mais cet Auteur pouvoit considérer , que c'est déjà connoître l'Infini, que de connoître que cette répétition se peut toujours faire.

VII. Le même Auteur examine dans son second Tome la Théologie naturelle du P. Malebranche ; mais son début me paroît outré, quoiqu'il déclare de ne représenter que les soupçons d'autrui. Ce Pere disant que Dieu est l'Etre en général, on prend cela pour un Etre vague & notional, comme est le genre dans la Logique ; & peu s'en faut qu'on n'accuse le P. Malebranche d'Athéisme ; mais je crois que ce Pere a entendu , non pas un Etre vague & indéterminé , mais l'Etre absolu, qui diffère des Etres particuliers bornés, comme l'Espace absolu & sans bornes diffère d'un Cercle ou d'un Quarré.

VIII. Il y a plus d'apparence de combattre le sentiment du P. Malebranche sur les Idées. Car il n'y a aucune nécessité, ce semble, de les prendre pour quelque chose qui soit hors de nous. Il suffit de considérer les Idées comme des notions ; c'est-à-dire, comme des mo-
difi-

difications de notre Ame. C'est ainsi que l'École , Mr. *Descartes* , & Mr. *Arnaud* les prennent. Mais, comme Dieu est la source des possibilités , & par conséquent des Idées , on peut excuser & même louer ce Pere d'avoir changé de termes , & d'avoir donné aux Idées une signification plus relevée, en les distinguant des Notions , & en les prenant pour des perfections qui sont en Dieu , auxquelles nous participons par nos connoissances. Ce langage mystique du Pere n'étoit donc point nécessaire ; mais je trouve qu'il est utile , car il nous fait mieux envisager notre dépendance de Dieu. Il semble même que Platon parlant des Idées , & St. Augustin parlant de la Vérité , ont eu des pensées approchantes, que je trouve fort raisonnables , & c'est la partie du Système du P. Malebranche que je serois bien aise qu'on conservât avec les phrases & formules qui en dépendent ; comme je suis bien aise qu'on conserve la partie la plus solide de la Théologie des Mystiques. Et bien loin de dire avec l'Auteur de la Réfutation (a), que le *Système*
de

(a) Tom. II. pag. 304.

de St. Augustin est un peu infecté du langage & des opinions Platoniciennes, je dirois qu'il en est enrichi, & qu'elles lui donnent du relief.

IX. J'en dis presque autant du sentiment du P. Malebranche, quand il assure que *nous voyons tout en Dieu*. Je dis que c'est une expression qu'on peut excuser, & même louer, pourvu qu'on la prenne bien ; car il est plus aisé de s'y méprendre que dans l'article précédent des Idées. Il est donc bon de considérer, que non-seulement dans le Systême du P. Malebranche, mais encore dans le mien, Dieu seul est l'objet immédiat externe des Ames, exerçant sur elles une influence réelle. Et quoique l'École vulgaire semble admettre d'autres influences, par le moyen de certaines espèces, qu'elle croit que les objets envoient dans l'Âme ; elle ne laisse pas de reconnoître que toutes nos perfections sont un don continuel de Dieu & une participation bornée de sa perfection infinie. Ce qui suffit pour juger que ce qu'il y a de vrai & de bon dans nos connoissances, est encore une émanation de la lumière

re

re de Dieu ; & que c'est dans ce sens qu'on peut dire , que *nous voyons les choses en Dieu.*

X. Le troisième Tome réfute le Système de la Théologie relevée du P. Malebranche , par rapport sur-tout à la Grace & à la Prédestination. Mais comme je n'ai point assez étudié les sentimens Théologiques particuliers de cet Auteur ; & comme je crois avoir assez éclairci la matière dans mes *Essais de Théodicée* , je me dispense d'y entrer à présent.

Il resteroit maintenant à vous parler, Monsieur , de la Théologie Naturelle des Lettrez Chinois , selon ce que le Pere Longobardi Jésuite , & le P. Antoine de Ste. Marie , de l'Ordre des Mineurs , nous en rapportent dans les *Traitez* que vous m'avez envoyez, pour en avoir mon sentiment : aussi-bien que sur la manière dont le R. P. Malebranche s'y est pris pour en donner à un Chinois Lettré quelque entrée dans notre Théologie ; mais cela demande une Lettre à part , celle que je viens d'é-

cri-

550 LETT. DE Mr. LEIBNIZ, &c.
crire étant déjà assez prolix. Je suis
avec zèle, en me rapportant au reste à
ma précédente,

Monsieur,

Votre très-humble & très-
obéissant Serviteur

LEIBNIZ.

Fin du II. Tome.



